Google

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

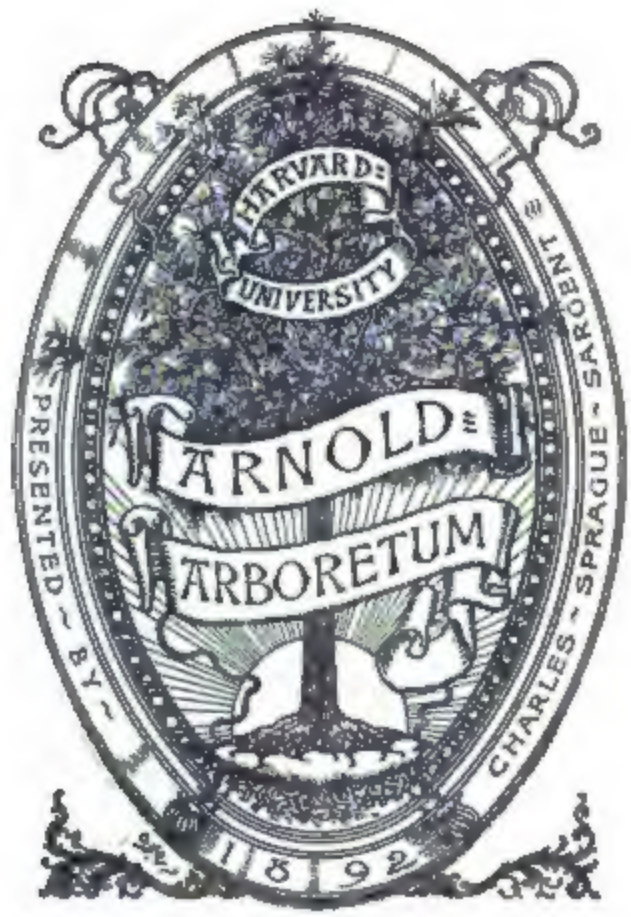
+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse http://books.google.com

Ba
062.3

JP


HARVARD
UNIVERSITY
ARNOLD
ARBORETUM
PRESENTED ~ BY ~
CHARLES ~ SPRAGUE ~ SARGENT
1892

RÉPERTOIRE
DES
COULEURS
DES
Fleurs, des Feuillages et des Fruits
PUBLIÉ PAR LA
SOCIÉTÉ FRANÇAISE DES CHRYSANTHÉMISTES
ET SOUS L'INSPECTION
Henri DAUTHENAY

RÉPERTOIRE

DE

COULEURS

RÉPERTOIRE

DE

COULEURS

pour aider à la détermination des couleurs

des Fleurs, des Feuillages et des Fruits

PUBLIÉ PAR LA

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DES CHRYSANTHÉMISTES

et René OBERTHÜR

avec la collaboration principale de

Henri DAUTHENAY

ET CELLE DE

MM. Julien Mouillefert, C. Harman Payne, Max Leichtlin,

N. Severi et Miguel Cortés

IMPRIMERIE OBERTHUR
RENNES
(ILLE-ET-VILAINE)

LIBRAIRIE HORTICOLE
84 bis, rue de Grenelle, 84 bis
PARIS

1905

Dec. 1908
1889

Ba
Ob 2.3

ADDENDA

Pl. 16 : Aux synonymes italiens, ajouter **Giallo cloro.**

Pl. 18 : **Ton 1 :** Couleur des fleurs du *Primula acaulis* (type).

Pl. 18 : Aux synonymes italiens, ajouter **Giallo cadmium solforato.**

Pl. 19 : — — — — **di Stronziana.**

Pl. 20 : — français, — **Jaune Jonquille** (ton 4).

Pl. 20 : — italiens, — **Giallo cromo limone.**

Pl. 22 : — — — **Amarillo Verderol.**

Pl. 25 : — — — — **gomaguta.**

Pl. 26 : — — — **Giallo cromo dorato.**

Pl. 36 : — — — — **granoturco.**

Pl. 53 : — — — **Albicocco, Giallo cromo scuro.**

Pl. 59 : — allemands, — **Mennigrot.**

Pl. 60 : A **Reddish Salmon,** ajouter **deep.**

Pl. 118 : Aux synonymes italiens, ajouter **Rosa selvatica.**

Pl. 121 : — espagnols, — **Laca carminado.**

Pl. 121 : — italiens, — **Lacca carminata.**

Pl. 139 : A **Flesh colour,** ajouter **deep.**

Pl. 203 : Aux synonymes français, ajouter **Bleu Pervenche.**

Pl. 205 : **Ton 2 :** *Tillandsia Lindeni tricolor.* — **Ton 3 :** *T. Duvali.*

Pl. 212 : Aux synonymes italiens, ajouter **Oltremare.**

Pl. 215 : — — — **Cobalto artificiale.**

Pl. 224 : — — — **Turchesse, Turchina.**

Pl. 340 : — français, — **Brun de Perse, brun de Picryle.**

ERRATA

Pl. 4 : *Au lieu de* Graugrünische weiss, *lire* Graugrünlich weiss.
Pl. 7 : — Fliederartig-weiss, *lire* Lilafarben-weiss.
Pl. 9 : — Blanco acarnazado, *lire* Blanco cárneo.
Pl. 10 : — Rham, *lire* Rahm.
Pl. 15 : — Grünische weiss, *lire* Grünlich weiss.
Pl. 19 : — *Primula veris*, *P. acaulis* et *P. elatior*, *lire Primula veris* et *P. elatior*.
Pl. 19 : — Primose yellow, *lire* Primrose yellow.
Pl. 20 et 26 : — Chromo, *lire* Cromo.
Pl. 30 : — Rhamgelb, *lire* Rahmgelb.
Pl. 54 : — Naranjo, *lire* Naranja.
Pl. 56 : — Anaranjado encobrado, *lire* Rojo anaranjado cobre.
Pl. 56 : — Ottone aranciato, *lire* Rosso aranciato ramato.
Pl. 61 : — Naranjo de Mars, *lire* Naranja de Marzo.
Pl. 61 : — Arancio di Mars, *lire* Arancio di Marte, A. laccato.
Pl. 63 : — Albercocca rossastro, *lire* Albicocco rossastro.
Pl. 67 : — Tinta di carnagione, *lire* Carne.
Pl. 72 : *Remplacer les synonymes espagnols par* Salmon.
Pl. 72 : — — *italiens par* Salmone.
Pl. 85 : *Au lieu de* Scarlach, *lire* Scharlach.
Pl. 161 : — Purpura (**syn. ital.**), *lire* Porpora.
Pl. 178 : — Pale lilac rose, *lire* Bright lilac.
Pl. 222 : — Grünische Turkisblau, *lire* Grünlich türkisblau.
Pl. 229 : — Preusichblau, *lire* Preussischblau.
Pl. 241 : — Preussichgrün, *lire* Preussischgrün.
Pl. 285 : — Steckpalmen, *lire* Stehpalmen.
Pl. 337 : *Remplacer* Römischer ocker *par* Brilliant ocker, Roman ochre *par* Bright pale yellow ochre, *et* O. de Roma *par* O. brillante.

DIVISION DE L'OUVRAGE

PREMIÈRE PARTIE

I. — Les origines de ce Répertoire.

II. — La méthode de Chevreul.

III. — Du choix des dénominations.

IV. — Du classement des couleurs.

V. — Instruction pour déterminer les couleurs des fleurs, des feuillages et des fruits.

VI. — Sur la part prise par les collaborateurs dans l'exécution de l'Ouvrage.

DEUXIÈME PARTIE

Répertoire des couleurs.

Traducteurs des dénominations :

Pour l'Allemand : M. **Max Leichtlin,** directeur-propriétaire du Jardin botanique de Baden-Baden. — Pour l'Anglais : M. **C. Harman Payne,** secrétaire, pour l'Etranger, de la *National Chrysanthemum Society,* membre des Sociétés nationales d'Horticulture et de Chrysanthémistes d'Angleterre, d'Amérique, de France et d'Italie. — Pour l'Espagnol : M. **Miguel Cortés,** horticulteur, vice-président de la Société catalane d'Horticulture, à Barcelone. — Pour l'Italien : M. **N. Severi,** chef de service aux plantations de la Ville de Rome, directeur de la Revue *La Villa ed il Giardino.*

ABRÉVIATIONS

Amer. Flor., *A Chart of Col.*	American Florist, A Chart of Colours.
Bourg	Bourgeois aîné (fabricant de couleurs à l'aquarelle).
D. M. C.....	Cotons brillants de Dollfus, Mieg et C^ie^.
Lefr.....	Lefranc et C^ie^ (fabricants de couleurs et d'encres d'imprimerie)
Lorill.; Lor...	Lorilleux et C^ie^ (fabricants d'encres d'imprimerie).
P. F. N.....	Laines Poiret frères et neveu.
Le Rip.....	Société française du Ripolin.
Sacc.....	Saccardo, *Chromotaxia.*
V. A. C.....	Soies Vulliod Ancel et C^ie^.
W.-B. Warh. *A Col. Dict.*	W.-B. Warhurst, *A Colour Dictionary.*

PRINCIPAUX OUVRAGES CONSULTÉS

CHEVREUL. — EXPOSÉ D'UN MOYEN DE DÉFINIR ET DE NOMMER LES COULEURS, d'après une méthode précise et expérimentale, avec l'application de ce moyen à la définition et à la dénomination des couleurs d'un grand nombre de corps naturels et de produits artificiels (*Mém. de l'Acad. des Sciences*, t. XXIII, 1861).

VILLON ET GUICHARD. — DICTIONNAIRE DE CHIMIE INDUSTRIELLE, continué par P. Guichard, président de la Société de Pharmacie de Paris. — Paris, 1902.

SACCARDO. — *Chromotaxia seu nomenclator colorum polyglottus additis speciminibus coloratis ad usum botanicorum et zoologorum.* — Pavie, 1891.

W. B. WARHURST. — A COLOUR DICTIONARY, with about two hundred names of colours used in printing, etc. — Londres, 1899.

AMERICAN FLORIST. — A CHART OF CORRECT COLOURS, arranged by F. Schuyler (Supplément paru dans l'*American Florist*, Chicago).

I. — Les Origines de ce Répertoire

Au Congrès horticole qui fut organisé à Lyon, en 1899, par la Société française des Chrysanthémistes, l'un de ses membres, M. Chauré, au cours d'une discussion sur la préparation d'un tableau des maladies et parasites du Chrysanthème, signala l'utilité qu'aurait la publication d'un répertoire ou d'une gamme de couleurs qui permettrait de déterminer les nuances des Chrysanthèmes et ferait ainsi cesser les divergences existant entre les descriptions publiées par divers catalogues pour une même variété. M. Philippe Rivoire, secrétaire de la Société, développa cette proposition, en mentionnant l'insuffisance des répertoires existants et les difficultés qu'on rencontrait pour décrire d'une façon intelligible les nouvelles variétés de Chrysanthèmes, aussi bien que de Cannas ou de Dahlias. M. René Oberthür, amateur passionné d'horticulture, membre de la Société, et l'un des chefs de la grande imprimerie Oberthür frères, de Rennes, saisissant l'importance de cette œuvre, se chargea de recueillir tous les documents nécessaires, avec le concours de MM. Lorilleux et C^ie^, fabricants d'encres, et de soumettre les résultats de ces travaux au Congrès suivant.

Cette proposition fut acceptée avec enthousiasme par l'assemblée. La même question fut ensuite soulevée au Congrès de la Société française des Rosiéristes, qui en reconnut l'opportunité et promit au besoin son concours à l'œuvre entreprise par la Société française des Chrysanthémistes.

Des horticulteurs du Nouveau-Monde et de l'Allemagne, ayant eu connaissance du projet, écrivirent pour l'appuyer et offrir leur aide.

Au Congrès de Paris, en novembre 1900, M. René Oberthür rendit compte d'essais préparatoires effectués de concert avec la

Maison Lorilleux et Cie, et annonça, aux applaudissements de l'assistance, qu'il se chargeait d'éditer l'Ouvrage à ses frais. Une Commission, composée de MM. Chatenay, Cordonnier, Lemaire et Rivoire, fut désignée pour l'assister. MM. Nonin et G Clément participèrent aux travaux de cette Commission.

Cette première tentative échoua. Près de 300 planches avaient été tirées en typographie. Chacune d'elles montrait une couleur particulière dégradée en quatre tons, et longitudinalement vernie sur une moitié. Les épreuves en furent soumises à un certain nombre de chrysanthémistes, conformément à la décision prise par la Commission, en juillet 1901, à Paris [1]. Le travail était savamment opéré. Il était relativement considérable. Chaque dégradation avait été mathématiquement calculée. Le vernissage modifiant un certain nombre de tons, nous avons pu cataloguer, dans ce travail, près de 1 700 tons différents. Toutes les couleurs du spectre solaire étaient représentées. Chaque couleur y était combinée, en proportions calculées, avec toutes les autres. Et pourtant, lorsque les épreuves furent soumises au Congrès de Bordeaux, en novembre 1901, à un certain nombre d'horticulteurs autorisés, ceux-ci furent unanimes à constater que ce travail ne pouvait leur rendre les services qu'ils en avaient attendu. Les séries de roses, de rouges et de jaunes semblaient insuffisantes : en haut des gammes, elles manquaient de tons à la fois légers et transparents; dans le bas, elles manquaient de tons consistants, d'une violente intensité, comme on en rencontre assez souvent dans les fleurs. C'est ainsi que, pour notre part, nous ne pûmes rapprocher certaines fleurs d'Azalées des tons les plus dégradés, ni celles de certains Cannas des tons les plus intenses.

Enfin il manquait, à ce travail, un certain nombre de tons complexes comme on en rencontre aujourd'hui dans les Chrysanthèmes, dans les nuances bronzées, cuivrées, dans les vieux roses, les rouges passés, etc. Le nombre de tons reconnus utiles fut, de l'avis général, réduit à un peu plus de la moitié seulement.

C'est alors qu'à la suite d'entrevues que le journal *Le Chrysan-*

(1) Voir *Le Chrysanthème*, 6e année, 1901, n° 44 (septembre) p. 635.

thème a enregistrées en leur temps[1], la préparation du *Répertoire* sur de nouvelles bases nous fut confiée. Sur la proposition que fit M. Philippe Rivoire, secrétaire général, au Comité administratif de la Société, nous devions :

1° Comparer, avec le travail déjà fait, les planches coloriées parues dans la Presse horticole, pour noter toutes les nuances qui manquaient.

2° Etablir les meilleures dénominations de couleurs, d'après les annotations apposées sur les épreuves primitives par les délégués de la Société, et d'après des renseignements puisés dans les différentes branches du commerce et de l'industrie, etc.

3° Etablir un document-couleur pour chacune de ces dénominations, au besoin à l'aquarelle, et veiller à l'exécution de ce document par le meilleur procédé lithographique.

La première partie de cette tâche, entreprise en juillet 1902, ne nous a donné que des résultats incomplets ou insuffisants. Si bien exécutées que soient les planches en couleurs des meilleures publications horticoles, et malgré tout le talent de leurs auteurs, nous avons dû recourir plus tard à l'observation directe des fleurs, des feuillages et des fruits pour en disséquer, en quelque sorte, les couleurs souvent complexes, ainsi que pour reproduire et cataloguer les nuances observées.

Quant aux dénominations apportées à la première heure par des collaborateurs bénévoles, il faut bien dire que, d'une manière générale, leur comparaison n'a fait que justifier l'adage : « Des couleurs, comme des goûts, on ne saurait discuter. » Il fallait donc tâcher de préciser tout d'abord la signification des termes, par l'étude de leur étymologie ou par la recherche de leur origine industrielle, avant de les appliquer aux nuances retenues.

Nous n'avons pas voulu entreprendre ce travail sans chercher à l'asseoir préalablement sur une base d'ordre scientifique. C'est alors que nous avons eu recours aux œuvres de l'immortel Chevreul qui, en outre de son impérissable livre : *De la Loi du contraste*

(1) *Comptes rendus de l'Académie des Sciences*, vol. 33, 1861.

simultané des couleurs et de ses applications, a laissé un *Exposé d'un moyen de définir et de nommer les couleurs d'après une méthode précise et expérimentale* (1).

Dépourvu d'un tel contrôle, notre travail eût d'ailleurs pu sembler, à beaucoup d'esprits impartiaux, établi sans d'autres règles que l'arbitraire, puisque les déterminations, comme leur valeur différentielle et leur classement, eussent seulement dépendu du degré de méthode et de sagacité de l'auteur, ainsi que de son sens visuel particulier.

Aussi bien, pour renseigner le public horticole comme toutes les personnes que le sujet intéresse, sur le moyen trouvé par Chevreul de cataloguer les couleurs, croyons-nous utile d'en placer ici un exposé aussi succinct que possible.

(1) *Comptes rendus de l'Académie des Sciences*, vol. 33, 1861.

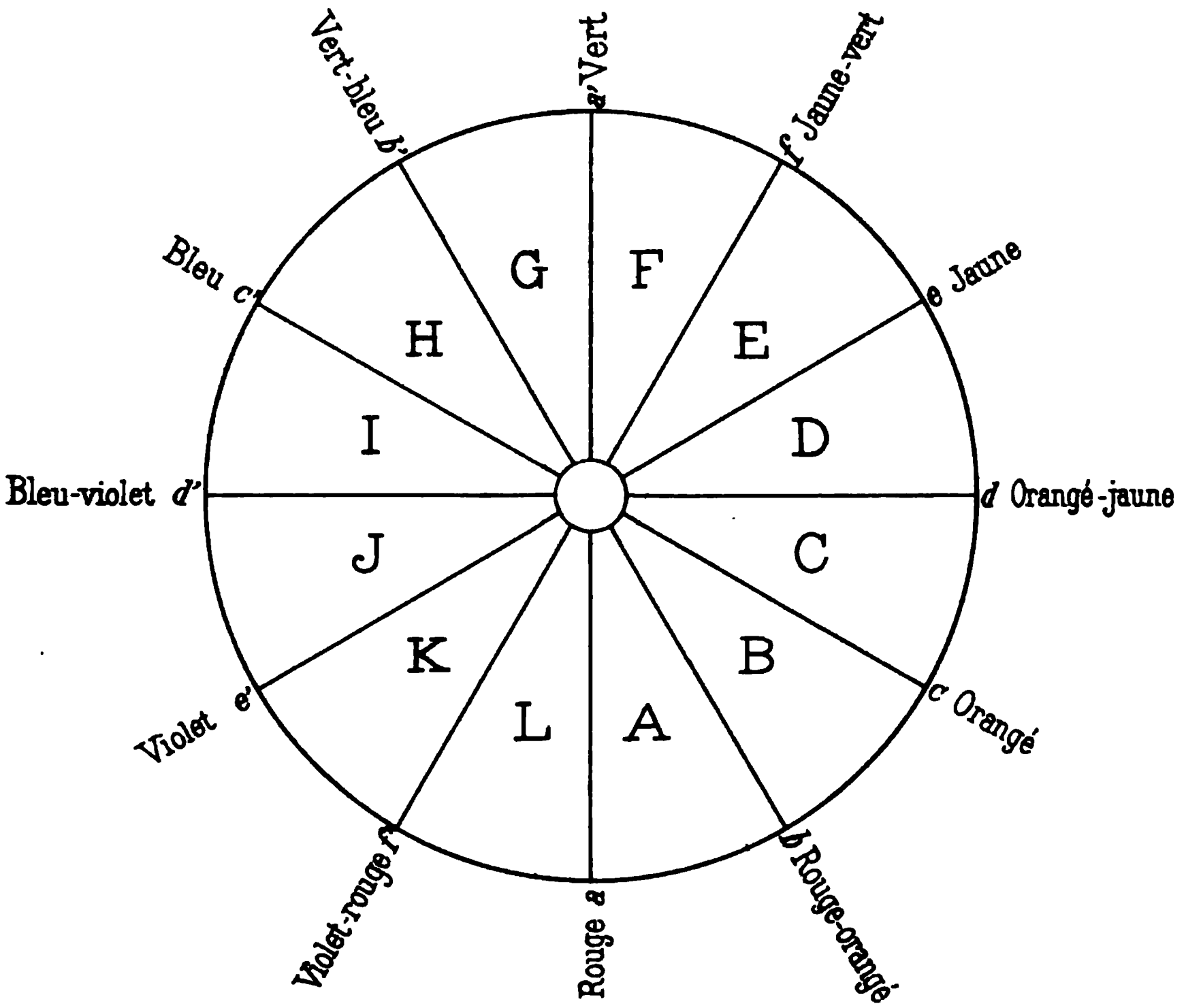


FIG. 1. — Disposition générale du cercle chromatique de Chevreul.

FIG. 2. — Spectre solaire.

II. — La méthode de Chevreul

« Ce travail — dit Chevreul — me semble résoudre sans contestation et d'une manière affirmative la question de savoir s'il est possible d'assujettir les couleurs à une nomenclature raisonnée en les rapportant à des types classés d'après une méthode simple, accessible à l'intelligence de tous ceux qui s'occupent des couleurs, soit à un point de vue purement scientifique, soit à un point de vue d'application ».

Voici, en quelques mots, toute l'économie de la méthode de Chevreul :

Un grand cercle (fig. 1), au centre duquel se remarque un petit cercle, est divisé en douze secteurs A B C D E F G H I J K L. Des diamètres séparent naturellement ces secteurs. Le diamètre *a a'* indique, à l'une de ses extrémités, le **Rouge,** couleur primitive, et, à l'autre extrémité, le **Vert,** couleur complémentaire du rouge. Une autre des trois couleurs primitives, le **Jaune,** est indiquée à une extrémité du diamètre *e e'*, et sa couleur complémentaire, le **Violet,** est à l'autre extrémité du même diamètre. La troisième couleur primitive, le **Bleu,** et sa couleur complémentaire, l'**Orangé,** sont, de même, aux extrémités d'un même diamètre *c' c*.

Les couleurs se trouvent ainsi rangées selon leur ordre dans le spectre résultant de la décomposition des rayons du Soleil [1]. Dans le spectre solaire, les rayons rouges les plus sombres sont à une extrémité, et les rayons violets à l'autre extrémité (Fig. 2). Dans la construction chromatique qu'il a imaginée, Chevreul fait logi-

(1) L'arc-en-ciel est, en quelque sorte, une image mise à la portée de tout le monde, du spectre solaire. Toutefois, les parties sombres n'en sont pas visibles.

quement se toucher ces deux extrémités, par le secteur L. Le blanc et le noir manquent dans cette succession des couleurs du spectre, et cela se conçoit, la couleur blanche résultant de la combinaison de tous les rayons du spectre solaire, et le noir résultant de l'absence de réflexion lumineuse, c'est-à-dire de l'absence de toute couleur.

Entre les diamètres dont nous parlons plus haut, sont intercalés des diamètres secondaires reliant de même, par leurs extrémités, les couleurs intermédiaires à leurs complémentaires. C'est ainsi que se trouvent indiqués le **Rouge-Orangé,** l'**Orangé-Jaune,** le **Jaune-Vert,** le **Vert-Bleu,** le **Bleu-Violet** et le **Violet-Rouge.** Chacun des secteurs, dont un est représenté en détail fig. 3, contient six divisions, que séparent cinq diamètres, y compris celui qui indique la couleur type; les quatre autres sont numérotés de 1 à 5. Chaque secteur de couleur comprend donc six secteurs secondaires, auxquels Chevreul fait correspondre six nuances (1) différentes de la même couleur. Ainsi, par exemple, on a le **Rouge,** le **1 Rouge,** le **2 Rouge,** le **3 Rouge,** le **4 Rouge** et le **5 Rouge,** soit 5 nuances différentes allant du Rouge au Rouge-Orangé. Des arcs concentriques, numérotés de 1 à 19, partagent enfin le secteur en 20 zones transversales, le zéro étant placé sur la circonférence du petit cercle central, dont la surface est supposée Blanc pur, le numéro 20 étant placé sur la circonférence qui limite le grand cercle, et au delà de laquelle est supposé le Noir pur. Chacun des espaces compris entre les diamètres et les arcs représente un ton (1) différent de chacune des nuances. Les 20 tons

(1) Chevreul a posé les règles suivantes :

Une couleur ne peut être modifiée que de quatre manières :

1° Par du blanc qui, en l'éclaircissant, en affaiblit l'intensité;
2° Par du noir, qui, en l'assombrissant, diminue cette intensité;
3° Par une certaine couleur qui en change la propriété spécifique sans la ternir;
4° Par une certaine couleur qui en change la propriété spécifique en la ternissant.

Voici la valeur qu'il a donnée aux termes employés :

1° *Tons d'une couleur :* différents degrés d'intensité dont cette couleur est susceptible;
2° *Gamme* : l'ensemble des tons d'une même couleur;
3° *Nuances d'une couleur* : les modifications que cette couleur éprouve par suite de l'addition d'une autre couleur qui la change sans la ternir;
4° *Gamme rabattue* : la gamme dont les tons sont plus ou moins ternis par du noir.

Nous employons ces termes tels que Chevreul les a définis.

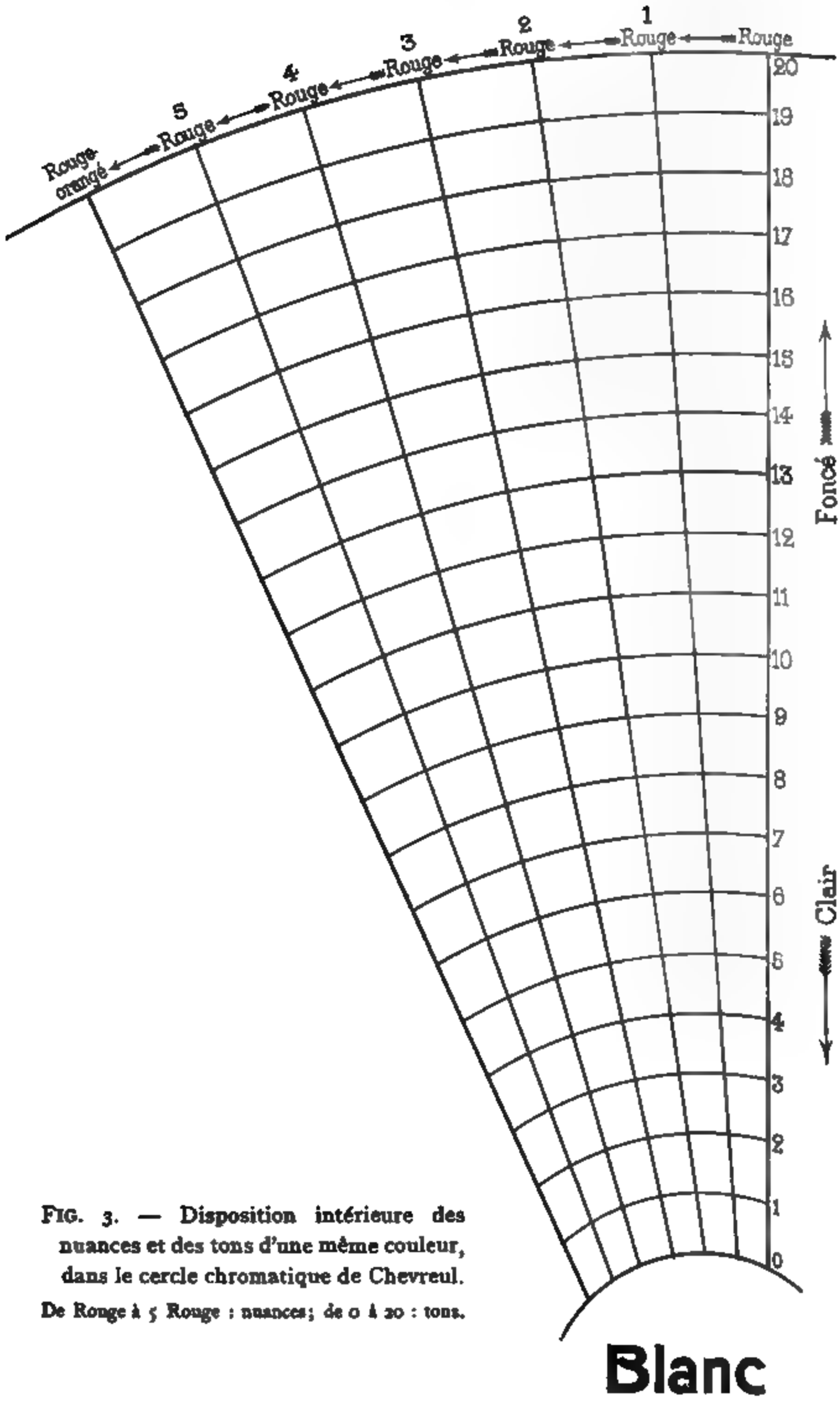


FIG. 3. — Disposition intérieure des nuances et des tons d'une même couleur, dans le cercle chromatique de Chevreul.

De Rouge à 5 Rouge : nuances; de 0 à 20 : tons.

d'une nuance constituent une gamme. On a donc, par exemple, dans deux gammes différentes, le **1er Rouge 10e ton,** le **2e Rouge 11e ton,** etc., que Chevreul écrit **1 Rouge 10 ton, 2 Rouge 11 t.**, etc., et, pour abréger encore, **1 R 10 t., 2 R 11 t.**, etc.

La gamme des nuances et celle des tons de chaque nuance est exactement graduée de la même façon dans chaque secteur, c'est-à-dire pour chaque couleur. La construction chromatique comprend ainsi 12 couleurs, 72 gammes, 1.440 tons.

Mais il ne s'est agi jusqu'à présent que de couleurs franches, c'est-à-dire non modifiées par une proportion quelconque de noir. Or, si l'on superpose, sur chacun des tons indiqués au cercle déjà décrit, tout une gamme de gris intermédiaires entre le Noir pur et le Blanc pur, on conçoit le nombre de tons rabattus auquel chacun des tons des nuances franches va donner naissance.

Chevreul a pu ainsi définir et nommer exactement 14.420 tons. En effet :

1° *Couleurs franches :*
72 gammes × 20 tons = 1.440 tons.....

2° *Couleurs de nuances rabattues :*
72 gammes × 9 tons de gris (le 10e est le noir)
= 648 gammes × 20 tons = 12.960 tons +
20 tons de gris pur classés à part = 20 tons.

} = 14.420 tons.

Mais il a ensuite démontré que, dans l'application, ce chiffre pouvait être notablement réduit.

Chevreul a résumé, dans les deux règles suivantes, la manière dont il définit et dénomme les couleurs :

1° Une couleur sera parfaitement définie *par l'indication du nom de la gamme à laquelle elle appartient et le numéro de son ton,* si la gamme appartient au cercle des couleurs franches (sans adjonction de noir). Par exemple, le **Rouge écarlate,** le plus ordinaire, appartient au 3 Rouge, et, en étant au 10e ton, *on le définira :* **3 R 10 t.**

2° Une couleur appartenant à la gamme *rabattue* sera parfaitement définie *par l'indication de la couleur franche, le numéro du ton, et la fraction de noir qui la rabat.* Par exemple, la couleur

Garance, de l'uniforme des troupes françaises, appartenant au 3 Rouge 11 ton, verni par $\frac{3}{10}$ de noir, *on la définira :* **3 R $\frac{3}{10}$ 11 t.**

Chevreul s'est ensuite livré à une adaptation, aux différentes gammes de sa construction chromatique, des couleurs de toutes les matières qui ont servi de base aux dénominations usitées dans l'industrie des couleurs, dans la teinturerie, les étoffes, la peinture, l'horticulture, la minéralogie, la chimie, etc. C'est ainsi qu'il a ramené le plus grand nombre des dénominations courantes à une sorte de notation scientifique qui a quelque peu l'aspect des notations chimique et algébrique. En voici quelques exemples :

Ardoise : 1 Bleu $\frac{9}{10}$ 10 ton ou 1 B $\frac{9}{10}$ 10 t.
Aurore : Orangé-jaune 8 ton ou O J 8 t.
Brique : 3 Rouge-orangé $\frac{5}{10}$ 12 ton ou 3 R O $\frac{5}{10}$ 12 t.
Bronze : 3 Jaune 20 ton ou 3 J 20 t.
Citron : 4 Orangé-jaune 6 ton ou 4 O J 6 t.
Cramoisi : 3 Violet-rouge 10 ton ou 3 V R 10 t.
Cuir : 1 Orangé $\frac{4}{10}$ à $\frac{5}{10}$ 7 ton ou 1 O $\frac{4}{10}$ à $\frac{5}{10}$ 7 t.

Cette méthode peut constituer un guide sûr dans la recherche scientifique, industrielle ou commerciale des couleurs et dans leur classement. Nous nous en sommes servi pour nous reconnaître dans le dédale du grand nombre des couleurs que nous avions à déterminer, pour nous rendre compte de leur valeur relative [1] et pour

(1) Il a fallu beaucoup de temps et beaucoup de tâtonnements à Chevreul pour établir une construction chromatique où l'équidistance entre les gammes et les tons fût partout aussi egale que possible. Voici, à ce sujet, les explications qu'il donne :

« Le jaune est la couleur la plus analogue au blanc par sa clarté et la faiblesse de son intensité, comme le bleu est la couleur la plus analogue au noir ; le rouge, la plus intense des couleurs, se place entre le jaune et le bleu. Maintenant, fallait-il commencer par faire 20 tons de la gamme rouge aussi équidistants que possible, et les prendre ensuite comme *normes de* ***hauteur*** des 20 tons de la gamme jaune, de la gamme bleue et des autres gammes? »

Chevreul fit faire une gamme rouge, une gamme jaune et une gamme bleue.

Dans chaque gamme, les tons furent trouvés équidistants.

Quant aux valeurs relatives des tons de même numéro de chacune des gammes, voici ce qu'il dit

« Il existe deux manières de juger la hauteur (valeur de couleur comme disent les peintres) des tons qui portent le même numéro, c'est de les regarder l'une à côté de

les classer. Mais on voit clairement qu'il ne saurait être question d'adopter, dans les catalogues commerciaux, le système de dénomination des couleurs qui en découle.

l'autre ou bien de les mêler, en enroulant un fil de chacun d'eux sur un cylindre (une bobine) ou sur l'ongle. *Les tons sont égaux si l'un ne domine pas l'autre.*

» Or, on n'a pas trouvé de corrélation entre toutes les valeurs de couleurs.

» Il faut seulement se préoccuper d'opérer, pour chaque gamme, la gradation des tons de manière que ceux-ci soient *bien équidistants dans chaque gamme*, sans s'inquiéter de la hauteur des tons des autres gammes. Mais il importe de remarquer que *le jaune est la couleur dont les écarts entre les tons sont maximum*, et que les écarts vont en diminuant graduellement *du jaune au bleu* et *du jaune au rouge*. »

Après avoir comparé les couleurs de son plan circulaire à celle qu'émettait le spectre solaire passant au travers d'un prisme, Chevreul le fit recommencer deux fois pour qu'il soit plus exact.

Il le fit recommencer par M. Lebois, d'abord en partant du violet ; il se trouva que, pour que les tons jaunes fussent à la hauteur des tons violets, ils étaient la plupart trop clairs, et qu'il fallait comprendre, dans la gamme des jaunes, trop de tons rabattus (bruns).

C'est en le faisant recommencer en partant du jaune et en passant d'abord par l'orangé, puis au rouge, au vert, au bleu et au violet, que le cercle chromatique fut le meilleur. Ce dernier cercle fut contrôlé avec les couleurs du spectre par E. Becquerel et Chevreul *plusieurs fois et en des jours différents* pour *éviter la fatigue des yeux*. Il y eut quelques différences encore, mais peu importantes.

C'est encore après contrôle au moyen d'une comparaison faite avec les rayons du spectre solaire décomposé que l'équidistance entre les couleurs, telles qu'elles sont placées à des diamètres indiqués fut trouvée acceptable. Il résultait, en effet, de ce contrôle :

» Que le vert du cercle partage également l'intervalle du jaune au bleu et que le violet semble partager également aussi celui du bleu au rouge.

» Enfin que les couleurs rouge, jaune et bleue sont à des intervalles égaux, puisqu'elles comprennent entre elles un même nombre de couleurs. »

Cette succession d'opérations a duré huit ans.

III. — Du choix des dénominations

En dehors de la nomenclature de Chevreul, en existait-il une autre qui offrît une ensemble de significations assez positives pour être adaptées au règne végétal, et, en même temps, assez claires pour être facilement retenues par le public? Nous n'en avons point trouvé une seule dont les termes pussent être adoptés en bloc.

Depuis la découverte de l'Aniline [1] et de ses propriétés colorantes [2], une véritable révolution s'est opérée dans l'industrie des

(1) L'Aniline (C^6 H^5 — Az H^2) a été découverte en 1826 par Unverdorben, parmi les produits de la distillation sèche de l'Indigo; il lui donna le nom de *Krystallin*. Runge, en 1834, démontra son existence dans le goudron de houille; il l'isola et lui donna le nom de *Kyanol*. En 1840, Fritzsche découvrit l'acide anthranilique en faisant agir la potasse caustique sur l'Indigo; en distillant cet acide avec de la chaux, il démontra qu'il se dédoublait en acide carbonique et une base qu'il nomma *Anil* (nom portugais de l'Indigo). Erdmann démontra que l'Anil était la même base que le Krystallin d'Unverdorben.

En 1842, Zinin obtint l'aniline en réduisant la nitrobenzine par le sulfhydrate d'ammoniaque. Il lui donna le nom de *Benzidam*, croyant avoir affaire à une base nouvelle. Fritzsche reconnut que le benzidam n'était autre que l'aniline.

Hoffmann, en 1843, démontra que le krystallin, le kyanol, l'aniline et le benzidam étaient un seul et même corps. A partir de cette époque, on désigna toutes ces substances sous le nom d'aniline.

Hoffmann et Genther donnèrent enfin le moyen de préparer facilement l'aniline par la réduction de la nitrobenzine en présence du zinc et de l'acide chlorhydrique. En 1859-60, Béchamp indique le procédé de réduction par le fer et l'acide acétique.

(*Villon et Guichard, Dict. de Chimie industrielle*).

(2) L'aniline est la base d'une industrie florissante qui, née d'hier, est remarquable, non seulement par le chiffre des capitaux qui y sont engagés et la multiplicité des intérêts qui s'y rattachent, mais encore par la beauté des produits, la variété des recherches qu'elle a amenées et l'importance des travaux scientifiques auxquels elle a donné lieu. C'est avec l'aniline que sont produites ces couleurs éblouissantes qui frappent nos yeux depuis quelques années, et qui, au mérite incontestable d'une pureté et d'un éclat inconnus jusqu'alors, joignent encore celui d'un bon marché remarquable. Cette industrie a été créée en 1856 par W. Perkin, chimiste distingué auquel la science est redevable de très beaux travaux. En traitant une solution de sulfate d'aniline par des agents oxydants pour la transformer en quinine, Perkin obtint un précipité noir d'où il parvint à extraire une magnifique matière colorante violette, le Violet d'aniline .....

.....

Peu de mois après la prise du brevet anglais de Perkin, plusieurs fabriques se montèrent en France; la découverte du rouge d'aniline, puis celle du bleu, du vert, du noir, celles des violets de méthylaniline et de tant d'autres produits intéressants, donnèrent à l'industrie des matières colorantes une importance de premier ordre, qui tend de jour en jour à s'accroitre davantage. (*Ad. Würtz, Dict. de Chimie pure et appliquée*).

couleurs. La nomenclature employée par les fabricants s'est augmentée d'une grande quantité de termes dont la signification ne peut être familière qu'aux spécialistes. On ne saurait demander à la clientèle horticole de se livrer à une étude préalable pour comprendre des descriptions de couleurs dans lesquelles on emploierait de tels termes. *Toutes les fois que des noms de couleurs tirés de leur origine même nous ont semblé devoir frapper facilement l'esprit, nous les avons retenus* Mais, si l'on consulte la première colonne du tableau ci-après (p. 22), on se convaincra que nous ne pouvions suivre toute la terminologie actuelle des fabricants de couleurs.

D'ailleurs, chez les fabricants, les synonymies abondent. En voici quelques exemples :

SYNONYMES :

Rouge rubis A..... Azorubine S, Carmoisine, Rouge Solide C, Azorubine acide.

Rose breveté..... Pyronine C, Rouge Casan.

Violet Hoffmann R. Violet Méthyle 5 R extra, Violet R 2 R, Violet à l'Iode, Violet Prince, Violet Dahlia, Primula R et B, Alexandra 5 R.

Orangé IV..... Tropéoline OO, Jaune d'Aniline, Jaune de Diphénylamine, Jaune I, Jaune acide D, Jaune solide, Orangé G S, Hélioxanthine.

On remarquera en outre qu'à certains noms de couleurs sont ajoutés des lettres capitales ou des numéros. Nous ne pourrions cependant imprimer, sur un catalogue horticole, que la fleur de tel ou tel Chrysanthème est couleur d'Azorubine S ou de Tropéoline OO. On remarquera aussi que certaines qualifications, qui ont assurément leur raison d'être pour des fabricants ou pour des teinturiers, ne l'auraient plus du tout si elles étaient appliquées à des fleurs : Bleu direct, Rose breveté, Rouge pour drap, Rouge neutre, Violet au chrome, Violet Hoffmann R, etc.

D'autre part, lorsque nous recherchions des qualificatifs plus scientifiques pour les substituer à ceux-là, nous ne pouvions que

nous référer à la composition même des couleurs. Alors nous trouvions, par exemple, que :

Le **Rouge rubis A** est :

Sulfonaphtaline azo naphtol monosulfonate de sodium.

Le **Rose breveté** est :

Chlorhydrine de tétraméthylméthyl diamido diphényl carbinol oxyde.

Le **Violet Hoffmann R** est :

Méthylparamidodiphénylcarbinol.

Le **Violet au chrome** est :

Trioxytriphénylcarbinoltricarboxylésodique.

Ces termes, dont le dernier comprend 42 lettres, sont représentés, en notation chimique, par :

C^{20} H^{11} Az^2 S^2 O^7 Na^2 (Rouge rubis A).
C^{17} H^{19} Az^2 Cl O (Rose breveté).
C^{23} H^{26} Az^3 Cl (Violet Hoffmann R).
C^{22} H^{13} O^{10} Na^3 (Violet au chrome).

L'impossibilité d'adopter, pour décrire les couleurs sous une forme à la portée de tous, le langage de la chimie scientifique ou industrielle, nous paraît suffisamment démontrée.

La nomenclature des fabricants d'encres typo-lithographiques (col. II) comprend un certain nombre de termes tirés de la fabrication même des couleurs qui entrent dans la composition des encres (Bleu de Méthylène, Violet Hoffmann, etc.). D'autres termes sont relatifs, soit à la qualité des encres offertes aux imprimeurs (Jaune léger, Rouge solide, Rouge transparent, etc.), soit à l'éclat, au reflet qu'elles doivent produire à l'impression (Laque brillante, Bleu d'acier, Bleu bronze, etc.). Certaines dénominations rentrent dans la catégorie des étiquetages commerciaux, tels qu'on en trouve dans toutes les spécialités (Jaune Washington, Rouge Sénégal, Laque César, etc.), mais qui ne rappellent aucune couleur à l'esprit du public [1]. Il en est, enfin, dont l'origine ou la signification lui est incompréhensible (Mine Orange, Cinabre de Géranium). Par

(1) Cela n'a d'ailleurs pas d'inconvénient, les fabricants d'encres ne s'adressant qu'à une clientèle particulière.

hasard, il en est d'autres qui éveillent immédiatement, chez lui, l'idée des couleurs qu'ils représentent (Jaune Bouton d'or, Brun Tabac).

C'est l'industrie des couleurs pour les diverses peintures (bâtiment, faïences, peinture à l'huile, gouache, aquarelle, col. III), qui nous fournit le plus d'exemples de noms de couleurs tirés de leur origine. La plupart de ces noms sont connus de beaucoup de personnes, parce que les matières colorantes qu'ils représentent sont fréquemment employées en art, ou rencontrées dans l'économie domestique. Si certaines de ces couleurs sont aujourd'hui fabriquées par synthèse ou à l'aide de produits de substitution [1], du moins leur a-t-on, en général, conservé le nom qu'elles portaient auparavant [2]. *Nous avons compris, dans notre travail, le plus possible de ces termes, avec les couleurs, pour ainsi dire classiques, qu'ils représentent.* Toutefois, si nous avons fait état de certaines autres de ces couleurs, nous en avons repoussé les dénominations lorsqu'elles pouvaient paraître des non-sens pour le public (*Jaune* de Cadmium *rouge*, Laque de *Garance* rouge *Cerise*, *Vert* Lumière *bleu*, Cendre bleue, Cendre verte, etc.). D'autres expressions devaient être écartées aussi, comme se rapportant à des degrés de finesse ou de qualité ne pouvant servir à la détermination des couleurs des fleurs (Carmin fin, Carmin extra, Violet clair extra, etc.).

La nomenclature des couleurs des soieries ou usitées dans les modes (rubans, velours, etc.; col. IV) est d'une nature fort différente des précédentes. Cela se conçoit, d'ailleurs. Il y a des soies qui possèdent des tons tellement complexes et chatoyants que certaines désignations telles que Aurore, Soleil levant, Soleil couchant, peuvent leur être raisonnablement appliquées. Mais ce ne sont pas là des noms de couleurs. D'ailleurs, nous avons trouvé

(1) Le Bleu d'Outremer, qui était autrefois du Lapis-lazuli pulvérisé, est aujourd'hui produit par un mélange de kaolin, de soufre et de charbon. — Le Jaune indien provenait autrefois de la fermentation de l'urine de vache avec des feuilles de Mangoustan. On l'obtient aujourd'hui par une solution d'acide euxanthique, sulfate de magnésie, alun et sel ammoniac. — L'Indigo de bonne qualité est encore tiré des Indigotiers, mais on en fabrique aussi avec l'Ingotine obtenue par synthèse, ou avec les bleus de méthylène, d'alizarine et autres dérivés de la houille.

(2) Beaucoup de ces couleurs sont peut-être plus éclatantes qu'autrefois au moment de leur emploi, mais elles sont souvent plus vite altérées par l'air et la lumière. Leur principal mérite, aux yeux des industriels. est qu'elles coûtent beaucoup moins cher.

Exemples d

usitées dans les diverses industries qui se servent de couleurs, pour montr

I. — *Chimie industrielle et Teinturerie*

Jaune d'Alizarine
Diamant G
Dinétrocrésol.
M. G.
de Quinoléine.
Orangé de Crocéine.
de Xylidine.
Phénosafranine.
Rouge pour drap B.
neutre.
Rubis A.
Violet Hoffmann R
benzylé.
— alcalin.
au Chrome.
Bleu direct.
d'Alizarine.
de Diphénylamine.
de Méthylène
de Naphtyle.
Vert Oxychlorure de cuivre hydraté.
Rosenstiehl.
d'Alizarine.
de Méthylène G. B.
Brun de Toluyène.
Etc., etc.

II. — *Encres typo-lithographiques*

Jaune léger.
léger foncé.
de zinc.
Bouton d'or.
Jaune Washington.
Mine Orange.
Rouges solides 1, 2.
— Lincoln 1, 2, 3
— Sénégal.
— transparent.
— de Mars.
Cinabre de Géranium.
Laque brillante.
— César.
— violette.
Violet Hoffmann.
— solide.
Magenta 1, 2, 3, 4.
Bleu d'acier.
— bronze.
— de Méthylène.
— Flore.
Verts américains 1, 2, 3.
— Eméraldine 1, 2, 3.
Brun Tabac.
Etc., etc.

III. — *Peinture et Aquarelle*

Jaune de Naples.
— de Chrome citron.
— — clair.
— — moyen.
— — foncé.
Jaune de Cadmium citron.
— — clair.
— — rouge.
Stil de grain jaune.
Stil de grain brun.
Jaune de Mars.
Ocre de Mars.
Orangé de Mars.
Violet de Mars
Rose Carthame.
Laque de Garance.
— — cerise.
— — rose d
Pourpre de Tyr.
Carmin fin.
— extra.
Bleu d'Outremer.
— de Cobalt.
Vert lumière 1, 2.
Cendre bleue.
— verte.
Vert Milori.
Ocre de Rû.
Brun de Garance.
— Van Dyck.
Terre de Sienne.
— d'Ombre.
Sépia.
Etc., etc.

IV. — *Soieries et Modes*

Jaune Auréole.
— Fétiche.
— Bouton d'or.
Flon d'or.

énominations

genre de nomenclature qu'elles emploient.

proposées pour l'horticulture par M. Van den Heede :

ne de Chrome citron.
épuscule.
aziella.
leil levant.
— couchant.
uge Amphore.
— Dewet.
— Pékin.
— Coq de roche.
olet Misanthrope.
u Dunois.
Mésange.
Nemrod.
Printemps.
rillon bleu.
flet marin.
rt Botha.
Illusion.
pis vert.
n Lilliput.
s fossile.
nuage.
., etc.

V. — Lainages et Cotons

ne Canari.
Citron.
d'or.
Nankin.
ge Ponceau.
Cardinal.
Caroubier.
Grenat.
Rose de Rose.
— Grand teint.
Violet Evêque.
— Prune.
Magenta.
Solférino.
Mauve.
Héliotrope.
Bleu Marine.
— de Roi.
— nuit.
— Gendarme.
Indigo.
Vert Mousse.
— Pré.
— Perroquet.
Gris Cachou.
— Loutre.
Bure.
Etc., etc.

VI. — Règne végétal

Jaune Blé.
— Oncidium.
— Calcéolaire.
— Soleil.
Rouge Alstroëmère.
— Capucine.
— Collomia.
— Géranium.
— Fuchsia.
— Pivoine.
— Verveine.
Rose Abronie.
— Coquelourde.
— Ketmie.
— Lavatère.
— Crucianelle.
Pourpre Aubriétie.
— Cyclamen.
Violet Ancolie.
— Clématite.
— Dodécathéon.
— Podalyre.
— Torénia.
Bleu Agathée.
— Aster.
— Dauphinelle.
— Didiscus.
— Jacinthe.
Vert Lierre.
— Oseille.
— Phalaris.
Brun Giroflée.
Etc., etc.

fort peu de fleurs dont la réflexion spéculaire puisse être comparable à celle de ces soies. En retenant les désignations précitées et en cherchant à les figurer du mieux possible, nous avons eu surtout pour but de mettre les horticulteurs en garde contre l'abus de leur emploi Il en est de même pour les tons Or, Vieil Or, ors divers, Argent, argentés, Rubis, Grenat, Améthyste, peu applicables, à notre avis, au règne végétal.

A côté de ces quelques termes relativement acceptables, il en est beaucoup d'autres par trop fantaisistes pour être considérés comme des noms de couleurs (Jaune Fétiche, Graziella, Rouge Amphore, Violet Misanthrope, Reflet marin, etc.). Ajoutons que des considérations de mode président parfois à la recherche de ces noms (Rouge Dewet, Vert Botha, Pavillon bleu).

C'est, à notre avis, la catégorie des Cotons et des Laines (col. V) qui offre le plus de qualifications acceptables. Il en est qui présentent les défauts signalés précédemment, mais leur ensemble n'en est pas moins beaucoup plus répandu que les autres nomenclatures dans le public. La raison en est que les matières que leurs couleurs teignent sont d'usage universel et l'objet de continuelles transactions entre un grand nombre de commerces et le public. N'importe quelle ménagère, quelle que soit sa situation de fortune, si vous lui donnez des couleurs à déterminer, leur apposera des désignations de ce genre : Jaune Nankin, Rouge Cardinal, Violet Evêque, Bleu Marine, Vert Perroquet, etc. Cette considération a d'autant plus de valeur à nos yeux que les dames sont la grande majorité parmi les amateurs de fleurs; si ce sont leurs maris, elles ne les en inspirent pas moins.

Nous avons adopté le plus possible de dénominations dans cette série, nous trouvant, sur ce point, du même avis que M. Héraud, de Pont-d'Avignon. Toutefois, nous avons laissé de côté celles qui pouvaient laisser trop d'incertitude à l'esprit (Rose grand teint), ne nous semblaient pas assez logiques (Bleu nuit), ou dont on ne retrouverait plus la raison (Bleu Gendarme) [1].

En prenant ainsi, de chacune des nomenclatures précédemment

(1) Ce Bleu, qui est le Bleu Capri des fabricants de couleurs, se retrouvait dans plusieurs parties des anciens uniformes de la gendarmerie française.

examinées, toutes les expressions susceptibles d'être utilisées, il nous en manquait encore pour étiqueter toutes nos couleurs. Nous avons, pour chaque nuance se trouvant ainsi sans dénomination, recherché la fleur la plus connue et en même temps la moins variable, ou bien le feuillage ou le fruit le plus communs, pour lui appliquer leur nom. Plusieurs dénominations dans la fabrication des couleurs ou des encres typo-litho, dans les commerces des soieries, lainages, etc., sont d'ailleurs tirées du règne végétal (Jaune Citron, Lilas, Mauve, Héliotrope, Vert Mousse, etc.). Certains qualificatifs tirés de cette source font d'ailleurs depuis longtemps partie de la langue usuelle (Orange, Rose, Marron, Violet).

On trouvera très peu de ce genre de mots dans la série des Bleus, parce qu'il existe très peu de fleurs qui soient réellement bleues [1] et que, d'autre part, beaucoup de bleus sont d'origine minérale et portent un nom qui décèle cette origine. Par contre, on en trouvera beaucoup parmi les Verts. Un grand nombre de verts sont également d'origine minérale, mais leur nuance, souvent crue, est presque toujours inapplicable au règne végétal. Les verts de feuillage sont, au contraire, des tons complexes et plus ou moins rompus ou rabattus. Pour aider à leur détermination, il nous a fallu en reproduire un certain nombre choisis dans les plantes les plus connues, et les proposer comme types de verts à appliquer aux couleurs du feuillage des autres végétaux (Vert Lierre, Vert Houx, Vert Eucalyptus, Vert Epinard, etc.).

En nous tenant dans les limites de la nécessité, nous n'avons fait, en somme, que nous conformer à des précédents qui ont aujourd'hui droit de cité. Toutefois, nous n'avons pas voulu adopter la liste proposée par M. Ad. Van den Heede (col. VI). Auquel cas le public se fût trouvé de nouveau en présence de noms laissant trop de place à l'incertitude (Bleu Aster, Bleu Jacinthe, Rouge Fuchsia, Rouge Pivoine, Violet Ancolie), nécessitant trop de recherches (Rose Crucianelle, Violet Torénia), ou d'aspect par trop scientifique (Jaune Oncidium, Violet Dodécathéon, Violet Podalyre, Vert Phalaris). Si nous avons parfois adopté quelques dési-

(1) La plupart des fleurs dites bleues sont d'un bleu plus ou moins violacé. Ce sont là les « bleus de jardiniers » dont parlait Alphonse Karr.

gnations d'allure trop incertaine, c'est qu'elles sont entrées dans le langage ordinaire; tels le Rouge Capucine et le Rouge Géranium, qu'on rencontre couramment dans le commerce des couleurs. Dans ce cas, nous en avons précisé la signification du mieux que nous avons pu.

En résumé, nous avons dénommé les couleurs au moyen des termes les plus répandus dans la langue usuelle et pouvant le mieux frapper l'esprit, mais en justifiant leur emploi par quelques mots sur leur origine, leur étymologie, ou leur signification.

IV. — Du classement des couleurs

Le cercle chromatique de Chevreul dont nous avons décrit la disposition (page 13) ne comprenait que les couleurs franches. Pour montrer les mêmes couleurs modifiées par les gris (dégradations du Noir pur vers le Blanc pur), Chevreul dut publier plusieurs autres cercles chromatiques rabattus par $\frac{2}{10}$, $\frac{3}{10}$, $\frac{5}{10}$, etc, du Noir. En effet, sous peine de ne plus montrer les dégradations des couleurs franches dans leur ordre naturel, ni les modifications progressives de ces couleurs par leurs voisines, il ne pouvait placer, sur un même cercle, leurs nombreux tons successivement rabattus.

Nous avions deux façons de suivre le classement de Chevreul : ou bien présenter autant de séries distinctes qu'il a construit de cercles chromatiques; ou bien faire suivre chaque couleur franche de ses tons rabattus.

Dans le premier cas, nous eussions montré successivement toutes les couleurs franches dans l'ordre spectral, puis ces mêmes couleurs dans l'ordre de leurs rabats progressifs. Par exemple, un jaune franc ayant le n° 16, ce même jaune rabattu par $\frac{2}{10}$ de noir se fût retrouvé au n° 88; un peu plus terni, au n° 160, bruni, au n° 232; noirci, au n° 310. Les recherches eussent été difficiles, car on ne peut demander à personne de savoir, *a priori*, si tel ou tel jaune plus ou moins modifié doit se trouver dans la série des couleurs rabattues par $\frac{2}{10}$, $\frac{3}{10}$, $\frac{5}{10}$ ou $\frac{8}{10}$ de noir.

Dans le second cas, nous eussions fait suivre chaque couleur franche, prise isolément, de toutes ses nuances provenant de ses rabats successifs jusqu'au Noir Les recherches eussent été aussi difficiles. On se serait heurté, à tout instant, à des solutions de continuité, ce qui eût nécessité, afin de permettre la comparaison entre des nuances très rapprochées les unes des autres, leur déclassement continuel.

Nous avons préféré prendre, comme base de classement, le degré de clarté des couleurs, tenant compte, en cela, de cette observation de Chevreul : « Le Jaune est la couleur la plus analogue au Blanc par sa clarté et la faiblesse de son intensité, comme le Bleu est la couleur la plus analogue au Noir; le Rouge, la plus intense des couleurs, se place entre le Jaune et le Bleu » [1].

Nous avons donc commencé notre classement par le Blanc pur, en le faisant suivre de tous les blancs teintés, ou du moins des dégradations des diverses couleurs vers le Blanc, dont la clarté était plus grande que le premier Jaune. Du Jaune, nous sommes allé au Rouge en passant par l'Orangé; ici, l'intensité a suivi l'ordre spectral. Puis, du Rouge au Bleu, nous ne pouvions passer que par le Violet, en opérant ainsi la conjonction des deux extrémités du spectre (fig. 2). Mais on remarquera que nous laissions ainsi de côté le Vert-Jaune, dont la clarté est comparable à celle des rouges clairs (fig. 2). D'autre part, une considération d'ordre pratique nous a obligé de créer, entre les rouges et les violets, une série plus claire, celle des roses.

En réalité, une nuance rose n'est autre chose qu'une dégradation d'un rouge. Si, pour les rouges, nous avions suivi la même équidistance entre les tons de chaque planche que pour les jaunes; si nous avions pris, pour le ton 1 (le ton clair) de chaque planche, la même hauteur de ton que dans les jaunes [2], tous les roses se fussent trouvés en tête de toutes les planches de rouges. Mais nous eussions, dans ce cas, méconnu la force de cette habitude du monde, et surtout du public horticole, de distinguer entre les tons roses et les tons rouges. Dans l'arrangement que nous avons donc cru devoir introduire, les carmins sont le chaînon entre les rouges et les roses; les roses lilacés se relient aux pourpres, qui forment ainsi la transition entre la série des roses et celle des violets.

En passant du Violet au Bleu, nous nous sommes quelque peu étendu sur leurs nuances transitoires, parce que la presque totalité des fleurs qu'on a coutume d'appeler bleues sont d'un bleu plus ou moins violacé.

(1) Pour la manière de juger des degrés de clarté, voir la note p. 16.
(2) Pour juger de la hauteur des tons, voir la même note.

Du Bleu au Vert, la transition s'opérait naturellement par le Bleu-Vert, dont quelques dégradations nous ont donné des nuances d'une belle intensité lumineuse mais n'ayant pas d'applications dans le règne végétal. La même observation s'applique à un bon nombre de verts purs. Nous avons terminé cette série par le Vert-Jaune.

Ainsi se trouvait complété le cycle des couleurs franches. Quant aux couleurs rabattues, c'est-à-dire les vieux-roses, les vieux-rouges, les olivâtres, les bruns, les ocres et les marrons, nous en avons fait deux parts : 1° les nuances très peu ternies, c'est-à-dire celles où la couleur franche dominait encore assez pour que leur présence dans les séries précédentes ne choquât pas l'œil; 2° les nuances rabattues d'une façon tellement intense que leur présence, soit à la suite de chaque couleur franche dont chacune d'elles était née, soit en bloc à la suite de chaque série de couleurs, eût précisément causé ces solutions de continuité que nous tenions à éviter.

Nous avons intercalé les premières parmi les couleurs franches, aux places où leur présence a semblé la plus naturelle. Ainsi, le Jaune Citron (vrai), le Jaune Canari, l'Orangé de Mars, le Rouge Garance, qui sont des nuances assez peu rabattues, paraissent beaucoup mieux à leur place parmi les jaunes, les orangés et les rouges, qu'en tête de séries plus rabattues; les vieux-rouges et les vieux-roses se trouvent naturellement faire suite aux rouges et aux roses, parce qu'il était facile d'établir des transitions entre les vieux-rouges et les carmins qui les suivent, ainsi qu'entre les vieux-roses et les roses lilacés qui les suivent.

Quant aux couleurs fortement rabattues, nous en avons formé deux sections spéciales établissant une transition naturelle entre le Vert-Jaune et le Noir pur : la première commence aux olivâtres pour passer aux ocres par les bruns bistrés; la deuxième part des ocres, passe par les fauves, puis par les marrons, pour toucher aux noirs impurs. Ceux ci conduisent au Noir pur, dont les dégradations donnent les gris purs. Dans cette dernière série, nous aboutissons, en passant par quelques gris dégradés diversement, à des

tons très voisins du Blanc pur. Ce sont, en quelque sorte, les blancs teintés rabattus par du gris.

Ces derniers tons terminent le Répertoire de manière que la planche 375 puisse être placée à côté de la planche 1 sans qu'il y ait, là non plus, solution de continuité.

Le Répertoire se trouve ainsi constitué par 12 séries :

I. — Blanc pur et Blancs teintés.
II. — Jaunes et Ors.
III. — Orangés et Saumons.
IV. — Rouges, Vieux-rouges et Carmins.
V. — Roses, Vieux-roses et Roses lilacés.
VI. — Pourpres, Grenats et Amarantes.
VII. — Lilas, Mauves et Violets.
VIII. — Bleus.
IX. — Verts.
X. — Bistres et Ocres.
XI. — Fauves et Marrons.
XII. — Noirs et Gris.

Les planches de couleurs peuvent donc être étalées de manière à former une circonférence homogène. Il sera ainsi loisible, aux personnes qui se serviront de cet Ouvrage, de faire commencer les classements auxquels elles voudront se livrer, par n'importe quelle série, ou n'importe quelle couleur.

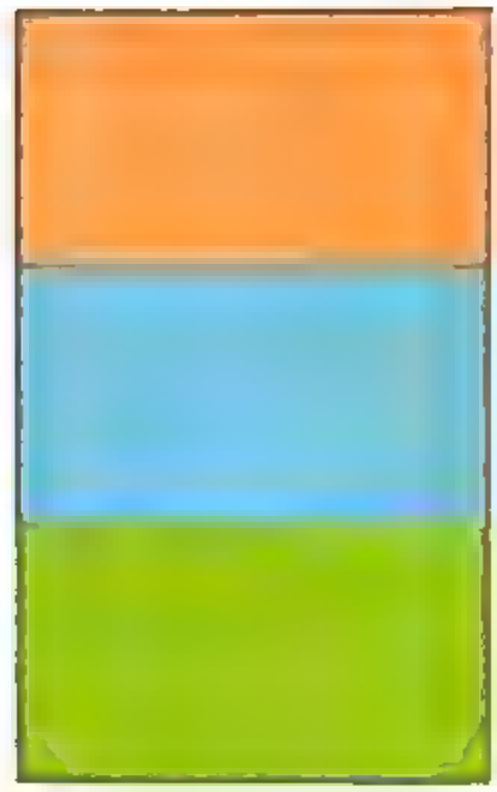


FIG. 4 et 5.
Modifications
de valeur d'un même
ton bleu
suivant les couleurs
qui l'entourent.

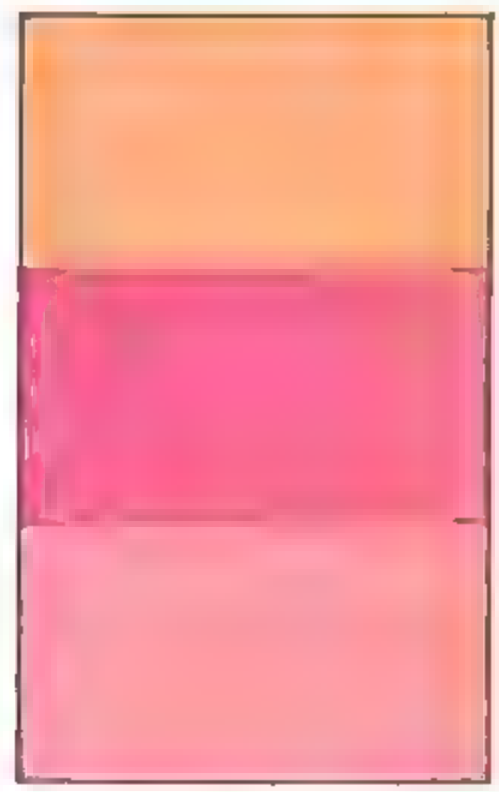


FIG. 6 et 7.
Modifications
de valeur d'un même
ton rose
suivant les couleurs
qui l'entourent.

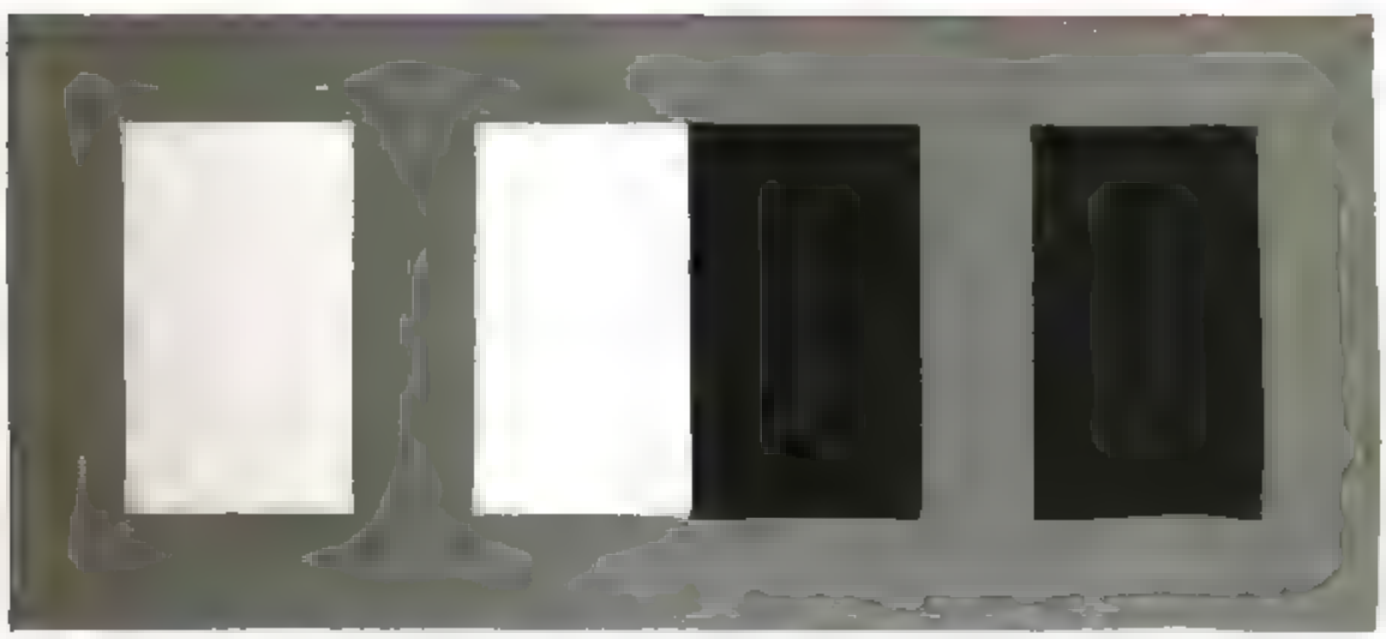


FIG. 8. — Modifications d'intensité du Blanc et du Noir pur
en raison de leur rapprochement ou de leur éloignement.

V. — Instruction pour déterminer les couleurs des fleurs, feuillages et fruits

La première condition à réaliser pour déterminer les couleurs est de n'être affecté ni de daltonisme, ni d'achromatopsie [1]. Ces défauts de visibilité sont plus fréquents qu'on ne le croit généralement : environ 5 pour 100 des candidats aux emplois dans les Chemins de fer en sont reconnus atteints.

La seconde condition consiste à pouvoir examiner la couleur ou la nuance à déterminer sans que la vue soit influencée par les contrastes entre elle et les couleurs ou nuances voisines. Selon qu'une couleur est placée à côté de telle ou telle autre, l'œil lui donne une nuance ou un ton différents. Ainsi, lorsqu'on rapproche un vert d'un bleu, le vert devient jaunâtre, et le bleu semble plus violacé qu'il ne l'est réellement. Un bleu turquoise placé, fig. 4, entre un bleu de cobalt et un bleu marine, et placé, fig. 5, entre un ton abricot et un ton vert-jaune, paraît verdâtre fig. 4 et bleuté fig. 5. Le ton rose lilacé de la fig 7, entre un ton chair et un ton rose frais, paraît plus intense qu'entre un vert foncé et un pourpre violacé, fig. 6. Les rectangles blanc et noir de la figure 8 jouissent d'une intensité plus grande accolés l'un à l'autre que vus isolément sur un fond gris.

Pour comparer deux couleurs entre elles, de façon à éviter l'influence des contrastes, on se sert communément de « caches » en papier (fig. 9). Le morceau de papier est préalablement plié en deux et entaillé en V, sur son pli, avec des ciseaux ou, plus simplement, à la main (fig. 10). En le dépliant ensuite, on obtient autant de trous qu'on a fait d'entailles. Qu'il n'y ait qu'un trou

(1) Le daltonien voit une couleur au lieu d'une autre. Dalton, célèbre chimiste anglais, voyait du rouge au lieu du vert. L'achromatopsie consiste à ne pas voir du tout certaines couleurs, alors qu'on voit exactement les autres.

dans un cache ou qu'il y en ait plusieurs, il suffit d'appliquer un trou sur chacune des couleurs à comparer entre elles, le papier du cache ou des caches masquant toutes les autres couleurs. Par exemple, pour s'assurer que le bleu central de la figure 5 et celui de la figure 6 ne sont bien qu'un seul et même bleu, il suffit de les regarder tous les deux ensemble par un trou de cache appliqué sur chacun d'eux.

La troisième condition nécessaire à un examen aussi exact que possible des couleurs est de les disposer de manière que leurs reflets, quand elles en ont, ne se voient pas, ou ne se voient que le moins possible.

Certains produits, fait observer Chevreul dans son *Mémoire* à l'Académie des Sciences, tels que les laines teintes ou les échantillons de porcelaines colorées au feu ne réfléchissent pas de lumière spéculaire. Il en est autrement des fleurs; aussi pour en déterminer la couleur faut-il les placer à la lumière diffuse et dans un lieu où l'on puisse éviter l'effet de la lumière réfléchie spéculairement. Il faut enfin les observer dans une position où cette lumière spéculaire ne parvient pas aux yeux.

Si les fleurs ont autant de reflets, c'est grâce à l'activité de leur vie : leur couleur se renouvelle sans cesse et ne tombe qu'au fur et à mesure de leur déclinaison. Lorsque des fleurs ont été coupées et apportées dans l'appartement, c'est-à-dire dans un milieu où il est plus aisé de se rendre compte de leur couleur que dehors et au soleil, elles conservent encore plus ou moins longtemps leur reflet. Mais on a du moins la possibilité de les regarder sous tel angle qu'il convient, et d'en apprécier ainsi la coloration.

Chevreul recommande, après qu'on a opéré une détermination, de faire la contre-épreuve. « Par exemple, s'il s'agit d'une fleur que l'on juge identique avec le Violet, parce qu'en la plaçant à côté de ce Violet ou dessus, il n'y a pas contraste de couleur, on contrôlera cette observation en comparant la fleur à la nuance qui précède immédiatement le Violet (5 Bleu-violet de son système) et à celle qui le suit (1 Violet). Elle devra paraître, si la détermination est bien faite, plus rouge que le 5 Bleu-violet, et plus bleue que le 1 Violet ».

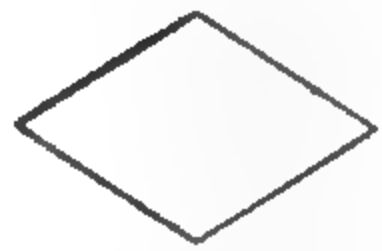
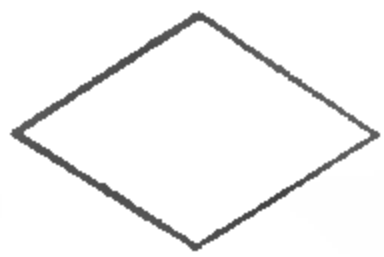


FIG. 9. — Cache en papier blanc, percé de deux trous, pour comparer les couleurs.

Si ces deux trous étaient trop rapprochés, couper le papier en deux parties longitudinales, ou bien faire deux caches distincts, d'un seul trou chacun



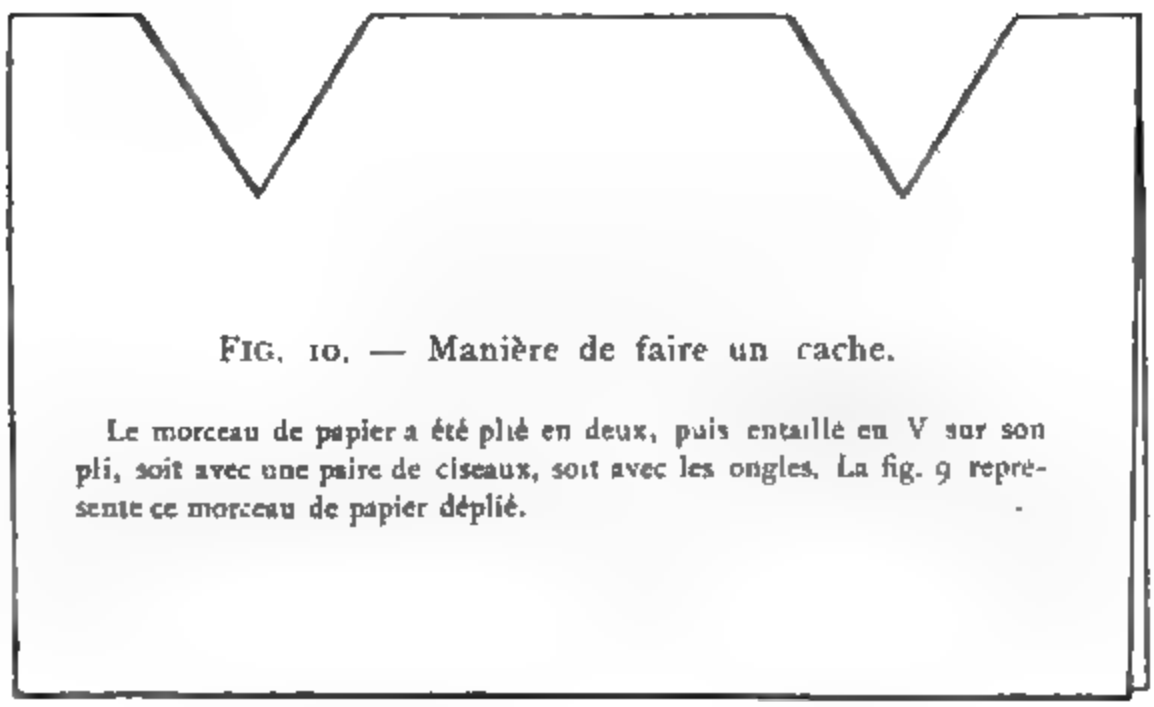


FIG. 10. — Manière de faire un cache.

Le morceau de papier a été plié en deux, puis entaillé en V sur son pli, soit avec une paire de ciseaux, soit avec les ongles. La fig. 9 représente ce morceau de papier déplié.

Il faudra agir d'une façon analogue avec notre Répertoire. Les planches étant mobiles, on recherchera celles qui se ressemblent le plus entre elles et où l'on croira que doit se trouver la nuance cherchée. On ne s'arrêtera pas à la première détermination que l'on aura cru bonne, et l'on procédera par contre-épreuves sur les planches de nuances les plus voisines.

En règle générale on devra donc, pour déterminer convenablement les couleurs des fleurs, faire cette opération à l'abri de toute radiation solaire directe et de toute réverbération. Le bureau de l'horticulteur sera sans doute, pour lui, la meilleure place.

Il sera d'autant plus nécessaire d'agir ainsi que c'est là le seul moyen de conserver le plus longtemps possible l'exactitude des couleurs du Répertoire. En effet, la lumière, et surtout la lumière solaire, altère plus ou moins rapidement les couleurs. Cette action dépend de la nature des matières colorantes employées : elle est très énergique sur quelques couleurs d'origine végétale, telles que certains Ecarlates de Cochenille et surtout le Rouge de Carthame, qui disparaît en quelques heures, alors que l'Indigo et la Garance ne sont qu'affaiblis au bout de quelques mois. Les couleurs dérivées de la houille sont en général peu solides; beaucoup de couleurs d'origine minérale sont également plus ou moins modifiées par l'action de la lumière. Il n'en est que quelques-unes qui soient inaltérables : le Vermillon de cinabre, les Chromes, le Bleu de cobalt, les oxydes ferriques. Les feuillets du Répertoire ont été imprimés avec des encres aussi fixes que possible, mais ils n'en doivent pas moins rester à l'abri de la grande lumière. Ils ne doivent donc être portés au jardin que lorsqu'il n'y a *absolument* pas moyen de faire autrement; *ils ne doivent pas recevoir les rayons solaires*, et ne doivent rester étalés à l'air que le moins longtemps possible. Quand on ne se sert plus du Répertoire, les feuillets doivent être rassemblés et replacés dans l'ouvrage, qui doit être refermé.

Malheureusement, la plupart des feuillages perdent toute transparence lorsqu'ils sont amenés à la lumière diffuse et posés à plat sur une table. Leur couleur alors se fonce tellement que la dénomination qui devrait leur être appliquée à ce moment ne donne

plus du tout l'idée qu'on se fait habituellement de leur éclat. Le feuillage des *Musa* en fournit un exemple remarquable, dû, sans doute, au peu de consistance de son tissu cellulaire : plus on l'observe de loin, plus il semble éclatant et de ton cru. Cet effet disparaît à mesure qu'on s'en approche. Observé de près, sa couleur est vert jaune; de près et vu par en dessous, vert-jaune sombre. Que l'on prenne alors un morceau de feuille, qu'on l'apporte dans un local soustrait à la lumière solaire, et qu'on le dépose sur un objet quelconque, il deviendra noirâtre. La couleur que l'observateur donnera à un feuillage, et même à beaucoup de fleurs, dépendra donc surtout de la distance à laquelle il croira devoir la déterminer. Dans tous les cas, et pour la même raison que pour les fleurs, il importe absolument de ne pas opérer pendant que le végétal est éclairé par le soleil, ni non plus lorsqu'il est à l'ombre et que le soleil éclaire à peu près tout ce qui l'entoure : il y a là un contraste qui peut fausser l'observation (voir fig. 8). Il faut donc choisir un temps couvert. Si l'on peut ou si l'on sait le faire, on prend le croquis des tons avec des pastels, pour rentrer les comparer aux couleurs du Répertoire plutôt que de sortir l'ouvrage dehors.

VI. — Sur la part prise par les collaborateurs dans l'exécution de l'Ouvrage

La lecture des considérations et instructions qui précèdent peut faire concevoir la somme des difficultés d'ordres divers qu'il a fallu vaincre pour présenter cet Ouvrage au public. Il n'existerait pas si M. René Oberthür n'avait pas pris à sa charge les frais de sa publication. Il faut ajouter que ces frais se sont trouvés triplés, au fur et à mesure que des essais préparatoires ont fourni les moyens d'assurer la bonne exécution du tirage. Aussi est-ce tout d'abord à M. René Oberthür que la Société française des Chrysanthémistes, qui a conçu l'Ouvrage et fourni les premiers moyens de le préparer, et l'auteur, qui l'a exécuté, expriment ici leurs sentiments de reconnaissance.

Parmi les difficultés à vaincre, la plus grande consistait dans la mutabilité des couleurs des encres industrielles ordinairement employées en impressions. Nous avons vu que la lumière et l'air ont une action parfois très énergique sur les couleurs, et qu'il en est fort peu qui soient inaltérables. En réalité il n'en est peut-être point. Même les couleurs vitrifiées subissent plus ou moins la patine du temps : il suffit de regarder les vieilles faïences pour s'en convaincre. On ne saurait donc exiger que les couleurs des planches du Répertoire restassent indéfiniment ce qu'elles sont au moment de l'apparition de l'Ouvrage, pas plus qu'il serait raisonnable d'exiger que le papier n'en jaunisse jamais.

La modification des couleurs ne peut donc être empêchée ou retardée que dans une mesure plus ou moins grande. L'Imprimerie Oberthür a employé tous les moyens en son pouvoir pour assurer le plus d'immutabilité possible à son tirage. Elle a été aidée en cela par MM. Lorilleux et C^ie^, qui se sont attachés à ne fournir, pour ce travail, que des encres de bonne qualité.

Ce Répertoire sera consulté utilement à l'Etranger, car les couleurs y sont déterminées en Allemand, en Anglais, en Espagnol et en Italien. De cette façon, tous les horticulteurs qui parlent ces langues pourront se mettre d'accord entre eux, et avec leurs confrères français, pour déterminer les couleurs de leurs fleurs. Pour la même raison, l'Ouvrage sera utile aussi à toutes les industries qui se livrent au commerce de matières ou d'objets colorés.

La détermination de nos couleurs a été faite, pour l'Allemand, par M. Max Leichtlin, directeur-propriétaire du Jardin botanique de Baden-Baden; pour l'Anglais, par M. C. Harman Payne, secrétaire, pour l'Etranger, de la *National Chrysanthemum Society*, membre de la Société nationale d'Horticulture de France, de la Société française des Chrysanthémistes, de la *Chrysanthemum Society* d'Amérique, etc.; pour l'Espagnol, par M. Miguel Cortés, horticulteur, vice-président de la Société catalane d'Horticulture, à Barcelone; pour l'Italien, par M. N. Severi, chef de service aux Plantations de la Ville de Rome, directeur de la Revue *La Villa ed il Giardino*. La Société française des Chrysanthémistes et l'auteur leur adressent leurs vifs remerciements pour le soin qu'ils ont pris de trouver des expressions nationales pouvant correspondre à des dénominations quelquefois intraduisibles en leurs langues.

L'auteur remercie personnellement M. Julien Mouillefert de l'intelligente collaboration qu'il a bien voulu lui apporter dans la préparation des documents qui ont servi de base à l'exécution du travail. Il remercie également MM. Vilmorin-Andrieux et C^ie^, Rivoire frères, Nonin, Héraud, Georges Boucher, Billiard et Barré, Simon et Lapalue, Millet, Duval et fils, horticulteurs; Jules Gravereaux, créateur de la Roseraie de l'Hay; Daniel, professeur à la Faculté de Rennes; Colleu, jardinier-chef de la ville de Rennes; J. Daveau, jardinier-chef du Jardin des Plantes de Montpellier, et G. Gibault, bibliothécaire de la Société nationale d'Horticulture de France, pour le bienveillant concours qu'ils lui ont apporté en lui fournissant des échantillons ou des renseignements.

Henri DAUTHENAY.

TABLE DES COULEURS

PAR

NUMÉROS D'ORDRE

Série I.

Blancs et Blancs teintés

1 Blanc pur.
2 — de Neige.
3 — argenté.
4 — glauque.
5 azuré.
6 — violacé.
7 — lilacé.
8 — rosé.
9 — carné.
10 — Crème.
11 — de Lait.
12 — ambré, Ambre.
13 — jaunâtre.
14 — soufré.
15 — verdâtre.

Série II. — Jaunes

16 Jaune Pyrèthre.
17 — Canari.
18 — Soufre.
19 — Primevère.
20 — de Chrome citron.
21 Citron.
22 — d'Auréoline.
23 — Soleil.
24 Jaune d'Œuf.
25 — Gomme-Gutte.
26 — de Chrome moyen.
27 — indien.
28 — Succin.
29 — de Naples.
30 — Crème.
31 — Paille.
32 — cuivré.
33 Laque jaune.
34 Jaune bronzé.
35 — Miel.
36 — Maïs.
37 Or pâle.
38 — mat.
39 — intense.
40 Or.
41 — jaune.
42 Vieil-or mat.
43 Vieil-or.
44 — bronzé.
45 Or bronzé.
46 Cuivre jaune.
47 Jaune de Cadmium.
48 — Safran.
49 — Coq-de-roche.
50 — Nankin.
51 Pierre-de-Fiel.
52 Jaune du Japon.
53 Abricot.

Série III. — Orangés

54 Orange (vrai).
55 Rouge Carotte.
56 Orange cuivré.
57 Rouge Capucine.
58 — Saturne.
59 — Minium.
60 — Tuile.
61 Orangé de Mars.
62 — rougeâtre.
63 Abricot rougeâtre.
64 Nankin rougeâtre
65 Saumon jaunâtre.
66 Chair saumoné.
67 Chair.
68 — tendre.
69 Aurore.
70 Cuivre rouge.
71 Soleil levant.
72 Saumon.
73 — rougeâtre.
74 Rouge saumoné.
75 — Crevette.

Série IV. — Rouges

76 Rouge Corail.
77 Soleil couchant.
78 Rouge Feu.
79 — Brasier.
80 Fournaise.
81 Tomate.
82 Grenadier.
83 — cocciné.
84 Pouceau.
85 écarlate.
86 Garance.
87 Vermillon.
88 — Carthame.
89 Laque Geranium.
90 Rouge Grenadine.
91 — Cerise.
92 — d'Andrinople.
93 — Sang.
94 — Sang-de-bœuf.
95 — marocain.
96 Chaudron.
97 Rouge Garance passé.
98 — Pêche.
99 — Sang-Dragon.
100 — Brique.
101 — ocreux.
102 — étrusque.
103 — Sang passé.
104 — antique.
105 — Porphyre.
106 Laque carminée passée.
107 Carmin passé.
108 Rouge cuivré.
109 Fraise écrasée.
110 Rouge Fraise.
111 — Géranium.
112 — Cardinal.
113 — Caroubier.
114 — cramoisi.
115 — Groseille.
116 Carmin de Cochenille.
117 Rouge Framboise.

Série V. — Roses

118 Rose Eglantine.
119 — Neyron.
120 — Nilsson.
121 Laque carminée.
122 — de Garance.
123 Rose Bégonia.
124 — de Carthame.
125 Carmin saumoné.
126 Rose saumoné.
127 — Fleur-de-Pêcher.

128 Rose vif.
129 — Caroline.
130 — Hermosa.
131 - France.
132 - Hortensia.
133 doré.
134 Incarnat rosé.
135 Rose tendre.
136 Chair rosé.
137 Rose de Nymphe.
138 Incarnat saumoné.
139 Incarnat.
140 Rose carné.
141 Carmin de Garance.
142 Vieux rose rougeâtre.
143 — saumoné.
144 Vieux-rose.
145 — violacé.
146 — doré.
147 cuivré.
148 — bronzé.
149 Rose brûlé.
150 — pourpré.
151 vineux.
152 — lilacé.
153 - malvacé.
154 violacé.

Série VI. — Pourpres

155 Pourpre de Tyr.
156 — carminé.
157 Solférino.
158 Rubis.
159 Carmin cramoisi.
160 Fuchsine.
161 Pourpre.
162 Grenat.
163 mat.
164 — brûlé.
165 - pourpré.
166 Palissandre.
167 Vin de Bordeaux.
168 Amarante.
169 Magenta rougeâtre.
170 Gros Vin.
171 Lie-de-vin.

Série VII. — Violets

172 Violet Prune.
173 — livide.
174 — d'Iris.
175 Lilas violacé.
176 Lilas.
177 — saumoné.
178 — de Perse.
179 — rougeâtre.
180 Violet rougeâtre.
181 Mauve (vrai).
182 Magenta.
183 Lilas bleuâtre.
184 Violet vineux.
185 — pourpré.
186 Mauve pourpré.
187 Violet de Cobalt.
188 — Héliotrope.
189 — Evêque.
190 — Pétunia.
191 — Pensée.
192 — de Violette.
193 — noirâtre.
194 — franc.
195 Mauve violacé.
196 — lilacé.
197 Améthyste.
198 Violet Campanule.
199 — d'Aconit.
200 — Parme.

Série VIII. — Bleus

201 Bleu d'Agérate.
202 — d'Aniline.
203 — Dauphin.
204 — Lavande.
205 — Lobélia.
206 — Chicorée.
207 — Plumbago.
208 — d'Azur.
209 — Smalt.
210 — Porcelaine.
211 — Marine.
212 — d'Outremer.
213 — d'Orient.
214 — Myosotis.
215 — de Cobalt factice.
216 — d'Horizon.
217 — de Ciel.
218 — d'Anvers.
219 — Saphir.
220 — de Cobalt vrai.
221 — de Fausse-Turquoise.
222 — de Sèvres.
223 — de Brême.
224 — Turquoise (vrai).
225 — — verdâtre.
226 — Capri.
227 — Paon.
228 — minéral.
229 — de Prusse.
230 — de Roi.
231 Indigo.
232 — grisâtre.
233 Bleu Mésange.
234 — Médicis.

Série IX. — Verts

235 Vert Canard.
236 — de Chrome.
237 — américain.
238 Vert Jaspe.
239 — russe.
240 Vert-de-gris.
241 Vert de Prusse.
242 — de Cobalt.
243 — Civette.
244 — Artichaut.
245 — glauque.
246 Glauque grisâtre.
247 — d'Œillet.
248 — d'Eucalyptus.
249 — d'Abiès.
250 Vert d'Iris.
251 — Bouteille.
252 — d'Eau.
253 Glauque verdâtre.
254 — pur.
255 Vert Sulfate bleuâtre.
256 — Sulfate.
257 — Emeraldine.
258 — Malachite.
259 — Emeraude (vrai).
260 — Viridine.
261 — Véronèse (vrai).
262 — Lumière.
263 — minéral.
264 — de Chypre.
265 — Eau-de-Javel.
266 — Cosse (de Pois).
267 — Salade.
268 — Pré.
269 — Aucuba.
270 — Epinard.
271 — franc.
272 — Mousse.
273 Laque verte.
274 Vert Mousse teinte.
275 — Perroquet.
276 — Pistache.
277 — Pois.
278 — Feuille d'Orme.
279 — Jonc.

280 Vert de Vessie.
281 — Buis.
282 — Hellébore.
283 — Cèdre.
284 — If.
285 — Houx.
286 — Lierre.
287 — Barbedienne.
288 — Olive.
289 — Olive jaunâtre.
290 — Mousse passé.
291 — jaunâtre.
292 — Pyrite.
293 — Tilleul.
294 — Réséda.
295 — Chasselas.
296 — bistré.

Série X. — Bruns-Ocres

297 Brun de Stil.
298 Bronze Médaille.
299 Olive passée.
300 Sépia.
301 Terre d'Ombrie.
302 Brun Tabac.
303 — Havane.
304 Terre d'Ombrie brûlée.
305 Suie.
306 Mordoré.
307 Bure.
308 Fauve.
309 Isabelle.
310 Pitchpin.
311 Mastic.
312 Pierre.
313 Ocre (vraie).
314 — de ru.
315 Cuir jaune.
316 Ocre de Mars.
317 Cuir rouge.
318 Rouille.
319 Brun Giroflée.
320 Terre de Sienne brûlée.
321 Feuille morte.
322 Ocre d'Oran.
323 Cannelle.
324 Noisette.
325 Chamois.
326 Ocre jaune.
327 — brillante.
328 Bistre.
329 Terre de Sienne naturelle.
330 Brique.

Série XI. — Marrons

331 Terre cuite.
332 Ocre rouge.
333 Marron d'Inde.
334 Brun de Garance.
335 Acajou.
336 Laque brune.
337 Sanguine.
338 Bai-brun.
339 Brun minéral.
340 — Van Dyck.
341 Marron.
342 Brun Caroube.
343 Chocolat.

Série XII. — Noirs et Gris

344 Noir rougeâtre.
345 — pourpré.
346 — Raisin.
347 — violacé.
348 — bleuté.
349 — pur.
350 — d'Ivoire.
351 — verdâtre.

352	Gris verdâtre.	359	Gris pur.
353	— de Plomb.	360	— Souris.
354	— Loutre.	361	Teinte neutre.
355	— Perle.	362	Ardoise.
356	— de Payne.	363	Fumée.
357	— de Fer.	364	Vieil-argent.
358	— Cendre.	365	Argent.

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

NOMS DE COULEURS

N. B. — *Les synonymes sont en italique*

	Pl.
Abricot	53
— rougeâtre	63
Acajou	335
Acier	230, 356
Aluminium	364
Amarante	168
Amarantes	154, 157, 161
Ambre	12, 28, 30
Améthyste	197
Andrinople	92
Andrinople	83
Ardoise	362
Argent, *Argent mat*	365
Argent neuf	3
Auréoline	22
Aurore	69
Azoflavine	27
Azur de Cuivre	228
Bai	309
Bai-brun	338
Bistre	328
Bistre	305
Blanc ambré	12
Blanc d'Argent	1, 2
Blanc argenté	3
— azuré	5
Blanc carné	9
— crême	10
— glauque	4
— jaunâtre	13
Blanc d'Ivoire	10
Blanc de Lait	11
— lilacé	7
- de Neige	2
pur	1
- rosé	8
-- soufré	14
Blanc Succin	12
Blanc verdâtre	15
— violacé	6
Bleu d'Acier	230
Bleu d'Agérate	201
Bleu d'Alisarine	231
- *anglais*	228
— *d'Angleterre*	210
Bleu d'Aniline	202
— d'Anvers	218
— d'Azur	208
Bleu d'Azur	217
— *Barbeau*	212
— *de Berlin*	229
— *Bleuet, B. Bluet*	212

	Pl.
Bleu de Brême	223
Bleu brillant	231
Bleu Capri	226
Bleu de Cassel	228
— *céleste*	214
Bleu Chicorée	206
Bleu chromotypo	230
Bleu de Ciel	217
Bleu de Ciel	220
Bleu de Cobalt factice	215
Bleu de Cobalt Imitation	216
Bleu de Cobalt vrai	220
Bleu Coton	211
— *de Cuivre*	228
Bleu Dauphin	203
Bleu Delft	210
- *d'Eau*	223
- *électrique* 215,	222
— *d'Email*	209
- *Faïence*	210
- *Flore*	230
- *de France*	215
Gendarme	226
(Gros)	232
- *Hirondelle*	233
- *de Hollande*	210
Bleu d'Horizon	216
Bleu d'Hortense	229
— *d'Indoïne*	211
— *Lapis*	212
Bleu Lavande	204
Bleu de Leithener	220
Bleu Lobelia	205
Bleu Louise	229
— *Lumière*	222
Bleu Marine	211
Bleu Matelot	211
Bleu Médicis	234
- Mésange	233
- minéral	228
Bleu minéral	218
Bleu de Montagne	228
Bleu Myosotis	214
Bleu de Neuwied	228
— *normal*	213
— *Nuit*	348
— *d'Olympe*	215
Bleu d'Orient	213
— d'Outremer	212
— Paon	227
Bleu de Paris	215
— *Pastel*	231
Bleu Plumbago	207
— Porcelaine	210
— de Prusse	229
— de Roi	230
— Saphir	219
Bleu de Saxe	229
Bleu de Sèvres	222
— Smalt	209
Bleu Télégraphe	222
— *Thénard*	220
Bleu Turquoise (vrai)	224
Bleu Turquoise	226
Bleu Turquoise (de fausse-).	221
— Turquoise verdâtre	225
Bleu de Venise	215
— *verdâtre*	227
— *Véronique*	203
— *Victoria*	213
Bois	304
Brique 100,	330
Bronze (de Médaille)	298
Bronze d'art (Vert)	287
— *doré* 33, 34, 44,	45
Bronzés divers. 34, 40, 43, 148,	271
Brun Caroube	342
Brun Châtain	341
Brun de Garance	334
— Giroflée	319
— Havane	303
Brun Madder	334

	Pl.
Brun de Mars	304
Brun minéral	339
Brun de Perse	340
— *rouge*	338
- *de Picryle*	340
— *Sépia*	300, 340
Brun de Stil	297
— Tabac	302
- Van Dyck	340
Brun Van Dyck	307
Buffle	309
— *pâle*	64
Bure	307
Bure	305
Café au lait	323
- *grillé*	342
Cannelle	323
Carmin brûlé	107
— *brûlé foncé*	166
Carmin de Cochenille	116
— cramoisi	159
Carmin extra	112, 141
— *fin*	115
Carmin de Garance	141
— passé	107
— saumoné	125
Cendre	358
Cendre bleue	221, 228
— *verte*	258, 260
Chair	67
Chair	135
Chair rosé	136
— saumoné	66
— tendre	68
Chamois	325
Châtain	300
Châtaigne	341
Chaudron	96
Chocolat	343
Cinabre	87
— *de Géranium*	84, 85

	Pl.
Citron	21
Coq de roche	49
Crème	10, 30
Curcumine	27
Cuir jaune	315
Cuir « London »	310
Cuir de Porc	310
Cuir rouge	317
Cuir de Russie	163
Cuivre jaune	46
— rouge	70
Cuivrés divers.	32, 56, 64, 108, 147
Ecarlates divers	85
Faïence allemande	180
Fauve	308
Feuille morte	321
Fleur-de-Pêcher	127
Fuchsine	160
Fraise écrasée	109
Fromage de Hollande	64
Fumée	363
Glauque d'Abiès	249
— d'Eucalyptus	248
— grisâtre	246
— d'Œillet	247
- pur	254
— verdâtre	253
Gomme Gutte	25
Grenadine	90
Grenadine	52, 57
Grenat	162
— brûlé	164
Grenat foncé	342
Grenat mat	163
— pourpré	165
Gris d'Acier	356
— *d'Alsace*	359
Gris Ardoise	362
Gris ardoisé	361
— *Cachou*	363
Gris Cendre	358

	Pl.
Gris direct	359
Gris de Fer	357
Fumée	363
Gris Graphite	360
de Laval	363
Gris Loutre	354
Gris de Malte	359
- *Marengo*	357
- *de Méthylène*	359
- *Noisette*	312
- *Nuage*	363
Gris de Payne	356
- Perle	355
de Plomb	353
- pur	359
- Souris	360
Gris Taupe	360
Gris verdâtre	352
Gros Bleu	232
Gros Vin	170
Havane	303
Incarnat	139
rosé	134
-- saumoné	138
Indigo	231
— grisâtre	233
Isabelle	309
Jaune Ambre	28
- *Auréolin*	22
Jaune d'Auréoline	22
Jaune Aso	27
bistré	35, 36
Bouton d'or	22
brillant	36
Jaune bronzé	34
- de Cadmium	47
Jaune de Cadmium citron	19
de Cadmium clair	23
de Cadmium foncé	48
de Cadmium orange	48, 53
de Cambodge	25

	Pl.
Jaune Canari	17
Jaune Chlore	16
— *de Chrome*	28
— *de Chrome n° 1*	19
— *de Chrome brillant*	23
Jaune de Chrome citron	20
— de Chrome moyen	26
Jaune de Chrome foncé	53
Jaune Citron	21
Jaune clair	20
— *Clayton*	17
— *de Cobalt*	22
Jaune Coq de roche	49
— cuivré	32
— Crème	30
— de Fiel	51
Jaune Grenadine	52, 57
Jaune Gomme Gutte	25
— indien	27
— du Japon	52
Jaune Karabé	28
Jaune Maïs	36
— Miel	35
— Nankin	50
— de Naples	29
Jaune nouveau	27
— *ocreux*	36
Jaune d'Œuf	24
Jaune d'or	20, 22, 24, 26
Jaune Paille	31
Jaune de Perse	57
Jaune Primevère	19
Jaune Primevère	16
— *de Primuline*	17
Jaune Pyrèthre	16
— Safran	48
Jaune Serin	17
Jaune Soleil	23
— Soufre	18
Jaune Strontiane	18, 19
Jaune Succin	28

	Pl.
Jaune de Thiazol	17
— *de Zinc*	18
Laiton	46
Laque Amarante	161
— *anglaise*	111
— *bleue*	212
— *brillante*	91, 112
— *brûlée*	166
Laque brune	336
Laque brune	103
— *Capucine*	55
Laque carminée	121
— — passée	106
Laque carminée brûlée	106
— — *foncée*	114
— *écarlate*	87, 109, 110
Laque de Garance	122
Laque de Garance Capucine.	63
— *de Garance Cerise.*	110, 111
— *de Garance pourpre*	161
Laque Géranium	89
Laque indienne	105, 163
Laque jaune	33
Laque jaune	24
— *écarlate*	109
— *de Perse*	33
— *Ponceau*	82
— *rose extra*	115
Laque verte	273
Laque verte	259
— *violette*	174, 183
— *Viridine*	260
Lie de Vin	171
Lilas	176
— bleuâtre	183
— de Perse	178
— rougeâtre	179
— saumoné	177
— violacé	175
Loutre	354
Magenta	182

	Pl.
Magenta	189, 204
Magenta rougeâtre	169
Manille	316
Marron	341
— d'Inde	333
Mastic	311
Mauve (vrai)	181
— lilacé	196
— pourpré	186
— violacé	195
Mine orange	58
Mordoré	306
Nacarat	112
Nankin	50
— rougeâtre	64
Nickel	365
Nigriscine	359
Noir bleuté	348
Noir de bougie	344
— *d'encre*	346
— *d'encre de Chine*	350
Noir d'Ivoire	350
Noir de lampe	344
Noir pourpré	345
— pur	349
— Raisin	346
— rougeâtre	344
— verdâtre	351
— violacé	347
Noisette	324
Nuit	348
Ocre (vraie)	313
— brillante	327
Ocre brune	318
Ocre jaune	326
— de Mars	316
Ocre d'Or	322
Ocre d'Oran	322
Ocre de Rome	322
Ocre rouge	332
Ocre rouge vernissée	333

	Pl.
Ocre de ru	314
Ocre transparente	101
Olive	288
— jaunâtre	289
— passée	299
Olive	304
Or	40
— bronzé	45
Or florentin	146
Or jaune	41
— intense	39
— mat	38
— pâle	37
Or rose	133
— *rosé*	71
— *rouge intense*	77
— *Saumon*	69
Orange (vrai)	54
Orange brûlé	61
Orange cuivré	56
Orangé de Mars	61
— rougeâtre	62
Pain brûlé, grillé, rôti	319
Palissandre	166
Peau de Buffle	309
Pierre	312
Pierre-de-Fiel	51
Pioury	27
Pitchpin	310
Ponceau	83, 84
Pourpre	161
Pourpre	167
— *anglais*	185
Pourpre carminé	156
Pourpre clair	168
— *foncé*	168
— *lilacé*	156
— *passé*	105
Pourpre de Tyr	155
Pourpre de Tyr passé	159
— *violacé*	157
Primuline	17
Purpurine	89, 122
Purrey	27
Réséda	294
Rose d'Althæa	153
— *Amarante*	154, 157
— *d'Aniline*	160
— *Atlas*	122, 124, 129
Rose Bégonia	123
— brûlé	149
— carné	140
Rose carné	135
Rose Caroline	129
— de Carthame	124
Rose Cyclamen	154
Rose doré	133
— Eglantine	118
Rose Fleur-de-Pêcher	127
Rose Florentin	146
Rose France	131
Rose Fuchsine	150, 160
Rose Hermosa	130
— Hortensia	132
— lilacé	152
— malvacé	153
— Neyron	119
— Nilsson	120
— de Nymphe	137
— pourpré	150
Rose de Rose	118
Rose saumoné	126
— tendre	135
Rose de Tyr	155
Rose vif	128
Rose vif	120
Rose vineux	151
— violacé	154
Rouge d'Alger	84, 85
— *Alkékenge*	81
Rouge d'Andrinople	92
— antique	104

	Pl.
Rouge asiatique	83
— *de Bordeaux*	167
Rouge Brasier	79
Rouge brillant	89
Rouge Brique	100
— Capucine	57
Rouge Capucine	58
— *Capucine passé*	61
Rouge Cardinal	112
— Carotte	55
— Caroubier	113
— de Carthame	88
Rouge Célosia, Célosie	168
Rouge Cerise	91
Rouge de Chine	91
— *Cinabre*	87
Rouge cocciné	83
Rouge Coqueret	81
Rouge Corail	76
Rouge Corinthien	105
Rouge cramoisi	114
— Crevette	75
— cuivré	108
Rouge cuivré	63, 64
Rouge Ecarlate	85
Rouge Ecrevisse	81
— *d'Espagne*	88
Rouge étrusque	102
— Feu	78
Rouge Flamme	78
Rouge Fournaise	80
— Fraise	110
— Framboise	117
Rouge Français	86
Rouge Fuchsine	160
Rouge Garance	86
— Garance passé	97
— Géranium	111
Rouge Géranium	88
— *Grenade*	90
Rouge Grenadier	82

	Pl.
Rouge Grenadine	90
— Groseille	115
Rouge indien	340
— *Lincoln*	82, 88
— *Lumière*	74
— *Mandarine*	62
Rouge Marocain	95
Rouge Maroquin	95
Rouge Minium	59
Rouge Minium cuivré	56
Rouge ocreux	101
Rouge orangé	57, 62
— *orangé cuivré*	56
— *d'Orient*	92
Rouge Pêche	98
Rouge de Perse	112
— *Physalis*	81
Rouge Ponceau	84
— Porphyre	105
Rouge Safranum	88
Rouge Sang	93
— Sang-de-bœuf	94
— Sang passé	103, 336
— Sang-Dragon	99
— Saturne	58
Rouge Saturne	59
Rouge saumoné	74
— Tomate	81
— Tuile	60
Rouge Turc	84, 92
— *de Tyr*	155
— *végétal*	88
— *de Venise*	100
Rouge Vermillon	87
Rouge Vermillon	85
Rouille	318
Roux	308
Rubis	158
Safran	48
Safran bâtard	88
Sang-Dragon	99

	Pl.
Sanguine	337
Saumon	72
Saumon cuivré	64
Saumon jaunâtre	65
— rougeâtre	73
Sépia	300
Soleil couchant	77
— levant	71
Solférino	157
Solférino	169
— *violacé*	169
Stil de grain jaune	21
— — *brun*	297
Suie	305
Tabac	302
Tan, tannée	317, 320
Teinte bistre	305
— *brune*	343
Teinte neutre	361
Terre de Cologne	302
— *de Cassel*	303
Terre cuite	331
Terre d'Italie	327
Terre d'Ombrie	301
— d'Ombrie brûlée	304
— de Sienne	329
— de Sienne brûlée	320
Toile écrue	66
Turquoise (Bleus).	
	221, 224, 225, 226
— *(Verts)*	255, 256
Ventre-de-Biche	307
Verdet gris	240
Vermillon	87
Vermillon	85
— *factice*	82
— *pur*	94
Vert Aloès	242
— *Amande*	276
Vert Américain	237
Vert Anglais	260
Vert Artichaut	244
— Aucuba	269
— Barbedienne	287
Vert Beudin	244
Vert bistré	296
— Bouteille	251
Vert Bronze d'art	287
— *bronze clair*	271
Vert Buis	281
— Canard	235
— Cèdre	283
— Chasselas	295
— de Chrome	236
Vert de Chrome	238, 274
Vert de Chypre	264
— Civette	243
— de Cobalt	242
— Cosse (de Pois)	266
Vert Cresson	271
— *Cyprès*	284
Vert-de-gris	240
Vert Diamant	258
Vert d'Eau	252
— Eau-de-Javel	265
— Emeraude (vrai)	250
Vert Emeraude	257
Vert Emeraldine	257
— Epinard	270
— Feuille d'Orme	278
— franc	271
Vert Gazon	268
Vert glauque	245
Vert grisâtre	277
Vert Hellébore	282
— Houx	285
— If	284
— d'Iris	250
Vert Irlandais clair	274
— *Irlandais foncé*	235
Vert Jaspe	238
— jaunâtre	291

	Pl.
Vert jaune clair	270
Vert Jonc	279
Vert Laitue	261
Vert Lierre	286
— Lumière	262
Vert Lumière bleu	255, 256
Vert Malachite	253
Vert de Mer	252, 261
— *de Mer clair*	15
Vert minéral	263
Vert minéral	262
— *de Montpellier*	240
Vert Mousse	272
— Mousse passé	290
— Mousse teinte	274
Vert Myrte	241
Vert Olive	288
Vert Olive	282
Vert Olive jaunâtre	289
Vert Paon	239, 275
Vert Perroquet	275
Vert Perroquet	239
Vert Pistache	276
Vert Poireau	273
Vert Pois	277
Vert Pomme	265, 266, 276
Vert Pré	268
— de Prusse	241
Vert Purée de Pois	300
Vert Pyrite	292
— Réséda	294
Vert de Rinnemann	242
— *romain.*	288, 291, 296, 300
Vert russe	239
Vert russe	235
Vert Salade	267
Vert de Scheele	259
— *Soie*	273
— *solide*	262, 263
Vert Sulfate bleuâtre	255
— Sulfate	256

	Pl.
Vert Tamarix	243
Vert Tilleul	293
Vert Turquoise	256
— *Turquoise bleuâtre*	255
— *végétal*	278
Vert Véronèse (vrai)	261
Vert Véronèse	260
Vert de Vessie	280
— Viridine	260
Vert-de-gris	240
Vieil-argent	364
Vieil-or	43
— bronzé	44
Vieil-or bronzé	33
Vieil-or mat	42
Vieux-bronze doré	44
Vieux-Chêne	304
Vieux-rose	144
— bronzé	148
— cuivré	147
— doré	146
— rougeâtre	142
— saumoné	143
— violacé	145
Vieux-rouge	102, 104
— *Sang*	336
Vin de Bordeaux	167
Violet d'Aconit	199
Violet Amarante	182
Violet Campanule	198
Violet de Cattleya	187
— *clair extra*	190
Violet de Cobalt	187
Violet Cobæa, V. Cobée	185
Violet Evêque	189
— franc	194
— d'Héliotrope	188
Violet Hoffmann	204
Violet d'Iris	174
Violet Lælia	187
Violet livide	173

	Pl.
Violet Magenta	180
Violet noirâtre	193
Violet de Paris	199, 203
Violet Parme	200
— de Pensée	191
— Pétunia	190
— pourpré	185
Violet pourpré	180
Violet Prune	172
Violet rougeâtre	180
Violet rougeâtre	182
— *solide*	174, 191
— *végétal*	168, 180, 186
Violet vineux	184
— de Violette	192
— d'Améthyste	197
Viridine claire	262

INDEX LATINORUM VERBORUM

quæ in opere notata sunt.

	Tab.
Aerugineus	240
Albus	1
Ater	361
Atrocyaneus	229
Atropurpureus	166
Atrosanguineus	94
Atrovirens	284
Atroviolaceus	193
Aurantiacus	54
Avellaneus	307
Badius	338
Cæruleus	220
Candidus	2
Cardinalis	112
Carneus	67
Castaneus	341
Cinereus	358
Citrinus	21
Coccineus	83
Cremeus	30
Croceus	48
Cyaneus	228
Ferrugineus	318
Flavo-virens	291
Flavus	22
Fuligineus	305
Fulvus	308
Fumosus	363
Glaucus	254
Griseus	359
Incarnatus	139
Isabellinus	309
Latericius	100, 330, 334
Lilacinus	176
Lividus	173
Luteus	20
Melleus	35
Miniatus	59
Morulus	306
Murinus	300
Niger	349
Ochraceus	313
Ochroleucus	320
Olivaceus	288, 290
Prasinus	273
Purpureus	161
Roseus	131
Ruber	87
Rubiginosus	318
Sanguineus	93
Sepia	300
Sulphureus	18
Testaceus	331
Umbrinus	301
Vinosus	171
Violaceus	194
Viridis	271
Vitellinus	24

ALPHABETISCHES REGISTER

DER DEUTSCHEN BEZEICHNUNGEN

N. B. — Die nicht ganz passenden oder wenig gebrauchlichen Bezeichnungen sind in Cursivschrift.

	Pl.
Aschfarbig	358
Bister	328
Blau	
Ageratum-	201
Anilin-	202
Antwerpener-	218
Azur-	208
Berliner-	229
Blautannen-	234
Bleiwurz-	207
Bremer-	223
Capri-	226
Cobalt-	220
— (nachgemacht)	215
Dauphin's-	203
Endivien-	206
Englisch-	210
Faïence-	210
Himmel-	217
Horizont-	216
Königs-	220, 230
Kupfer-	228
Kupferoxyd-	255
Lasur-	212
Lavendel-	204
Leithener-	220
Blau (folge).	
Lobelia-	205
Marine-	211
Meisen-	233
Orientalisch-	213
Pariser-	215
Pfau-	227
Pleroma-	202
Porzellan-	210
Preussisch-	229
Saphir-	219
See-	211
Sèvres-	222
Smalte-	209
Stahl-	230
Türkis-	224
— (falsches)	221
— (grünlich)	225
Vergissmeinnicht-	214
Victoria-	213
Wasser-	223
Asurit	228
Chessylith	228
Lasur, Berglasur, Kupferglasur	228
Ultramarin	220

	Pl.
Ultramarin *Cobalt-*	220
Braun	
Backstein-	330
Blutrötlich-	337
Bür-	307
Caroubier-	342
Fahl-	308
Föhrenholz-	310
Goldlack-	319
Haselnuss-	324
Havanna-	308
Karroben-	342
Kastanien-	341
Krapp-	334
Lebkuchen-	324
Leder- (gelblich)	315
— (rötlich)	317
Mahagoni-	335
Mineral-	339
Pferde-	338
Rhamnin-	297
Russ-	296
(Stil de grain)	297
Stoff-	307
Tabak-	302
(Van Dyck)	340
Wildkastanien-	333
Braunerlack	336
Braunerlack	103
Bronze	
(-farbig Gelb)	34
Münz-	298
Carmin	112, 116
Antik-	107
Cochenill-	116
Krapp-	141
Purpur-	156
(Verbleicht)	107
Carminlack	121
— (Verbleicht)	106
Chocolatfarbig	343
Dachziegelfarbig	60
Duft	254
(grünlicher)	253
Nelken-	247
Erde	
Gebrannt	331
Siena-	329
— (gebrannt)	320
Umbra-	301
— (gebrannt)	304
Fischotterfarbig	354
Fleischfarbig	67
(rosig)	136
(zart)	68
Gallstein	51
Gelb	
Abgestorben Laub-	321
Ambra-	28
Aprikosen-	53
Aureolin-	22
Bernstein-	28
Bronzefarbig-	34
Butter-blume-	22
Canarien-	17
Chrom- (hell)	20
— (mittel)	26
Citron-	21
Ei-	24
Gold-	23
Gold-	26
Gummigut-	25
Honig-	35
Indisch-	27
Japanisch-	52
Maïs-	36
Neapel	29
Pfirsich-	57
Primula-	19
Pyrethrum-	16
Rein-	23
Rahm-	30

	Pl.
Gelb (folge).	
Rohseiden-	66
Safran-	48
Schwefel-	18
Schlusselblumen-	19
Strob-	31
Gelbrübenfarbig	55
Gelber Lack	33
Cadmium (dunkel)	49
— (hell)	47
— (rot)	50
Gold	40
Alt-	43
Bleich-	37
(bronzirt)	45
— (Alt)	44
Gelb-	41
(leuchtend)	39
Matt-	38
— (Alt-)	42
Rosa-	133
— (Alt-)	146
der Morgenrote	69
der aufgehenden Sonne	71
der untergehenden Sonne	77
Indigo	231
(Graulich)	232
Grau	
Asch-	358
Augen- (violett)	195
Blei-	353
Duftig- (hell)	246
Eisen-	357
Grünlich-	352
Maus-	360
Payne's-	356
Perl-	355
Reines	359
Schiefer-	362
Grün	
Amerikanisch-	237

	Pl.
Grün (folge).	
Artischoken-	244
Aucuba-	269
Barbedienne-	287
Brillant-	262
Buchs-	281
Cedern-	283
Champagnerflaschen	251
Chrome-	236
— (hell)	238
Cobalt-	242
Cyprisch-	264
Duftig-	245
Efeu-	286
Enten-	235
Erbsen-	277
Eucalyptus-	248
Feuerstein-	292
Gelb-	291
Iris-	250
Jaspis-	238
Javelwasser-	265
Kunstbronze-	287
Leuchtendblau-	256
Licht-	265
Linden-	293
Malachit-	258
Mineral-	263
Mitis-	260
Moos-	272
— (gefarbt)	274
— (verbleicht)	290
Nieswurz-	282
Oliven-	288
— (gelblich)	289
— (verbleicht)	299
Papagei-	275
Pistazien-	276
Preussisch-	241
Queckengras-	257
Reseda-	294

	Pl.
Grün (folge).	
Russisch-	239
Saft-	280
Salat-	267
Schilf-	279
See-	252
Smaragd-	259
Spinat-	270
Stechpalmen-	285
Tamarix-	243
Tannen- (fahl)	249
Taxus-	284
(typisch)	271
Ulmen-	278
Veronese- (aecht)	261
Weintrauben-	295
Wiesen-	268
Zuckerschoten-	266
Grüner Lack	273
Grünspan (basische)	240
Duft : *siehe* D.	
Viridine	260
Isabellfarbig	309
Käsefarbig	64
Kittfarbig	311
Kupfer	
Alt-	96
(frisches)	70
Schmiede-	96
Lachsfarbig	
(gelblich)	65
(rötlich)	73
Læliafarbig	187
Lila	176
(rötlich)	179
mit rötlichen Schein	177
Magenta	182
Rot-	169
Malvenfarbig	181
Lila-	196
Rotviolett-	186

	Pl.
Messing	46
(-farbig)	32
Neultratinte	361
Orange	54
Kupferig-	56
Mars-	61
Rot-	62
Ocker	313
Brillant-	327
(dunkel)	332
Gold-	327
(lichter)	326
Mars-	316
Oran-	322
(roter)	332
Ru-	314
Purpur	161
Carmin-	159
Tyrus- (hell)	155
— (dunkel)	159
Rauchfarbig	363
Rosa	
Antik-	144
— (bronzefarbig)	148
— (rotlich)	142
— (violett)	145
Atlas- (dunkel)	124
— (hell)	129
Begonien-	123
Bengalisch-	131
Feurig-	128
Fleisch-	140
— (hell)	136
Französich-	131
(gebrannt)	149
Incarnat-	134
Lachs- (verbleicht)	143
Malven-	153
Nilsson-	120
Pfirsichblüt-	127
Purpur-	150

	Pl.
Rosa (folge).	
Safflor-	124
Salm-, Salmon-	126
Wein-	151
Zart-	135
Rostfarbig	318
Rot	
Amarant-	168
— (hell)	154
Anilin-	160
Antik-	104
Aprikosen-	63
Backstein-	100
Blut-	93
— Drachen-	99
— Ochsen-	94
— (verbleicht)	103
Braun- (gold)	306
Carmesin-	114
Caroubier-	113
Cochenill-	83
Corallen-	76
Corinth-	105
Erdbeer-	110
Erdbeerfleisch-	109
Etruskisch-	102
Feuer-	78
Fuchsin-	160
Geranium-	111
— -Lack-	89
Glut-	79
Granatapfel-	90
Granat-	162
— (gebrannt)	164
— (matt)	163
— (purpurn)	165
Granaten-	82
Hermosa-	130
Himbeer-	117
Hoch-	84
Hortensia-	132

	Pl.
Rot (folge).	
Incarnat-	139
— (hell)	138
— (rosig)	134
Johannisbeer-	115
Kirsch-	91
Krapp-	86
— (Trüb)	97
Krebs-	75
Kupferig-	108
Lachs-	125
— (dunkell)	74
— (hell)	72
— (rosig)	126
Lincoln-	88
Marocanisch-	95
Mennig-	59
Neu-	182
Ockerig-	101
Orange-	57
Palissander-	166
Pfirsich-	98
Ponceau-	84
Porphyr-	105
Purpur-	161
Siehe : **Purpur.**	
(Rosa Neyron)	119
Rosen-	118
Safflor-	88
Salm- (Carmin-)	125
Saturn-	58
Scharlach-	85
Schmelzofen-	80
Solferino-	157
Syringa-	178
Tomaten-	81
Türkisch-	92
Wein-	170
— (Bordeaux-)	167
Weinhefen-	171
Zinnober-	87

	Pl.
Carmin : siehe C.	
Krapplack	122
— (verbleicht)	97
Magenta : *siehe* M.	
Minium	59
Purpur : *siehe* P.	
Rubin	158
Scharlach	85
Russfarbig	305
Schamois	325
Schwarz	
Anilin-	345
Bein-	344
Bläulich-	348
Elfeinbein-	350
Lampen-	344
Reben-	346
Reines-	349
Tief-	351
Violett-	347
Sepia	300
Siena	329
— (gebrannt)	320
Silber	365
— Alt-	364
— (weiss)	3
Steinfarbig	312
Terra de Sienna	329
— — (gebrannt)	320
Ultramarin	220
Umbra	301
— (gebrannt)	304
Weiss	
Ambra-	12
Bernstein-	12
(Fleischfarben)	9
(Gelblich)	13
Weiss (folge).	
(Geschwefelt)	14
(Grünlich)	15
— (Grau-)	4
(Lasurfarben)	5
(Lilafarben)	7
Milch-	11
Rein-	1
Rahm-	10
Rosig-	8
Schnee-	2
Silber-	3
(Violettfarben)	6
Weiss mit rosa Schein	137
Violett	194
Amethyst-	197
Bischofs-	189
Blau-	203
Bläulich-	183
Campanula-	198
Eisenhut-	199
Fahl-	173
Heliotrop-	188
Iris-	174
Lila-	175
Parma-	200
Pensée-	191
Petunia-	190
Pflaumen-	172
Purpur-	185
Rosa-	152
Rötlich-	180
Schwarz-	193
Stieffmütterchen-	191
Veilchen-	192
Weinig-	184
Zimmtfarbig	323

ALPHABETICAL LIST

Of the English Names of Colours

N. B. — The doubtful or unusual names are printed in Italics.

	Pl.
Amethyst	197
Apricot	53
» , reddish	63
Aureoline	22
Bistre	328
» , deep	303
Black (pure)	349
» , bluish	348
» , greenish	351
» , ivory	350
» , purple	345
» , reddish	344
» , violet	347
Blue , Ageratum	201
» , aniline	202
» , Antwerp	218
» , azure	208
» , Bremen	223
» , Capri	226
» , coerulean	217
» , China	210
» , cobalt	220
» , » artificial or factitious	215
» , *Cornflower*	212
» , Dauphin's	203
Blue , Delf (or dutch) ware	210
» , endive	206
» , English	210
» , *Floss-flower*	201
» , Forget me not	214
» , horizon	216
» , lavender	204
» , light	218
» , lobelia	205
» , marine	211
» , normal	213
» , peacock	227
» , plumbago	207
» , Prussian	229
» , royal	213
» , sapphire	219
» , Sèvres	222
» , sky	217
» , smalt	209
» , *smalt*	207
» , steeld	230
» , *Succory*	206
» , titmouse	233
» , *transparent*	213
» , turquoise	224
» , » , false	221

	Pl.
Blue, turquoise, greenish.....	225
» , ultramarine.....	212
» , Venetian.....	215
» , Victoria.....	213
» , violet.....	204
» , water.....	223
Blush, pale	137
Bronze, pale golden.....	71
» , reddish golden.....	77
Brown, Blood-red.....	337
» , Carob.....	342
» , chocolate.....	343
» , » , dark.....	342
» , golden reddish.....	306
» , (lake).....	336
» , madder.....	334
» , mineral.....	339
» , olive.....	299
» , otter.....	354
» , purple.....	166
» , red.....	332
» , *red*.....	338
» , snuff.....	303
» , tan.....	320
» , Van Dyck, *Vandyke*.	340
Buff.....	309
» , pale.....	64
» , yellowish.....	310
Cadmium, lemon.....	18
» , orange.....	49
» , » , deep.....	50
» , yellow.....	47
» , » , deep.....	48
» , » , light.....	23
Capucine (lake).....	55
Carmine (cochineal).....	116
» , crimson.....	159
» , deep.....	112
» , (lake).....	121
» , (» , dull).....	106
» , madder.....	141

	Pl.
Carmine, old.....	107
» , (red).....	113
» , salmon.....	125
Cerise.....	91
» , deep.....	123
Chalk, red.....	320
Chamois.....	325
Chessylite.....	228
Chocolate.....	343
» , dark.....	342
Cinnamon.....	323
Claret.....	167
Copper, *azure, blue, carbonate*, or *Chessy*.	228
» , golden.....	46
» , reddish.....	70
» , » , old.....	96
Crimson.....	114
» , *dull dark*.....	168
» (lake).....	163
Devon.....	338
Drab, brownish.....	302
Ecru, pale	66
Fawn.....	308
» , dark.....	307
Flesh.....	67
» , deep.....	139
» , pale.....	136
» , » , yellowish.....	68
» , rosy.....	134
» , salmon.....	138
Gallstone.....	51
Garnet.....	162
» , brown.....	164
» , dull.....	163
» , purple	165
Geranium	111
» (lake).....	89
Gold.....	40
» , bronzy.....	45
» , deep.....	39

	Pl.
Gold, dull....	38
» , greyish.....	69
» , old..	43
» , *old*.....	33
» , old, bronzy.....	44
» , » , dull.....	42
» , pale....	37
» , yellow.....	41
Green, Abies.....	249
» , American.....	237
» , Apple....	276
» , » , yellowish.....	266
» , artichoke.....	244
» , aucuba.....	269
» , bistre.....	296
» , blue....	275
» , bottle.....	251
» , box.....	281
» , bronze.....	287
» , » , golden..... .	298
» , cedar.....	283
» , chrome	236
» , Chromium (paleoxide of).....	243
» , cypress	284
» , Cyprus..... .	264
» , drab (dark).....	237
» , duck.....	235
» , dull (dark).... ..... .:	236
» , emerald (true).....	259
» , » , pale.....	260
» , eucalyptus.....	248
» , glaucous..... .	253
» , grass..... ...	273
» , grey.....	245
» , » , dark.....	277
» , » , pale.....	247
» , holly.....	285
» , ivy.....	286
» , jasper	238
» , *lawel*.....	269

	Pl.
Green, lettuce.....	267
» , lime.....	293
» , malachite.....	258
» , mineral....	263
» , moss.....	272
» , » , bright.....	274
» , » , old..	290
» , myrtle.....	241
» , olive.....	288
» , » , old.....	299
» , » , yellowish . ..	289
» , peacock.....	275
» , *peacock*.....	239
» , Prussian.....	241
» , quaker.....	271
» , reseda.....	294
» , russet.....	295
» , Russian.....	239
» , sage, dark.....	282
» , » , dull.....	278
» , » , pale.....	279
» , » , (tint).....	4
» , sap..... .	280
» , » , yellowish.	265
» , sea.....	252
» , » , bluish..... . ..	254
» , sky.....	262
» , » , blue.....	256
» , slate.....	250
» , spinach.....	270
» , sulphate (bluish).... .	255
» , turquoise.....	256
» , » , bluish.....	255
» , verdant.....	268
» , verdigris	240
» , Veronese...	257
» , *Veronese*..... .. 259,	260
» , viridian	260
» , yellow (dull).....	292
» , *yellow*.. 16,	17
» , » , *dull*.....	294

	Pl.
Green, Yellowish	291
» , » , pale	261
Grey	359
» , ashy	358
» , blue-greenish	249
» , greenish	352
» , » , bright	246
» , iron	357
» , leaden	353
» , Payne's	356
» , pearl	355
» , slate	362
» , smoke	363
Hazel	324
Heliotrope	188
Indigo	231
» , greyish	232
» , *platt*	210
Lake, brown	336
» , capucine	55
» , carmine	121
» , » , dull	106
» , crimson	163
» , geranium	89
» , Indian	105
» , madder	122
» , purple (dull)	170
» , yellow	33
Lead, red	58, 59
Leaf, dead	321
Lilac	186
» , *Magenta*	175
Lilac	176
» , bluish	183
» , bright	178
» , light	187
» , reddish	179
» , » , pale	131
» , salmon	177
» , violet	175
Magenta	169
Magenta	182
» , rosy	169
Mahogany	335
Maroon	341
» , *red*	163
Mauve	195
Mauve (pure)	181
» , lilac	196
» , purplish	186
» , vinous	184
» , violet	195
Mouse colour	360
Ochre	313
» , red	332
» , ru	314
» , yellow	326
» , » , bright pale	327
Orange	54
» , chinese	57
» , coppery	56
» , Mars	61
» , neutral	319
» , red	62
» , russet	82
» , *russet*	79
» , scarlet	59
Peach-blossom	127
Pink, brown	297
» , crimson	150
» , flesh	140
» , hydrangea	132
» , pale	135
» , pure, light	134
» , rosy	118
» , » , deep	120
» , » , pale	129
» , salmon	126
» , *salmon*	74, 76
» , shrimp	75
Pitchpine	310
Poppy colour	84

	Pl.
Purple 185,	189
Purple, carmine.....	156
» , dark.....	191
» . deep.	185
» , dull (lake).	170
» . French.....	161
» , lilac.....	160
» , *reddish*...	161
» , vinous....	171
» , violet.....	191
» , » , bright.....	190
Putty colour	311
Red, Amaranth.....	168
» , aniline.....	160
» , antique	104
» , b.ood.....	93
» , » , Dragon's.....	99
» , » , old	103
» , » , ox.....	94
» , brick (dull).....	330
» , cardinal.....	112
» , carmine	113
» , » , old.....	107
See also Carmine.	
» , carrot	55
» , Carthamus	88
» , chalk.....	320
» , cherry	91
» , » , deep.....	123
» , chestnut, indian.....	333
» , cochineal	83
» , coppery	108
» , » , orange.....	56
» , coral	76
» , corinthian.....	105
» , crimson.....	114
» , » dark, dull.....	168
» , currant	115
» , Etruscan	102
» , fiery.....	80
» , » , bright.....	79

	Pl.
Red, Fire	78
» , fuchsia	160
» , geranium	111
» , » (lake)	89
» , Indian, dark.....	338
» , » (lake).....	105
» , *lead*..... 58,	59
» , light..	74
» , *light*.....	60
» , *Lincoln*	88
» , madder.....	86
» , » , dull	97
» , » , (lake)..... .. .	122
» , Morocco..... .	95
» , *new*.....	182
» , ochre.....	101
» , Orient.....	92
» , peach..... .	98
» , ponceau, poppy.....	84
» , prawn.....	75
» , pure.....	159
» , raspberry.....	117
» , Rose Neyron..... .. .	119
» , rust...	318
» , saturnine.....	58
» , scarlet : *See* Scarlet.	
» , Solferino.....	157
» , strawberry.....	110
» , » , crushed... .	109
» , tomato.....	81
» , Turkey	92
» , vermilion.	87
Reseda.....	294
Rose, bright.....	128
» , golden.....	133
» , light...	128
» , lilac.....	152
» , » , deep.	151
» , lilac, pale.....	130
» , mauve.....	153
» , purple	150

	Pl.
Rose, old	144
» , » , bronzy	148
» , » , coppery	147
» , » , dark	149
» , » , golden	146
» , » , reddish	142
» , » , salmon	143
» , » , violet	145
» , Tyrian	155
» , violet	154
Ruby	158
Sage tint	4
See also Green, **Sage.**	
Salmon	72
» , reddish	73
» , » , deep	60
» , yellowish	65
Scarlet	85
» , rosy	90
» , » , bright	124
Scarlet	87
» , *pale*	76
Sepia	300
» , warm	305
Shamois	325
Sienna, burnt	320
» , raw	329
Silver	365
» , old	364
Slate	362
» , blue	234
» (green)	250
» (violet)	173
Stone colour	312
Straw	31
Straw	19
Succinum	12
Tan colour	317
» » , yellowish	315
Terra cotta	332
» » , brownish	322, 334
Terra cotta, dull	331
» » , reddish	100
» vert	242
Tint, neutral	361
» , » , dark	346
» , sage	4
Ultramarine	212
Umber, burnt	304
» , raw	301
Verdigris	240
Violet	199, 203
Violet	194
» , Bishop's	189
» , *bluish*	203
» , bluish	199
» , » , light	202
» , bright	198
» , carmine (deep)	174
» , dark	193
» , light, clear	189
» , » , deep	190
» , pansy (rich)	191
» , Parma	200
» , plum	172
» , reddish	180
» , slate	173
White, Amber	12
» , creamy	10
» , fleshy	9
» , greenish	15
» , lilac	7
» , milk	11
» , pure	1
» , purplish tinted	6
» , rosy	8
» , silvery	3
» , sky-coloured	5
» , snow	2
» , sulphur	14
» , yellowish	13
Yellow, Amber	28

	Pl.
Yellow, Aureoline	22
» , bronze	34
» , *Butter-cup*	22
» , Cadmium : *See* Cadmium.	
» , canary	17
» , cream	30
» , chrome	20
» , » , middle	26
» , » , reddish	51
» , coppery	32
» , gallstone	51
» , gamboge	25
» , *golden*	26
» , *golden feather's*	16
» , honey	35
» , Indian	27
» , Japanese	52
» , (lake)	33
Yellow, lemon	21
» , *lemon* 19,	20
» , maïze	36
» , Mars	316
» , Naples	29
» , Persian	57
» , primrose	19
» , *primrose*	16
» , pyrethrum	16
» , saffron	48
» , sea-amber	28
» , *Succinum*	28
» , sunflower	23
» , straw	31
» , *straw*	19
» , yolk	24
» , sulphur	18

INDICE ESPAÑOL

N. B. — Los nombres improprios ó poco usados son en italicos.

	Pl.
Agamuzado (Color).....	325
Alazan.....	319
Albaricoque (Color de).....	53
— rojizo.....	63
Albérchigo (Flor de)..... ..	127
Almáciga.....	311
Amapola (Flor de).....	84
Amaranto.....	168
Amarillo de ambar.....	28
— de aureolina..... ..	22
de Azafran, A. azafranado.....	48
— de azufre..... ..	18
bronceado.....	34
— cadmio claro.....	47
— — al Nankin.	50
— — Naranja....	49
Amarillo de Camamilla.... .	16
Amarillo canario.....	17
Amarillo de carabe.....	28
Amarillo de cromo citron.....	20
— cromo mediano....	26
— citron.....	21
cobre..... .	46
cobrizo.....	32
crema.....	30
— Elianto.....	23
Amarillo encobrado.....	32
— *Francesilla*.....	22

	Pl.
Amarillo Girasol.....	23
— gomaguta.....	25
Amarillo de Gutagamba... ..	25
Amarillo de hiel.....	51
— de India.....	27
del Japon..... ...	52
limon..... .	21
Maiz.....	36
miel.....	35
de Nápoles.....	29
ocre.....	326
paja, pajizo.....	31
Primavera, A. de Primula.....	19
Piretro, A. Pyrethrum.....	16
sucino..... .. .	28
Tornasol.....	23
Verderol.....	22
yema de huevo.....	24
de Yerba de San Pablo.....	19
Amatista, Ametista.	197
Anil..... .	231
Aurora	69
Avellana (Color de).....	324
Azul de Achicoria..... .. .	206
— Agerato.....	201
Azul de agua.....	223

	Pl.
Azul de Amberes, A. de Anvers	218
— anilina	202
— aporcelanado	210
— de azur	208
— de Capri, A. Camprio.	226
— cielo	217
A. carbonato de cobre	228
Azul de cobalto	220
— — facticio	215
— de Brema	223
— Delfin	203
— esmalte	209
— Espliego	204
— falso-turquesa	221
— gorrión	233
— del horizonte	216
— de Inglaterra	210
— de Lobelia	205
— marina	211
— Médicis	234
— mineral	228
— de oreja de ratón	214
— de Oriente	213
— de Paris	215
— de pavon	227
— de Plumbago	207
— de Prusia	229
— Rey	230
— de Sèvres	222
— turquesa	224
— — verdoso	225
— de Ultramar	212
— Victoria	213
— violáceo	203
Bayo	309
Bayo-moreno	338
Blanco amarillento	13
— de ambar	12
— azulado	5
— azufrado	14
Blanco de carabe	12
Blanco cárneo	9
— crema	10
— glauca	4
— de leche	11
— liláceo	7
— de nieve	2
— plateado	3
— puro	1
— rosado	8
— de sucino	12
— verdoso	15
— violáceo	6
Bronce moreno claro	297
— — (obscuro)	298
Bruno mineral	339
Caldera, caldero	96
Canela	323
Caoba	335
Cardenillo	240
Carmin	116
— carmesí	159
— de cochinilla	116
— pasado	107
— púrpura	156
— de Rubia	141
— salmonado	125
Carne (Color de)	67
— rosado	136
— salmonado	66
— tierna	68
Castaño dorado	306
Ceniza	358
Chocolate	343
Cobre rojo	70
Cuero amarillo	315
— rojizo	317
Durazno (Flor del Melocoton)	127
Encarnado	139
— algarrobo	113

	Pl.
Encarnado rosado	134
— salmonado	138
— vivo	84
Escarlata	85
Flor de Albérchigo	127
Flor de Melocoton Durazno	127
— de Amapola	84
Fresa aplastada	109
Gamuza	325
Glauca de Abeto	249
— de Clavelina	247
— pardusco	246
— puro	254
— verdoso	253
Granate	162
— mate (opaco)	163
— púrpura	165
— quemada	164
Gris de acero	356
— de hierro	357
— perla	355
— plomo	353
— puro	359
— de ratón	360
— verdoso	352
Habana	303
Herrumbre	318
Hoja muerta	321
Hollin	305
— desleido	328
Humo	363
Indigo	231
— pardusco	232
Laca amarilla	33
— de Carmin, Laca carminado	121
— carminado pasado	106
— garancina	122
— Geranio	89
— moreno	336
verde	273

	Pl.
Ladrillo	330
Leonado	308
Lila	176
— azulado	183
— rosa	178
— rojizo	179
— salmonado	177
— violáceo	175
Magenta	182
Magenta	160
— rojizo	169
Malva	181
— púrpura	186
— violácea	195
— lilácea	196
Marrón	341
— de India	333
Moreno Algarroba	342
— sanguinolente	337
— Van Dyck	340
Nacarado	112
Nankin rojizo	64
Naranja	54
Naranja cobrizo	56
Naranja de Marzo	61
— quemada	61
— rojiza	62
Negro (puro)	349
— azulado	348
— de marfil	350
— noche	348
púrpura	345
— rojizo	344
— de Uva	346
— verdoso	351
— violáceo	347
Nutria	354
Ocre (Amarillo)	326
— (puro)	313
— brillante	327
bruno	314

	Pl.
Ocre dorado	327
— obscuro	310
— de Oran	322
— rojo	332
Oliva (Verde)	288
— pasada	299
Oro	40
— amarillo	41
— bronceado	45
— intenso	39
— pálido	37
— mate (opaco)	38
— viejo	43
— — bronceado	44
— — mate	42
Paja (amarillo)	31
— de Maiz	36
— de Manille	316
Palisandro	166
Piedra	312
Pizarra	362
Plata	365
— vieja	364
Púrpura	161
— de Tiro	155
Rojo Amapola (Flor)	84
— anaranjado cobre	56
— de Andrinopolis	92
— antiguo	104
— Bermellón	87
— Capuchino	57
— cardenal	112
— carmesi	114
— Cartamo	88
— Cereza	91
— coccina	83
— coral	76
— cobre	108
— de Corinto	105
— escarlata	85

	Pl.
Rojo etrusco	102
— Frambuesa	117
— Fresa	110
— fuego	78
— — ardiente	79
— garancina	86
— Garange pasado	97
— Geraniom	111
— granadino	90
— Granado (Flor del Granado)	82
— Grosella	115
— hornaza	80
— ladrillo	100
— langostino de mar	75
— Lincoln	88
— marroquin	95
— Mastuerzo de Indias	57
— Melocoton	98
— minio	59
— ocrado	101
— pórfido	105
— punzó	84
— de la Rosa Neyron	119
— rosado	118
— salmonado	74
— sangre	93
— sangre-de-buey	94
— sangre-Dragon	99
— Saturno	58
— Solferino	157
Rojo Solferino	182
Rojo Tomate	81
— de Turquiá	92
— viejo de sangre	103
— Zanahoria	55
— teja	60
Rosa Azafran silvestre	124
— Begonia	123
— bronceado (Viejo-)	148
— carnada	140

	Pl.
Rosa Carolina	129
— cobrizo (Viejo-)	147
— dorado	133
— — (Viejo-)	146
— Hermosa	130
— « La France » (de la Flor del Rosal)	131
— liláceo	152
— malva	153
— de ninfa	137
— púrpura	150
— quemado	149
— salmonado (Viejo-)	143
— tierno	135
— (Viejo-)	144
— viejo rojiza	142
— vinoso	151
— violáceo (Viejo-)	145
— vivo	128
Roseina	160
Rosa Hortensia	132
— « Nilsson » (de la Flor del Geranio)	120
— salmonado	126
— violáceo	154
Rubi	158
Rubina	160
Salmon	72
— amarillento	65
— rojizo	73
Sayal	307
Sibia	300
Siena natural	329
Sol levante	71
— poniente	77
Tabaco	302
Tierra cocida	331
— de Siena natural	329
— — obscura	334
— — quemada	320
— de Umbria	301
Tierra de Umbria tostada	304
Tinta neutra	361
Uva albilla (Color de)	295
Verde Acebó común	285
— agua de Javel	265
— Alcachofa	244
— amarillento	291
— americano	237
— ánade	235
— Aucuba	269
— Boj	281
— de botella	251
— bronceado	287
— cebollino	243
— Cedro	283
— Cipré	264
— cobalto	242
— cromo	236
— esmeralda	259
— esmeraldino	257
— Espinaca	270
— Eucalipto	248
— franco	271
— glauca	245
— gris	240
— Guisante	277
— Heléboro	282
— hollin	296
— jaspeado	238
— Junco	279
— Lechuga	267
— Lirio (la hoja)	250
— de luz	262
— malaquita	258
— mar	252
— mineral	263
— de Musgo	272
— Musgo pasado	290
— de Musgo tierno	274
— Oliva	288

	Pl.
Verde Oliva amarillento.....	289
— Olmo (de las hojas del).....	278
— papagayo.....	275
— Pistacho.....	276
— pirita.....	292
— prado.....	268
— de Prusia.....	241
— Reseda.....	294
— ruso.....	239
— sulfato (de cobre).....	256
— — azulado (de cobre).....	255
— Taray.....	243
— Tejo común.....	284
— Tilo.....	293
— Uva albilla.....	295
— de vaina de Guisante.	266
— vejiga.....	280
— Veronés.....	261
— viridina.....	260
— Yedra.....	286
Verdete.....	240
Viejo-rosa.....	144
— — bronceado.....	148
— — cobrizo.....	147
— — dorado.....	146
Viejo-rosa rojizo.....	142
— — salmonado.....	143
— — violáceo.....	145
Vino de Burdeos.....	167
— espeso.....	170
Vinoso.....	171
Viola.....	194
— de Acónito (septentrional).....	199
Viola Agerato.....	201
Viola de la flor Campanula.	198
— de Ciruela morada....	172
— cobalto.....	187
— Heliotropio.....	188
— negrusca.....	193
— obispo.....	189
— de Pensamiento.....	191
— Petunia.....	190
— púrpura.....	185
Violado de Lirio.....	174
— livido.....	173
Viola de Parma.....	200
— rojizo.....	180
— vinoso.....	184
— de Violeta.....	192
Záfiro.....	219

TAVOLA ALFABETICA ITALIANA

DELLE MATERIE

N. B. — Le voci improprie o poco usate sono in corsivo.

	Tav.
Acajù	335
Albicocco	53
— rossastro	63
Amaranto	168
Ametista	197
Anil	231
Arancio	54
— laccato	61
— di Marte	61
— neutro	319
— rossastro	62
Argento	365
— vecchio	364
Atropurpureo	166
Atroviolaceo	193
Aurora	69
Avana	303
Azzurro acqua	223
— di Brema	223
— Capri	226
— cobalto	220
— cobalto fittizio	215
— delfino	203
Azzurro d'Inghilterra	210
Azzurro Lobelia	205
— Marina	211
— Medici	234
Azzurro minerale	228
Azzurro montano	228
Azzurro di Anversa	218
— oltremare	212
— orientale	213
— orizzonte	216
— di Parigí	215
— di pavone	227
— di Prussia	229
— rondine	233
— Vittoria	213
Vedi Bleu, Turchino.	
Baio bruno	338
Bianco ambra	12
— argentato	3
— azzurriccio	5
— crema	10
— gialliccio	13
— glauco	4
— incarnato	9
— latte	11
— inlillaziatio	7
— neve	2
— puro	1
— rosato	8
— solforato	14
— di succino	12

	Tav.
Bianco verdastro	15
— violaceo	6
Bistro	328
Bleu d'Agerato	201
— d'anilina	202
— di Brema	223
— Capri	226
— Cicoria	206
— Lavandula (Spighetta).	204
— Lobelia	205
— minerale	228
— Myosotis	214
— orizzonte	216
— di pavone	227
— Plumbago	207
— porcellana	210
— di Prussia	229
— di Sèvres	222
— Spigo	204
Vedi anche a Azzurro *ed a* Turchese, Turchino.	
Bronzo medaglia	298
Bruno Carubo	342
— minerale	339
— Robbia	334
— rosato	306
— sanguigno	337
— Van Dyck	340
Cadmio	47
— aranciato	49
— arancio scuro	50
— solforato	18
Caldiera	96
Camoscio (Color di)	325
Cannella	323
Carminio	116
— appassito	107
— bruciato	107
— di cocciniglia	116
— cremisino	159
— Robbia	141
Carminio salmonato	125
Carne	67
— rosata	136
— di salmone	66
— tenera	68
Celeste	217
— carico	208
Cenere	358
— verde	242, 258
Cennamo	323
Chermisí o cremisi	114
Cioccolato	343
Cobalto	220
— artificiale	215
Cuoio giallo	315
— rosso	317
Fior-di-Pesco	127
Foglia secca	321
Fragola	110
— stiacciata	109
Fuchsina	160
Fuligine	305
Fulvo	308
Fumo	363
Giallo ambra	28
— d'aureolina	22
— bronzo	34
— bruno di Violaciocca	319
— di cadmium : *Vedi* Cadmio.	
— canarino	17
— citrino	21
— cloro	16
— crema	30
— Croco	48
— cromo citrino	20
Giallo cromo dorato	26
Giallo cromo limone	20
— cromo medio	26
Giallo cromo scuro	53

	Tav.
Giallo fiele	51
— del Giappone	52
— di Girasole	23
— di gomma gutta	25
— granoturco	36
— d'India	27
— limone	21
— Maiz	36
— miele	35
— di Napoli	29
— paglia	31
— Piretro	16
— Primavera	19
— ramato	32
— Ranuncolo	22
— di Roma	327
— rosato	332
— solfo (o zolfo)	18
— stronziana	19
— succino	28
— tuorlo	24
— Zafferano	48
Glauco (puro)	254
— Abete	249
— Garofano	247
— verdastro	253
Granato	162
— bruciato	164
— opaco	163
— porporino	165
Grigio	359
— acciaio	356
— ferro	357
— di Payne	356
Gris perla	355
Grigio piombo	353
— topo	360
— verdastro	352
Incarnato	139
— rosa	134
— salmone	138

	Tav.
Indaco, Indago	231
— grigio	232
Isabella	309
Lacca bruciata	166
— bruna	336
— carminiata	121
carminiata vecchia	106
— di Robbia	122
— Geranio	89
— gialla	33
— di Spin cervino	297
— verde	273
— viridina	260
Lavagna	362
Lillà	176
— bluastro	183
— di Persia	178
— rossastro	179
— salmone	177
— violaceo	175
Livido	173
Lontra (Pelle di)	354
Magenta	182
— rossastro	169
Malva (vera)	181
— lillaceo	196
— porpora	186
— vinato	184
— violaceo	195
Marina	211
Marrone	341
— d'India o d'Ippocastano	333
Mastice	311
Mattone	330
Nacarat, Nacchera	112
Nanchino rossastro	64
Nero (puro)	349
— d'avorio	350
— bluastro	348
— indago	348

	Tav.
Nero porpora	345
— rossastro	344
— Uva	346
— verdastro	351
— violaceo	347
Noce	307
Nocciola (Color di)	324
Ocra	313
— bruna	314
— gialla	326
— d'Orano	322
Oliva appasita	299
Oltremare	212
Oro	40
— bronzato	45
— giallo	41
— intenso	39
— opaco	38
— pallido	37
— vecchio	43
— vecchio bronzato	44
— vecchio opaco	42
Ottone aranciato	56
Paglia (Giallo)	31
— di Manilla	316
— di Maiz	36
Palissandro	166
Pelle di lontra	354
Perla	355
Pesco (fior di)	127
Pietra	312
Pispain	310
Ponceau	84
Porpora	161
— carminiato	156
— di Tiro	155
Rame giallo	46
— rosso	70
Rosa d'anilina	160
— Begonia	123
— bruciato	149

	Tav.
Rosa « Caroline »	129
— Cartamo	124
— dorato	133
— incarnata	140
— « La France »	131
— lillaceo	152
— « Hermosa »	130
— malvaceo	153
— « Neyron »	119
— « Nilsson »	120
— ninfa	137
— opaco	144
— Ortensia	132
— porpora	150
— salmone	126
— selvatica	118
— tenero	135
— vecchio	144
— — bronzato	148
— — dorato	146
— — ramato	147
— — rossastro	142
— — salmonato	143
— — violaceo	145
— vinato	151
— violaceo	154
— vivo	128
Rossiccio	308
Rosso di Andrinopoli	92
— antico	104
— arancio ramato	56
— bordò	167
— bragia	79
— cardinale	112
— Carota	55
— Cartamo	88
— Carubo	113
— Ciliegia	91
— cinabro	87
— cocciniglia	83
— corallo	76

	Tav.
Rosso di Corinto	105
— cremisino	114
— etrusco	102
— fornace	80
— fuoco	78
— Geranio	111
— Granatino	90
— Granato	82
— granchiolino di mare	75
— Lampone	117
— Lincoln	88
— marocchino	95
— mattone	100
— minio	59
— Nasturzio d'India	57
Rosso nuovo	182
Rosso ocraceo	101
— Pesca	98
— Pomodoro	81
— porfido	105
— Ponzò	84
— ramato	108
— Ribes	115
— Robbia	86
— Robbia appassita	97
— di Rosa	118
— della Rosa Neyron	119
— Rosolaccio	84
— salmonato	74
— sangue	93
— sangue di bue	94
— — di Drago	99
— Saturno	58
Rosso Solferino	157
— tegola	60
— Tropeolo	57
— turco	92
— vecchio sanguigno	103
Rubino	158
Ruggine	318
Salmone	72
— giallastro	65
— rossastro	73
Sangue de Drago	99
Sauro	309
Scarlatto	85
Seppia	300
Siena naturale	329
Smalto bleu o turchino	209
Sole levante	71
— ponente	77
— al tramonto	77
Tabacco	302
Terra cotta	331
— d'Ombra	301
— — bruciata	304
— di Siena	329
— — bruciata	320
Tinta neutra	361
Turchese, Turchino, Turchina	224
Turchino acciaio	230
— Cicoria	206
— Lavandula	204
— Myosotis	214
— Plumbago	207
— porcellana	210
— reale	230
— di Sèvres	222
— verdastro	225
— Spighetta, Spigo	204
Vedi a Azzurro *ed a* Bleu.	
Verde	271
Verde Agrifolio	285
— Alburno	280
— americano	237
— anatra	235
— Aucuba	269
— bistro	296
— Bosso	281
— bottiglia	251

	Tav.
Verde bronzo	287
— buccia di Pisello	266
— Carciofo	244
— Cedro	283
— cenere	248
— Cipollina	243
— Cipro	264
— cobalto	242
— Crescione	271
— cromo	236
Verde cromo	238
Verde cromo chiaro	265
— diaspro	238
— Edera	286
— Elleboro	282
— Eucalyptus	248
— foglia d'Olmo	278
— gialliccio	291
— Giunco	279
— glauco	245
— grigio	246
— Iris	250
— Lattuga	267
— linfa	280
— luce	262
— malachita	258
— mare	252
— mare scuro	257
— minerale	263
— Oliva	288
— — giallastro	289
— pappagallo	275
— pirite	292
— Pisello	277
— Pistacchio	276
— prato	268
— di Prussia	241
Verderame	240
Verde Reseda	294
— russo	239
— russo scuro	237

	Tav.
Verde Smeraldo	259
— solfato di rame	256
— bleuastro solfato di rame	255
Spinace	270
— Tamarindo	243
— Tasso	284
— Tiglio	293
— Uva	295
— Vellutello	272
— — appasito	290
— — fresco	274
— Veronese vero	261
Verdino	260
Vermiglio	87
Vinaccia	171
Vino carico	170
— di Bordeaux	167
Viola Aconito	199
Viola d'Agerato	201
Viola bluastro	203
— brillante	203
— « Campanula »	198
— cobalto	187
— Eliotropio	188
— Iris	174
— livido	173
— nerastro	193
— del Pensiero	191
— Petunia	190
— porpora	185
— Prugna	172
— rossastro	180
— Vaniglia	188
— Vescovo	189
— di Violetta	192
Violetto	194
— di Parma	200
Zafferano	48
Zaffiro	219

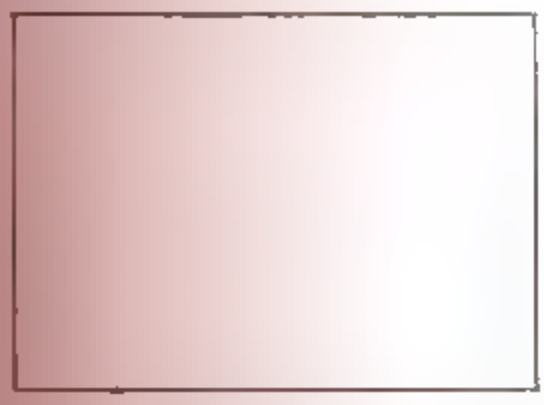
Blanc Pur

Origine : Reproduction de l'*Albus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Blanc d'argent (impropre).

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Reinweiss.
Angl. : Pure white.
Esp. : Blanco puro.
Ital. : Bianco puro.

Remarques :

Couleur des pétales (ligules) des fleurs (capitules) d'un grand nombre d'espèces appartenant aux genres *Chrysanthemum*, *Leucanthemum*, *Matricaria* et *Pyrethrum*, telles que : Anthémis (*C. frutescens*); Grande Marguerite des champs et similaires (*L. vulgare*, *L. lacustre*, *L. latifolium*, *L. maximum*); Matricaire à grandes fleurs (*M. eximia grandiflora*); Pyréthres tardive (*P. serotinum*) et gazonnante (*P. Tchibatchewii*), etc.

Blanc de neige

Origine : Couleur rappelant celle de la neige observée à la lumière diffuse. — Tirage au « Blanc d'argent ». — *Candidus*.

Synonymes français : Blanc d'argent.

Synonymes étrangers :

1

All. : Schneeweiss.

Angl.: Snow white.

Esp. : Blanco de nieve.

Ital. : Bianco di neve.

2

3

Remarques :

Cette dénomination peut à la rigueur être appliquée au Blanc brillant des Chrysanthèmes *Marquis Visconti Venosta et Marguerite Douillet*.

4

Ton I : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *Marguerite de Layre*, sans considérer les maculatures rosées, carnées ou verdâtres qui l'accompagnent parfois.

Blanc argenté

Origine : Argent neuf des doreurs.

Synonymes français : Argent neuf.

Synonymes étrangers :

All. : Silber weiss.
Angl.: Silvery white.
Esp. : Blanco plateado.
Ital. : Bianco argentato.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal, à moins que ce ne soit au reflet ou à l'aspect que présentent de loin le feuillage jeune de la Cinéraire *maritime candidissime* et de la Centaurée *candidissime*, les fleurs (l'involucre) de l'*Edelweiss* (*Leontopodium alpiuum*), etc.

Blanc glauque

Origine : Dégradations du Glauque grisâtre vers le Blanc pur.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Graugrünische weiss.

Angl.: Sage tint.

Esp. : Blanco glaucescente.

Ital. : Bianco glauco.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Cinéraire *maritime candidissime*; ton 1 : jeunes tiges et dessous des jeunes feuilles; ton 2 : dessus de ces mêmes feuilles; ton 3 : dessous des feuilles d'un âge plus avancé; ton 4 : dessus de ces mêmes feuilles. Les teintes des feuilles âgées et basses rentrent dans la catégorie des Glauques (*V.* Verts).

Blanc azuré

Origine : Teinte conventionnelle dans le commerce des papiers blancs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Lasurfarben weiss.

Angl.: Sky-coloured white.

Esp. : Blanco azulado.

Ital. : Bianco azzurriccio.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Tonalité de la floraison du *Nemophila atomaria* lorsqu'en approchant, on commence à apercevoir le pointillé noir.— Fleurs des *N. discoidalis* et *N. maculata* au cours de leur déclinaison (abstraction faite de leurs macules).

Blanc violacé

Origine : Dégradations les plus claires du Violet franc vers le Blanc.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Veilchenartig-weiss. Violettfarben weiss.

Angl.: Purplish tinted white.

Esp. : Blanco violáceo.

Ital. : Bianco violaceo.

2

3

Remarques :

4

Ton 4 : Tonalité générale des fleurs du *Boltonia latisquamma* et du *Calimeris integrifolia*, ainsi que de plusieurs espèces d'Asters.

Blanc lilacé

Origine : Dégradations du Lilas vers le Blanc.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Fliederartig-weiss.
Angl.: Lilacy white.
Esp. : Blanco lilaceo.
Ital. : Bianco lillaziato.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Souvenir de Victorine Calvat;* ton 1 : jeunes ligules; tons 2 et 3 : partie médiane de la généralité des ligules; ton 4 : ligules du pourtour.

Blanc rosé

Origine : Blanc teinté de Rose (du Rose *France*).

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Rosig-weiss.

Angl.: Rosy white.

Esp. : Blanco rosado.

Ital. : Bianco rosato.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Couleur de fond des fleurs de l'*Abelia floribunda*.

Tons 2 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Madame E. Nicoullaud*.

Tons 3 et 4 : Tubules et ligules du pourtour du Chrysanthème *Madame de la Verteville*.

Ton 4 : Parties les plus claires du Chrysanthème *Yolande de Pins*.

Blanc carné

Origine : Dégradations du Chair vers le Blanc.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Fleischfarben weiss.
Angl.: Fleshy white.
Esp. : Blanco acarnazado.
Ital. : Bianco incarnatino.

2

3

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Madame Jeanne Allote*; ton 1 : ligules du pourtour; tons 2 et 3 : partie médiane du capitule; ton 4 : cœur.

4

Ton 4 : Macules du *Richardia albo-maculata,* les feuilles vues sans transparences.

Blanc crême

Origine : Couleur ordinaire de la crême lorsqu'elle commence à se former sur le lait.

Synonymes français : Blanc d'Ivoire.

Synonymes étrangers :

1

All. : Rham-weiss.

Angl.: Creamy white.

Esp. : Blanco de crema.

Ital. : Bianco di crema.

2

Remarques :

3

Ton 1 : Couleur d'ensemble des épis de l'*Ophiopogon Jaburan*. — Couleur la plus ordinaire de la Poirée *à carde blanche*, à complet développement.

Tons 2 et 3 : Reflets dans le cœur du Chrysanthème *Madame René Oberthür*.

Ton 3 : Épis mûrs du *Pennisetum villosum*. — Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Mademoiselle Lucie Faure*.

4

Ton 4 : Ensemble des épis (Plumes de Pampas) du *Gynerium argenteum*, sans en considérer le reflet.

Blanc de lait

Origine : Couleur ordinaire du lait venant d'être trait.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Milch-weiss.

Angl.: Milk white.

Esp. : Blanco de leche.

Ital. : Bianco di latte.

2

3

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Madame René Oberthür*, sans en considérer les reflets du cœur ni la panachure des ligules vers leur onglet.

4

Ton 4 : Couleur des fleurs du *Gaura Lindheimeri*.

Blanc Ambré, Ambre

Origine : Couleur de l'Ambre travaillé du commerce.

Synonymes français : Blanc Succin.

Synonymes étrangers :

All. : Ambraweiss. Bernsteinweiss.

Angl. : Amber white. Succinum.

Esp. : Blanco de Ambar, B. de Sucino. B. de Carabe.

Ital. : Bianco di Ambra, B. di Succino.

1

2

3

4

Remarques :

Tons 1 et 2 : Revers des jeunes ligules (1) et reflets du cœur (2) du Chrysanthème *Mlle Lucie Faure*.

Tons 3 et 4 : Centre des capitules du Chrysanthème *Comte Tornielli* (sans en considérer la panachure vieux rose, plus ou moins accentuée).

Ton 4 : Quelques ligules centrales dans le Chrysanthème *J. B. Galland*.

Blanc jaunâtre

Origine : Dégradations du Jaune de Chrôme citron vers le Blanc.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Gelblich weiss.

Angl.: Yellowish white.

Esp. : Blanco amarillento.

Ital. : Bianco gialliccio.

Remarques :

Ton 1 : Couleur des bractées écailleuses entourant les fleurs de l'*Ammobium alatum*.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Paul Oudot;* ton 4 : cœur.

Tons 3 et 4 : Pétales (détachés) de la Rose *Madame Carnot* (sans l'onglet).

Blanc soufré

Origine : Dégradations du Jaune soufre vers le Blanc.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Geschwefelt weiss.
Angl.: Sulphury white.
Esp. : Blanco azufrado.
Ital. : Bianco solforato.

2

3

Remarques :

Nuances fréquentes chez beaucoup de Roses thé.

4

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Ada Spaulding;* tons 3 et 4 : du cœur.

Tons 1 et 2 : Chrysanthème *Verte Poitevine*, à l'exclusion du cœur et du pointé vert des ligules.

Blanc verdâtre

Origine : Le blanc teinté de vert le plus fréquent dans le règne végétal. — Dégradations du Vert « Eau de Javel » vers le Blanc.

Synonymes français : Vert de mer clair.

Synonymes étrangers :

1

All. : Grünische weiss.

Angl.: Greenish white.

Esp. : Blanco verdoso.

Ital. : Bianco verdastro.

2

3

Remarques :

Ton 1 : Parties nuancées des pétales du Pélargonium zoné *Marguerite de Layre*.

Tons 2 à 4 : Tonalité générale des fleurs de l'*Aralia Sieboldi*, en boutons, puis prêtes à éclore, et selon leur état d'avancement.

4

Tons 1 à 4 : Couleur du Chrysanthème *Florence Davis;* tons 1 et 2 : ensemble; tons 3 et 4 : cœur.

Jaune Pyrêthre

Origine : Couleur du feuillage du *Pyrethrum Parthenium aureum* (cultivé en conditions normales).

Synonymes français : Jaune Chlore. Jaune Primevère (impropre)(1).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Pyrethrumgelb.

Angl.: Yellow green. Primrose yellow (impropre) (1). Pyrethrum yellow. Golden feather's yellow.

Esp. : Amarillo de Pyrethrum. A. de Camomilla.

Ital. : Giallo di Piretro.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Reflets du cœur et du fond de la partie médiane du Chrysanthème *Verte Poitevine*.

Tons 1 à 4 : Nuances du Pélargonium zoné *Golden Harry Hieower*.

Ton 4 : *Aristolochia Clematitis*.

(1) Le *Col. Dict.* de Warhurst dit : " Primrose : Palest yellow, greenish tint ". Cela ne nous a pas semblé exact.

Jaune Canari

Origine : Couleur la plus ordinaire d'une partie du plumage de l'oiseau dit « Canari ».

Synonymes français : Jaune Serin. Jaune de Primuline. Jaune Clayton. Jaune de thiazol.

Synonymes étrangers :

All. : Canariengelb.

Angl. : Canary yellow. Yellow green[1].

Esp. : Amarillo Canari.

Ital. : Giallo canarino.

1

2

3

4

Remarques :

Ton 1 : Pétales (vus détachés) de la Rose *Madame Devoucoux*.

Ton 2 : Anthémis *Étoile d'Or* (*Chrysanthemum frutescens* var.). — Jeunes capitules, incomplétement ouverts, du Chrysanthème *Triomphe de Monlbrun*.

Ton 4 : Capitules du Cresson de Para (*Spilanthes oleracea*).

(1) B. W. Warhurst, *A Col. Dict.* (Ton 3).

Jaune soufre

Origine : Couleur du soufre en poudre (fleur de soufre) de bonne qualité. — Reproduction du *Sulphureus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Jaune de zinc. Jaune Strontiane (tons 1 et 2).

Synonymes étrangers :

1

All. : Schwefelgelb.

Angl.: Sulphur yellow. Cadmium Lemon yellow.

Esp. : Amarillo de Azufre.

Ital. : Giallo di solfo. G. di zolfo.

2

Remarques :

Tons 1 et 2 : Cœur du Chrysanthème *Verte Poitevine*, moins les pointes vertes de ses ligules.

3

Tons 1 à 3 : Nuances de la corolle de la Linaire commune (*Linaria vulgaris*), sans considérer la macule jaune Safran qui couronne la lèvre inférieure.

Ton 4 : Beaucoup d'Œnothères : *Œnothera biennis*, *Œ. missiouriensis*, etc. — Mélilot officinal (*Melilotus officinalis*). — Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Nivôse*. — Dessus des ligules et reflets du cœur du Chrysanthème *Alliance*.

4

Jaune Primevère

Origine : Couleur des fleurs des Primevères printanières (*P. veris, P. acaulis, P. elatior*) au moment de l'éclosion des corolles.

Synonymes français : Jaune de Chrome n° 1 (Lorill.). Jaune de Strontiane. Jaune de Cadmium citron (Bourg.).

Synonymes étrangers :

All. : Schlüsselblumegelb. Primulagelb.

Angl. : Primose yellow. Straw (impropre). Lemon yellow (impropre).

Esp. : Amarillo de Primula. A. de yerba de San Pablo.

Ital. : Giallo di Primavera.

Remarques :

Ton 2 : Ligules du *Madaria elegans*.

Ton 3 : Ligules du Pissenlit (*Taraxacum dens leonis*), et de la fleur de Moûtarde sauvage ou Sanve (*Sinapis arvensis*).

Tons 3 et 4 : Tonalité générale des Chrysanthèmes *Duchess of York* (3) et *Capitaine de Suzonie* (4).

Ton 4 : Corolles du *Ficaria ranunculoides*, et du *Primula elatior*. — Inflorescences de plusieurs *Mimosa*. — Ligules de la Cinéraire maritime (*Senecio maritima*).

1

2

3

4

Jaune de Chrome citron

Origine : Désignation commerciale de cette couleur (Bourgeois). Correspond au Jaune de Chrome n° 3 de Lorilleux.

Synonymes français : Jaune clair (Le Ripolin). Jaune d'or des horticulteurs (impropre).

Synonymes étrangers :

All. : Chromegelb, hell.

Angl.: Chrome Yellow. Lemon Yellow (1).

Esp. : Amarillo de chromo citron.

Ital. : Giallo cromo citrino.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Grande Centaurée (*Centaurea Centaurium*). — Revers des ligules du Chrysanthème *Alliance*.

Ton 3 : *Kentrophyllum lanatum*.

Tons 2 à 4 : Tonalité générale des Chrysanthèmes *Roi d'Italie* (2), *Congrès de Bordeaux* (3), *Gold Dust* et *Tatiana* (4).

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Jaune Citron

Origine : Couleur la plus ordinaire de l'écorce de Citron mûr. — Reproduction du *Citrinus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Stil [1] de grain jaune (Bourg.).

Synonymes étrangers :

All. : Citrongelb.

Angl.: Lemon yellow.

Esp. : Amarillo de Limon. A. citron.

Ital. : Giallo di Limone. G. citrino.

1

2

3

4

Remarques :

Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble des jeunes capitules du Chrysanthème *Joseph Paquet*; ton 1 : tonalité du dessus de la fleur; ton 2 : nuance des jeunes ligules : ton 3 : dessus des ligules âgées.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Maréchal Niel;* ton 1 : pétales de la partie médiane; ton 2 : pétales du cœur; ton 3 : les mêmes, vers leur onglet; ton 4 : reflets du cœur.

Ton 3 : Pointes des ligules centrales du Chrysanthème *Souvenir de Pont d'Avignon* dans les capitules de tonalité jaune.

(1) *V.* Stil de grain brun : note.

Jaune d'Auréoline

Origine : Nom d'une matière colorante obtenue par un mélange d'hypochlorite de soude et de fluorescéine, précipité par un acide; remplacée aujourd'hui par un Jaune de Cobalt. — Reproduction du *Flavus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Jaune auréolin. Jaune d'Or. Jaune Bouton d'or. Jaune de Cobalt.

Synonymes étrangers :

All. : Aureolingelb. Butter-blume gelb.

Angl. : Aureoline yellow. Butter-cup yellow.

Esp. : Amarillo de Aureolina. A. de Francesilla.

Ital. : Giallo d'Aureolina. G. Ranuncolo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Phœbus*; ton 4 : reflets du cœur.

Ton 3 : Reflets dans le cœur du Chrysanthème *Congrès de Bordeaux* lorsque la fleur n'est ouverte que depuis peu. (Cette variété est jaune de Chrome citron).

Jaune Soleil

Origine : Couleur de la fleur du Soleil commun (*Helianthus annuus*) en capitules à complet développement. Le Jaune Soleil industriel est de l'acide paranitrotoluène sulfoné avec de la lessive de soude.

Synonymes français : Jaune de Chrome brillant (Lorilleux). Jaune de Cadmium clair (Bourgeois).

Synonymes étrangers :

All. : Reinesgelb, auch Goldgelb.

Angl. : Sunflower yellow. Cadmium yellow, light.

Esp. : Amarillo de Girasol. A. de Tornasol. A. de Elianto.

Ital. : Giallo di Girasole.

1

2

3

4

Remarques :

Ton 1 : Calcéolaire rugueuse *Triomphe de Versailles. — Sternbergia lutea.*

Ton 2 : *Helianthus multiflorus Soleil d'Or.*

Ton 3 : Ligules du *Solgagina trilobata.*

Tons 2 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Amiral Avellane*; ton 1 : revers des ligules; ton 2 : dessus des ligules âgées; ton 3 : dessus des ligules du cœur; ton 4 : reflets du cœur. (Dans les capitules près d'atteindre leur complet développement, le cœur, vu par transparence, donne du Jaune de Cadmium moyen.

Jaune d'œuf

Origine : Couleur la plus ordinaire du jaune des œufs cuits durs. — *Vitellinus.*

Synonymes français : Laque jaune (Bourg.). Jaune d'or de certains horticulteurs (impropre).

Synonymes étrangers :

All. : Eigelb.

Angl. : Yolk yellow.

Esp. : Amarillo de yema de huevo.

Ital. : Giallo di tuorlo.

Remarques :

Ton 1 : Tonalité du Chrysanthème *Joseph Paquet* à complet développement.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble de la fleur de la Fumeterre jaune (*Corydalis lutea*) ; ton 1 : nuance de l'éperon ; ton 4 : extrémité des pétales.

Ton 2 : Revers des ligules du cœur du Chrysanthème *Globe de feu* lorsqu'elles sont encore incurvées (fleur jeune). — Tonalité des jeunes capitules du Chrysanthème *Mistress F. L. Ames.*

Ton 3 : Couleur d'ensemble des fleurs du Canna à fleurs d'Orchidées *Suevia*. — Extrémité des ligules du Chrysanthème *Globe de feu.*

Ton 4 : *Hypericum Moserianum*. — Dessus du cœur du Chrysanthème *Hortus tolosanus* dans les fleurs déclinant.

Jaune Gomme Gutte

Origine : Couleur obtenue par le délayage de la Gomme Gutte, gomme-résine extraite du *Gracinia morella*.

Synonymes français : Jaune de Cambodge.

Synonymes étrangers :

All. : Gummigutgelb.
Angl.: Gamboge yellow.
Esp. : Amarillo de Gutagamba.
Ital. : Giallo di Gomma gutta.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Louis Remy;* ton 4 : du cœur.

Ton 2 : Chrysanthème des moissons (*Chrysanthemum segetum*. — *Helianthemum autumnale*.

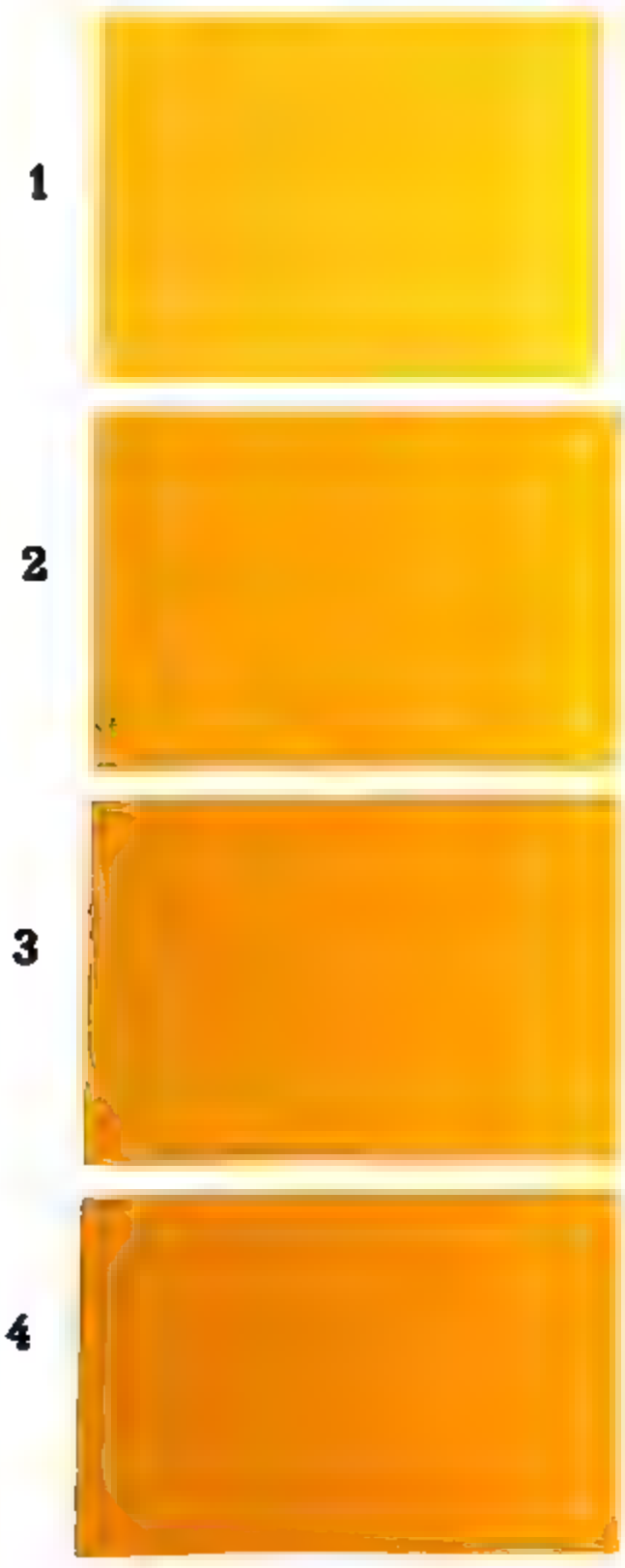
Ton 3 : Tanaisie (*Tanacetum vulgare*).

Ton 4 : Dessus de l'extrémité des ligules centrales du Chrysanthème *Hortus tolosanus*.

Jaune de Chrome moyen

Origine : Couleur du chromate de plomb, qui sert à fabriquer les jaunes de Chrome.

Synonymes français : Jaune d'or (Bourgeois et beaucoup d'horticulteurs).



Synonymes étrangers :

All. : Chromegelb, mittel. Goldgelb.

Angl. : Chrome yellow, middle. Golden yellow.

Esp. : Amarillo chromo mediano.

Ital. : Giallo chromo mezzano.

Remarques :

Ton 2 : *Eschscholtzia californica* sans la macule orangée du centre de la fleur.

Ton 3 : Souci des champs (*Calendula arvensis*). — *Cassia marylandica.*

Ton 4 : *Cassia floribunda.*

Jaune indien

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur. Le Jaune indien vrai vient du Bengale. Il est le produit de la fermentation de l'urine de vache avec des feuilles de Mangoustan (*Garcinia Mangostana*). L'industriel est obtenu par un mélange de dérivés nitrés, ou par une soluion d'acide euxanthique, sulfate de magnésie, alun et sel ammoniac.

Synonymes français : Jaune indien vrai : Purrey, Pioury. — Jaune indien industriel : Jaune azo, Azoflavine, Jaune nouveau, Curcumine.

Synonymes étrangers :

All. : Indischgelb.

Angl. : Indian yellow.

Esp. : Amarillo de India.

Ital. : Giallo d'India.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Parties médianes des ligules du Chrysanthème *Hortus tolosanus* entre leur extrémité jaune gomme gutte et l'endroit où elles se recouvrent de rouge. — Reflets dans le cœur de ce Chrysanthème.

Jaune Succin

Origine : Couleur la plus ordinaire de la résine fossile dite Ambre jaune ou Succin.

Synonymes français : Jaune Ambre. Jaune de Chrome, Jaune Karabé.

Synonymes étrangers :

All. : Ambragelb. Bernsteingelb.

Angl. : Amber yellow. Succinum yellow. Sea-amber yellow.

Esp. : Amarillo de Sucino. A. de Ambar. A. de Carabe.

Ital. : Giallo di Ambra. G. di Succino.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Tonalité générale de la Rose *Madame Honoré Defresne ;* ton 1 : vers l'extérieur ; ton 3 : au cœur.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Madame Jules Gravereaux*, sans considérer les nuances carnées et rosées qui l'accompagnent ; ton 1 : revers des pétales jeunes ; ton 2 : pétales moyens, vus près de leur onglet ; ton 3 : dessus des pétales âgés ; ton 4 : reflets du cœur.

Ton 1 : Canna *Maria Nagel.*

Ton 2 : Canna *Apollon.*

Ton 4 : *Glaucium luteum.*

Jaune de Naples

Origine : Désignation de cette couleur dans le commerce des couleurs pour l'aquarelle et la peinture à l'huile. Il est souvent falsifié. Le véritable est un antimoniate de plomb.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Neapelgelb.

Angl.: Naples yellow.

Esp. : Amarillo de Napoles.

Ital. : Giallo di Napoli.

Remarques :

Ton 1 : Panachure du Pélargonium zoné *Madame Salleron*.

Tons 1 et 2 : Pétales détachés de la Rose *Isabelle Sprunt*. — Tonalité générale du Chrysanthème *Sparklets*.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble de la panachure du *Nicotiana colossea variegata*.

Ton 3 : Revers du cœur du Chrysanthème *Triomphe de Montbrun*. (fleur développée.

Ton 4 : Revers du cœur du Chrysanthème *Maurice Rivoire* (fleur développée).

Jaune Crème

Origine : Couleur ordinaire de la crème formée sur le lait et y ayant séjourné(1). Reproduction du *Cremeus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Ambre pâle.

Synonymes étrangers :

All. : Rham-gelb.

Angl.: Cream yellow.

Esp. : Amarillo de crema.

Ital. : Giallo di crema.

Remarques :

Les tons clairs s'observent sur la chair des Pommes mûres.

Ton 2 : Extrémité du revers des ligules du Chrysanthème *Comte Tornielli.*

(1) La crème fraichement formée a servi de type au Blanc Crème.

Jaune Paille

Origine : Couleur observée sur les chaumes des céréales (la paille de Seigle en particulier).

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Stroh-gelb.
Angl.: Straw yellow.
Esp. : Amarillo pajizo.
Ital. : Giallo di paglia.

2

3

4

Remarques :

Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Marcas* ; ton 1 : revers du cœur; ton 2 : revers de la partie médiane ; ton 3 : revers du pourtour.

Ton 3 : Partie médiane des tubules centrales du Chrysanthème *Souvenir de Pont d'Avignon*.

Tons 3 et 4 : Revers de la partie médiane et du cœur dans le Chrysanthème *Président Lemaire*.

7

Jaune cuivré

Origine : Jaune de stil légèrement verdi, et donnant ainsi l'illusion qu'il est cuivré.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Messingfarbing.
Angl. : Coppery yellow.
Esp. : Amarillo cobrizo. A. encobrado.
Ital. : Giallo di rame.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Nuances du revers de certaines ligules dans les Chrysanthèmes *Président Lemaire* et *Miss Seymour*, sans considérer les panachures et stries Vieux rouge de celui-ci, ni le Jaune d'œuf qui colore la pointe des ligules du premier.

Laque jaune

Origine : Laque de Gaude (solide) ou de Quercitron (peu solide), ou bien tirée de la Graine d'Avignon ou Graine de Perse (baies de Nerpruns : *Rhamnus catharticus* et *R. infectorius*).

Synonymes français : Laque de Perse (Bourg.). Vieil or bronzé. Bronze doré.

Synonymes étrangers :

All. : Gelber lack.

Angl.: Yellow lake. Old gold (1).

Esp. : Laca amarilla.

Ital. : Lacca gialla.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Tonalité générale du Chrysanthème *Taygète* ; ton 1 : avant complet développement ; ton 2 : à complet développement ; ton 3 : dessus des ligules âgées.

Tons 2 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Le Moucherotte*, bien développé ; ton 2 : vers le cœur ; ton 3 : à la zone médiane ; ton 4 : au pourtour.

(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Jaune bronzé

Origine : Jaune tirant sur la couleur du bronze des monnaies divisionnaires nouvellement frappées.

Synonymes français : Bronze doré.

Synonymes étrangers :

All. : Bronzefarben gelb.
Angl. : Bronze yellow.
Esp. : Amarillo bronceado.
Ital. : Giallo Bronzo.

Remarques :

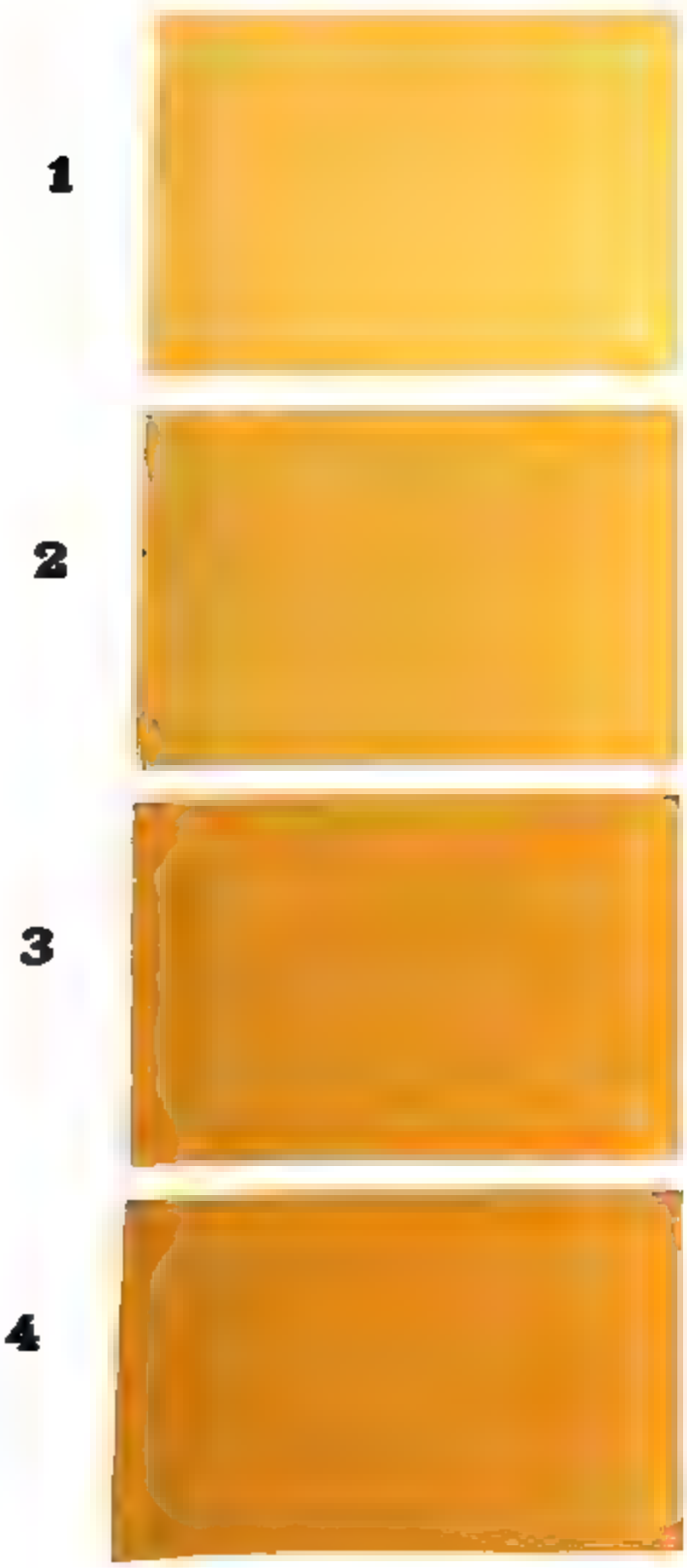
Tons 2 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Rouge Poitevine*; ton 2 : au centre; ton 4 : à la partie médiane du capitule.

Ton 3 : Revers des ligules du cœur du Chrysanthème *Pic de Leyret*.

Jaune Miel

Origine : Couleur la plus générale des miels ordinaires. — Reproduction du *Melleus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Jaune bistré.



Synonymes étrangers :

All. : Honiggelb.
Angl. : Honey yellow.
Esp. : Amarillo de miel.
Ital. : Giallo miele.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Fond jaune de la Poire *Olivier de Serres* sans ses taches (dans les rares parties apparentes ; observation faite au fruitier en décembre).

Tons 3 et 4 : Pomme *Doux-amer gris*, côté opposé à l'insolation, et sans en considérer les taches ni le pointillé.

Cette couleur s'observe fréquemment sur l'épiderme des Poires et des Pommes mûres.

Jaune Maïs

Origine : Couleur de la belle paille de Maïs à l'état sec.

Synonymes français : Jaune brillant (Bourg.). Jaune ocreux. Jaune bistré.

Synonymes étrangers :

1

All. : Mais-gelb.

Angl.: Maize yellow.

Esp. : Amarillo Maiz. Color de paja de Maiz.

Ital. : Giallo Maiz. Colore di paglia di Maiz.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Nuances dans le Chrysanthème *M. J. B. Galland*, sans considérer le milieu de la fleur (Jaune de Naples), ni le pourtour (Chair saumoné). On peut dire que la tonalité générale est Jaune Maïs.

Or pâle

Origine : Dénomination des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Bleich Gold.
Angl.: Pale gold.
Esp. : Oro pálido.
Ital. : Oro pallido.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Or mat

Origine : Dénomination des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Mattgold.
Angl.: Dull gold.
Esp. : Oro mate (opaco).
Ital. : Oro opaco.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Or rougeâtre, Or intense

Origine : Couleur ordinaire de la monnaie d'or actuelle.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Leuchtend Gold.
Angl.: Deep gold.
Esp. : Oro intenso.
Ital. : Oro intenso.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Or

Origine : Or des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Gold.
Angl. : Gold.
Esp. : Oro.
Ital. : Oro.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Or jaune

Origine : Dénomination des doreurs. — Couleur souvent observée sur d'anciennes pièces d'or.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Gelb Gold.
Angl. : Yellow gold.
Esp. : Oro amarillo.
Ital. : Oro giallo.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Vieil-or mat

Origine : Dénomination des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Matt Altgold.
Angl.: Dull old gold.
Esp. : Oro viejo mate.
Ital. : Oro vecchio opaco.

Remarques :

Peut être, à la rigueur, appliqué à l'aspect du revers des ligules de beaucoup de Chrysanthèmes. Le C. *Président Lemaire* est dans ce cas (excepté à la base et à la pointe des ligules).

Vieil-or

Origine : Couleur rappelant celle des objets d'art en or ou à surface dorée et qu'a modifiée la patine du temps. — Dénomination des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Altgold.
Angl. : Old gold.
Esp. : Oro viejo.
Ital. : Oro vecchio.

Remarques :

Peut, à la rigueur, être appliqué à certains aspects dans les fleurs d'un grand nombre de Chrysanthèmes.

Vieil-or bronzé

Origine : Dénomination des doreurs.

Synonymes français : Vieux bronze doré.

Synonymes étrangers :

All. : Bronzirt Altgold.
Angl. : Bronzy old gold.
Esp. : Oro viejo bronceado.
Ital. : Oro vecchio bronzato.

Remarques :

Nous parait peu applicable dans le règn végétal.

Or bronzé

Origine : Dénomination des doreurs.

Synonymes français : Bronze doré.

Synonymes étrangers :

All. : Bronzirt Gold.
Angl : Bronzy gold.
Esp. : Oro bronceado.
Ital : Oro bronzato.

Remarques :

Nous paraît peu applicable dans le règne végétal, si ce n'est à l'aspect du revers des fleurs de quelques Chrysanthèmes.

Cuivre jaune

Origine : Couleur de l'alliage de cuivre et de zinc appelé Laiton, rappelant les nuances des objets de quincaillerie en cuivre jaune : chenets, boutons de portes, boules de rampes d'escaliers, etc.

Synonymes français : Laiton.

Synonymes étrangers :

All. : Messing.
Angl : Golden copper.
Esp. : Amarillo cobre.
Ital. : Rame giallo.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Jaune de Cadmium

Origine : Couleur du sulfure de Cadmium en poudre, matière première des Jaunes de Cadmium.

Synonymes français : Jaune de Cadmium moyen (Bourg).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Hell Cadmium.
Angl.: Yellow cadmium.
Esp. : Amarillo cadmio claro.
Ital. : Cadmio.

Remarques :

Ton 1 : Nuance centrale dans les fleurs, bien épanouies, de la Giroflée (*Cheiranthus Cheiri*) *jaune d'or naine bative.*

Tons 2 et 3 : Couronne du Narcisse à bouquet *Soleil d'Or*.

Tons 3 et 4 : Macule à l'intérieur du labelle d'un exemplaire de *Dendrobium Hardyanum*, et d'un *Dendrobium crassinodes.*

Jaune Safran

Origine : Couleur de la décoction de stigmates de Safran, usitée en pharmacie. — *Croceus* (1).

Synonymes français : Les tons foncés : Jaune de Cadmium foncé (Bourg.). Les tons clairs : Jaune de Cadmium orange (Bourg.).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Safran-gelb.

Angl. : Deep Cadmium yellow. Saffron yellow.

Esp. : Amarillo de Azafran. A. azafranado.

Ital. : Giallo Zafferano. G. Croco.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Tons accentués dans la Rose *Madame Pierre Cochet* ; ton 1 : revers des jeunes pétales ; ton 2 : reflets du cœur.

Ton 2 : Chair du Potiron mûr.

Ton 3 : Canna *Junon*. — *Berberis dulcis*. — Fleurons centraux des fleurs de l'Immortelle à bractées (*Helichrysum bracteatum*).

Ton 4 : Variété du Souci officinal (*Calendula officinalis crocea*.). — Canna *Henri Theulier*.

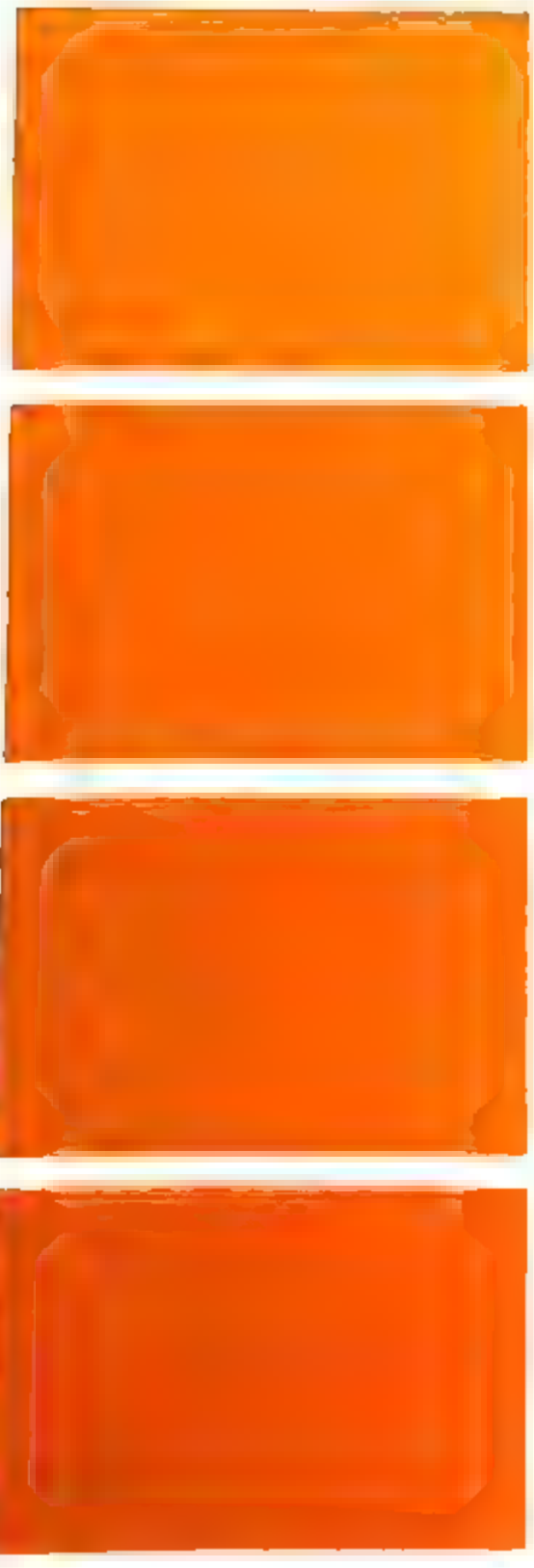
Tons 1 à 4 : Nuances observées sur plusieurs espèces et variétés d'Œillets d'Inde et Roses d'Inde, ou *Tagetes* (*T. patula* ; *T. erecta* ; *T. signata*).

(1) Et non *Safraneus*, ce qui est un barbarisme.

Jaune Coq-de-Roche

Origine : Désignation particulière de cette nuance de Jaune Nankin ou Cadmium dans le commerce des rubans, soieries, etc.

Synonymes français : Jaune de Cadmium foncé (Bourg). Jaune de Cadmium orangé.



Synonymes étrangers :

All. : Cadmium, dunkel.
Angl : Orange cadmium.
Esp. : Amarillo cadmio Naranja.
Ital. : Cadmio aranciato.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Lælia chochophylla*, moins le labelle.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Crocus *Grand Jaune*; ton 1 : extérieur des fleurs épanouies; ton 2 : dessus du limbe des fleurs épanouies; ton 3 : *id.* des fleurs encore en gobelet; ton 4 : reflets intérieurs de ces mêmes fleurs.

Jaune Nankin

Origine : Désignation ordinaire de ce genre de nuances dans le commerce des rubans, celui des étoffes, etc.

Synonymes français : Jaune de Cadmium rouge (Bourg.).

Synonymes étrangers :

All. : Rot Cadmium.
Angl.: Deep orange Cadmium.
Esp. : Amarillo cadmio al Nankin.
Ital. : Cadmio arancio scuro.

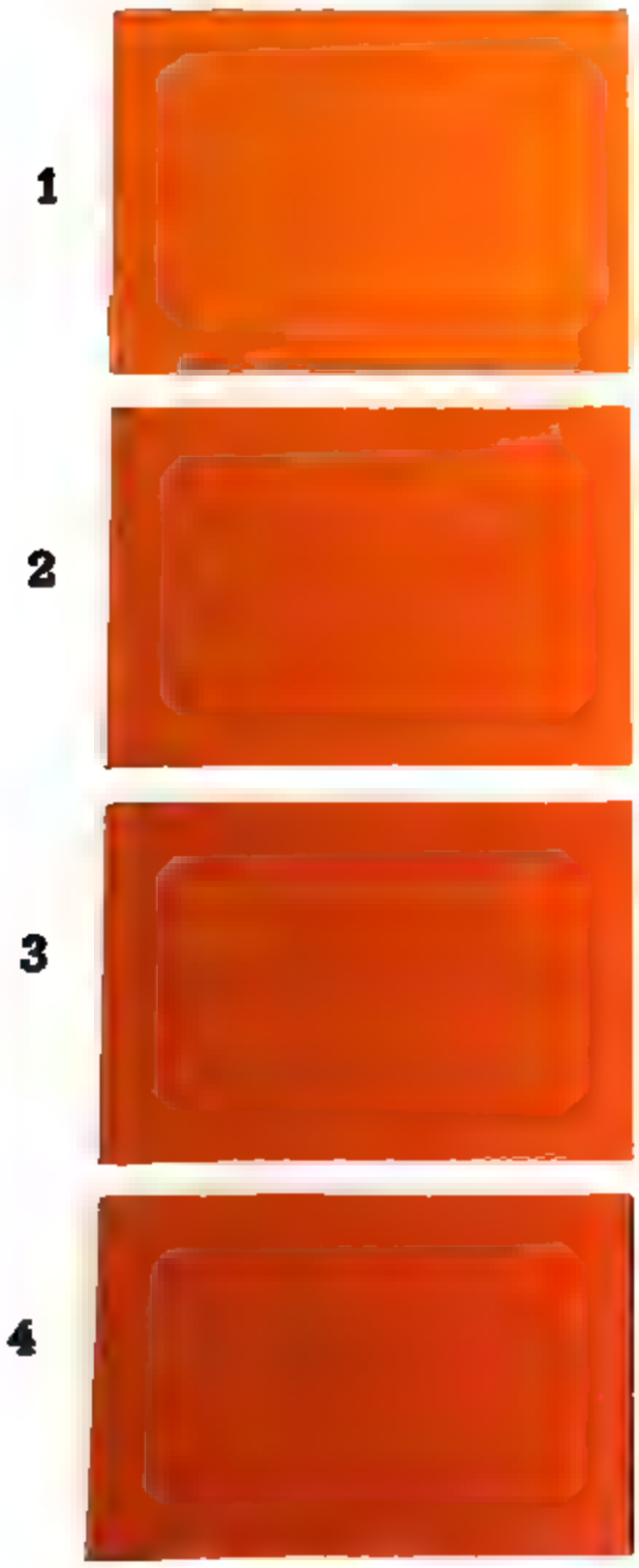
Remarques :

Ton 3 : Couleur observée sur les pétales latéraux d'un exemplaire de *Lælio-Cattleya Cappei*.

Pierre-de-Fiel

Origine : Dénomination de cette couleur (Bourg.) fabriquée avec les pierres ou calculs qu'on trouve dans les fiels du bœuf.

Synonymes français : Jaune de fiel.



Synonymes étrangers :

All. : Gallstein.

Angl. : Gallstone or reddish chrome.

Esp. : Amarillo de fiel.

Ital. : Giallo fiele.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur d'ensemble des fleurs, complètement épanouies, de la Giroflée (*Cheirantus Cheiri*) *jaune d'or naine hative*.

Tons 1 à 4 : Coloration observée sur les sépales d'un exemplaire du *Lælio-Cattleya Cappei*.

Tons 2 à 4 : Coloration observée sur les sépales d'un hybride *Lælia cinnabarina glauca*.

Jaune du Japon

Origine : Désignation commerciale de cette couleur (Bourgeois).

Synonymes français : Jaune Grenadine.

Synonymes étrangers :

All. : Japonischgelb.
Angl. : Japanese yellow.
Esp. : Amarillo del Japon.
Ital. : Giallo del Giappone.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance très fréquente sur les fleurs de plusieurs espèces et variétés d'Œillets d'Inde (*Tagetes patula*, *T. signata*) et de Rose d'Inde (*Tagetes erecta*).

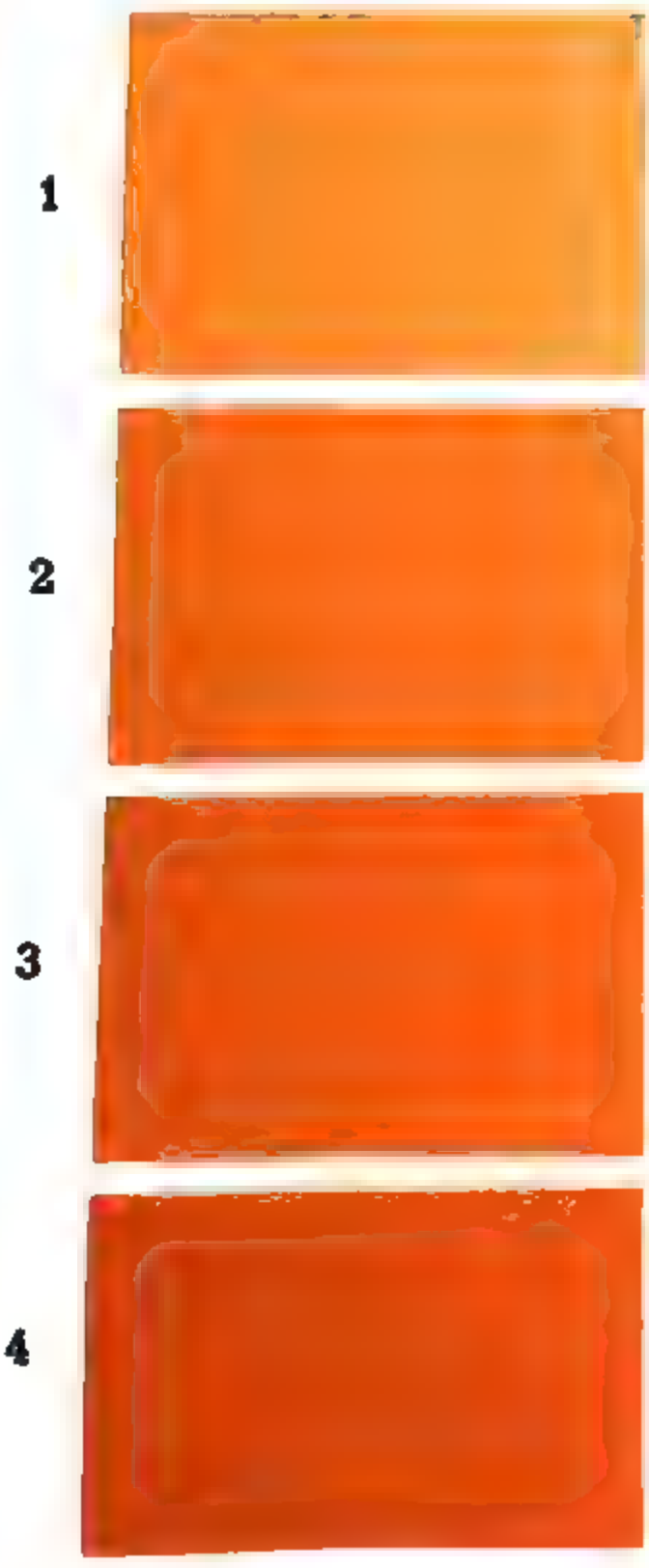
Tons 3 et 4 : Tige florale, avec ses bractées colorées, du *Calathea crocata*.

Ton 4 : Coloration observée sur les pétales latéraux d'un hybride *Lælia cinnabarina glauca*.

Abricot

Origine : Ensemble des nuances les plus fréquentes de l'épiderme de l'Abricot.

Synonymes français : Jaune de Chrome foncé (tons clairs, Bourg.).



Synonymes étrangers :

All. : Aprikosengelb.
Angl.: Apricot.
Esp. : Color de Albaricoque.
Ital. : Colore d'Albercocca.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *William Allen Richardson ;* ton 1 : pétales détachés du pourtour ; ton 2 : pétales de la partie médiane ; ton 3 : pétales du cœur ; ton 4 : reflets du cœur.

Ton 3 : Fruit de la Passiflore (*Passiflora cærulea*).

Ton 4 : Base des pièces du périanthe de la Couronne Impériale (*Fritillaria imperialis*).

Orange

Origine : Couleur de l'écorce de l'Orange à parfaite maturité. — Reproduction de l'*Aurantiacus* du professeur Saccardo. — La chimie industrielle fabrique plusieurs Orangés avec des dérivés de la Houille.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Orange.
Angl. : Orange.
Esp. : Naranjo.
Ital. : Arancio.

Remarques :

Ton 1 : Macule centrale des fleurs de l'*Eschscholtzia californica*.

Ton 2 : Couleur d'ensemble des fleurs du Canna *Le Czar*.

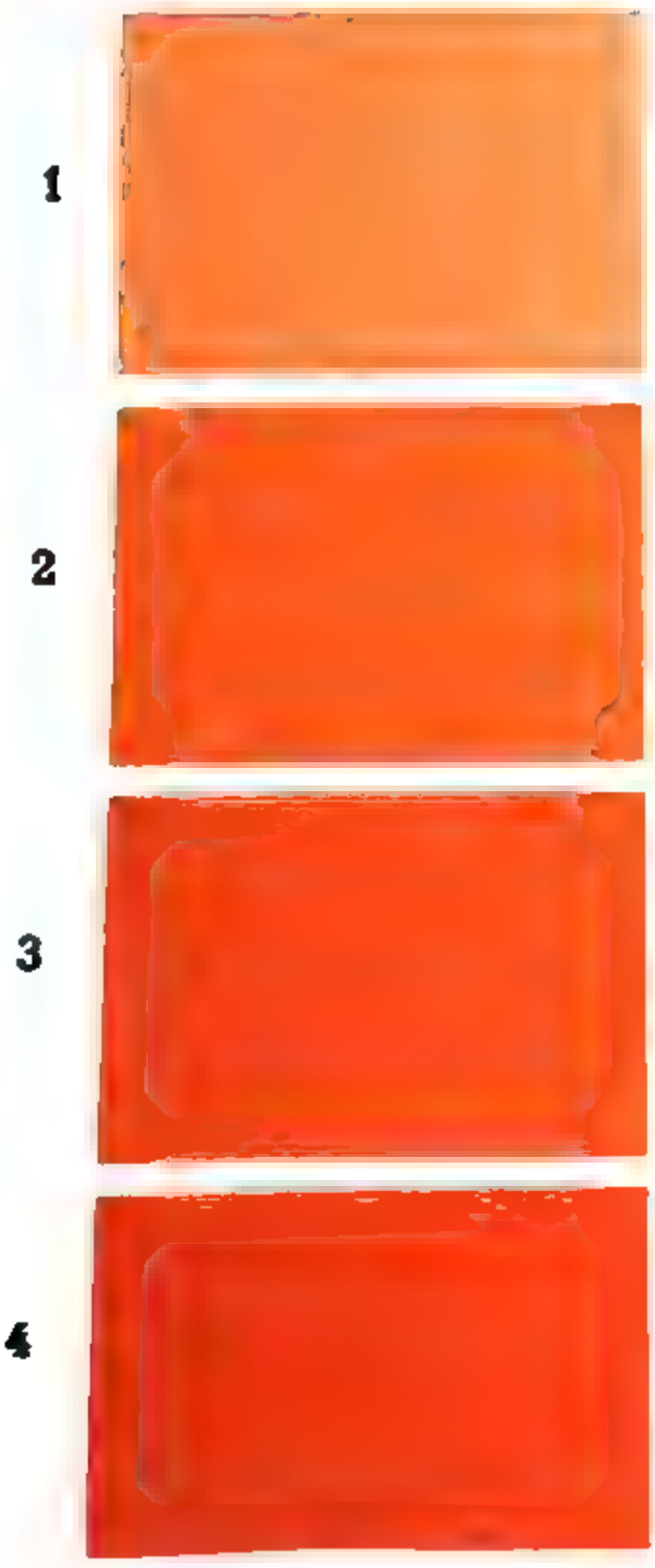
Ton 3 : Fruits du *Diospyros Kaki* à parfaite maturité.

Ton 4 : Fruits de l'Orange *Mandarine* à complète maturité.

Rouge Carotte

Origine : Nuances de la Carotte adulte et épluchée fraîche.

Synonymes français : Laque Capucine (Bourg.).



Synonymes étrangers :

All. : Gelbrübenfarbig.
Angl.: Carrot red. Capucine lake.
Esp. : Rojo de Zanahoria.
Ital. : Rosso di Carota.

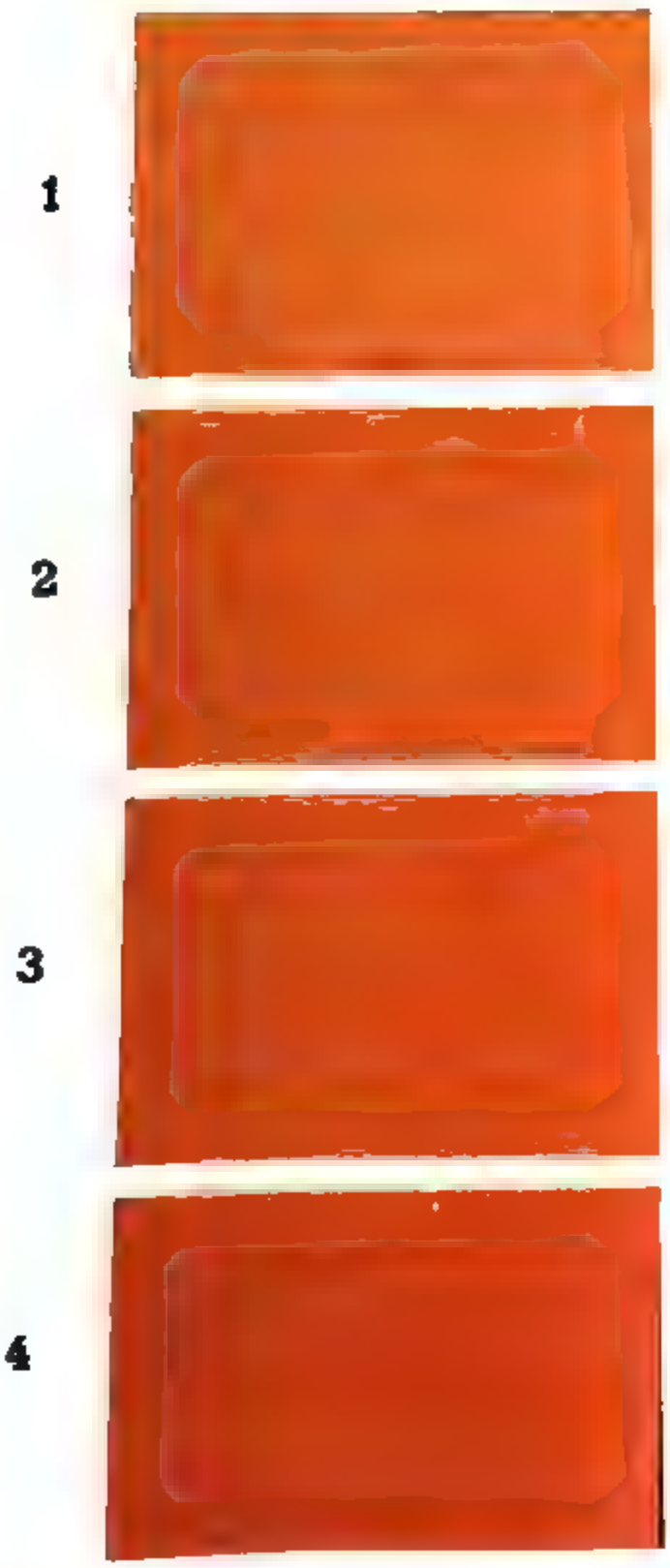
Tons 1 à 4 : Les diverses nuances de l'extérieur des fleurs du *Tritoma Uvaria* (*Kniphophia aloides*), après qu'elles viennent de s'ouvrir.

Tons 3 et 4 : La plus vive des diverses nuances observées sur la fleur de la Couronne Impériale (*Fritillaria imperialis*), notamment sur la nervure centrale des pièces du périanthe.

Orange cuivré

Origine : Orange éclairci et reflété de cuivre.

Synonymes français : Rouge orangé cuivré. Rouge Minium cuivré.



Synonymes étrangers :

All. : Kupferig Orange.

Angl. : Coppery Orange. Coppery Orange red.

Esp. : Anaranjado encobrado.

Ital. : Ottone aranciato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du dessus des ligules du cœur du Chrysanthème *Charles Davis*, sans considérer leur onglet; tons 1 et 2 : moitié vers le cœur; tons 2 et 3 : moitié vers l'extrémité. — Tons du passage du rouge sur le jaune dans les ligules de nuances claires du Chrysanthème *René Oberthür*.

Ton 4 : Nuance du dessus des ligules du Chrysanthème *Mademoiselle Marie Vaissier*.

Rouge Capucine

Origine : L'une des nuances qu'on observe le plus souvent dans les variétés de la Capucine grande (*Tropæolum majus*). — *Rouge Capucine* n° 71 de Lefranc.

Synonymes français : Rouge orangé. Jaune Grenadine. Jaune de Perse.

Synonymes étrangers :

All. : Orangerot. Persichgelb.

Angl. : Chinese Orange. Persian yellow.

Esp. : Rojo Capuchino. R. Mastuerzo de Indias.

Ital. : Rosso Tropeolo. R. Nasturzio d'India.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons de quelques fleurs de l'*Euphorbia Jacquiniæflora* (dessus du limbe)

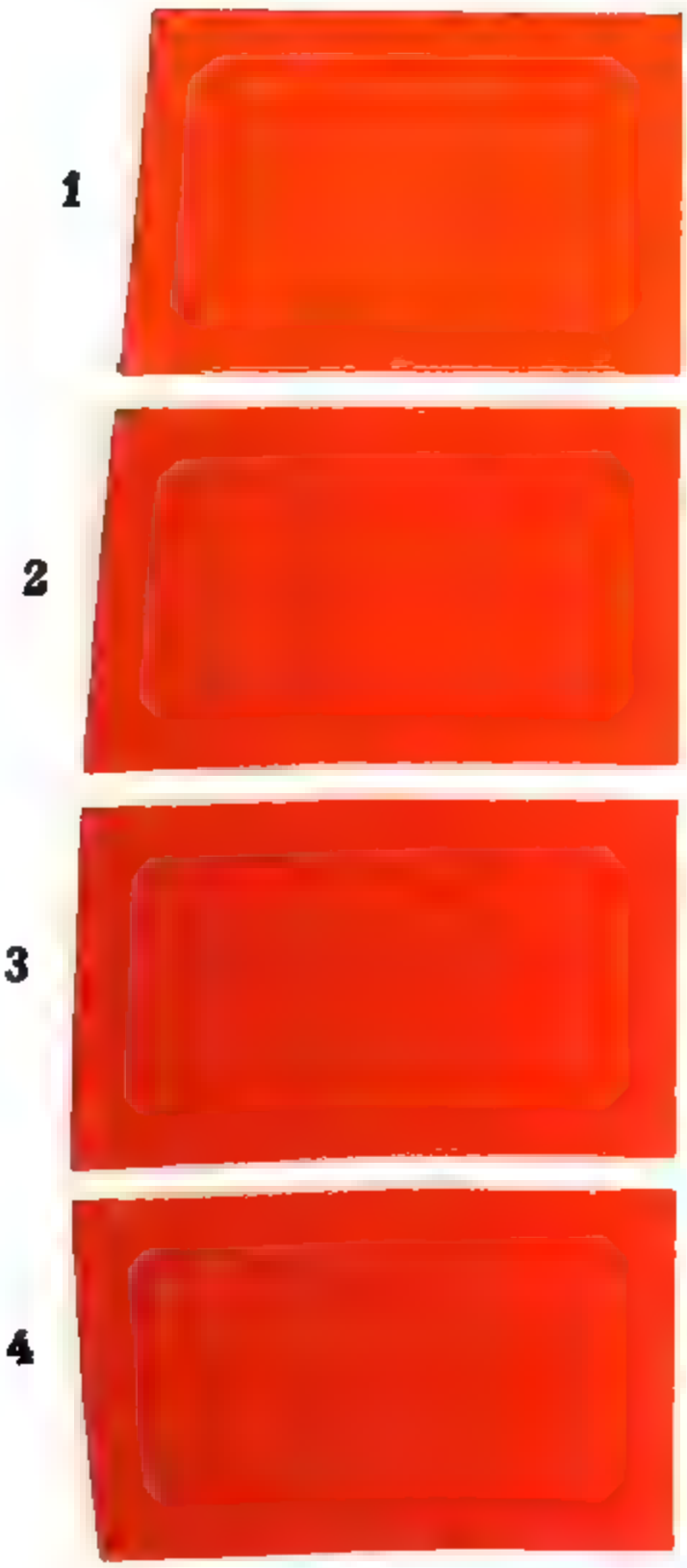
Tons 2 et 3 : Passage du jaune sur le rouge dans la gorge des fleurs de certaines variétés de l'*Imantophyllum miniatum*.

Ton 4 : Couleur du dessus du chapeau de l'Amanite Oronge (*Agaricus Cesæreus*) quand sa nuance est la plus vive.

Rouge Saturne

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Bourgeois).

Synonymes français : Mine Orange. Rouge Capucine vif. Rouge Saturne n° 69 (Lefranc).



Synonymes étrangers :

All. : Saturnrot.

Angl.: Saturnine red. Red lead (Bourgeois).

Esp. : Rojo Saturno.

Ital. : Rosso Saturno.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance s'observant parfois sur la Pezize orangée (*Peziza aurantiaca*).

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des nuances des fleurs de l'*Euphorbia Jacquiniæflora*, (dessus du limbe). Les autres nuances sont Rouge Minium et Rouge Capucine.

Tons 2 et 3 : Nuance observée sur certaines fleurs de l'*Imantophyllum miniatum*.

Tons 3 et 4 : Couleur du dessus du chapeau de l'Amanite Fausse-Oronge (*Agaricus muscarius*) quand sa nuance est la plus vive.

Rouge Minium

Origine : Couleur de la poudre de Minium *vrai* (1). — *Miniatus.*

Synonymes français : Rouge Saturne.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Minium.

Angl. : Scarlet orange (2). Red lead.

Esp. : Rojo de Minio.

Ital. : Rosso di Minio.

Remarques :

Tons 1 et 2 : *Imantophyllum miniatum* (moitié supérieure des pièces périanthales).

Ton 3 : Haricot d'Espagne (*Phaseolus multiflorus*).

Ton 4 : Tonalité générale du Canna *Préfet Bargeton*, sans considérer la partie médiane des pièces du périanthe, ni leur maculature safranée.

(1) On vend, dans le commerce, un faux Minium plus vermillonné que celui-ci.

(2) Amer. Fl.: *A Chart of Col.*, ton 4.

Rouge Tuile

Origine : Couleur la plus fréquemment observée de la tuile neuve. — Aquarelle : Mélange de Jaune de Chrome foncé (Bourg.) et de Rouge Minium, avec un peu de Noir.

Synonymes français : Rouge brique (impropre).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Dachziegelfarbig.

Angl.: Light red. Reddish salmon (1).

Esp. : Rojo teja.

Ital. : Rosso tegola.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Nuance observée sur le chapeau de l'Oronge (*Agaricus Cæsareus*), de la Fausse-Oronge (*A. muscarius*) et de l'*A. volemus*. — Coloration que prend le calice des *Physalis peruviana*, *P. Francheti* et *P. Alkekengi* (Alkékenge) en se desséchant.

Tons 2 et 3 : Passage du jaune sur le rouge dans la gorge des fleurs de certaines variétés de l'*Imantophyllum miniatum*.

Ton 4 : Nuance qui colore la Poire *Beurré Clergeau* du côté de l'insolation, lorsque cette insolation est très accentuée.

(1) Ton 4 : Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Orangé de Mars

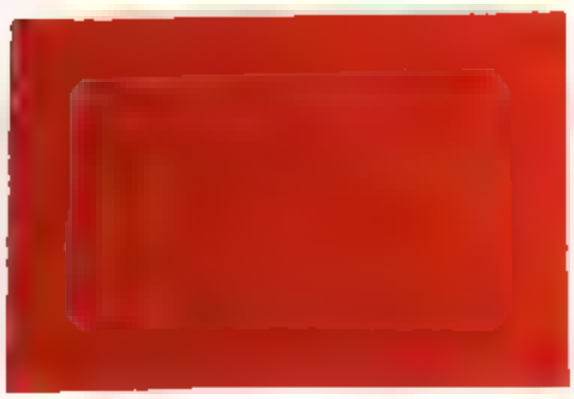
Origine : Désignation commerciale de cette couleur, obtenue en chauffant du sulfate de fer, qu'on lave ensuite pour enlever l'acide sulfurique libre. — Mars était le nom du Fer dans l'ancienne chimie.

Synonymes français : Orange brûlé. Rouge Capucine passé.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Marsorange.
Angl. : Mars orange.
Esp. : Naranjo de Mars.
Ital. : Arancio di Mars.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du pourtour du Chrysanthème *René Oberthür* (dessus des ligules) vu à la lumière diffuse, à 60-80 centimètres de distance des yeux. De plus près, la couleur est vermillon sur jaune. Au soleil, l'éclat tire au rouge minium.

Orangé rougeâtre

Origine : Nuance correspondant au Rouge Mandarine GR (1) des fabricants de couleurs ; assez solide, très employé en teinturerie.

Synonymes français : Rouge orangé. Rouge Mandarine.

Synonymes étrangers :

All. : Rotorange.
Angl. : Red orange.
Esp. : Naranjo rojizo.
Ital. : Arancio rossastro.

Remarques :

Ton 1 : Nuances observées parmi celles des Dahlias Cactus *The Clown* et *Wallace*.

Tons 2 et 3 : Tonalité générale des fleurs et des inflorescences du *Leonotis Leonorus*.

Ton 4 : Fleurs de la Cacalie orangée (*Emilia sagittata*) vues de près.

(1) Orthotoluidine sulfonée diazotée traitée par le Naphtol β.

Abricot rougeâtre

Origine : L'une des nuances observées sur l'épiderme de l'Abricot.

Synonymes français : Rouge cuivré. Laque de Garance Capucine (Bourg.)

Synonymes étrangers :

All. : Aprikosenrot.
Angl. : Reddish Apricot.
Esp. : Albaricoque rojizo.
Ital. : Albercocca rossastro.

Remarques :

Ton 1 : Reflets dans le cœur du Chrysanthème *Charles Davis*.

Tons 1 à 4 (1) **:** Différents degrés d'intensité des reflets du cœur de la Rose *Ella May* (vue à la lumière diffuse).

Ton 3 : Pétales latéraux d'un exemplaire du *Lælio-Cattleya Cappei*.

(1) Le ton 4 est identique au *Salmon* (Saumon) de la *Chart of Col.* de l'Amer. Flor.

Nankin rougeâtre

Origine : Nuance assez répandue du Jaune Nankin. — Aquarelle : Laque de Garance Capucine et Rouge Capucine. — Tirage : Dégradation du Rouge Saturne.

Synonymes français : Rouge cuivré. Saumon cuivré Fromage de Hollande. Buffle pâle.

Synonymes étrangers :

All. : Dunkel Käsefarbig.

Angl. : Pale buff.

Esp. : Nankin rojizo.

Ital : Nanchino rossastro.

Remarques :

Ton 1 : Moitié du bas des ligules de la partie médiane du Chrysanthème *Charles Davis*. — L'une des nuances de l'*Agaricus vaginatus* à l'état jeune.

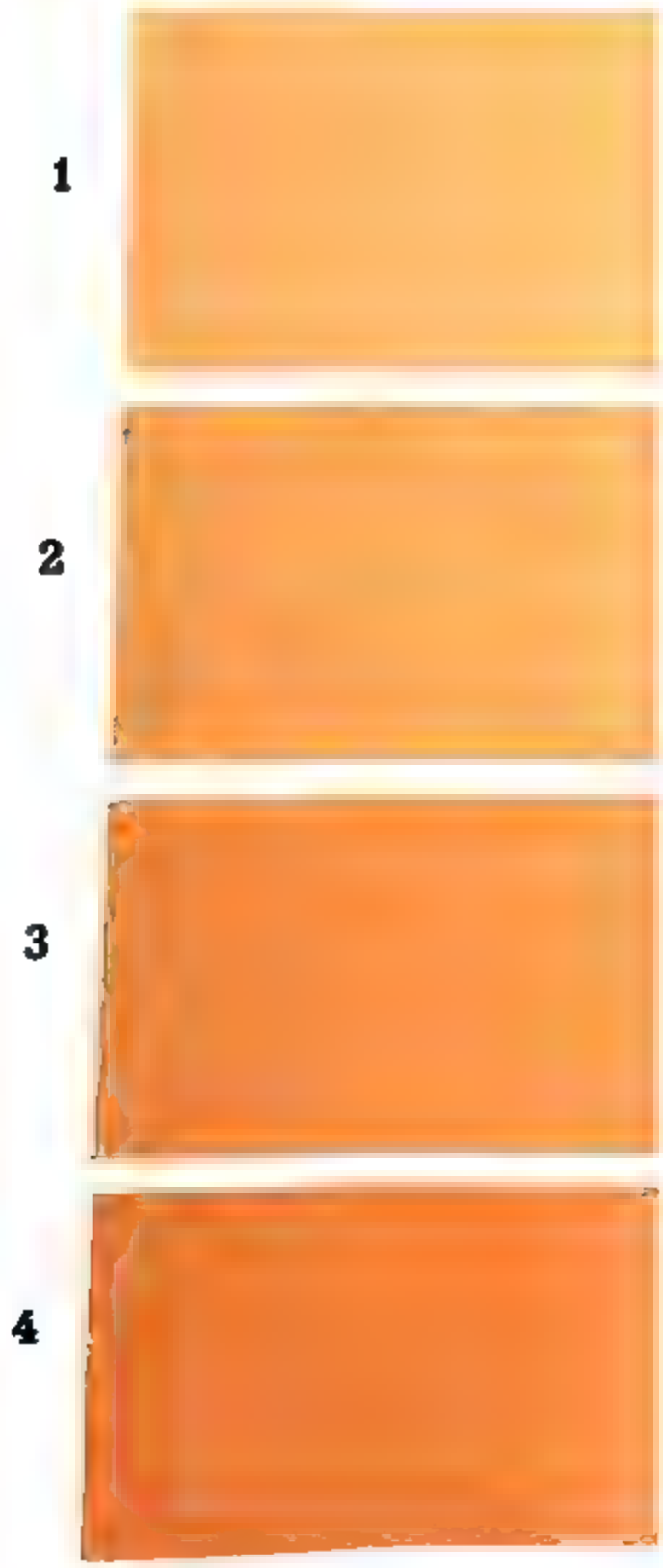
Tons 2 et 3 : Nuance claire observée sur la Peziza orangée (*Peziza aurantiaca*).

Ton 4 : Couleur d'ensemble des ligules du dessus du Chrysanthème *Gloire Poitevine* lorsque commence la déclinaison, et que ces ligules, d'incurvées, deviennent récurves.

Saumon jaunâtre

Origine : Nuance de Saumon tirant sur les Jaunes (Dégradation du Laque Capucine de Bourgeois).

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Gelblich Lachsfarbig.
Angl. : Yellowish salmon.
Esp. : Salmon amarillento.
Ital. : Salmone giallastro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : L'une des principales nuances dans les capitules du Chrysanthème *Charles Davis* lorsqu'il commence à décliner.

Tons 1 et 2 : L'une des nuances observées sur le chapeau du Bolet orangé.

Tons 3 et 4 : L'une des nuances du dessus du chapeau de l'*Agaricus crustuliniformis*.

Chair saumoné

Origine : Chair tirant sur le Saumon. — Couleur la plus ordinaire de la peau du corps de l'homme, le visage et les mains exceptés.

Synonymes français : Toile écrue.

Synonymes étrangers :

1

All. : Rohseiden-gelb.

Angl.: Pale Ecru.

Esp. : Carne salmonado.

Ital. : Carne di salmone.

2

3

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuances des pétales de la Rose *Madame Jules Gravereaux* près de leur onglet.

4

Tons 1 à 4 : Retroussis des pétales adultes et pointe des jeunes pétales de la Rose *Ella May*. — Extrémité des revers de la zone médiane du Chrysanthème *Jeannette Lens*.

Chair

Origine : Couleur la plus ordinaire de la peau du corps humain (sexe féminin, le visage et les mains exceptés).

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Fleischfarbig.
Angl.: Flesh colour.
Esp. : Color de carne.
Ital. : Tinta di carnagione.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du pourtour de la Rose *Augustine Guinoisseau*. — Nuances entrant pour la plus grande part dans la tonalité du Chrysanthème *Charles Davis*, pendant la déclinaison des capitules.

Chair tendre

Origine : Teinte conventionnelle pour exposer jusqu'où peut s'appliquer la dénomination de « Chair ».

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Zart Fleischfarbig.

Angl. : Pale yellowish flesh.

Esp. : Carne tierna.

Ital. : Carne tenera.

Remarques :

Ton 1 : Revers du cœur du Chrysanthème *Baronne Victor Reille*, en capitules fraîchement développés.

Tons 2 et 3 : Zone sur les revers du Chrysanthème *Princesse Ena*, vers le cœur.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du cœur de la Rose *Augustine Guinoisseau*.

Aurore

Origine : Dénomination prise dans le commerce des soieries. — Or saumon des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Gold den Morgenrote.
Angl. : Greyish gold.
Esp. : Aurora.
Ital. : Aurora.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable aux fleurs. L'aurore présente une multiplicité de tons variables au fur et à mesure que le soleil se lève. Le reflet de la couleur dorée ci-contre n'en donne, d'ailleurs, qu'une imparfaite idée.

Cuivre rouge

Origine : Couleur des ustensiles en cuivre rouge employés dans l'économie ménagère.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Frisches Kupfer.
Angl. : Reddish copper.
Esp. : Cobre rojo.
Ital. : Rame rosso.

Remarques :

Vue sous un certain angle, cette couleur peut, à la rigueur, être appliquée à la tonalité des jeunes capitules du Chrysanthème *Charles Davis*.

Soleil levant

Origine : Dénomination prise dans le commerce des soieries. — Or rosé des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Gold der aufgehenden Sonne.
Angl. : Pale golden bronze.
Esp. : Sol levante.
Ital. : Sole levante.

Remarques :

Cette nuance n'est introduite ici que pour donner l'illusion de la coloration dominante du ciel à l'est au lever du soleil. Sa dénomination ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Saumon

Origine : Couleur rappelant celle de la chair du Saumon.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Lachsrot, hell.

Angl.: Salmon.

Esp. : Salmonado. Color de carne de Salmon.

Ital. : Colore del Sermone.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Ensemble du revers des pétales de la Rose *Ella May*, abstraction faite des veines roses et des reflets soyeux.

Tons 3 et 4 : S'observent sur la partie médiane des capitules du Chrysanthème *Charles Davis*.

Ton 4(1) **:** Teinte de fond des fleurs du Canna *Joliesse*, sans en considérer les stries et liserés jaunes, ni les veines carminées.

(1) Le ton 4 est identique au *Flesh* (chair) de la *Chart of Col.* de l'Amer. Flor.

Saumon rougeâtre

Origine : Aquarelle : Dégradation, vers le Blanc, de la Laque de Garance Capucine de Bourgeois).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Rötlich Lachsfarbig.
Angl.: Reddish salmon.
Esp. : Salmon rojizo.
Ital. : Salmone rossastro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Partie médiane du dessus des pétales de la Rose *Jean André*.

Tons 2 et 3 : L'une des nuances observées sur le Bolet orangé (*Boletus aurantiacus*).

Tons 3 et 4 : Nuance observée sur les chapeaux de l'Agaric à coliques (*Agaricus torminosus*) et de l'Agaric à lait jaune (*A. theiogalus*).

Rouge saumoné

Origine : Coloris intermédiaire entre les Saumons et la série des Rouges.

Synonymes français : Rouge lumière. Rouge de Carthame pâle.

Synonymes étrangers :

All. : Lachsrot, dunkel.
Angl.: Light red or Salmon pink.
Esp. : Rojo salmonado.
Ital. : Rosso salmonato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du pourtour de la Rose *Souvenir de Catherine Guillot;* ton 1 : extérieur; ton 4 : vers le cœur.

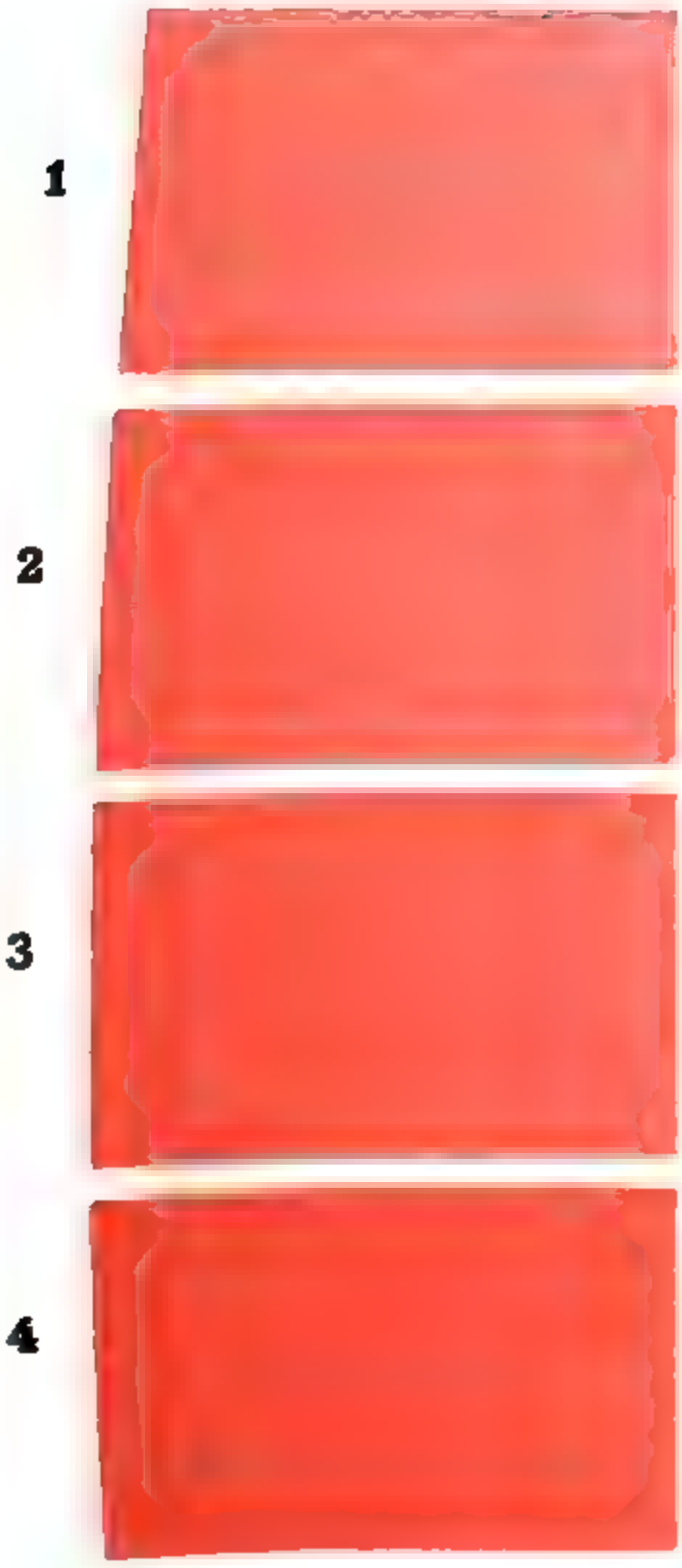
Ton 3 : Parties éclatantes sur les pétales latéraux d'un exemplaire de *Lælio-Cattleya Cappei*.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Canna *Paul Caseneuve*.

Rouge Crevette

Origine : Couleur de la carapace de la Crevette rouge.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Krebsrot.

Angl. : Prawn red. Shrimp pink.

Esp. : Rojo Langostino de mar.

Ital. : Rosso Granchiolino di mare.

Remarques :

Ton 1 : Pétales extérieurs de la Rose *Souvenir de Catherine Guillot*.

Tons 1 à 4 : Revers et retroussis des pétales intérieurs de la Rose *Jean André*, abstraction faite des macules carminées. — Pétales de la Rose *Souvenir de Catherine Guillot* vers leur onglet.

Ton 4 : Reflets du cœur de la Rose *Jean André*.

Rouge Corail

Origine : Couleur la plus ordinaire du corail.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Corallenrot.

Angl. : Coral red. Pale scarlet (1). Salmon pink (2).

Esp. : Rojo Coral.

Ital. : Rosso corallo.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Tonalité générale des fleurs des *Nægelia* hybrides.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Canna *Souvenir de Louis Dauvissat*.

Ton 4 : Tube de la corolle du *Nægelia bicolor*.

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*
(2) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Soleil couchant

Origine : Dénomination prise dans le commerce des soieries. — Or rouge intense des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Gold der untergehenden Sonne.
Angl. : Reddish golden bronze.
Esp. : Sol poniente.
Ital. : Sole ponenta. Sole al tramonto.

Remarques :

Cette nuance n'est introduite ici que pour donner l'illusion de la coloration dominante du ciel à l'ouest, au coucher du soleil. Sa dénomination ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal.

Rouge Feu

Origine : Couleur rappelant vaguement celle du feu à cause de son éclat, et obtenue à l'aquarelle en passant du Rouge de Carthame sur du Jaune de Cadmium. — Tirage : Superposition de Rouge Minium sur Jaune Soufre.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Feuerrot.
Angl. : Fire red.
Esp. : Rojo fuego.
Ital. : Rosso fuoco.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale, y compris les reflets, du Chrysanthème *Boule de Feu*.

Tons 1 à 3 : Côté insolé de la Pomme *Reinette de Caux*.

Ton 4 : Reflets dans les fleurs du Chrysanthème *Gloire Poitevine*.

Le rouge Feu marque souvent le passage du rouge sur le jaune et établit la transition entre ces deux couleurs dans beaucoup de variétés de Chrysanthèmes, de Cannas, de Dahlias et de *Gaillardia* divers.

Rouge Brasier

Origine : Allusion à la tonalité des matières incandescentes. — Superposition de Rouge Ponceau sur Jaune Soufre.

Synonymes français : Feu ardent. — Analogues : Rouge Écarlate, Bourgeois; Rouge Français, Lefranc; Vermillon (oo, Lorilleux).

Synonymes étrangers :

All. : Glutrot.

Angl.: Bright Fiery red. Russet orange (1).

Esp. : Rojo fuego ardiente.

Ital. : Rosso brazia.

Remarques :

Ton 1 : *Begonia intermedia* (type).

Tons 1 et 2 : Reflets intérieurs des Roses *Jean André* et *Souvenir de Catherine Guillot*.

Ton 2 : Pélargonium zoné *Soleil couchant*.

Tons 2 à 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Le Moucherotte*, en tenant compte des reflets. — Parties les plus éclatantes dans le Chrysanthème *Edwin Molyneux*.

(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Rouge Fournaise

Origine : Allusion à la tonalité des métaux en fusion. — Aquarelle : Mélange d'Orangé de Mars et de Rouge Sang. — Tirage : superposition de Rouge Vermillon sur Jaune Soufre.

Synonymes français : Couleur de fournaise. Feu éblouissant.

Synonymes étrangers :

All. : Schmelzofenrot.

Angl. : Fiery red.

Esp. : Rogo hornaza.

Ital. : Rosso fornace.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Edwin Molyneux;* ton 1 : extrémité du dessus des ligules; ton 2 : extrémité du dessus des jeunes ligules; ton 3 : tonalité générale; ton 4 : dessus des ligules jeunes et stries longitudinales, plus ou moins larges, sur toutes les ligules.

Tons 3 et 4 : Tonalité du centre de la fleur du Chrysanthème *Madame Cécile André;* ton 4 : reflets du cœur.

Ton 2 : Stries sur le côté insolé de la Pomme *Grand Alexandre.*

Rouge Tomate

Origine : Couleur (ton 4) ordinaire de la Tomate mûre. — Aquarelle : Mélange d'Écarlate. de Minium, d'Orangé de Mars. — Tirage : Superposition de Rouge Fraise sur Jaune Soufre.

Synonymes français : Rouge Ecrevisse.

Synonymes étrangers :

All. : Tomatenrot.
Angl.: Tomato red.
Esp. : Rojo Tomate.
Ital. : Rosso Pomodoro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur ordinaire des fruits des *Physalis Alkekengi*, *P. Francheti*, *P. Peruviana*, etc. (à l'intérieur de leur calice enveloppant).

Ton 3 : Couleur d'ensemble des fleurs du Canna *Gustave Grünerwald*.

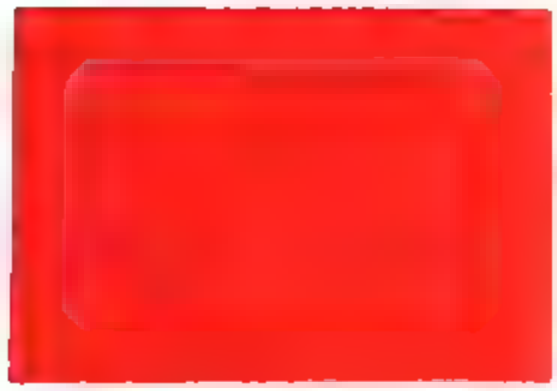
Ton 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Canna *A. J. Krelage*.

Rouge Grenadier

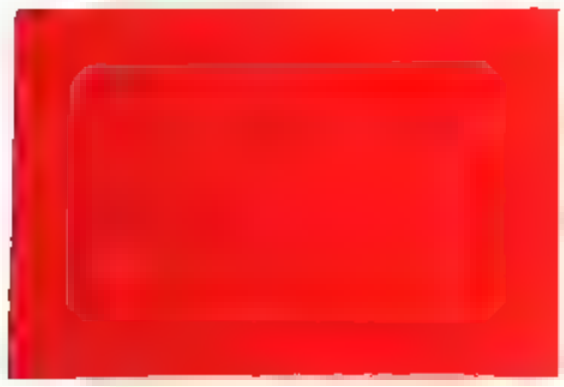
Origine : Couleur d'ensemble des fleurs du Grenadier (*Punica Granatum*). Mélange de Rouge Minium, de Rouge Ponceau et de Rouge Garance.

Synonymes français : Vermillon factice (n° 78, Lefranc). Laque Ponceau (Bourgeois). Rouge Lincoln (3, Lorilleux).

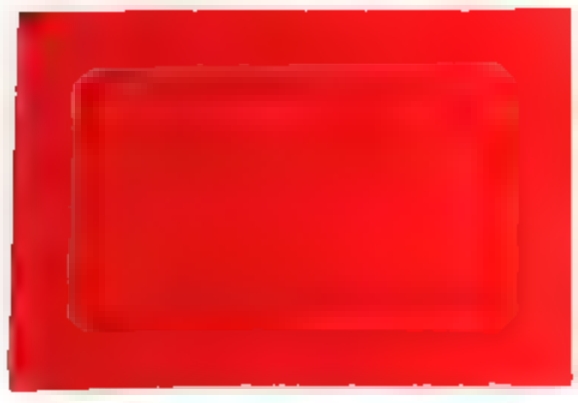
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Granatenrot.

Angl. : Russet orange.

Esp. : Rojo Granado (Flor del Granado).

Ital. : Rosso Granato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Masdevallia Veitchii*; le ton 4 s'étend au fur et à mesure que la fleur se développe, puis décline.

Ton 3 : Fruits mûrs du *Rosa rubiginosa*.

Ton 4 : Calice des fleurs du *Salvia splendens*, var. *Alfred Ragueneau*. — Tonalité générale des fleurs du Canna *Patrie*.

Rouge cocciné

Origine : L'une des couleurs autrefois tirées des cochenilles (*Coccos Cacti, Kermès baphica,* etc.). Ton 4 : Couleur ordinaire des élytres de la Coccinelle (Bête à Bon Dieu). — *Coccineus.*

Synonymes français : Rouge Asiatique. Andrinople moyen (Le Ripolin). Ponceau solide de Lorilleux.

Synonymes étrangers :

All. : Cochenillrot.

Angl. : Cochineal red.

Esp. : Rojo coccina (de las coquistas de San Anton).

Ital. : Rosso cocciniglia.

Remarques :

Ton 1 : Nuance observée sur le culot des fleurs de la Jacinthe *Solfatare* avant leur complet épanouissement.

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance fréquemment observée sur l'*Anthurium Scherzerianum* et plusieurs de ses variétés.

Tons 2 à 4 : Couleur des fruits de l'Asperge.

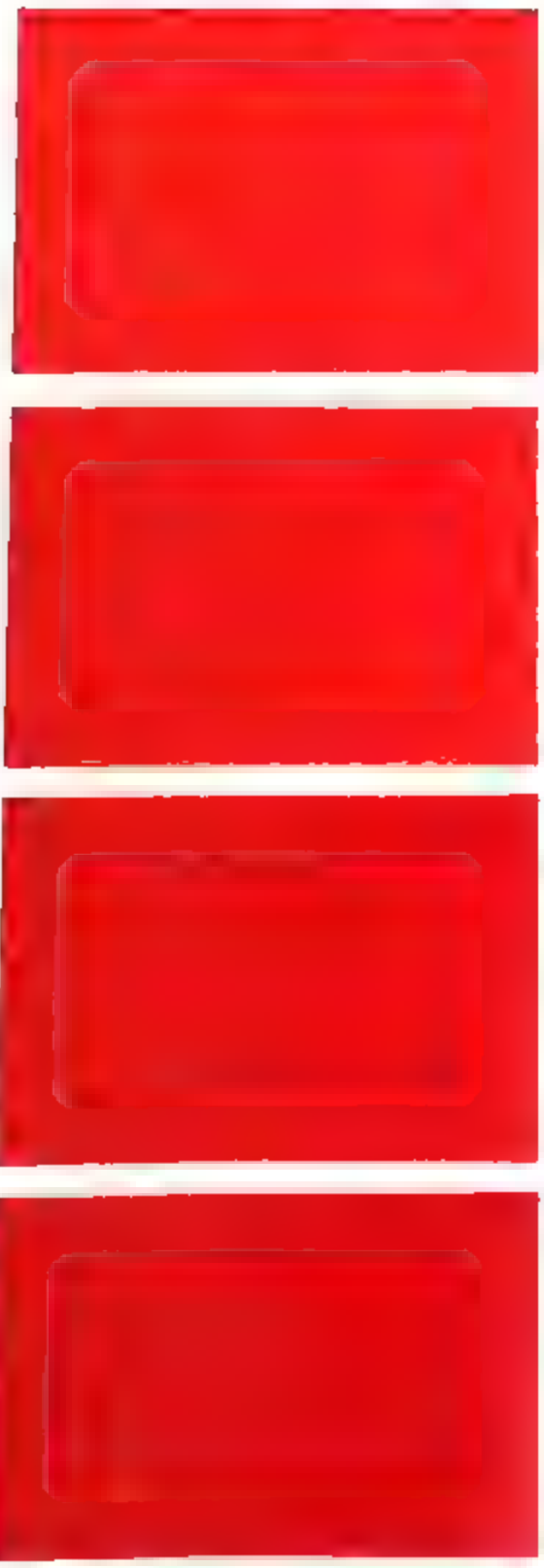
Ton 3 : Panachure observée sur plusieurs variétés de Crotons.

Ton 4 : Couleur des fruits de l'*Aucuba japonica*.

Rouge Ponceau

Origine : Couleur de la fleur du Coquelicot des champs ou « Ponceau » des campagnes (*Papaver Rhœas*). — La chimie industrielle fabrique une douzaine de Ponceaux.

Synonymes français : Vermillon pur, (Warhurst). Tons moyens du Rouge turc, Bourg. — Tons clairs : Cinabre de Géranium (J n° 4, Lefranc), Rouge d'Alger (2, Lorilleux) : tons foncés : Rouge d'Alger (1, Lorilleux).



Synonymes étrangers :

All. : Ponceaurot. Hochrot.

Angl. : Ponceau red. Poppy colour.

Esp. : Rojo punzo. Encarnadovivo. R. de Amapola.

Ital. : Rosso Punzo. Ponceau. R. Rosolaccio.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale des inflorescences du *Salvia splendens Alfred Ragueneau*.

Ton 1 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Tritoma Uvaria* (*Kniphophia aloides*), abstraction faite des jeunes fleurs et des fleurs passées.

Ton 3 : Pélargonium zoné *Adrien Lefèvre*.

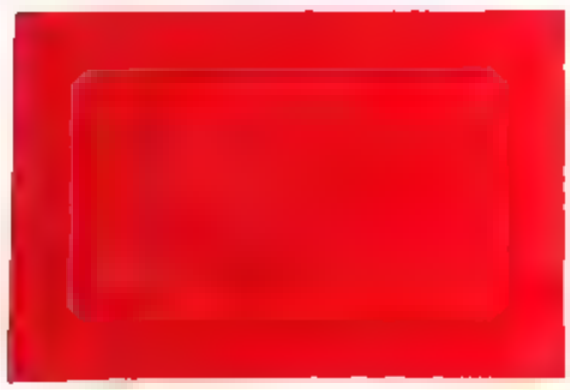
Ton 4 : Canna *Comte de Sachs*.

Rouge écarlate

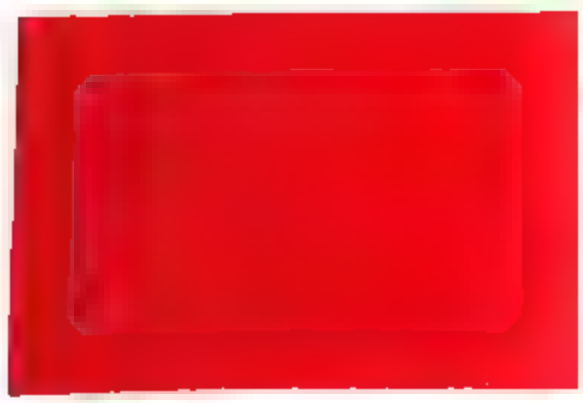
Origine : Le véritable Écarlate provient de la Cochenille traitée par la crême de tartre et le chlorure d'étain. On compte aujourd'hui une vingtaine d'Écarlates fabriqués avec des dérivés de la Houille (1).

Synonymes français : Écarlate de Cochenille : E. des Gobelins. E. de France. E. de Venise. — Écarlates de substitution : E. Palatin. E. de Cumidine. Rouge d'Alger. Cinabre de Géranium (Lefranc). Rouge Vermillon (Lorilleux).

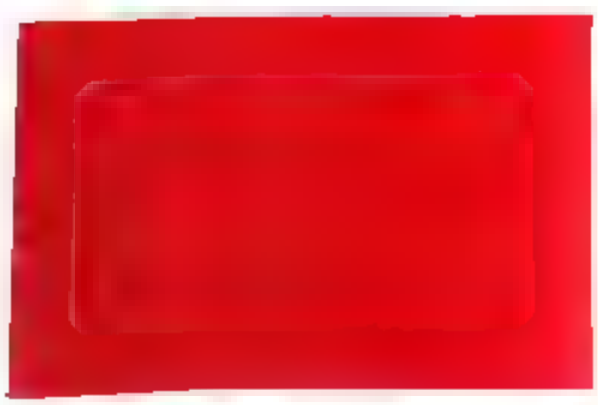
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Scarlachrot. Scarlach.

Angl. : Scarlet.

Esp. : Escarlata.

Ital. : Scarlatto.

Remarques :

Ton 1 : Pélargonium zoné *Ville de Bruxelles*, dans ses parties les plus rouges.

Tons 1 et 2 : Pélargoniums zonés *La Destinée* et *Monsieur Cordeau*.

Ton 3 : Pélargonium zoné *Étincelle*.

Ton 4 : Tonalité générale des inflorescences du *Salvia splendens Edouard Le Couteulx*.

(1) L'Écarlate Palatin et l'E. de Cumidine teignent la laine et le coton dans les tons montrés ici.

Rouge Garance

Origine : Couleur du drap « Garance » qui sert à la confection des pantalons d'Infanterie de ligne française. Ce drap est teint avec la matière colorante de la racine de Garance (*Rubia tinctorium*)(1).

Synonymes français : Rouge Français (nos 63 et 64, Lefranc).

Synonymes étrangers :

All. : Krapprot.
Angl. : Madder red.
Esp. : Rojo Garancina (su raiz).
Ital. : Rosso Robbia.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Sophronitis grandiflora*, au moment où elles sont dans tout leur éclat.

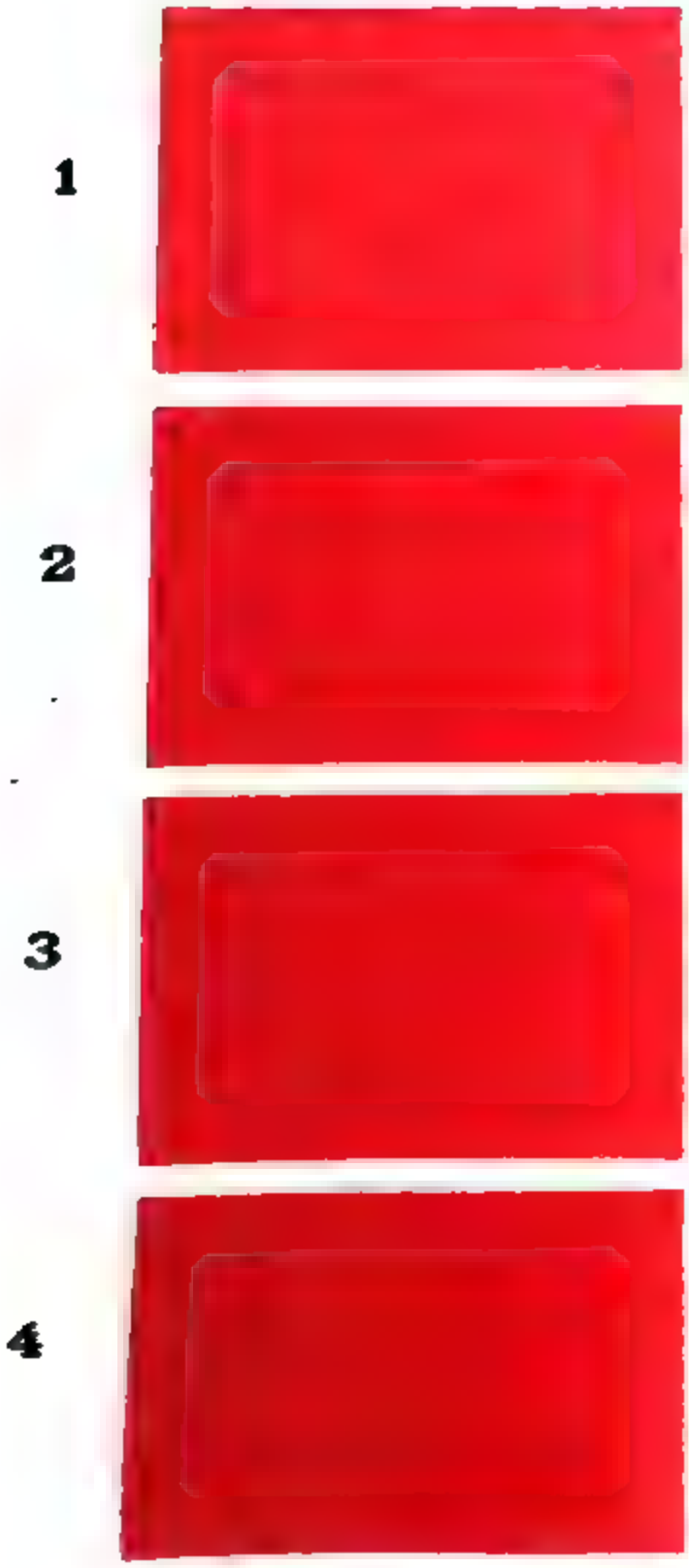
Ton 4 : Extrémité supérieure de l'épi (fleurs jeunes) du *Tritoma Uvaria* (*Kniphophia aloides*). — Ensemble des fleurs du Canna *Charles Molin*.

(1) La Garance ne s'emploie presque plus. Il y a 40 ans, sa culture faisait la richesse de l'Alsace et du Vaucluse. En 1894, afin d'empêcher la ruine totale de cette culture dans le Midi, le Ministre de la Guerre décréta que les pantalons de l'infanterie continueraient à être teints avec la Garance. Mais, par suite de l'extension des plantations de vignes américaines, la culture de cette plante a à peu près disparu en France. La Garance qui sert à teindre le drap de troupe vient aujourd'hui de Hollande.

Rouge vermillon

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Cinabre ou sulfure rouge de mercure réduit en poudre fine) — Reproduction du *Ruber* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Laque écarlate. Vermillon foncé (Bourgeois).



Synonymes étrangers :

All. : Zinnoberrot.

Angl. : Vermilion red. Scarlet (ton 4)(1).

Esp. : Rojo Bermellon.

Ital. : Rosso Cinabro.

Remarques :

Ton 1 : Pélargonium zoné *M. Boizard*, sans ses reflets.

Ton 2 : Pélargonium zoné *Victor Millot*, sans ses reflets.

Ton 3 : Pélargonium zoné *Pyrophore*, sans ses reflets ni son velouté.

Ton 4 : Pélargonium zoné *Paul Crampel*, sans ses reflets.

(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Rouge de Carthame

Origine : Reproduction de tons foncés du Rouge de Carthame employé en aquarelle, mais peu solide (1).

Synonymes français : Rouge végétal. Rouge d'Espagne. Rouge Safranum. Safran bâtard. Rouge Géranium (n° 83, Lefranc). Rouge Lincoln (n° 2, Lorilleux).

Synonymes étrangers :

All. : Safflorrot. Lincoln rot.

Angl. : Carthamus red. Lincoln red.

Esp. : Rojo Cartamo (de la fabricacion de coloras). Rojo Lincoln.

Ital. : Rosso Cartamo (dei tintori). Rosso Lincoln.

Remarques :

Ton 1 : *Euphorbia splendens* (dessus du limbe).

Tons 2 et 3 : Macules et lavé du centre des fleurs du Pélargonium zoné *Brasier*.

Ton 4 : Corolle (détachée et vue isolément) du *Salvia Alfred Ragueneau*.

(1) Le rouge de Carthame naturel ou Carthamine provient des pétales, desséchés à l'ombre, du *Cartamus tinctorius* (Safran bâtard, Safran d'Égypte, Safran d'Espagne).

Laque Géranium

Origine : Dénomination très usitée dans le commerce des encres d'imprimerie et dans celui des couleurs à l'aquarelle (*Voir* Rouge Géranium, pl. 111).

Synonymes français : Purpurine (n° 56, Letranc). Rouge brillant (C, Lorilleux).

Synonymes étrangers :

All. : Geranium-Lakrot.

Angl. : Geranium lake.

Esp. : Laca Geranio (de la fabricacion de coloras).

Ital. : Lacca Geranio.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *Pluton*.

Tons 2 et 3 : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *Octave Deluc*.

Ton 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *L'Egypte*. — *Bouvardia Président Cleveland*.

Rouge Grenadine

Origine : Couleur rappelant celle de la liqueur dite « Grenadine », abstraction faite de sa transparence et de ses reflets.

Synonymes français : Rouge Grenade.

Synonymes étrangers :

All. : Granatapfelrot.

Angl. : Rosy scarlet.

Esp. : Rojo Granadino.

Ital. : Rosso Granatino.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Sophronitis grandiflora* en déclinaison.

Ton 3 : Nuance moyenne dans la coloration de l'écorce du fruit du Grenadier (Grenade).

Tons 2 à 4 : Nuances claires sur les fleurs et les gros boutons du Bégonia *Triomphe des Belvédères*.

Rouge Cerise

Origine : Couleur (tons 3 et 4) rappelant la tonalité générale des Cerises *anglaise hative, anglaise tardive, Montmorency à longue queue* et *Montmorency à courte queue*(1).

Synonymes français : Rouge de Chine (Rip., ton 4); Laque brillante (n° 46, Lefranc).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Kirschrot.

Angl.: Cherry red. Cerise.

Esp. : Rojo Cereza.

Ital. : Rosso Ciliege.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble d'une variété d'Anémones des Fleuristes (*Anemone coronaria*), de la race de Caen (Vilmorin-Andrieux et C^ie^).

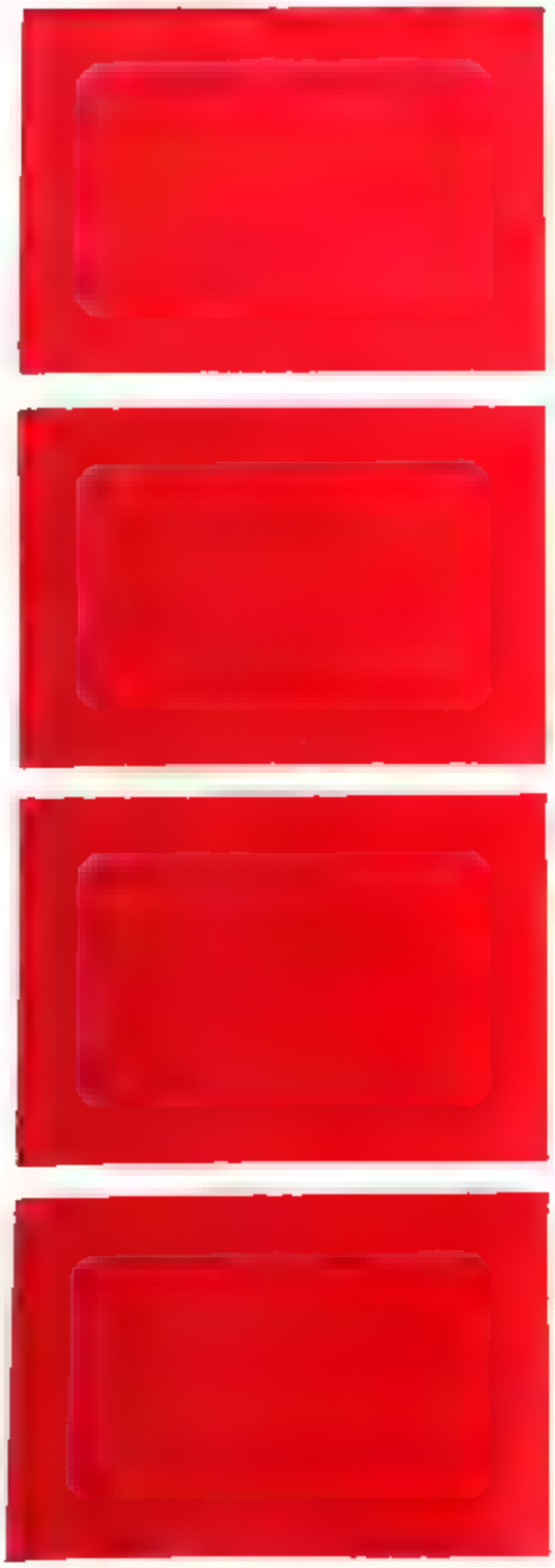
Ton 4 : Fruits mûrs du *Rosa rugosa*.

(1) Le Cerise des modes et des étoffes est, la plupart du temps, mal dénommé.

Rouge Andrinople

Origine : Couleur avec laquelle sont teintes les toiles et étoffes importées de Turquie, et dites d' « Andrinople ».

Synonymes français : Rouge Turc. Rouge d'Orient.



Synonymes étrangers :

All. : Türkischrot.

Angl. : Turkey red. Orient red.

Esp. : Rojo de Turquia. R. de Andrinopolis.

Ital. : Rosso turco. R. d'Andrinopoli.

Remarques :

Ton 1 : Pélargonium zoné *Ville de Bruxelles*.

Ton 2 : *Schizostylis coccinea*.

Ton 3 : Pélargonium zoné *Pierre Crozy*.

Ton 4 : Nuance de fond des fleurs du Canna *Papa Nardy*, sans en considérer le lavé de carmin.

Rouge Sang

Origine : Couleur du sang normal, fraîchement répandu. *Sanguineus.*

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Blutrot.
Angl.: Blood red.
Esp. : Rojo Sangre.
Ital. : Rosso Sangue.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur d'ensemble de l'Œillet *Gilbert Nabonnand*.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble d'une variété d'Anémone des Fleuristes (*Anemone coronaria*), de la race de Caen (Vilmorin-Andrieux et C^ie^).

Ton 2 : Nuance observée sur l'extrémité des divisions de la fleur de l'*Hippeastrum pardinum tricolor*.

Tons 3 et 4 : Nuance observée sur le dessus des ligules du Chrysanthème *Ras Ménélick*, vers leur onglet et à leur extrémité.

Rouge Sang-de-bœuf

Origine : Couleur ordinaire du sang provenant de l'abattage des bœufs et coulant dans les ruisseaux des abattoirs. — *Atrosanguineus*.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Ochsenblutrot.
Angl.: Ox's blood red.
Esp. : Sangre de buey.
Ital. : Rosso sangue di bue.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance foncée résultant des panachures, dans l'Œillet *Princesse de Radziwill*.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Cyclamen *Prince Albert Victor*, à complet épanouissement.

Rouge marocain

Origine : Désignation commerciale de cette couleur dans l'industrie des étoffes et la tapisserie.

Synonymes français : Rouge Marroquin.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Marocanischrot.

Angl : Morrocco red.

Esp. : Rojo marroquin (de los tapices moriscos).

Ital. : Rosso marocchino.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance fréquente sur les Champignons suivants : *Fistulina hepatica* (sur le dessus), *Boletus lucidus* (dessous du chapeau), *Boletus chrysantheron* (panachures sur le pied), *Clathrus cancellatus*.

Chaudron

Origine : Désignation de cette couleur dans le commerce des étoffes; fait allusion à la couleur très rougeâtre des chaudrons et de certaines chaudières.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Altkupfer. Schmiedekupfer.
Angl. : Reddish old copper.
Esp. : Caldero ó Caldera.
Ital. : Caldiera.

Remarques :

Peu applicable dans le règne végétal, si ce n'est à certains Chrysanthèmes, tels que le C. *Edwin Molyneux*.

Rouge Garance passé

Origine : Nuance des pantalons rouges de l'Infanterie de ligne française en cours d'usage.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Trüb Krapprot. Verbleicht Krapplack.

Angl. : Dull Madder red.

Esp. : Rojo Garange pasado.

Ital. : Rosso Robbia appasita.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuances observées sur fleurs du *Sophronitis grandiflora*.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Gloire Poitevine*, la vue tombant verticalement ou à peu près, sur le capitule entièrement développé.

Rouge Pêche

Origine : Nuance observée parmi celles de l'épiderme des Pêches mûres, et s'y rencontrant le plus fréquemment.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Pfirsichrot.
Angl. : Peach red.
Esp. : Rojo Melocoton.
Ital. : Rosso Pesca.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale des très jeunes capitules du Chrysanthème *Général Paquié*. — Couleur d'ensemble du dessus du chapeau de l'*Agaricus lepidus*, et de celui d'une variété de couleur de l'*Agaricus alutaceus*.

Rouge Sang-Dragon

Origine : Couleur de la résine provenant d'incisions faites au Dragonnier (*Dracæna Draco*).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Drachenblut.
Angl. : Dragon's blood.
Esp. : Rojo Sangre-Dragon.
Ital. : Sangue de Drago.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances de l'ensemble de l'*Agaricus viscidus*, et observées aussi sur les Agarics à coliques (*A. torminalis*) et à lait jaune (*A. theiogalus*).

Tons 3 et 4 : Tons de l'une des nuances de la fleur du Chrysanthème *Jacques Janot*, abstraction faite du reflet violacé qu'elle projette.

Rouge Brique

Origine : Il y a des nuances extrêmement nombreuses sur la brique de construction. Celle choisie ici est fréquemment observée.

Synonymes français : Rouge de Venise (Bourgeois) (1).

Synonymes étrangers :

All. : Backsteinrot.
Angl. : Reddish Terra cotta.
Esp. : Rojo ladrillo.
Ital. : Rosso mattone.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances observées sur le chapeau de l'Oronge (*Agaricus cæsareus*) et sur le *Clathrus cancellatus*.

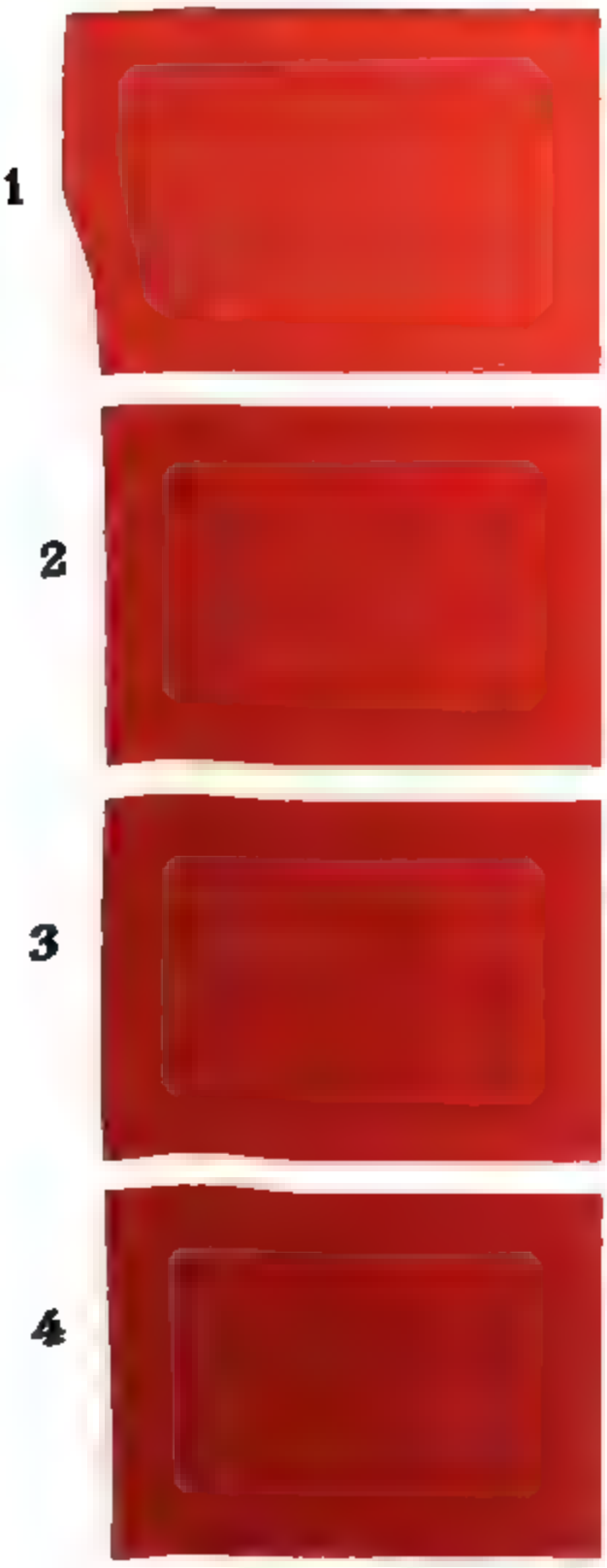
Ton 4 : Dessus de l'extrémité des ligules du Chrysanthème *Boule de Feu*.

(1) Analogue : Rouge de Mars, Bourgeois.

Rouge ocreux

Origine : Mélange de Vermillon et d'Ocre rouge.

Synonymes français : Ocre transparent (nº 26, Lefranc).



Synonymes étrangers :

All. : Ockerig Rot.
Angl. : Ochre red.
Esp. : Rojo ocrado.
Ital. : Rosso ocraceo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance observée sur les Champignons : *Fistulina hepatica* et *Clathrus cancellatus*.

Tons 2 et 3 : Coloration ordinaire de la Pezize coccinée (*Peziza coccinea*).

Ton 4 : Coloration ordinaire de l'Agaric sanguin (*Agaricus sanguineus*).

Rouge Étrusque

Origine : Nuance souvent observée sur les poteries d'origine étrusque.

Synonymes français : Vieux-rouge.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Etruskischrot.
Angl. : Etruscan red.
Esp. : Rojo etrusco.
Ital. : Rosso etrusco.

Remarques :

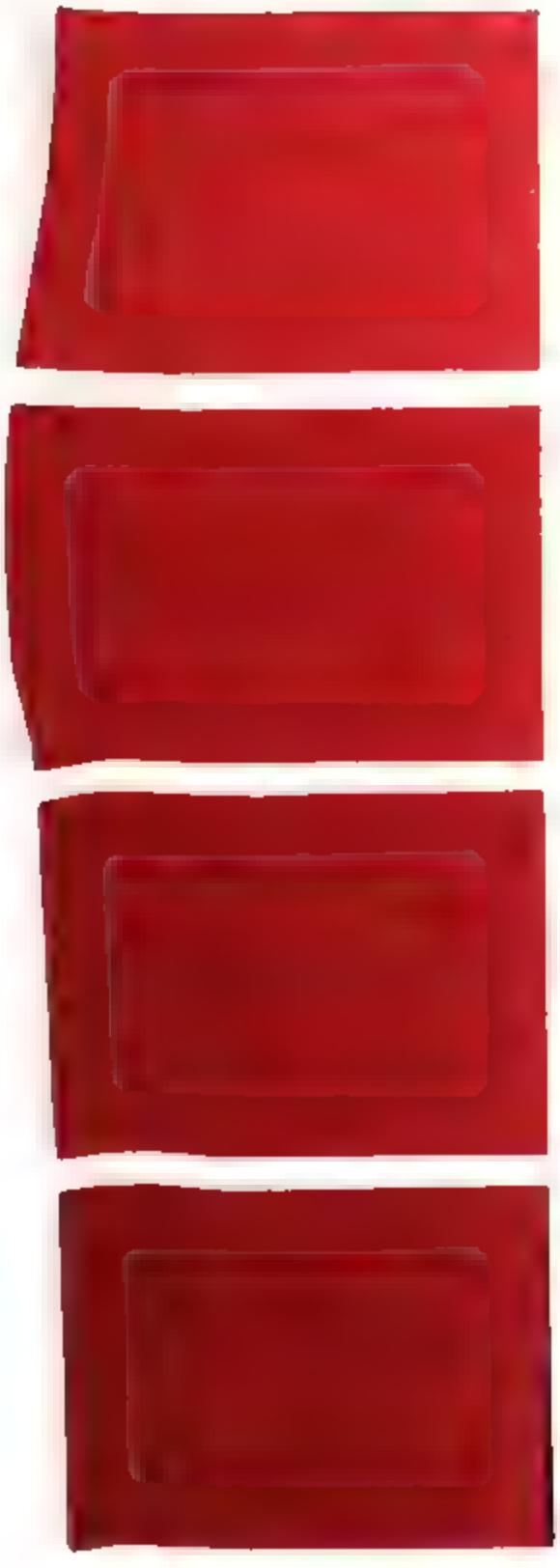
Tons 1 à 4 : Nuances parmi celles que prend, à l'automne, le feuillage de l'*Ampelopsis Veitchii*.

Tons 1 à 4 : Revers des ligules du Chrysanthème *Sir Redwer Buller* ; ton 1 : ligules du pourtour vers leur onglet ; tons 2 et 3 : parties médianes des ligules : ton 4 : leurs extrémités.

Rouge Sang passé

Origine : Laque brune (n° 85) de Lefranc, mais trop rouge pour être classée dans les bruns ou les marrons.

Synonymes français : Laque brune.



Synonymes étrangers :

All. : Verbleicht Blutrot. Braunerlack.
Angl. : Old blood red.
Esp. : Rojo viejo de sangre.
Ital. : Rosso vecchio di sangue.

Remarques :

Ton 1 : Ligules du cœur du Chrysanthème *Charles Schwarz*.

Tons 2 à 4 : Dessus des ligules du Chrysanthème *Madame Sarlin*, sans considérer les traces de jaune qui percent sous le lavé de rouge.

Ton 3 : Reflets dans la partie médiane de certains capitules du Chrysanthème *Charles Schwarz*.

Ton 4 : Ligules du Chrysanthème *Professeur Tillier* vers leur onglet.

Rouge antique

Origine : Couleur la plus fréquente des Porphyres « antiques », à base de feldspath, usités dans l'architecture des anciens.

Synonymes français : Vieux-rouge.

Synonymes étrangers :

All. : Antikrot.
Angl. : Antique red.
Esp. : Rojo antiquo.
Ital. : Rosso antico.

Remarques :

Ton 1 : Extrémité du dessus des ligules les plus âgées (de l'extrême pourtour) du Chrysanthème *Charles Davis*, en fleur jeune.

Tons 2 et 3 : Nuances sur les ligules du cœur du Chrysanthème *Professeur Davis* à leur extrémité, et près de leur pointe.

Tons 3 et 4 : Dessus des ligules centrales du Chrysanthème *Piquemal de Rozeville* pendant sa déclinaison.

Rouge Porphyre

Origine : Couleur rappelant celle de la variété rouge vineux des Porphyres (pâte de petrosilex, avec feldspath et amphibole, mais surtout quartzifère. Le Porphyre usité chez les anciens est le P. antique. Voir cette couleur, pl. 19¼).

Synonymes français : Rouge corinthien. Pourpre passé. Laque indienne.

Synonymes étrangers :

All. : Porphyrrot. Corinthrot.

Angl : Indian lake. Corinthian red.

Esp. : Rojo Pórfido. Rojo de Corinto.

Ital. : Rosso Porfido. Rosso di Corinto.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Maurice Stunder*, en fleur entièrement développée ; ton 1 : dessus des jeunes ligules sans considérer leur reflet carmin passé ; ton 2 : dessus des ligules âgées ; ton 3 : tonalité du pourtour (étalé).

Tons 2 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Angèle*, en fleur entièrement développée ; ton 1 : dessus des ligules sans considérer leur reflet carmin passé ; ton 4 : tonalité du pourtour (étalé).

Laque carminée passée

Origine : Teinte de Laque carminée rougie et brunie sous l'action de l'air et de la vive lumière.

Synonymes français : Laque carminée brûlée.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Verbleicht Carminlack.

Angl. : Dull carmine lake.

Esp. : Laca carminado pasado.

Ital. : Lacca carminata vecchia.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Différents tons recouvrant les ligules du pourtour du Chrysanthème *Emma Fox*. — Nuances observées sur certains bulbes de Glaïeuls débarrassés de leurs tuniques desséchées, et dont les fleurs seront de couleur foncée.

Ton 1 : Dessus de la partie médiane des ligules du cœur du Chrysanthème *Professeur Davis*.

Carmin passé

Origine : Carmin d'Aniline soumis à l'action de l'air.

Synonymes français : Carmin brûlé.

Synonymes étrangers :

All. : Antik Carmin. Verbleicht Carmin.

Angl. : Old carmin red.

Esp. : Carmin pasado.

Ital. : Carminio appasito. C. bruciato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Lavé (1), panachures diverses (2), stries (3) et nuance du cœur (4) de l'Œillet à fond jaune *Soleil du Cap*.

Tons 3 et 4 : Reflets sur le dessus des Chrysanthèmes *Maurice Stunder* et *Angèle*.

Ton 4 : Intérieur des spatules du Chrysanthème *Général Paquié*, dans la zone médiane.

Rouge cuivré

Origine : A l'aquarelle : Laque de Garance cerise; tons moyens et pâles de Bourgeois, vernis pour figurer les reflets cuivrés. — A la lithographie : Superposition de Terre de Sienne et d'Orange sur le Rose Bégonia (pl. 123), et vernissage.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Kupferigrot.
Angl.: Coppery red.
Esp. : Rojo cobre.
Ital. : Rosso ramato.

Remarques :

Ton 1 et 2 : Dessus des ligules du pourtour du Chrysanthème *Charles Davis* vers leur extrémité.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Professeur Davis*, en capitule entièrement développé.

Ton 4 : Dessus d'un certain nombre de ligules dans le Chrysanthème *Charles Schwarz*.

Fraise écrasée

Origine : Couleur rappelant celle du jus de la Fraise (ton 4) plus ou moins mélangé avec sa chair (tons 1 à 3).

Synonymes français : Laque écarlate, tons clairs (Bourg.).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Erdbeerfleisch-rot.
Angl. : Crushed Strawberry.
Esp. : Fresa aplastada.
Ital. : Fragola stiacciata.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Macules et lavis sur le centre des fleurs du Pélargonum zoné *Jean Pâquôt*. — Nuances sur la partie centrale du limbe des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Solfatare* après complet épanouissement.

Ton 4 : Nuance observée sur une variété du Coignassier du Japon (*Cydonia japonica*).

Rouge Fraise

Origine : Couleur rappelant celle de la généralité des Fraises vues en masses.

Synonymes français : Laque écarlate (Bourgeois). Laque de Garance Cerise (n° 52, Lefranc).

Synonymes étrangers :

All. : Erdbeerrot.

Angl. : Strawberry red.

Esp. : Rojo Fresa.

Ital. : Fragola.

Remarques :

Ton 1 : Culot et panachure sur l'extrémité des divisions de la Jacinthe de Hollande *Solfatare*.

Tons 1 et 2 : Couleur d'ensemble des fleurs de l'Œillet *M. de Rivocet*.

Ton 3 : Fleurs du Pélargonium zoné *Pluton*, observés en serre, en hiver.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble d'une variété d'Anémone des Fleuristes (*Anemone coronaria*) de la race de Caen (Vilmorin-Andrieux et C^ie^).

Rouge Géranium

Origine : Dénomination très usitée dans le commerce des couleurs. — Reproduction lithographique de la couleur à l'aquarelle « Géranium » de Bourgeois. — Les teinturiers emploient un dérivé complexe de la Houille, la Géranine G, que l'on précipite par l'acide chlorhydrique ou l'acide sulfurique, ce qui donne des nuances différentes.

Synonymes français : Laque de Garance cerise (n° 52, Lefranc) et tons foncés de Bourgeois. Laque anglaise (Bourgeois).

Synonymes étrangers :

All. : Geraniumrot.

Angl.: Geranium.

Esp. : Rojo Geraniom (nombre que dan los commerciantes de colores).

Ital. : Rosso Geranio.

Remarques :

Ton 1 : Revers des jeunes pétales du centre de la Rose *Comtesse Festalics Hamilton*.

Tons 1 à 4 : Nuances dominantes du pourtour des pièces périanthales, dans le *Masdevalia ignæa*. Le ton 4 s'étend sur les fleurs bien développées.

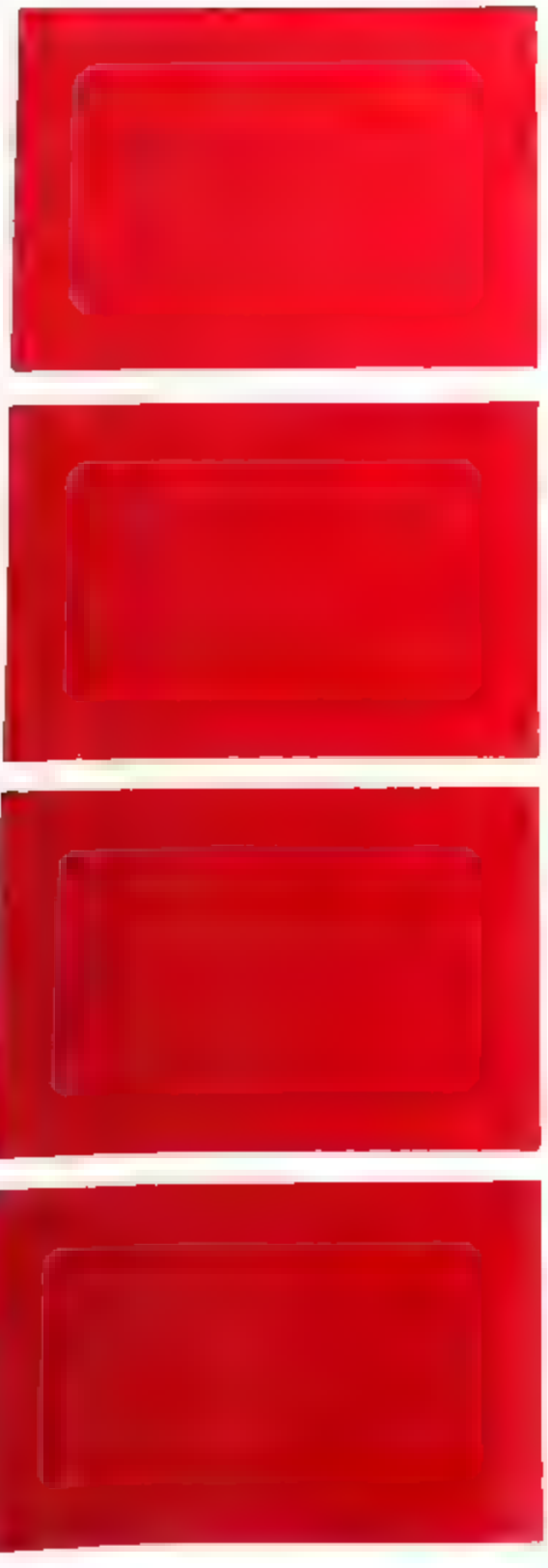
Ton 4 : Pélargonium zoné *Caroline Schmidt*.

Nuance très fréquente dans un grand nombre de Dahlias et de Pélargoniums zonés.

Rouge Cardinal

Origine : Désignation de cette couleur, dérivée autrefois du Carmin de Cochenille, dans les commerces de laines, étoffes, rubans, etc. Allusion à la couleur du chapeau des cardinaux. — *Cardinalis*.

Synonymes français : Nacarat (Lorilleux). Laque brillante (Lefranc). Rouge de Perse (Le Ripolin, ton 4). Carmin extra (n° 1, Bourgeois).



Synonymes étrangers :

All. : Carmin.

Angl. : Cardinal red. Deep carmine (1).

Esp. : Nacarado.

Ital. : Nacarat.

Remarques :

Ton 1 : Reflets intérieurs du bouton de la Rose *Thérèse Barrois*. — Tonalité d'ensemble du Canna *Lælia*.

Ton 3 : *Lobelia Rivoirei triumphans* (limbe de la corolle).

Ton 4 : *Lobelia cardinalis*, moins les reflets et le velouté. — Pélargonium zoné *Victor Bart*, moins la macule et les reflets rouges.

(1) Tons 1 et 2 : W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Rouge Caroubier

Origine : Couleur de l'une des matières colorantes qui servent à teindre les laines. — Rouge Caroubier des laines Poiret frères et Neveu.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Caroubierrot.

Angl. : Carmine red.

Esp. : Encarnado algarrobo.

Ital. : Rosso Carubo.

Remarques :

Ton 1 : Reflets intérieurs dans les capitules du Chrysanthème *Professeur Davis*, avant leur épanouissement complet.

Tons 2 et 3 : Chrysanthème *Market red*, bien ouvert, sans considérer le revers des ligules.

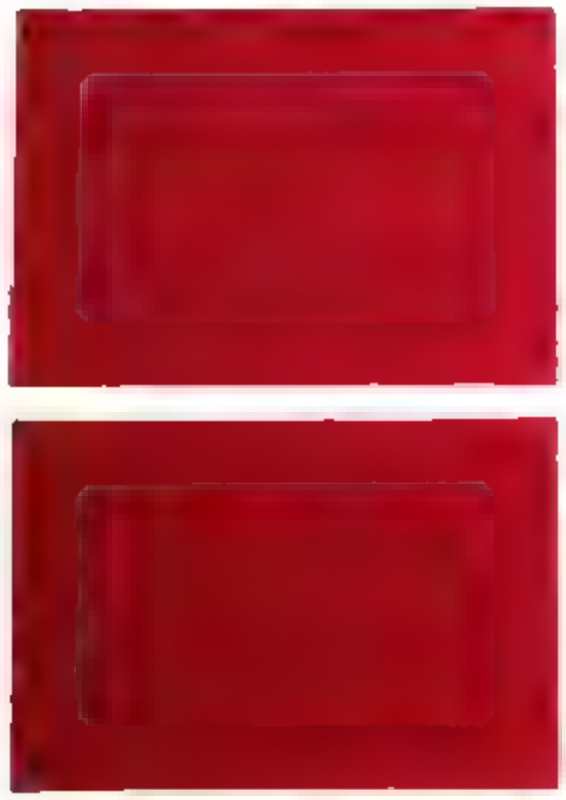
Ton 3 : *Ipomæa digitata*.

Ton 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Professeur Tillier*.

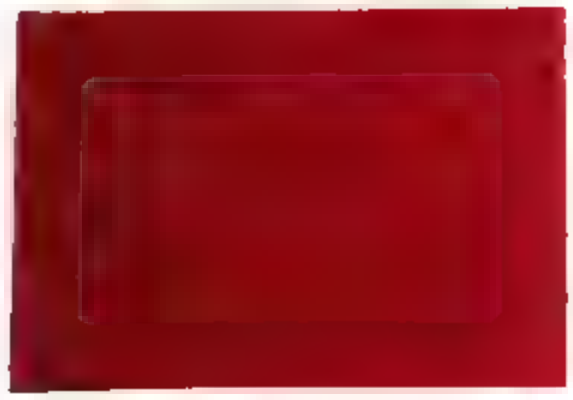
Rouge cramoisi

Origine : Laque carminée foncée de Bourgeois. — L'Écarlate de Cochenille, traité par le protochlorure d'étain, donne du Rouge cramoisi.

Synonymes français : Laque carminée foncée.


1

2


3

4

Synonymes étrangers :

All. : Carmesinrot.
Angl. : Crimson-red.
Esp. : Rojo carmesi.
Ital. : Chermisi. Rosso cremisino.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Général Jacqueminot*.

Ton 3 : Extérieur de la corolle du *Cestrum elegans* et du *Lobelia Rivoirei triumphans*.

Ton 4 : Rose *Achille Cesbron*, abstraction faite des reflets carminés vifs du dessus de la fleur.

Rouge Groseille

Origine : Couleur (ton 3) la plus ordinaire des Groseilles à grappes.

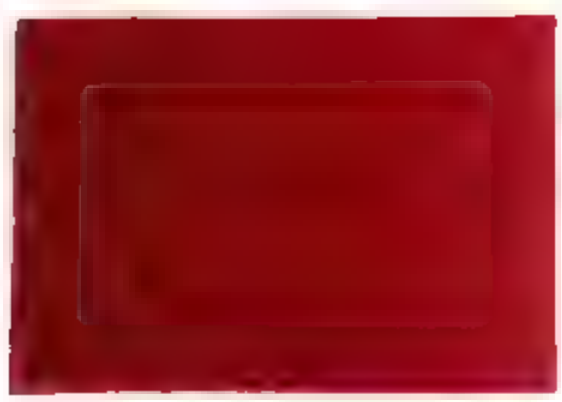
Synonymes français : Carmin fin (n° 2, Bourg.). Laque rose extra (son ton foncé, Bourg.).

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Ioannisbeerrot.
Angl.: Currant red.
Esp. : Rojo Grosella.
Ital. : Rosso Ribes.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Tonalité (1) et reflets du cœur (2) du Chrysanthème *Professeur Davis*, vu au grand jour et un peu avant l'épanouissement complet du capitule.

Tons 2 et 3 : Gros boutons et revers des jeunes fleurs du Bégonia nain *Triomphe des Belvédères*.

Carmin de Cochenille

Origine : Le modèle de cette planche a été obtenu par le délayage de la poudre de Carmin de Cochenille. En traitant ce produit par différents procédés, on obtient le Carmin fin, le Carmin extra, la Laque carminée et le Rouge Cardinal. — Il se fabrique aujourd'hui un Carmin d'Alizarine.

Synonymes français : Rouge de Perse (Lor.). Laque rose extra (Bourg.). Carmin fin. — Analogue : Laque carminée rose (Bourg.).

Synonymes étrangers :

All. : Carmin. Cochenillcarmin.

Angl.: Carmine. Cochineal carmine.

Esp. : Carmin. Carmin de Cochinilla.

Ital. : Carminio. Carminio di Cocciniglia.

Remarques :

Ton 1 : *Canna Iridiflora* (sauf le calice et le labelle).

Ton 2 : Ensemble des revers des pétales de la Rose *Madame de Vatry*, à leur base.

Tons 3 et 4 : Reflets intérieurs, macules, marges et panachures de la Rose *Marie d'Orléans*.

Rouge Framboise

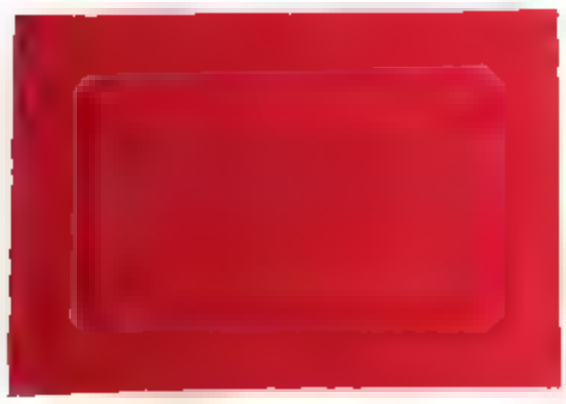
Origine : Couleur (ton 4) du fruit du Framboisier (*Rubus Idæus*), abstraction faite des villosités blanchâtres qui s'observent sur sa surface.

Synonymes français : néant.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Htimbeerrot.

Angl. : Raspberry red.

Esp. : Rojo Frambrieta. R. Frambuesa.

Ital. : Rosso Lampone.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la partie jeune de l'Irésine *La brillantissime*; tons 1 et 2 : jeunes feuilles du sommet.

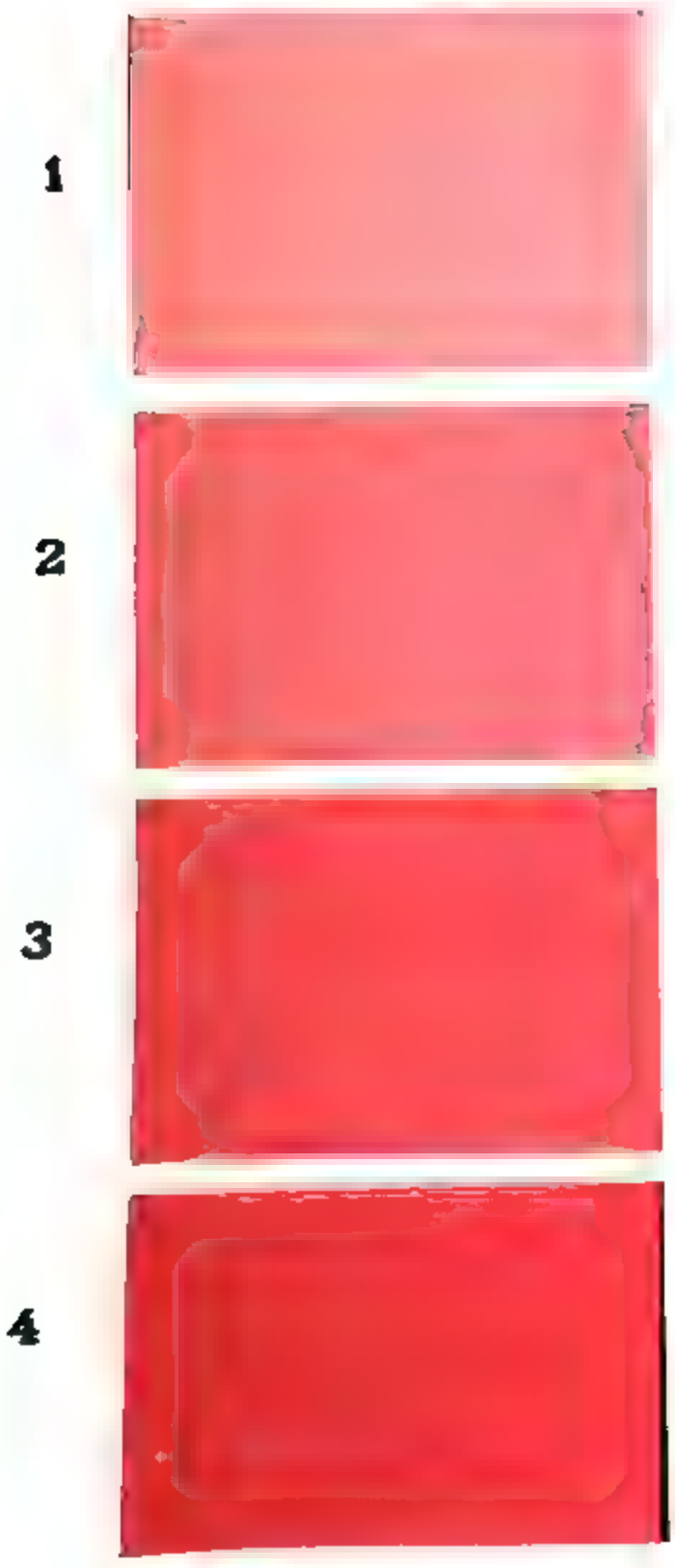
Ton 2 : *Acalypha hispida* (*A. Sanderi*).

Ton 4 : Nuance de fond des fleurs du *Cestrum elegans*.

Rose Églantine

Origine : Dénomination empruntée aux Soieries de Vuillod, Ancel et Cie, et rappelant les nuances des fleurs d'Églantiers sauvages.

Synonymes français : Rose de Rose.



Synonymes étrangers :

All. : Rosenrot.
Angl. : Rosy pink.
Esp. : Rojo roseo.
Ital. : Rosso di Rosa.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Pétales de la Rose *Madame Laurette de Messimy*, sans considérer le reflet jaune doré de leur base. — Nuances formant l'ensemble du cœur de la Rose *Caroline Testout*, jeune.

Tons 3 et 4 : Marges et nuances du cœur de la Rose *Madame Laurette de Messimy*.

Rose Neyron

Origine : Couleur d'ensemble de la Rose bien connue *Paul Neyron*.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Rosa Neyron Rot.
Angl.: Rose Neyron red.
Esp. : Rojo de la Rosa Neyron.
Ital. : Rosso della Rosa Neyron.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Rose *Paul Neyron*; ton 1 : sommet du bouton, revers des pétales (fleur éclose); ton 2 : nuance d'ensemble des pétales (fleur éclose); ton 3 : reflets des pétales (fleur adulte) et ensemble des pétales (jeune fleur); ton 4 : cœur, marges et nuances (fleur éclose). — Tonalité générale des Roses *Comtesse de Flandre* et *La Favorite*, et du Dahlia Cactus *Ruby* (ton 1 : pointes des ligules; ton 4 : cœur du capitule).

Tons 3 et 4 : L'une des teintes du Cosmos pourpre (*Cosmos bipinnatus*). — Retroussis des pétales de la Rose *Madame Lelièvre de La Place*. — *Epiphyllum truncatum* (tonalité générale à quelques mètres de distance).

Ton 4 : Pélargonium zoné *Farandole*.

Rose Nilsson

Origine : Couleur d'ensemble de la fleur du Géranium *(Pelargonium zonale)* de ce nom ; variété des plus répandues.

Synonymes français : Rose vif (Cotons brillants de Dolfus, Mieg et Cie.

Synonymes étrangers :

All. : Nilsson Rosa.

Angl. : Deep rose pink.

Esp. : Roseo Nilsson.

Ital. : Rosa Nilsson.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Pétales détachés vus individuellement, et tonalité générale de la fleur adulte de la Rose *Belle Siebrecht*, sans en considérer les reflets intérieurs.

Ton 3 : Pélargonium zoné *Constance*.

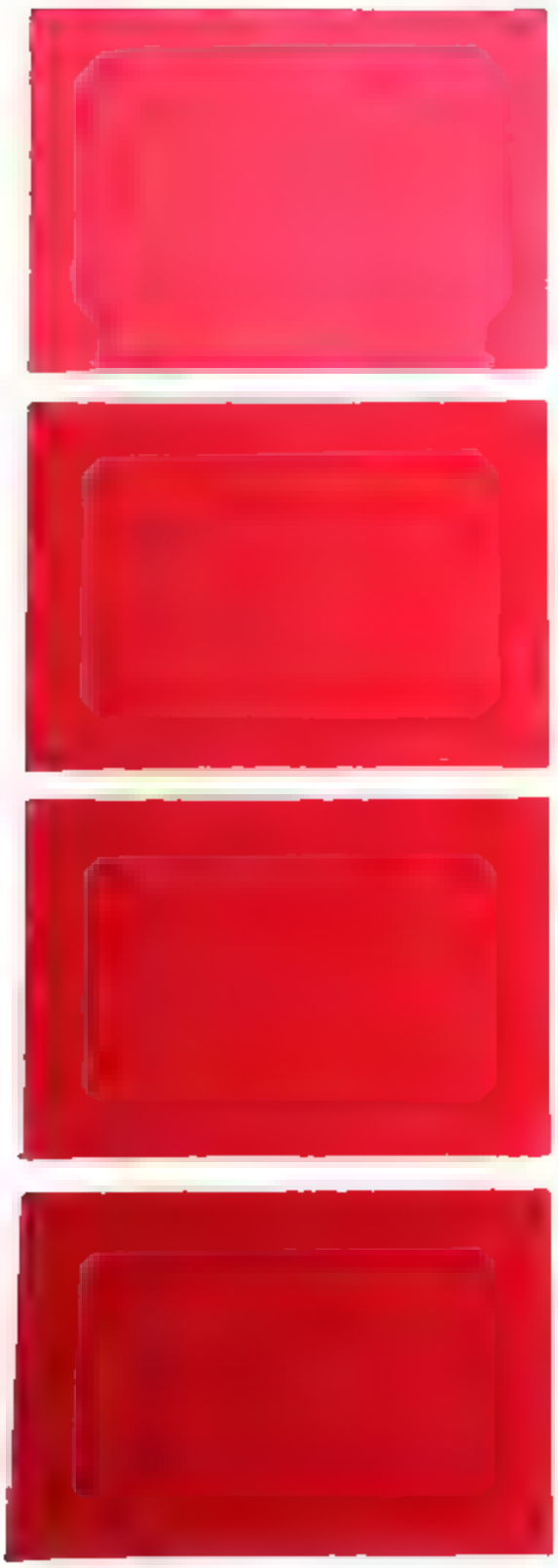
Tons 1 et 2 : Revers des pétales du cœur de la Rose *La France*. — Retroussis et revers des pétales âgés et dessus des pétales jeunes de la Rose *Thérèse Levet*.

Ton 4 : Retroussis des pétales de la Rose *Clémentine Ribault*.

Laque carminée

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur, tirée du Carmin de Cochenille.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Carminlack.
Angl. : Carmine lake.
Esp. : Laca de Carmin.
Ital. : Lacca di Carmine.

Remarques :

Ton 1 : Cœur de la Rose *Souvenir de Madame André Theuriet*, sans considérer le retroussis des pétales qui l'entourent.

Tons 2 et 3 : Tonalité générale de la Rose *Comte Bobrinski*.

Ton 3 : Reflets intérieurs de la Rose *Belle Siebrecht*, fraîchement éclose.

Tons 2, 3 et 4 : Cœur de la Rose *Thérèse Levet*, sans considérer les reflets soyeux des pétales.

Laque de Garance

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Bourgeois).

Synonymes français : Purpurine (n° 3, Lorilleux). Rose Atlas (n° 72, Lefranc).

Synonymes étrangers :

All. : Krapplack.
Angl.: Madder lake.
Esp. : Laca Garancina.
Ital. : Lacca di Garanza.

Remarques :

Ton 1 : Pétales les plus teintés du Pélargonium zoné *Jean Paquôt* (à l'exclusion de leurs macules).

Tons 1, 2 et 3 : Nuance observée sur une variété de l'*Impatiens Sullani*.

Ton 2 : Revers des pétales du cœur de la Rose jeune *Madame Abel Chatenay*.

Ton 3 : Ensemble du cœur de la Rose *Thérèse Barrois*.

Ton 4 : Reflets dans le cœur des fleurs du Pélargonium zoné à fleurs doubles *Farandole*.

Rose Bégonia

Origine : Couleur s'observant fréquemment sur les fleurs d'un grand nombre de Bégonias florifères usités dans les jardins.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Begonienrosa.
Angl. : Deep cerise.
Esp. : Rosa Bégonia.
Ital. : Rosa Bégonia.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Ensemble des parties carminées de la Rose *Emma Vercellone* ; ton 3 : revers des pétales âgés; ton 4 : panachures et marges dans le cœur. – Tonalité générale de la floraison du *Begonia semperflorens elegans* ; tons 3 et 4 : couleur d'ensemble des gros boutons, prêts à éclore.

Tons 3 et 4 : Nuances et reflets du cœur de la Rose *Comtesse Festalics Hamilton*.

Rose de Carthame

Origine : Désignation commerciale de cette couleur (Bourgeois), obtenue par la Carthamine (matière colorante extraite du *Carthamus lanatus*) traitée par le carbonate de soude et acidulée par l'acide acétique pur.

Synonymes français : Rose Atlas (n° 73, Lefranc).

Synonymes étrangers :

All. : Atlasrosa, dunkel. Safflorrosa.
Angl. : Bright rosy scarlet.
Esp. : Rosa Azafran silvestre.
Ital. : Rosa Cartamo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de l'*Echeveria metallica*.

Tons 1 et 2 : Couleur d'ensemble du Pélargonium zoné *Brasier*.

Tons 2 à 4 : Tonalité générale de la fleur du Canna *Nymphe rose*.

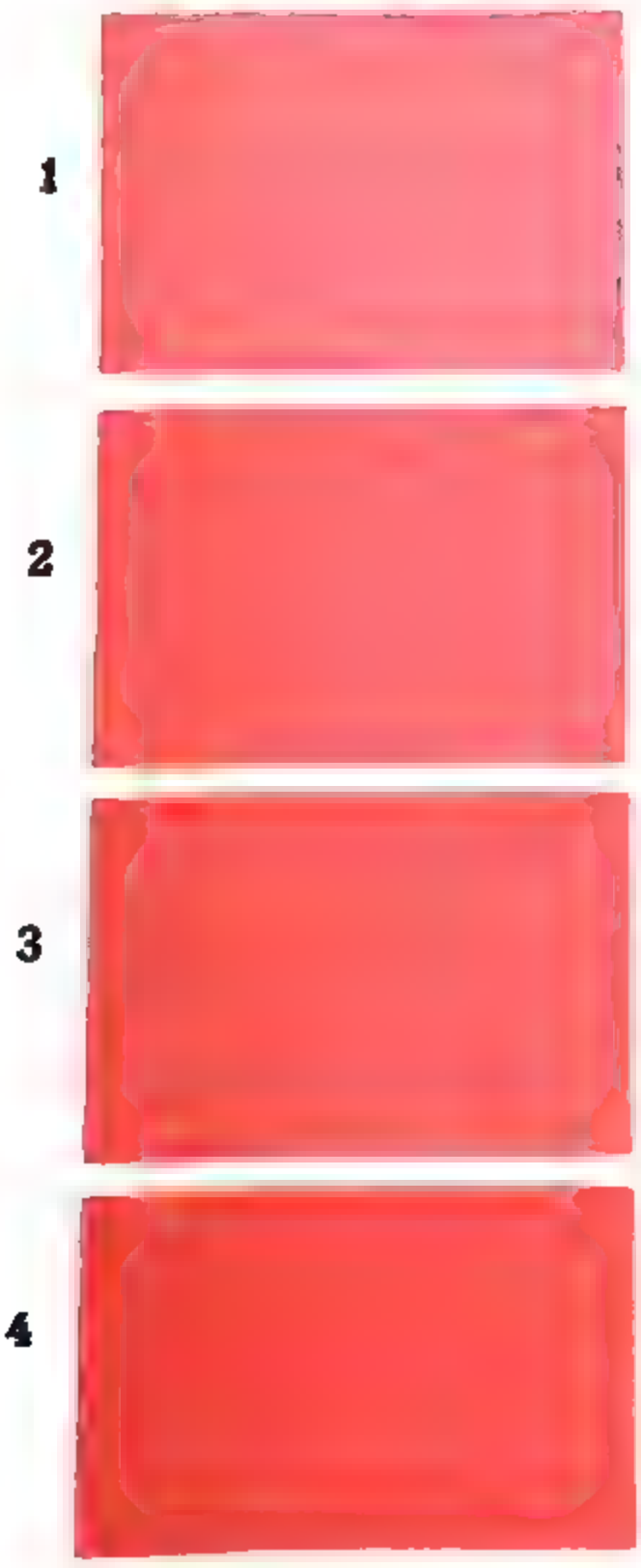
Ton 3 : Panachures dans le cœur de la Rose *Docteur Granvilliers*; ton 4 : l'une des nuances dominantes du bouton de cette Rose.

Ton 4 : Coloration des deux pétales supérieurs du Pélargonium zoné *Brasier* vers leur onglet.

Carmin saumoné

Origine : Mélange de Carmin de Cochenille, de Vermillon et de Jaune de Cadmium moyen.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Lachsrot. Carmin-Salmrot.
Angl. : Salmon carmine.
Esp. : Carmin salmonado.
Ital. : Carminio salmonato.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Reflets intérieurs de la Rose *Madame Abel Chatenay*.

Tons 2 et 3 : Partie centrale de la fleur du Pélargonium zoné *Secrétaire Cusin*, et partie médiane de celle du *Yan Maclaren*.

Ton 4 : Centre de la fleur du P. z. *Yan Maclaren*.

Rose saumoné

Origine : Rose de nuance chaude, due à la présence d'un peu de Jaune de Cadmium, ce qui le fait tirer sur le Saumon.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Salmon-Rosa. Salmrosa. Rosig Lachsrot.

Angl. : Salmon pink.

Esp. : Roseo salmonado.

Ital. : Rosa salmone.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du *Lobelia Rivoires* (limbe de la corolle). — Tonalité générale de la Rose *Vicomtesse d'Harcourt* ; tons 1 et 2 : revers des jeunes pétales ; ton 2 : nuances et panachures sur les pétales du cœur ; ton 4 : reflets intérieurs. — Nuances du cœur de la Rose *Princesse de Radziwill*.

Tons 1 et 2 : Revers des pétales dans la fleur adulte de la Rose *Madame Abel Chatenay*.

Tons 3 et 4 : Nuances du cœur de la Rose *Madame Abel Chatenay*.

Fleur de Pêcher

Origine : Couleur d'ensemble des fleurs du Pêcher. — Dégradation du Laque de Garance pourpre de Bourgeois.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Pfirsichblütrosa.

Angl.: Peach-blossom.

Esp. : Color de flor de Albérchigo, de Durazno, de Melocoton.

Ital. : Color della fior di Persico.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances du cœur de la Rose *Madame de Vatry*.

Tons 3 et 4 : Nuances et panachures sur les pétales du cœur de la Rose *Comtesse Olivier de Lorgeril*. — Tonalité d'ensemble de la Rose *Madame Abel Chatenay*, vue à distance de un ou deux mètres, sans soleil, et sans en considérer le cœur.

Ton 2 : Sommités des inflorescences (fleurs ouvertes situées au dessus des gros boutons) du Bégonia *Rodolphe Lheureux*.

Rose vif

Origine : Dégradation du Rouge Géranium de Lorilleux, correspondant à celle, à l'aquarelle, de la Laque anglaise de Bourgeois.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Feurig Rosa.

Angl. : Bright rose. Light rose.

Esp. : Rosa vivo.

Ital. : Rosa vivo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des Roses *Madame de Vatry* et *Madame Ernestine Verdier*. — Degrés d'intensité des macules dans le Pélargonium zoné *Comtesse de Pol*.

Ton 3 : Tonalité du Pélargonium à feuille de Lierre *Albert Crousse*.

Ton 4 : Nuance dominante du cœur de la Rose *Docteur Jules Lisnard*.

Rose Caroline

Origine : Couleur d'ensemble(1) de la Rose *Caroline Testout* appelée couramment " *Caroline* " par les fleuristes.

Synonymes français : Rose Atlas.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Atlasrosa, hell.

Angl.: Pale rosy pink.

Esp. : Rosa Carolina.

Ital. : Rosa " Caroline "

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de l'Œillet *Princesse Alice de Monaco*; ton 1 : pourtour des pétales extérieurs; tons 2 et 3 : partie médiane des pétales; ton 4 : nuance dominante des pétales du cœur et reflet général de la fleur. — Extérieur du tube des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Roméo*.

Ton 3 : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *Philemon*.

(1) Sans considérer les reflets du cœur.

Rose Hermosa

Origine : Couleur d'ensemble de la Rose (unicolore) de ce nom, vue à 2 ou 3 mètres de distance et sans soleil.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Hermosarot.
Angl. : Pale lilac rose.
Esp. : Rosa « Hermosa ».
Ital. : Rosa « Hermosa ».

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *Colomba*. — Tonalité générale du Chrysanthème *Comte Lurani*.

Ton 3 : Pélargoniums zonés *La Lorraine* et *Madame Poirier*.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Paolo Radaeli*; ton 1 : revers des jeunes ligules; ton 2 : extrémité des ligules âgées; tons 3 et 4 : dessus des ligules moins les stries violacées qui les marquent.

Rose France

Origine : Tonalité d'ensemble de la Rose *La France*, vue à 2 ou 3 mètres de distance, sans soleil, et sans considérer les nuances accentuées du cœur. — Reproduction du *Roseus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Rose franc. Rose Bengale (type).

Synonymes étrangers :

All. : Französichrosa. Bengalischrosa.

Angl : Pale reddish lilac.

Esp. : Rosa « La France ».

Ital. : Rosa « La France ».

1

2

3

4

Remarques :

Tons 1 et 2 : Partie médiane des capitules du Chrysanthème *Princesse Ena*, entre leur pourtour Vieux-rose violacé, et la zone Chair rosé, puis Chair tendre, vers le cœur.

Tons 3 et 4 : Tonalité générale de la Rose Bengale type (*Rosa semperflorens*).

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du pourtour du Chrysanthème *Charles Bonamy*, complétement développé (sans considérer les ligules les plus extérieures).

Rose Hortensia

Origine : Couleur d'ensemble des inflorescences de l'Hortensia *(Hydrangea Hortensia)* non colorées artificiellement, ni sous l'influence des sols schisteux ou ferrugineux.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Hortensiarot.
Angl.: Hydrangea pink.
Esp. : Roseo de Hortensia.
Ital. : Rosa Ortensia.

1

2

3

4

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Fœmina*, abstraction faite du pointé Jaune Soufre de l'extrémité des ligules; ton 1 : dessus de l'extrémité des ligules; ton 2 : dessus des ligules sur leur partie médiane; ton 3 : près de leur onglet; ton 4 : tonalité du fond de la fleur, entre la base des ligules.

Rose doré

Origine : Or rose des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Rosagold.
Angl : Golden rose.
Esp. : Rosa dorado.
Ital. : Rosa dorato.

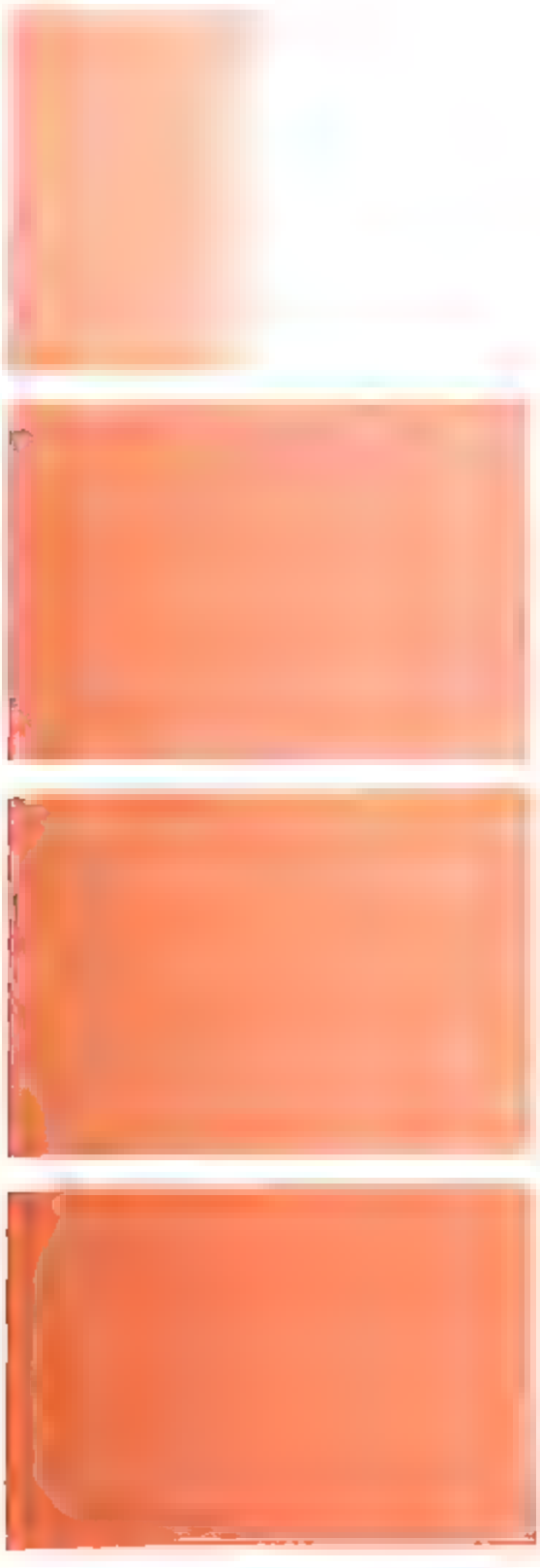
Remarques :

Nous paraît peu applicable dans le règne végétal.

Incarnat rosé

Origine : Incarnat teinté de rose. — Dégradation du Laque de Garance cerise de Bourgeois.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Incarnat-Rosa. Rosig Incarnat.
Angl : Rosy flesh. Light pure pink (1).
Esp : Encarnado rosado.
Ital. : Incarnato rosa.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuances sur le revers et un peu sur le dessus des ligules du Chrysanthème *Madame Victorine Do.*

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Empress*, du ton 1, à la périphérie, au ton 4, vers le cœur.

Ton 2 : Pélargonium zoné *Admiration*, sans en considérer le cœur rougeâtre.

Tons 3 et 4 : Rose *Safrano rouge*, abstraction faite de ses reflets soyeux et de ses panachures et marges carminées.

(1) Ton 4 : Amer. Fl. : *A Chart of Col.*

Rose tendre

Origine : Dégradation de la Laque de Garance rose (couleurs Bourgeois).

Synonymes français : Rose carné. Chair (impropre).

Synonymes étrangers :

1

All. : Zart Rosa.

Angl.: Pale pink.

Esp. : Rosa tierne.

Ital. : Rosa tenero.

2

3

Remarques :

Ton 1 : Ensemble des pétales extérieurs, étalés, de la Rose *Souvenir de Madame André Theuriet.*

Tons 2 et 3 : Nuances du cœur de la Rose *Comtesse Olivier de Lorgeril.*

4

Tons 1 à 4 : Nuances diverses du bouton avancé de la Rose *Caroline Testout.*

Chair rosé

Origine : Dégradation du Laque de Garance rose doré de Bourgeois.

Synonymes français : Chair (impropre).

Synonymes étrangers :

1

All. : Rosig Fleischfarbig. Hell Fleisch-rosa.

Angl.: Pale flesh.

Esp. : Carne rosada.

Ital. : Carne rosata.

2

Remarques :

3

Ton 1 : Revers des pétales de la Rose *Augustine Guinoisseau* à la partie médiane de la fleur.

Tons 2 et 3 : Zone sur les revers du Chrysanthème *Princesse Ena*, près du cœur.

4

Tons 1 à 4 : Tonalité générale des trois ou quatre rangées les plus extérieures des pétales de la Rose *Madame Abel Chatenay*, très ouverte.

Rose de Nymphe

Origine : Désignation conventionnelle pour exprimer la délicatesse et la fraîcheur de cette teinte, par allusion à ce que pourrait être la couleur de la chair des Nymphes de la mythologie.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Weiss mit rosa Schein.

Angl.: Pale blush.

Esp. : Rosa de Ninfa.

Ital. : Rosa Ninfa.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances formant la couleur du dessus du cœur non ouvert de la Rose *Augustine Guinoisseau*.

Ton 2 : Pointes des ligules du cœur du Chrysanthème *Président W. R. Smith*, sur leurs revers.

Tons 3 et 4 : Pétales extérieurs, étalés, de la Rose *Comtesse Olivier de Lorgeril*.

Ton 4 : Reflets du retroussis des pétales entourant le cœur de la Rose *Souvenir de Madame André Theuriet*.

Incarnat saumoné

Origine : Incarnat tirant sur le Saumon.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Incarnatrot, hell.

Angl.: Salmon flesh.

Esp. : Encarnado salmonado.

Ital. : Incarnato salmone.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Dessus des pétales extérieurs, étalés, de la Rose *Vicomtesse d'Harcourt*.

Tons 1 à 3 : Coloration sur la partie antérieure des tubules du Chrysanthème *Charles Bonamy*, en capitule bien développé, moins les pointes Jaune bronzé des ligules du cœur, et les revers Rose France des autres ligules.

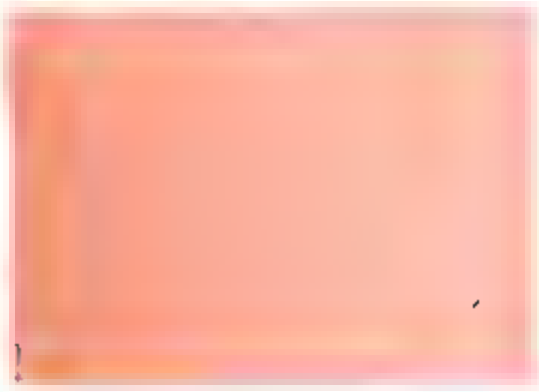
Ton 4 : Nuances sur le sommet des courbes décrites par les ligules du cœur, dans le Chrysanthème *Charles Bonamy*, moins leurs pointes Jaune bronzé.

Incarnat

Origine : Reproduction de l'*Incarnatus* du professeur Saccardo.

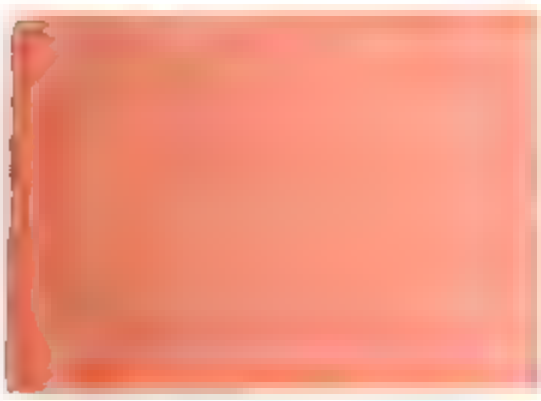
Synonymes français : néant.

1



2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Incarnatrot, dunkel.
Angl.: Flesh colour.
Esp. : Encarnado.
Ital. : Incarnato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Baronne Henriette Snoy*. — Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Rose;* ton 1 : dessus des ligules extérieures; ton 2 : des ligules intérieures; ton 3 : de celles du cœur; ton 4 : reflets intérieurs (sans considérer le lavé de jaune du cœur).

Ton 4 : L'une des nuances du dessus des ligules du pourtour du Chrysanthème *Charles Davis*.

Rose carné

Origine : Rose tirant sur le Chair, intermédiaire entre les coloris Incarnats et les coloris Chair.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Fleischrosa.
Angl.: Flesh pink.
Esp. : Rosa carnada.
Ital. : Rosa incarnata.

Remarques :

Ton 1 : Nuance qui lave le revers des pétales du bouton avancé de la Rose *Madame Jules Gravereaux*. — Liseré de la fleur du Pélargonium zoné *Secrétaire Cusin*.

Ton 2 : Liseré de la fleur du Pélargonium zoné *Yan Maclaren*.

Tons 3 et 4 : Tonalité des fleurs du Pélargonium zoné *Comtesse Chantemerle*, moins l'onglet et les veines rouges.

Carmin de Garance

Origine : Désignation commerciale de cette couleur (Bourgeois).

Synonymes français : Carmin extra (Bourgeois).

Synonymes étrangers :

All. : Krappcarmin.
Angl.: Madder carmine.
Esp. : Carmin de Rubia.
Ital. : Carminio Robbia.

Remarques :

Ton 3 : Enveloppe du fruit du Fusain *Evonymus fruticosus.*

Tons 3 et 4 : Couleur des fleurs du Marronnier rouge (*Æsculus Hippocastanum fl. rubro*); ton 3 : tonalité d'ensemble; ton 4 : macule centrale des fleurs.

Vieux-rose rougeâtre

Origine : Reproduction de la Laque de Garance foncée de Bourgeois. — Carmin de Garance rabattu.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Antik rötlich Rosa.

Angl.: Reddish old rose.

Esp. : Rosa viejo rojizo.

Ital. : Rosa vecchio rossastro.

Remarques :

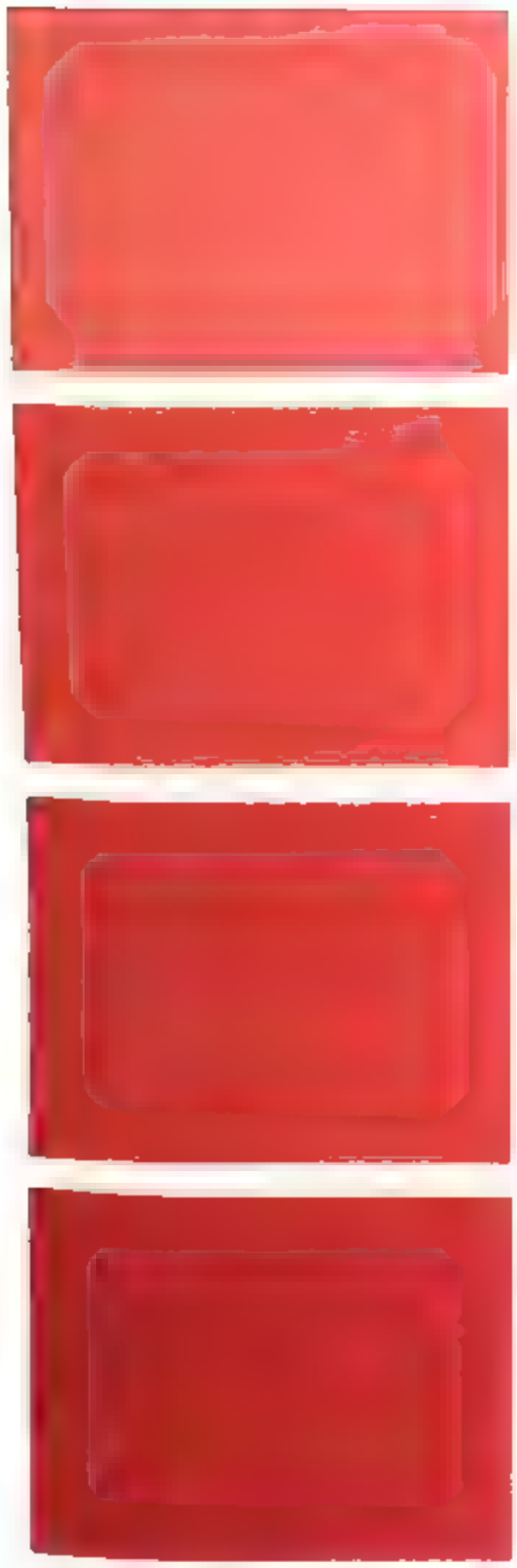
Ton 1 : Nuance observée sur les fleurs de la base des inflorescences de la Jacinthe de Hollande *Duc de Malakoff*.

Tons 1 et 2 : Nuances des pétales de la Rose *Madame Abel Chatenay*, vers leur onglet.

Vieux-rose saumoné

Origine :- Vieux-rose mêlé de Saumon.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Lachsrosa, verbleicht.
Angl.: Salmon old rose.
Esp. : Viejo rosa salmonado.
Ital. : Rosa vecchio salmonato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Général Paquié* en fleur à complet développement ; ton 1 : revers des ligules du cœur vers leur pointe ; ton 2 : les mêmes, à l'endroit où elles commencent à se lilacer ; ton 3 : dessus des spatules de la zone médiane du capitule ; ton 4 : intérieur et dessus des spatules du pourtour (l'extérieur des tubes est alors Vieux-rose). — Nuances observées sur certains bulbes de Glaïeuls débarrassés de leurs tuniques desséchées, et dont les fleurs seront de couleurs roses, carminées ou pourpres.

Vieux-Rose

Origine : Nuance conventionnelle à dénomination usitée dans le commerce des étoffes.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Antik Rosa.

Angl. : Old rose.

Esp. : Viejo rosa.

Ital. : Rosa vecchio. R. opaco.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Retroussis des pétales de la Rose *Marie d'Orléans*. tons 3 et 4 : partie supérieure de leurs revers.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Setina*; ton 1 : retroussis des pétales; ton 2 : partie médiane de la fleur; ton 3 : dessus des pétales âgés, vers leur base; ton 4 : reflets intérieurs.

Tons 2 à 4 : Nuances sur l'extérieur des tubules et des ligules du Chrysanthème *Général Paquié*.

Vieux-rose violacé

Origine : Vieux-rose teinté de Violet.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Antik Violettrosa.
Angl.: Violet old rose.
Esp. : Viejo rosa violáceo.
Ital. : Rosa vecchio violaceo.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Pourtour extrême du Chrysanthème *Princesse Ena*, en capitules bien développés.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Gabrielle Compayré*; ton 1 : parties foncées des revers; ton 2 : dessus des ligules centrales; ton 3 : dessus de celles de la zone médiane; ton 4 : dessus de celles du pourtour.

Vieux-rose doré

Origine : Or florentin des doreurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Alt Rosagold.
Angl. : Golden old rose.
Esp. : Viejo rosa dorado.
Ital. : Rosa vecchio dorato.

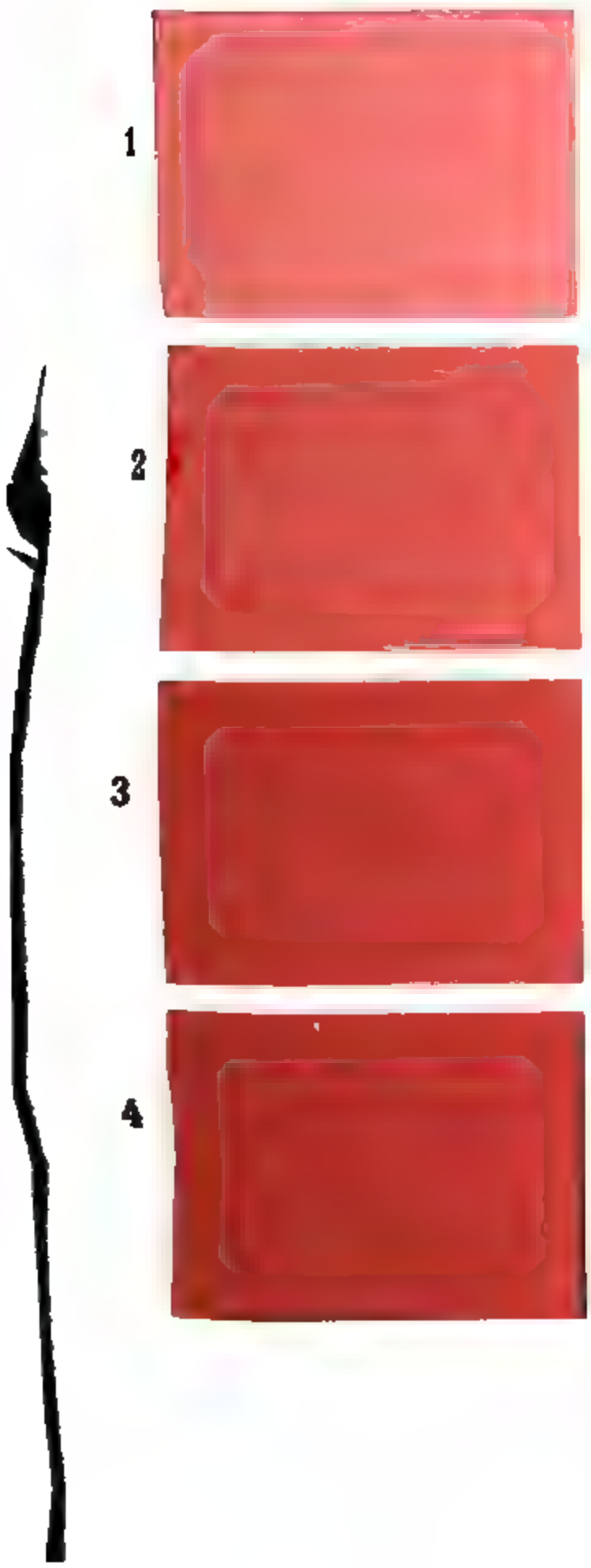
Remarques :

Cette qualification peut, à la rigueur, être attribuée à la nuance des revers du Chrysanthème *Sir Redwer Buller*.

Vieux-rose cuivré

Origine : Vieux-rose sali par un léger glacis cuivré.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Antik Kupferig Rosa.
Angl.: Coppery old rose.
Esp. : Viejo rosa cobrizo.
Ital. : Rosa vecchio ramato.

Remarques :

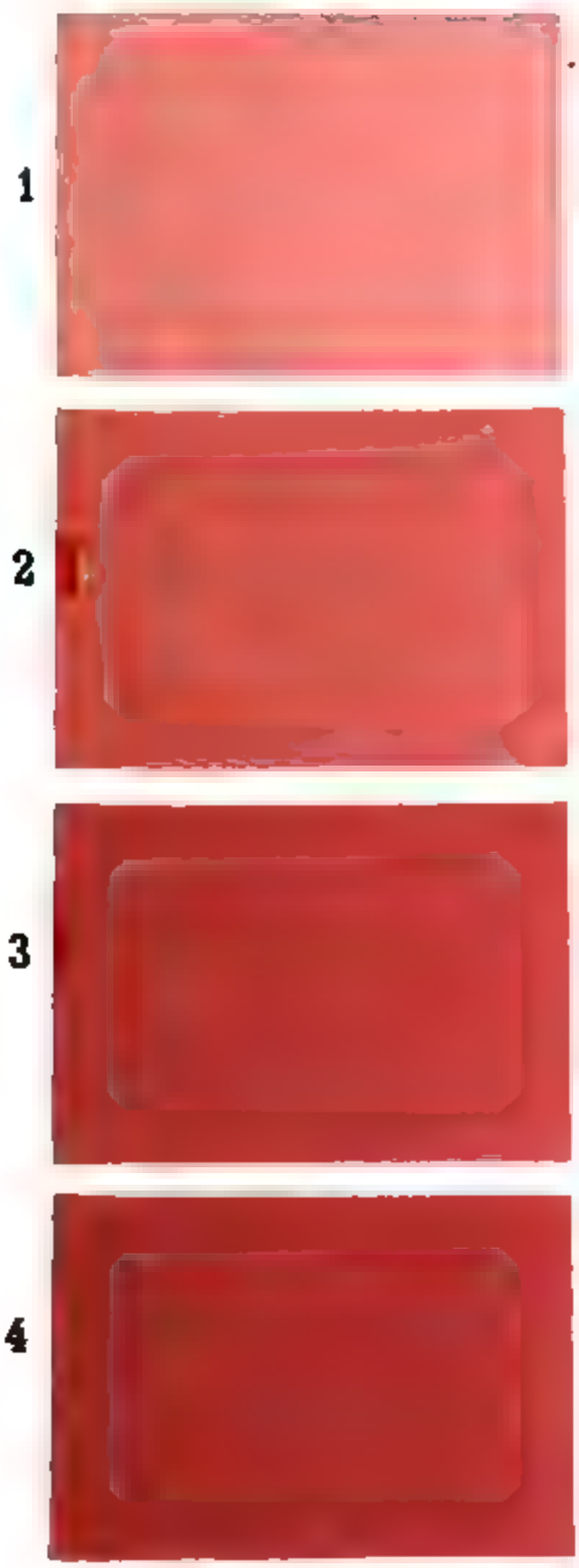
Tons 1 à 3 : Reflets de la partie récurve des ligules du Chrysanthème *Professeur Davis*, à la partie médiane du capitule.

Ton 4 : Dessus des ligules du Chysanthème *Vicomte de la Tour*.

Vieux-rose bronzé

Origine : Vieux-rose sali par un léger glacis bronzé.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Antik bronzefarbig Rosa.
Angl. : Bronzy old rose.
Esp. : Viejo rosa bronceado
Ital. : Rosa vecchio bronzato.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble des épis du *Gynerium purpureum*, sans considérer leur reflet.

Tons 1 à 4 : Nuances des revers et de l'extérieur des tubules du Chrysanthème *Céleste Falconet*, en jeune fleur.

Rose brûlé

Origine : Dégradation du Carmin brûlé de Bourgeois.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Gebrannt Rosa.
Angl.: Dark old rose.
Esp. : Rosa quemado.
Ital. : Rosa bruciato.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance médiane du revers des pétales de la Rose (adulte) *Marie d'Orléans*.

Tons 1 à 4 : Tons de la nuance dominante du feuillage de l'*Alternanthera amæna* vu à l'air, mais à la lumière diffuse, à 3-4 m. de distance.

Ton 4 : Couleur ordinaire des fruits de l'*Eugenia australis*.

Rose pourpré

Origine : Rose mêlé de Pourpre de Tyr ; dégradation du Pourpre carminé.

Synonymes français : Rose Fuchsine.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Purpurrosa.

Angl. : Purple rose. Crimson pink (1).

Esp. : Rosa púrpura.

Ital. : Rosa porpora.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Oxonian* ; tons 2 et 3 : dessus des pétales du centre ; ton 4 : reflets intérieurs.

Ton 1 : *Sedum spectabile*, fleurs détachées vues à la lumière diffuse.

Ton 2 : *Centranthus ruber* (Valériane des jardins).

Tons 3 et 4 : Retroussis du dessus de la Rose *Antoine Chantin*. — Teintes pâles parmi celles du Cosmos pourpre (*Cosmos bipinnatus*).

(1) Amer Flor. : *A Chart of Col.*

Rose vineux

Origine : Coloris intermédiaire entre les Roses et les Vins.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Weinrosa.
Angl. : Deep lilac rose.
Esp. : Rosa vinoso.
Ital. : Rosa vinato.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Chrysanthème *Baronne de Vinols*; ton 3 : au cœur.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Amiral Avellan*; ton 1 : retroussis et revers des pétales; tons 2 et 3 : retroussis des pétales les plus jeunes; ton 4 : le dessous des pétales les plus âgés.

Ton 4 : Retroussis des pétales de la Rose *à parfum de L'Haÿ*.

Rose lilacé

Origine : Rose teinté de Lilas.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Rosa-Violett.
Angl. : Lilac rose.
Esp. : Rosa liláceo.
Ital. : Rosa lillaceo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de l'Arbre de Judée (*Cercis siliquastrum*), et de l'*Aster roseus*.

Tons 1 à 3 : Revers et retroussis des pétales de la Rose *Oxonian*.

Ton 2 : Bractées (ou feuilles) caulinaires du *Tillandsia nutans* vers ses inflorescences.

Ton 3 : Epilobe hérissée (*Epilobium hirsutum*).

Ton 4 : Lamier maculé (*Lamium maculatum*).

Rose malvacé

Origine : Dégradations, vers le Blanc, du ton clair de l'Amarante.

Synonymes français : Rose d'Althæa.

Synonymes étrangers :

All. : Malvenrosa.
Angl. : Mauve rose.
Esp. : Rosa malva.
Ital. : Rosa malvaceo.

Remarques :

Ton 1 : Parties colorées des capitules du Chrysanthème *Président Demôle*.

Tons 1 et 2 : Tonalité générale du Chrysanthème *Madame E. Rosette ;* ton 1 : au pourtour ; ton 2 : au cœur.

Tons 3 et 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Baronne Victor Reille*, moins le cœur et ses revers (fleur à demi développée. — *Stevia purpurea*.

Ton 4 : Partie foncée des ligules âgées du Chrysanthème *Charles Bonamy*. — Étamines et extérieur du tube floral de l'*Epiphyllum truncatum*.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Madame de Bellegarde* ; ton 1 : dessous des ligules ; ton 2 : dessus des ligules âgées ; ton 3 : dessus des jeunes ligules ; ton 4 : reflets du cœur et du dessus de la fleur.

Rose violacé

Origine : Dégradation du Pourpre clair de Bourgeois.

Synonymes français : Amarante clair. Rose Amarante. Rose Cyclamen.

Synonymes étrangers :

All. : Hell Amarantrot.
Angl.: Violet rose.
Esp. : Roseo violáceo.
Ital. : Rosa violaceo.

Remarques :

Ton 1 : Dessus des ligules du Chrysanthème *Laurence Zédé*.

Tons 2 à 4 : Bractées du *Bougainvillea glabra Sanderiana*. — Tonalité que prend la *Rose à parfum de L'Haÿ* à sa déclinaison.

Ton 4 : Dessus des pétales âgés de la Rose *Souvenir de Ducher*.

Pourpre de Tyr

Origine : Désignation commerciale de cette couleur, qui rappelle la plus belle nuance des étoffes pourpres sorties des teintureries de Tyr et de Sydon, dans l'antiquité.

Synonymes français : Rouge de Tyr. Rose de Tyr.

Synonymes étrangers :

All. : Tyruspurpur, hell.
Angl : Tyrian rose.
Esp. : Púrpura de Tiro.
Ital. : Porpora di Tiro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *à parfum de l'Haÿ* (fleurs jeunes); ton 1 : pétales âgés; ton 2 : retroussis; tons 3 et 4 : dessus des jeunes pétales. (Les reflets du cœur sont Pourpre carminé.)

Ton 1 : Dessus des pièces corollaires supérieures de l'*Epiphyllum truncatum*.

Pourpre carminé

Origine : Mélange de Pourpre et de Carmin de Cochenille.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Purpur-Carmin.
Angl. : Carmin purple.
Esp. : Carmin púrpura.
Ital. : Porpora carminato.

Remarques :

Ton 1 : Bois (jeune) de l'*Iresine Herbstii* (*Achyranthes acuminata*).

Tons 1 à 3 : Bois du *Phytolacca decandra*.

Tons 1 à 4 : Tonalité de la Rose *Reine Marie-Henriette*; ton 1 : revers des pétales extérieurs; ton 2 : revers des pétales intérieurs; ton 3 : dessous des pétales du cœur; ton 4 : dessus des pétales du cœur et reflets. — Couleur d'ensemble de la Rose *Ulrich Brunner*, placée à la lumière diffuse et de manière à n'en voir les reflets carmins que le moins possible.

Tons 2 à 4 : Chrysanthème *Jacques Cœur*; ton 2 : dessus des ligules; ton 4 : tonalité de la fleur avancée.

Solférino

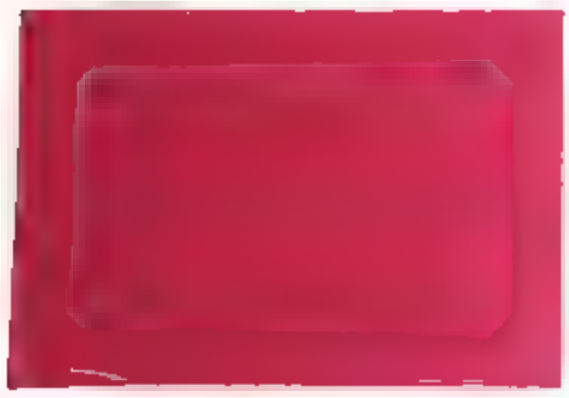
Origine : Dénomination de cette couleur dans les commerces des laines, cotons, rubans et soieries.

Synonymes français : Pourpre violacé. Rose Amarante (impropre).

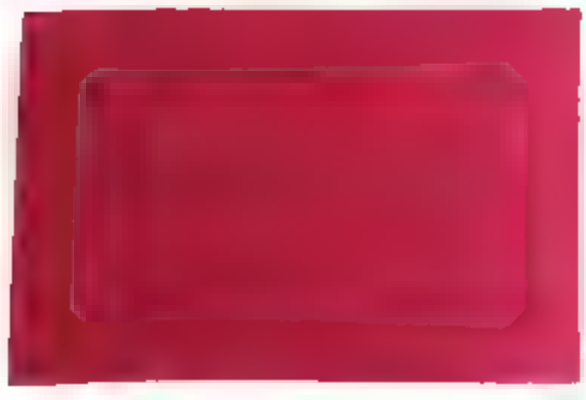
1

2

3



4



Synonymes étrangers :

All. : Solferinorot.
Angl.: Solferino red.
Esp. : Rojo Solferino.
Ital. : Rosso Solferino.

Remarques :

Ton 1 : Nuance fréquente dans les variétés de Cyclamens.

Tons 2 à 4 : Tonalité que prend la Rose *à parfum de L'Haÿ* un peu avant sa déclinaison.

Ton 2 : Dessus des ligules, dans leur partie médiane, du Chrysanthème *Rosamonde* (sans considérer leur marge blanche, qui en atténue la tonalité générale).

Rubis

Origine : Vue sous un certain angle, cette couleur rappelle un peu celle de la pierre précieuse de ce nom.

Synonymes français : Néant.

Synonymes étrangers :

All. : Rubin.
Angl. : Ruby.
Esp. : Rubi.
Ital. : Rubino.

Remarques :

Nous paraît peu applicable dans le règne végétal.

Carmin cramoisi

Origine : Pourpre de Tyr mêlé de Carmin de Cochenille.

Synonymes français : Pourpre de Tyr passé.

Synonymes étrangers :

All. : Carmin Purpur. Tyruspurpur, dunkel.

Angl.: Crimson carmine. Pure red (1) (tons 3 et 4).

Esp. : Carmin carmesi.

Ital. : Carminio cremisinio.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Nuances dans les fleurs de l'*Epiphyllum truncatum* : ton 1 : dans le haut; ton 2 : extrémités des pétales du haut; ton 3 : dessus des pétales du bas.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *Jean Lorrain*, sans en considérer la macule rouge.

(1) Amer Flor. : *A Chart of Col.*

Fuchsine

Origine : Couleur formée par divers sels de la Rosaniline. C'est une des premières matières colorantes artificielles connues. Elle fut découverte en 1856 par Natanson.

Synonymes français : Rose Fuchsine. Rouge Fuchsine. Rose d'Aniline.

Synonymes étrangers :

All. : Anilinrot. Fuchsinrot.

Angl. : Lilac purple. Anilin red. Fucsin red.

Esp. : Rubina. Magenta. Roseina.

Ital. : Fuchsina. Rosa d'Anilina.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Pélargonium zoné *Monsieur Poirier*.

Tons 2 et 3 : Tonalité générale de la Rose *Docteur Baillon*.

Tons 3 et 4 : Nuances vives du *Cosmos bipinnatus*.

Pourpre

Origine : Reproduction du *Purpureus* du professeur Saccardo. — Les Anciens tiraient leur Pourpre de plusieurs mollusques (*Murex brandaris, M. trunculus ; Purpura hemostoma, P. Papillus*, etc.) — La teinturerie moderne emploie aujourd'hui un Pourpre tiré des dérivés de la Houille et dit Pourpre de Hesse.

Synonymes français : Laque Amarante (Lorilleux); Laque de Garance pourpre (Bourgeois).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Purpurrot.

Angl.: French purple. Reddish purple.

Esp. : Púrpura.

Ital. : Purpura.

Remarques :

Ton 1 : Pédoncules, boutons et jeunes fleurs du Raisin d'Amérique (*Phytolacca decandra*).

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du cœur de la Rose *Victor Hugo*.

Tons 1, 2 et 3 : Tiges et pétioles de l'Amarante Queue-de-Renard (*Amarantus caudatus*).

Tons 2 et 3 : Revers des pétales de la Rose (adulte) *Marie d'Orléans* (à leur base).

Ton 4 : Inflorescences de l'Amarante Queue-de-Renard (*Amarantus caudatus*).

Grenat

Origine : Couleur rappelant celle de la pierre précieuse de ce nom.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All : Granat.
Angl.: Garnet.
Esp. : Granate.
Ital. : Granato.

Remarques :

Nous paraît peu applicable dans le règne végétal, si ce n'est à la tonalité de certains Chrysanthèmes.

Grenat (mat)

Origine : Nuance « Grenat » du commerce des étoffes.

Synonymes français : Laque indienne (Bourg.). Cuir de Russie. Laque Grenat.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Matt Granatrot.

Angl. : Garnet dull. Crimson Lake (impropre) (1). Red Maroon (impropre) (1).

Esp. : Granat mate (opaco).

Ital. : Granat opaco.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Reflets intérieurs de la Rose *Eugène Furst*.

Tons 1 à 4 : Revers des pétales de la Rose *Victor Hugo*.

Tons 2 et 3 : L'une des nuances que prend le feuillage de la Vigne vierge (*Ampelopsis quinquefolia*) en automne.

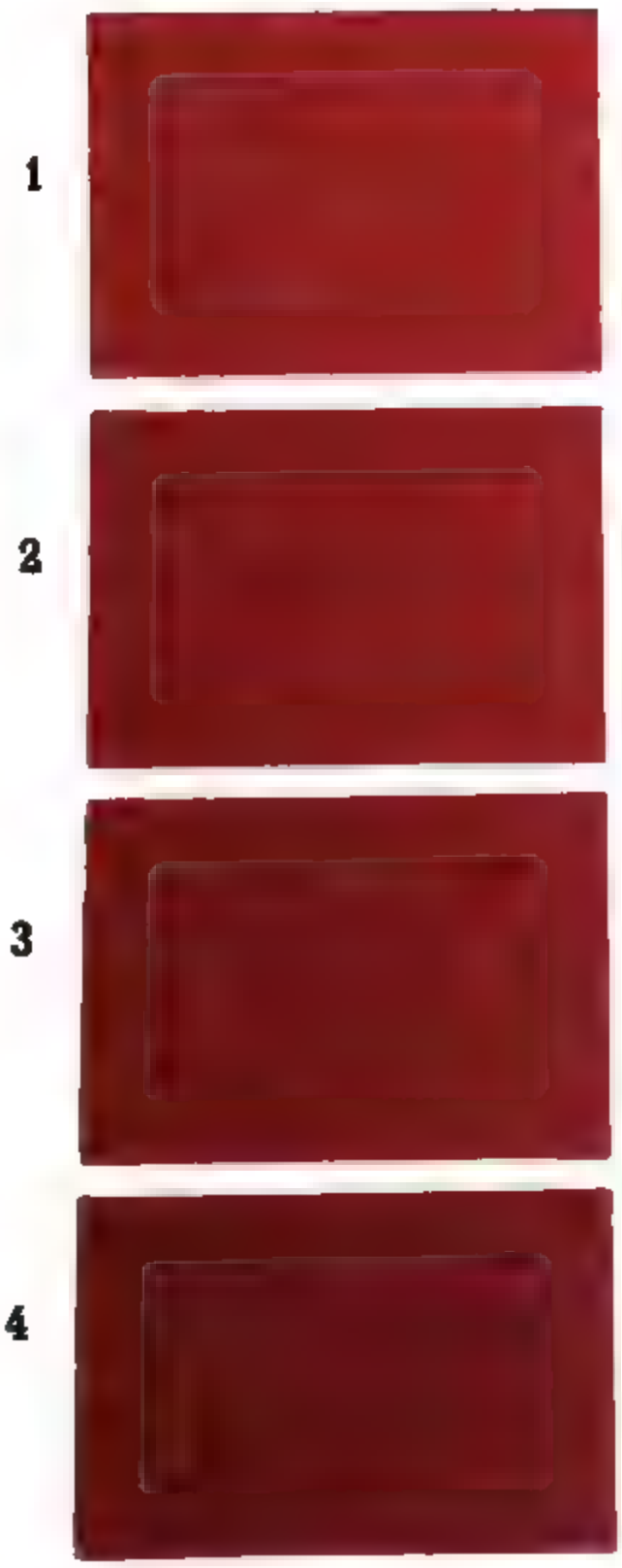
Ton 4 : Dessus des ligules du Chrysanthème *Triboulet*.

(1) Le ton 2 correspond au *Crimson Lake* de W. B. Warhurst (*A Col. Dict.*); le ton 3, au *Red Maroon* de la *Chart of Col.* de l'Amer. Flor.

Grenat brûlé

Origine : L'une des nuances Grenat du commerce des étoffes.

Synonymes français : Grenat passé. Vieux-grenat.



Synonymes étrangers :

All. : Gebrannt Granatrot.
Angl : Garnet brown.
Esp. : Granate quemada.
Ital. : Granat bruciato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Ras Ménélick*; tons 1 et 2 : dessus des ligules âgées; ton 3 : dessus des jeunes ligules; tons 3 et 4 : reflets du cœur dans la fleur avancée ; ton 4 : nuance du cœur.

Tons 2 à 4 : Ton du rebord des feuilles, à l'extrémité des tiges, du *Coleus Verschaffelti*.

Grenat pourpré

Origine : Grenat mêlé de Pourpre.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Purpurn Granatrot.
Angl.: Purple Garnet.
Esp. : Granate púrpura.
Ital. : Granate porporino.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du Chrysanthème *Neva Triebman ;* ton 1 : revers des ligules âgées; ton 2 : dessus de ces mêmes ligules; ton 3 : dessus des ligules jeunes; ton 4 : dessus de celles du cœur.

Ton 4 : Partie centrale du dessus des feuilles vers l'extrémité ou à l'extrémité des tiges du *Coleus Verschaffelti*. — Grain du Haricot *Flageolet Rognon-de- Coq* venant d'être récolté.

Palissandre

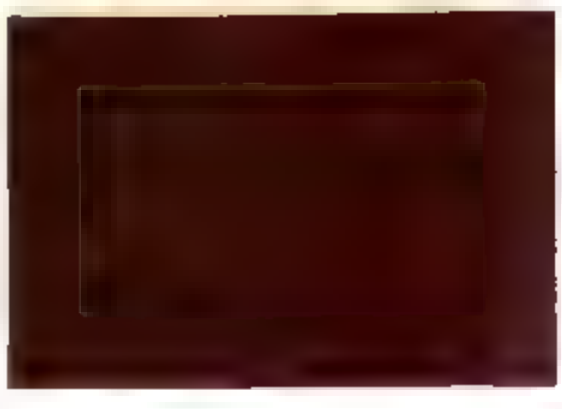
Origine : Couleur rappelant celle du bois de Palissandre sous la forme ouvrée, que le public connaît le mieux. — *Atropurpureus* (Saccardo).

Synonymes français : Laque brûlée (Bourg.). Carmin brûlé foncé.

1

2

3


4

Synonymes étrangers :

All. : Palissanderrot.

Angl. : Purple brown.

Esp. : Palisandro.

Ital : Palissandro. Lacca bruciata. Atropurpureo.

Remarques :

Ton 1 : Reflets de certaines ligules dans le Chrysanthème *Neva Triebman*.

Tons 2 et 3 : Nuances du revers des feuilles de l'Irésine (*Achyranthes*) *Wallisii*, vers le milieu de la hauteur de la plante, sans en considérer les nervures, les taches pourpres, ni les tiges.

Ton 4 : Couleur des fruits du Rosier Pimprenelle (*Rosa Pimpinellifolia*) et du dessus du feuillage de l'Irésine (*Achyranthes*) *Lindeni*, sans en considérer les nervures ni les tiges. – L'une des colorations du feuillage de la Betterave potagère.

Vin de Bordeaux

Origine : Couleur rappelant celle du Vin de Bordeaux, abstraction faite de sa transparence et de ses reflets à travers le verre.

Synonymes français : Rouge de Bordeaux.

Synonymes étrangers :

All. : Bordeauxweinrot.

Angl. : Claret.

Esp. : Vino de Burdeos.

Ital. : Rosso bordo. Vino di Bordeaux.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances formant la tonalité générale de la Rose *Duchesse de Wagram*; ton 1 : revers des pétales; tons 2 et 3 : dessus des pétales (abstraction faite de leur velouté); ton 4 : reflets intérieurs.

Tons 1 et 2 : Revers des pétales les plus âgés de la Rose *Eugène Furst*.

Tons 3 et 4 : Dessus des pétales extérieurs étalés de la Rose *Eugène Furst* (abstraction faite de leur velouté).

Ton 4 : Betterave rouge cuite, en tranches minces.

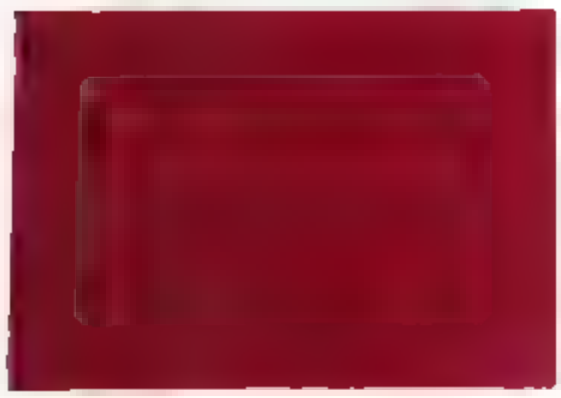
Amarante

Origine : Couleur d'ensemble (tons 3 et 4) des crêtes de l'Amarante Crête-de-Coq type (*Celosia cristata*), abstraction faite de leur réflexion rougeâtre en plein soleil.

Synonymes français : Violet végétal (1, Lorilleux); ton 3 : Pourpre clair (ton foncé, Bourgeois); ton 4 : Pourpre foncé, (Bourgeois). Rouge Célosia.

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Amarantrot.

Angl. : Amarante red. Dark crimson dull (1).

Esp. : Amaranto.

Ital. : Amaranto.

Remarques :

Ton 1 : Revers des pétales incurvés du cœur de la Rose *Duchesse de Wagram*, et de la partie médiane des pétales âgés de la Rose *Eugène Furst*.

Ton 2 : Tiges et nervures dans les jeunes feuilles de l'*Iresine* (*Achyranthes*) *Lindeni*.

Ton 3 : Épis de l'Amarante à panaches (*Amarantus paniculatus*).

Ton 4 : Revers des feuilles de l'*Iresine* (*Achyranthes*) *Lindeni*.

(1) Amer Flor. : *A Chart of Col.*

Magenta rougeâtre

Origine : Combinaison du Magenta et du Solférino.

Synonymes français : Solférino de Lorilleux (impropre). Solférino violacé.

Synonymes étrangers :

All. : Rotmagenta.

Angl.: Rosy Magenta. Magenta[1] (impropre).

Esp. : Magenta rojizo.

Ital. : Magenta rossastro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Rose *Reine des Violettes* (fleurs jeunes).

Ton 3 : Salicaire effilée (*Lithrum virgatum*.

Ton 4 : Macule du labelle de nombreux *Cattleya labiata*. — Dolique Lablab (*Dolichos Lablab*). — *Cuphæa Jorullensis*.

Les différents tons de cette couleur s'observent fréquemment sur le labelle d'un grand nombre d'Orchidées, notamment des *Lælia*, *Lælio-Cattleya* et *Cattleya*.

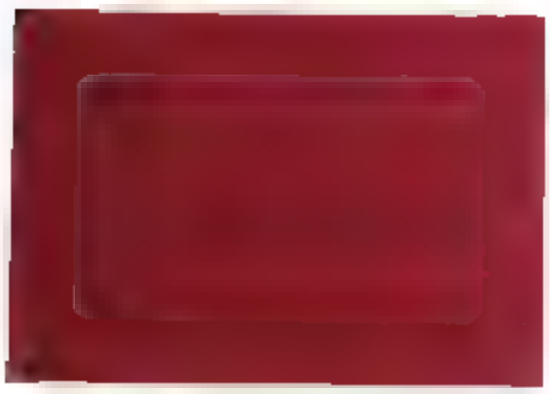
(1) Amer Flor. : *A Chart of Col.*

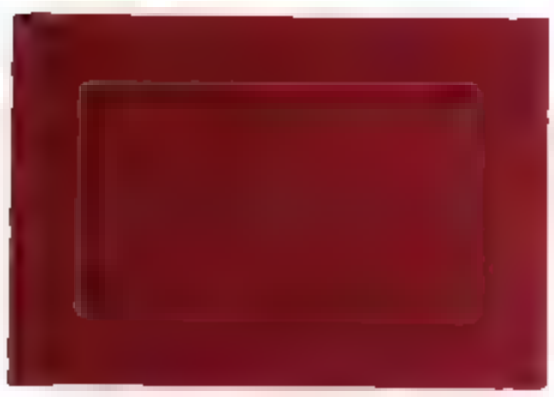
Gros Vin

Origine : Couleur rappelant les nuances des vins du Midi, abstraction faite de leurs reflets à travers le verre.

Synonymes français : néant.

1

2


3


4

Synonymes étrangers :

All. : Dunkel Weinrot.
Angl.: Dull purple lake.
Esp. : Vino espeso.
Ital. : Vino carico.

Remarques :

Ton 1 : Nuance observée sur les fleurs de la Fritillaire Pintade (*Fritillaria Meleagris*).

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Jacinthe de Hollande *L'Espérance*.

Tons 2 et 3 : Nuance observée sur les fleurs de l'*Erythronium dens canis*.

Ton 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Corydallis solida*.

Lie-de-Vin

Origine : Couleur la plus ordinaire de la lie du vin. — Reproduction du *Vinosus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Weinhefenrot.
Angl. : Vinous purple.
Esp. : Vinoso.
Ital. : Vinaccia.

Remarques :

Ton 1 : Nuance observée sur les tubercules du Topinambour (*Helianthus tuberosus*).

Ton 2 : Eupatoire deltoïde (*Eupatorium deltoideum*).

Tons 1 à 3 : Couleur assez fréquente sur beaucoup de variétés de la Rose de Noël (*Helleborus niger*) et sur plusieurs autres espèces d'Hellébores.

Tons 3 et 4 : Coloration dominante observée sur le bois (aoûté de l'année) des Rosiers *Madame Périer*, *Madeleine Beauvillain*, *Papillon* et *Zéphirine Drouhin*.

Violet Prune

Origine : Couleur (ton 4) de l'épiderme des Prunes *de Monsieur* et des Quetsches mûres, et abstraction faite de la pruine qui les recouvre.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Pflaumenviolett.

Angl. : Plum violet.

Esp. : Viola de Ciruela morada.

Ital. : Viola Prugna.

Remarques :

Ton 1 : Coloration observée longitudinalement sur le bois aoûté du Rosier *Madame Laurette de Messimy*.

Ton 2 : Revers des feuilles du *Tradescantia zebrina*.

Ton 3 : Coloration, observée longitudinalement, sur le bois aoûté des Rosiers *Maurice Rouvier* et *Crimson Rambler*.

Ton 4 : Revers des jeunes feuilles du *Perilla nankinensis*. — Coloration observée sur le bois aoûté du Rosier *Amazone*.

Violet livide

Origine : Reproduction du *Lividus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Violet (n° 43, Lorill.). Violet ardoisé.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Fahlviolet.
Angl.: Slate violet.
Esp. : Violado livido.
Ital. : Livido. Viola livido.

Remarques :

Ton 1 : L'une des colorations de l'épiderme des tubercules du Topinambour.

Tons 1 et 2 : Couleur du sabot (labelle) du *Cypripedium glaucophyllum*.

Tons 1 à 4 : Nuance fréquemment observée sur beaucoup de variétés de la Rose de Noël (*Helleborus niger*) et plusieurs autres espèces d'Hellébores.

Violet d'Iris

Origine : Couleur s'observant assez souvent dans le genre Iris. — Dénomination commerciale de cette couleur (Lefranc, n° 40).

Synonymes français : Laque violette (Lor.). — Analogue : Violet solide (n° 33, Lefranc).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Iris Violett.

Angl. : Deep carmine violet.

Esp. : Violado de Lirio.

Ital. : Viola Iris.

Remarques :

Ton 1 : Nuance d'une variété répandue de la Primevère des Jardins à courte hampe (*Primula acaulis*).

Tons 2 et 3 : Extérieur des jeunes boutons floraux du *Dendrobium nobile*.

Tons 3 et 4 : Nuance observée sur quelques hybrides des *Helleborus purpurascens*, *H. Abschasicus* et *H. Colchicus*.

Ton 4 : Intérieur de la gorge du labelle des fleurs du *Dendrobium nobile*.

Lilas violacé

Origine : Nuance intermédiaire entre les Violets rougeâtres et les Lilas, obtenue par un mélange de Violet Pétunia et de Rose Neyron (fabrication spéciale de Lorilleux).

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Lila-Violett.

Angl. : Violet lilac. Magenta lilac (1).

Esp. : Lila violáceo.

Ital. : Lilla violaceo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Ismen*, vu par ses tubules et les revers de ses ligules.

Ton 1 : *Daphne Delphini* (Tonalité générale de l'inflorescence).

Ton 3 : Dessus des ligules du cœur du Chrysanthème *Rosamonde* à la déclinaison.

Ton 4 : Couleur des fleurs du *Vernonia prœalta* et du *Centaurea Scabiosa*.

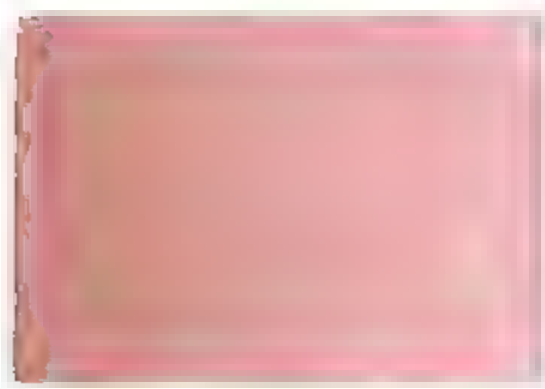
(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Lilas

Origine : Couleur d'ensemble de la fleur du Lilas (*Syringa vulgaris*); les quatre tons s'observent isolément en examinant les diverses parties de la corolle. — Reproduction du *Lilacinus* du professeur Saccardo. — Dégradation du Violet d'Iris.

Synonymes français : néant.

1



2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Lila.
Angl.: Lilac.
Esp. : Lila.
Ital. : Lilla.

Remarques :

Ton 1 : Revers des ligules du Chrysanthème *Sapho*. — L'une des colorations du Chrysanthème *Lucien Rémy* à la déclinaison.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Joseph Allemand*.

Tons 1 à 4 : Tonalité générale des tubules du Chrysanthème *H. de la Rocheterie*.

Ton 4 : *Merendera Bulbocodium*, vu de près et en l'absence de radiation solaire.

Lilas saumoné

Origine : Lilas tirant sur le Saumon, par la présence d'un peu de Laque de Garance.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Lila mit rötlichen Schein.

Angl. : Salmon lilac.

Esp. : Lila salmonado.

Ital. : Lilla salmone.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des jeunes capitules du Chrysanthème *Charles Bonamy*, alors qu'ils commencent seulement à développer leurs tubules. — — Nuance assez répandue dans les fleurs de variétés des *Helleborus purpurascens*, *H. Abschasicus*, *H. niger*, *H. orientalis* et *H. Colchicus*.

Lilas de Perse

Origine : Tonalité générale de la floraison du Lilas de Perse (*Syringa persica*). — Nuance obtenue par un mélange de Violet Pétunia et de Rose Neyron (fabrication spéciale de Lorilleux).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Syringarot.

Angl. : Pale lilac rose.

Esp. : Lila rosa.

Ital. : Lilla di Persia.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Revers des ligules de l'*Aster roseus*.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du Chrysanthème *Miss Lily Montfort*, sans considérer les ligules blanc lilacé du cœur.

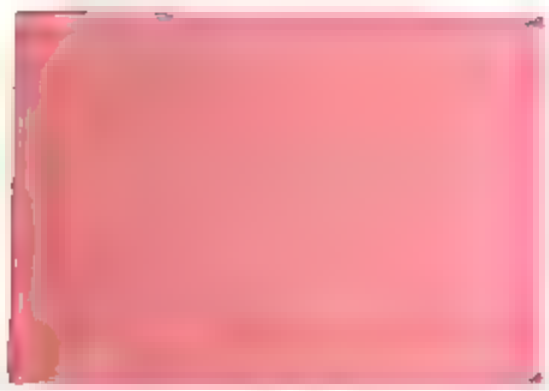
Tons 3 et 4 : Couleur des fleurs de la Bruyère commune (*Calluna vulgaris*).

Lilas rougeâtre

Origine : Lilas tirant sur les Vieux-roses; obtenu par un mélange de Violet Pétunia et de Rose Neyron (fabrication spéciale de Lorilleux).

Synonymes français : néant.

1



2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Rötlich Lila.

Angl.: Reddish lilac.

Esp. : Lila rojizo.

Ital. : Lilla rossastro.

Remarques :

Ton 1 : Dessus des ligules du pourtour du Chrysanthème *Baronne Victor Reille.*

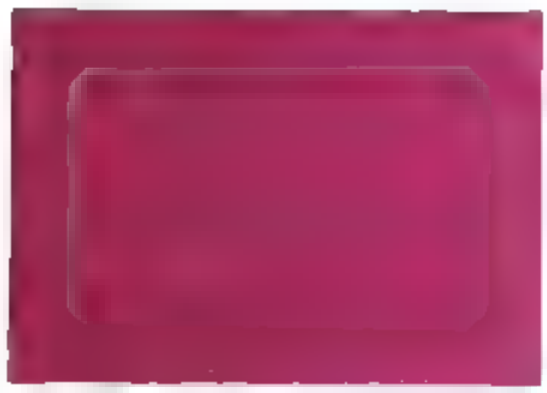
Tons 1 à 4 : L'une des colorations du Chrysanthème *Adonis.*

Tons 2 à 4 : Tonalité générale du Chrysanthème *Mistress J. Beer*; ton 2 : dessus des ligules dans leur partie médiane; ton 3 : vers leur extrémité; ton 4 : couleur des ligules du cœur.

Violet rougeâtre

Origine : Nuance intermédiaire entre les Pourpres et les Violets.

Synonymes français : Violet végétal (2, Lorilleux); violet Magenta, violet pourpré. Faïence allemande.


1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Rötlich Violett.

Angl. : Reddish violet.

Esp. : Viola rojizo.

Ital. : Viola rossastro.

Remarques :

Ton 1 : Violette *La Perle rose*.

Ton 2 : Violette : *Viola odorata rubra*.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Jacinthe de Hollande *L'Espérance* à complet épanouissement.

Ton 3 : Nuance du rebord du dessus du labelle dans beaucoup de *Lælia Anceps*.

Ton 4 : Macule du labelle de beaucoup de *Lælia Anceps*. — Parties les plus colorées des fleurs du *Lælia autumnalis* déclinant.

Mauve (vrai)

Origine : Couleur des fleurs de la Mauve la plus commune : *Malva rotundifolia* (tons 1 et 2).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Malvenfarbig.

Angl. : Pure mauve.

Esp. : Malva.

Ital. : Malva (vera).

Remarques :

Ton 1 : Sépales et pétales latéraux de plusieurs variétés du *Cattleya Skinneri*. — Sépales et pétales latéraux de certains *Lælia Anceps* de nuance très foncée, dans lesquels le labelle est Violet pourpré.

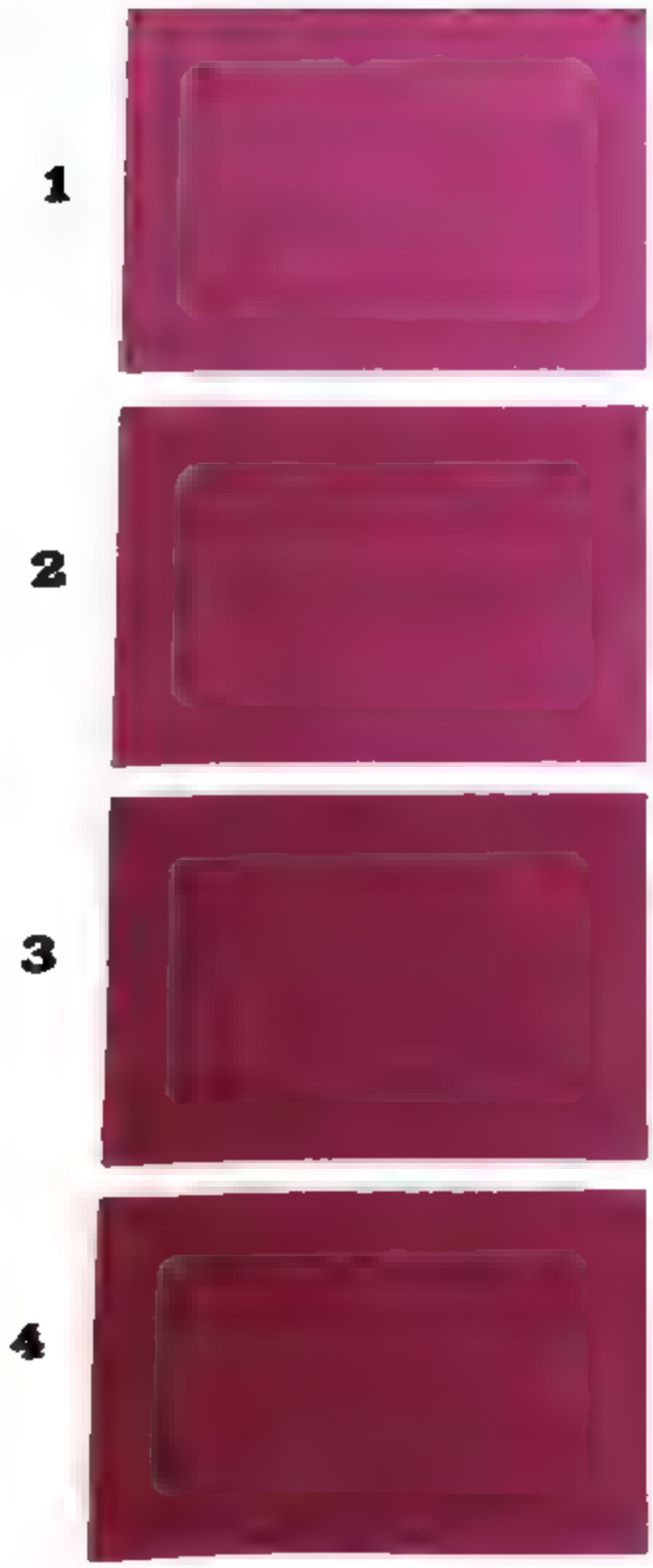
Tons 1, 2 et 3 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Comméline (*Commelina communis*).

Ton 4 : Inflorescence complète de l'*Epidendrum arachnoglossum*. — Extrémités des pétales latéraux, des sépales et du labelle du *Lælia autumnalis*.

Magenta

Origine : Dénomination ordinaire de cette couleur dans les commerces des laines, étoffes, cotons, rubans, etc.

Synonymes français : Violet rougeâtre (impropre). Violet Amarante (impropre).



Synonymes étrangers :

All. : Magenta. Neurot.

Angl. : Magenta. New red.

Esp. : Magenta. Rojo Solferino (impropre).

Ital. : Magenta. Rosso nuovo.

Remarques :

Tons 2 à 4 : Amarantoïde violette (*Gomphrena globosa*) sans en considérer les reflets.

Tons 3 et 4 : Extérieur des corolles jeunes (à l'extrémité de l'inflorescence) du *Lobelia Gerardi*.

Lilas bleuâtre

Origine : L'une des Laques violettes des fabricants de couleurs d'imprimerie.

Synonymes français : Laque violette.

Synonymes étrangers :

All. : Bläulich Violett.
Angl. : Bluish lilac.
Esp. : Lila azulado.
Ital. : Lilla bluastro.

Remarques :

Ton 1 : Fleurs de l'*Ophiopogon spicatus.*

Tons 1 à 4 : *Saintpaulia ionantha rubra*; ton 1 : pourtour des pétales dans la fleur déclinant; ton 2 : fleur jeune; ton 3 : autour du tube de la corolle, fleur déclinant; ton 4 : *id.*, fleur jeune.

Violet vineux

Origine : Nuance intermédiaire entre le Violet d'Iris et les nuances précédentes.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Weinig Violett.
Angl. : Vinous mauve.
Esp. : Viola vinoso.
Ital. : Malva vinato.

Remarques :

Ton 1 et 2 : Couleur d'ensemble des fleurs de l'*Odontoglossum Edwardi*. — L'une des nuances du revers des fleurs de la Pulmonaire (*Pulmonaria officinalis*), et de la Fritillaire Pintade (*Fritillaria Meleagris*).

Tons 3 et 4 : Nuance observée sur les fleurs de l'*Erythronium dens canis*.

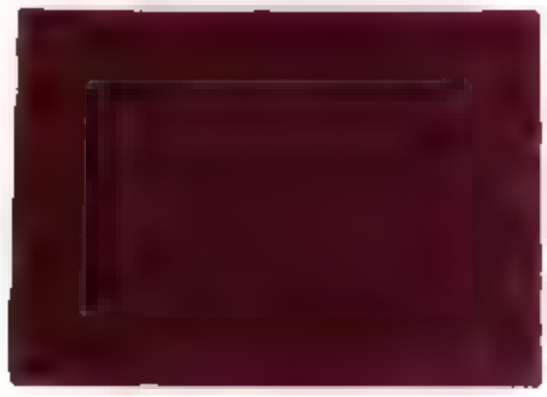
Violet pourpré

Origine : Reproduction du Pourpre des Anglais et des Américains, mais qui, à notre avis, doit être plutôt appelé Violet pourpré.

Synonymes français : Violet Cobæa. Violet Cobée.

1

2

3 

4

Synonymes étrangers :

All. : Purpurviolett.
Angl. : Deep Purple(1). Purple(2).
Esp. : Viola púrpura.
Ital. : Viola porpora.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Cobæa scandens;* ton 1 : parties foncées de l'extérieur du tube de la corolle; ton 4 : pourtour du retroussis du limbe, autour de la gorge.

Ton 3 : Tube de la corolle (extérieur) du *Lobelia Gerardi*.

Ton 4 : Limbe de la corolle du *Lobelia Gerardi*. — Labelle de certains *Lælia Anceps* fortement nuancés, et dont les autres pièces périanthales sont de couleur Mauve.

(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*
(2) W. B. Warhurst, *A Col. Duct.*

Mauve pourpré

Origine : Mauve mêlé de Pourpre.

Synonymes français : Violet végétal (n° 3, Lorill.).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Rotviolett Malvenfarbig.
Angl. : Purplish mauve. Lilac (1).
Esp. : Malva púrpura.
Ital. : Malva porpora.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuance fréquemment observée dans les capitules de nombreuses espèces de Composées, des tribus Astéroidées, Vernoniées et Eupatoriées. — Couleur d'ensemble des capitules des *Vernonia eminens* et *V. prœalta*.

(1) Amer Flor. : *A Chart of Col.*

Violet de Cobalt

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur. — Le violet de Cobalt, ou arséniate de Cobalt, est un sel de Cobalt précipité par de l'arséniate de soude, puis chauffé à une haute température.

Synonymes français : Violet Lælia. Violet Cattleya.

Synonymes étrangers :

All. : Læliafarbig.

Angl. : Pale light lilac. Light lilac (1).

Esp. : Viola cobalto.

Ital. : Viola cobalto.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances les plus fréquentes sur les sépales et les pétales latéraux du *Lælia Anceps* et de nombreux exemplaires de *Cattleya labiata* et *C. Trianæ*.

(1) Ton 1 : Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Violet Héliotrope

Origine : Couleur d'ensemble des inflorescences de l'Héliotrope type *(Heliotropum Peruvianum)*.

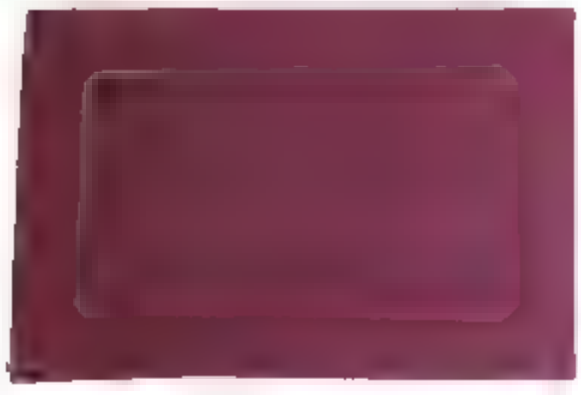
Synonymes français : néant.

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Heliotropviolett.

Angl.: Heliotrope.

Esp. : Viola Heliotropio.

Ital. : Viola Vaniglia. V. Eliotropo.

Remarques :

Ton 1 : Dessus des fleurs de l'Héliotrope *Triomphe de Liège*, abstraction faite du blanc qui s'y trouve.

Ton 2 : Nuance dominante des fleurs de l'Héliotrope du Pérou.

Tons 2 et 3 : Nuances dominantes des fleurs jeunes de l'Héliotrope du Pérou.

Ton 3 : Couleur d'ensemble de l'*Aster amplexicaulis*.

Ton 4 : Tube de la corolle des fleurs de l'Héliotrope du Pérou. — Tonalité de l'Héliotrope *de Volterra*.

Violet Évêque

Origine : Désignation de cette couleur dans le commerce des laines, soieries et étoffes. — Reproduction lithographique du Violet clair extra de Bourgeois. — Allusion à la couleur usitée dans le vêtement des évêques.

Synonymes français : Magenta (n° 2, Friant).

Synonymes étrangers :

All. : Bischofs-Violett.

Angl. : Bishops violet. Purple[1]. Light violet, clear (Bourgeois).

Esp. : Viola Obispo.

Ital. : Viola Vescovo.

Remarques :

Ton 1 : Couleur des fleurs de l'Ephémère de Virginie (*Tradescantia virginica*).

Tons 3 et 4 : Fleurs pleinement développées, mais avant déclinaison, de la Campanule Fausse-Raiponce (*Campanula Rapunculoides*).

Ton 4 : Couleur d'ensemble des capitules de l'*Aster Novæ-Angliæ*.

(1) Amer Flor. : *A Chart of Col.*

Violet Pétunia

Origine : Couleur se rencontrant assez souvent sur les fleurs des Pétunias cultivés.

Synonymes français : Violet clair extra (Bourgeois, tons foncés).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Petunia Violett.

Angl. : Bright violet purple. Light violet, deep (Bourgeois).

Esp. : Viola Petunia.

Ital. : Viola Pétunia.

Remarques :

Ton 1 : Nuance de fond sur les fleurs de la Violette (*Viola cucullata striata*).

Ton 2 : Violette *La Mignonette*.

Ton 4 : Couleur d'ensemble des fleurs d'une variété de Cinéraire hybride.

Violet Pensée

Origine : Tons se rencontrant fréquemment sur les fleurs de la Pensée (*Viola tricolor hortensis*).

Synonymes français : Violet solide (N^os^ 52 et 57, Lefranc).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Stiefmütterchen-Violett. Pensée-Violett.

Angl. : Rich Pansy violet. Dark purple (1).

Esp. : Viola de Pensamiento.

Ital. : Viola del Pensiero.

Remarques :

Ton 1 : Violettes : *Souvenir de Josse* et *Parme Madame Millet.*

Ton 2 : Violette *Amiral Avellan.*

Ton 3 : Violette *Liane.* — Reflet dans la partie médiane des divisions des fleurs de la Jacinthe de Hollande *King of the Blacks.*

Ton 4 : Couleur d'ensemble d'une variété de Cinéraire hybride. — Violette *Brune de Bourg-la-Reine.*

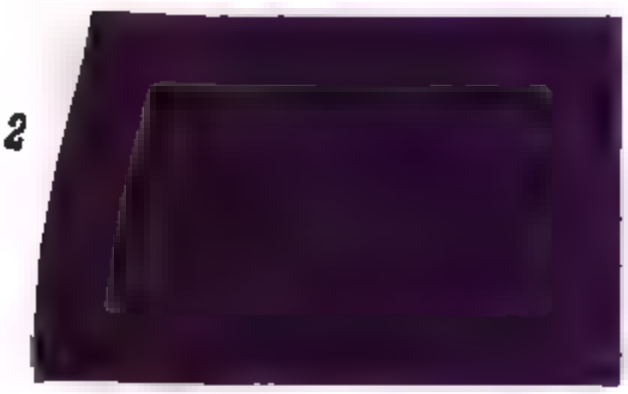
(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Violet de Violette

Origine : Couleur de la Violette odorante (*Viola odorata*) dite " de Paris ".

Synonymes français : néant.

1



2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Veilchen-Violett.

Angl.: Violet purple.

Esp. : Viola de Violeta.

Ital. : Viola di Violetta.

Remarques :

Ton 1 : Violette *La Luxonne*.

Ton 2 : Violettes *La France* et *Baronne de Rothschild*.

Ton 3 : Violettes *Le Czar* et *Reine Augustine*.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Marie*, bien épanouie; ton 1 : marges sur le dessus des divisions; ton 4 : ligne longitudinale centrale.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble des fleurs des Jacinthes de Hollande *King of the Blacks* et *Masterpiece*; ton 4 : ligne longitudinale centrale.

Ton 4 : Violette *La double bleue*.

Violet noirâtre

Origine : Reproduction de l'*Atroviolaceus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Schwarzviolett.
Angl.: Dark violet.
Esp. : Viola negrusca.
Ital. : Viola nerastro. Atroviolaceo.

Remarques :

Ton 1 : Revers des feuilles du *Strobilanthes Deryanus*.

Tons 1 et 2 : Nuances observées sur le bois du Rosier *Madame Morin* (observé en hiver).

Tons 1 à 4 : Nuances s'observant le plus parmi celles du feuillage du Périlla de Nankin (*Perilla nankinensis*) et du *Coleus Le Nègre* — L'une des colorations foncées du feuillage de la Betterave rouge potagère.

Tons 3 et 4 : Couleur (avec son reflet) du bois du *Prunus Pissardi* (observé en hiver).

Violet franc

Origine : Reproduction du *Violaceus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Violett.
Angl.: Violet.
Esp. : Viola.
Ital. : Violetto.

Remarques :

Ton 1 : Extérieur du tube des fleurs du *Paulownia imperialis.*

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Grand-Maître ;* ton 1 : partie médiane des divisions (dessus du limbe) ; tons 2 et 3 : revers des fleurs ; ton 4 : ensemble de l'inflorescence avant épanouissement complet.

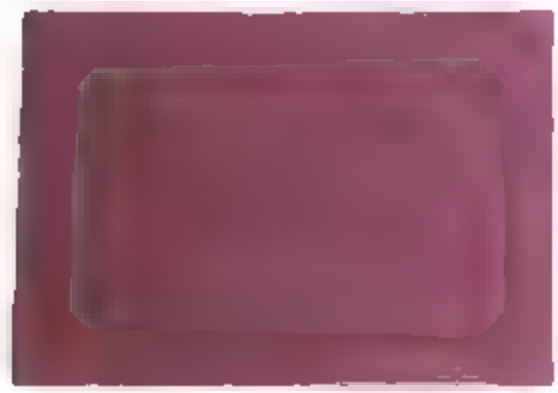
Mauve violacé

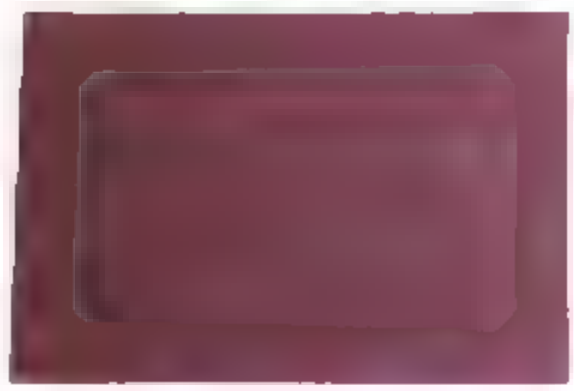
Origine : Mauve mêlé de Violet.

Synonymes français : néant.

1

2


3


4

Synonymes étrangers :

All. : Violett Augengrau.
Angl.: Violet Mauve. Mauve (1).
Esp. : Malva violácea.
Ital. : Malva violaceo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Lavande vraie (*Lavandula vera*) et du *Tournefortia heliotropoides*.

Tons 3 et 4 : Tonalité générale des fleurs de la Glycine (*Wistaria sinensis*).

Ton 4 : Couleur centrale des capitules du *Stokesia cyanea*.

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Mauve lilacé

Origine : Mauve et Lilas (vrais), par parties égales, avec une pointe d'Outremer.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Lila Malvenfarbig.
Angl. : Lilac mauve.
Esp. : Malva lilacea.
Ital. : Malva lillaceo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Funkia ovata*.

Tons 2 et 3 : Revers des divisions des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Schotel*, vers leur pointe.

Ton 4 : Nuance observée sur le dessus des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Captain Boyton*, avant qu'elles ne soient ouvertes.

Améthyste

Origine : Vue sous un certain angle, cette couleur rappelle un peu celle de la pierre précieuse de ce nom.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Améthystviolett.
Angl.: Amethyst.
Esp. : Ametista.
Ital. : Ametista.

Remarques :

Nous paraît peu applicable dans le règne végétal.

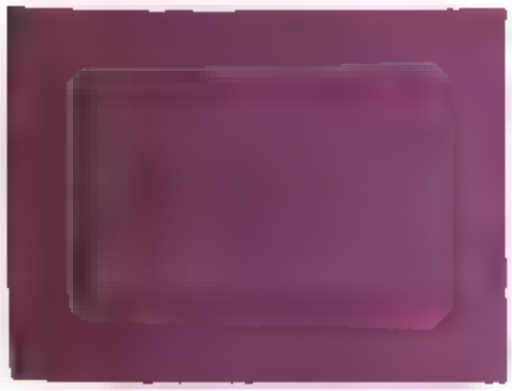
Violet de Campanule

Origine : Couleur fréquente dans le genre Campanule.

Synonymes français : néant.

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Campanulaviolett.
Angl. : Bright violet.
Esp : Viola de la flor Campanula.
Ital. : Viola « Campanula ».

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble de la Campanule à feuilles rondes (*Campanula rotundifolia*); ton 1 : intérieur de la corolle; tons 2 et 3 : intérieur; ton 4 : jeunes fleurs.

Ton 1 : Campanule de Sibérie (*C. sibirica*).

Tons 3 et 4 : Campanule gazonnante (*C. cæspitosa*).

Ton 4 : Intérieur de la corolle de la Campanule à grandes fleurs (*Platycodon grandiflorum*).

Violet d'Aconit

Origine : Couleur d'ensemble de la fleur de l'Aconit Napel (*Aconitum Napellus*).

Synonymes français : Violet de Paris.

Synonymes étrangers :

All. : Eisenhut-Violett.
Angl. : Bluish violet. Violet (1).
Esp. : Viola de Acónito (septentrional).
Ital. : Viola Aconito.

Remarques :

Ton 1 : Nuances des pièces les plus basses dans la corolle de l'Aconit Napel. — *Galatella punctata*.

Tons 1 et 2 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Glycine (*Wistaria sinensis*), fraîchement écloses.

Ton 2 : Nuance du dessus du « casque » de la corolle de l'Aconit Napel. — Couleur des fleurs de l'Agérate très nain *Lefrançois*. — *Aster amellus*.

Ton 3 : Parties foncées, vues de près, de la Glycine (*Wistaria sinensis*).

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.* (ton 4).

Violet Parme

Origine : Couleur ordinaire de la Violette de Parme (*Viola Parmensis*).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Parmaviolett.

Angl.: Parma violet.

Esp. : Viola de Parma.

Ital. : Violetto di Parma.

Remarques :

Ton 1 : Couleur d'ensemble des inflorescences du Gatillier (*Vitex Agnus-Castus*), de l'*Aster puniceus* et du *Vanda cærulea*.

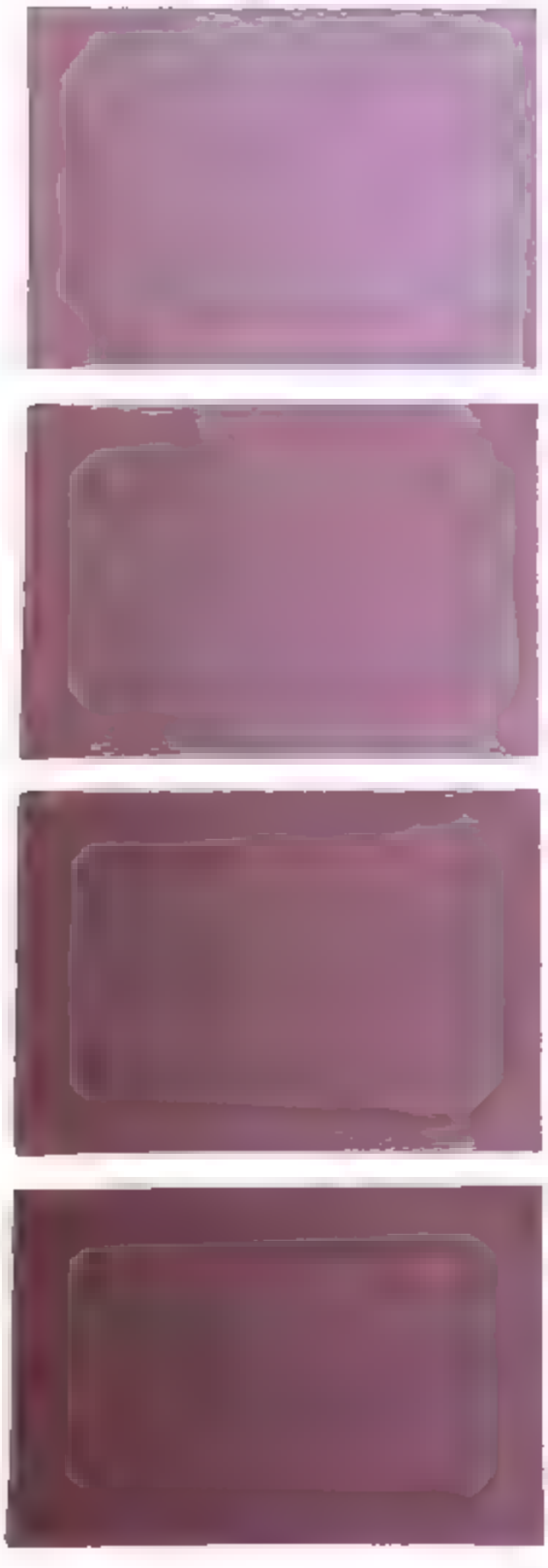
Ton 2 : Parties foncées des fleurs du *Vanda cærulea*.

Tons 3 et 4 : Nuance observée sur les fleurs de certaines variétés de *Streptocarpus* hybrides.

Bleu d'Agérate

Origine : Couleur d'ensemble des fleurs de l'*Ageratum mexicanum Wendlandi*, le plus communément employé. — Dégradation du Violet foncé extra de Bourgeoie.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Ageratumblau.

Angl. : Ageratum blue. Floss-flower blue.

Esp. : Azul Agerato. Viola Agerato.

Ital. : Bleu d'Agerato. Viola Agerato.

Remarques :

Ton 1 : *Ageratum mexicanum* (type).

Tons 2 et 3 : Stokésie bleue (*Stokesia cyauea*), moins le centre, plus purpurin.

Ton 4 : Véronique en épis (*Veronica spicata*).

Bleu d'Aniline

Origine : Violet clair extra, mêlé d'un peu de Bleu d'Orient.

Synonymes français : Néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Anilinblau, Pleroma Blau.
Angl. : Light bluish violet. Aniline blue.
Esp. : Azul anilina.
Ital. : Bleu d'anilina.

Remarques :

Ton 1 : *Aubrietia deltoidea* (type).

Ton 1 et 2 : Revers des fleurs du *Saintpaulia ionantha* (type).

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs du *Pleroma macranthum* (*Botanical Magazine*, vol. 94, n° 5721).

Ton 3 : Extérieur de la corolle de la Campanule à grandes fleurs (*Platycodon grandiflorum*).

Tons 3 et 4 : *Saintpaulia ionantha* (type).

Bleu Dauphin

Origine : Couleur intermédiaire entre les Violets et les Bleus. — Le Bleu Dauphin de la teinturerie est de l'Éther méthylique de la Gallocyanine sulfoné.

Synonymes français : Violet de Paris (n° 30, Lefranc). Bleu Véronique.

Synonymes étrangers :

All. : Dauphinsblau. Blauviolett.

Angl.: Dauphin's blue. Bluish violet. Violet (1).

Esp. : Azul Delfin. Azul violáceo.

Ital. : Azzuro delfino. Viola brillante. V. bluastro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Campanule pyramidale (*Campanula pyramidalis*) et du *Pontederia cordata.*

Ton 1 : *Caryopteris Maslacanthus.*

Ton 2 : Jacinthe des bois (*Agraphis nutans*).

Ton 3 : *Veronica longifolia.* — *Nepeta Mussini.*

Ton 4 : *Veronica spicata.*

(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Bleu Lavande

Origine : Tons 1 et 2 : Couleur des fleurs de la Lavande Aspic (*Lavandula Spica*). — Violet Hoffmann (Rosaniline méthylée).

Synonymes français : Magenta 1 (Lorilleux). Violet Hoffmann .

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Lavendelblau.

Angl. : Lavender blue. Violet blue[1].

Esp. : Azul Espliego.

Ital. : Bleu Spigo.

Remarques :

Tons 2 et 3 : Nuance générale des fleurs de la Campanule pyramidale, fraîchement écloses.

Ton 4 : Hyssope (*Hyssopus officinalis*).

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

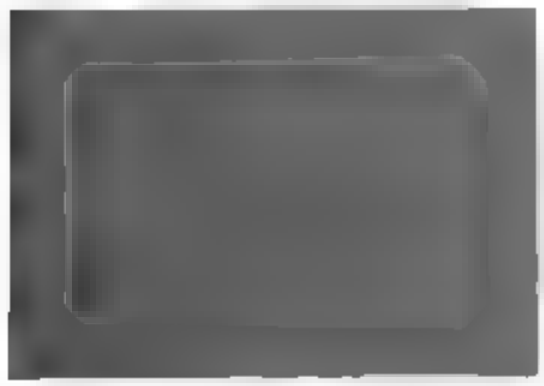
Bleu Lobelia

Origine : Couleur d'ensemble des fleurs du *Lobelia Erinus*. — Cette désignation existe dans les soies de Vulliod, Ancel et Cie.

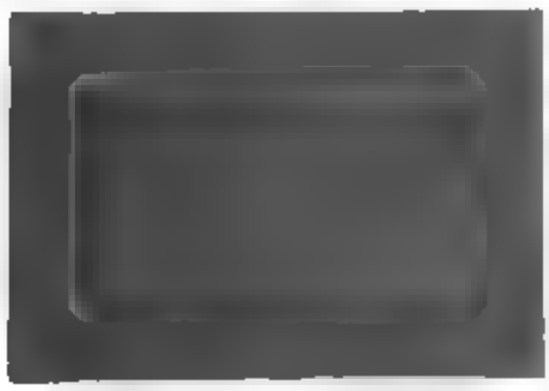
Synonymes français : néant.

1

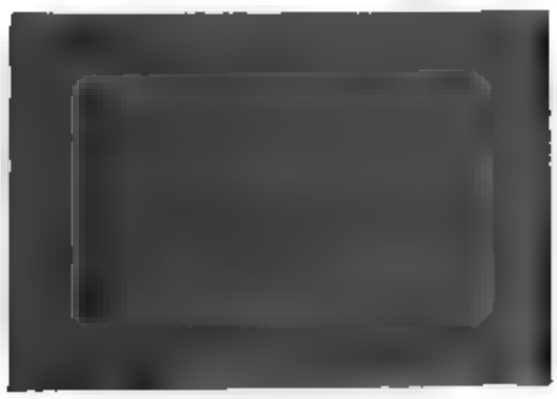
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Lobeliablau.

Angl. : Lobelia blue.

Esp. : Azul de Lobelia.

Ital. : Azzuro o Bleu Lobelia.

Remarques :

Ton 1 : Violette de Parme à fleurs doubles.

Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Léonidas* (dessus du limbe bien épanoui); ton 1 : marges; ton 3 : ligne longitudinale médiane.

Ton 2 : *Scilla bifolia*.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Cinéraire *hybride bleu d'azur*, de Vilmorin.

Ton 4 : Dentelaire de Lady Larpent (*Plumbago Larpentæ*), *Eranthenum nervosum*, fleurs à plein développement.

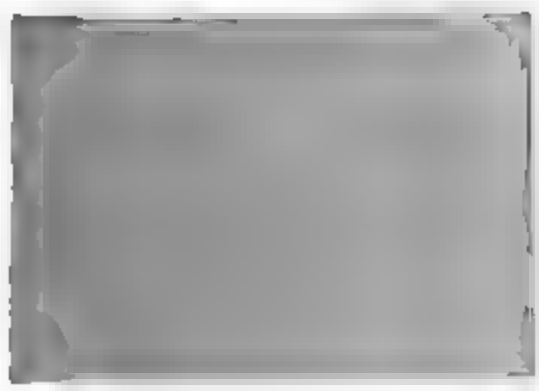
Bleu Chicorée

Origine : Couleur d'ensemble des fleurs de la Chicorée sauvage (*Cichorium Intybus*.

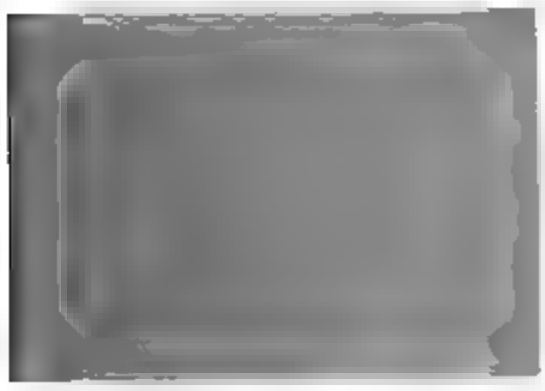
Synonymes français : néant.

1

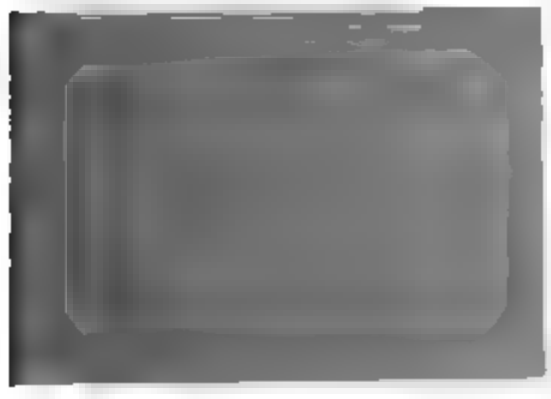
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Endivienblau.

Angl.: Succory blue. Endive blue.

Esp. : Azul de Achicoria.

Ital. : Bleu o Turchino Cicoria.

Remarques :

Ton 1 : Fleurs de la Chicorée sauvage (*Cichorium Intybus*) pendant leur déclinaison.

Tons 1, 2 et 3 : Limbe des fleurs d'une variété du *Streptocarpus Kewensis*.

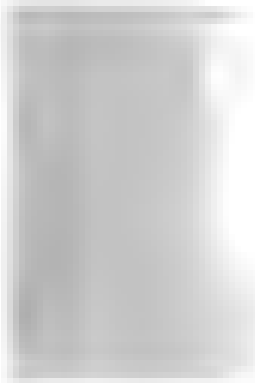
Ton 3 : Fleurs jeunes de la Chicorée sauvage (*Cichorium Intybus*).

Ton 4 : Couleur dominante sur les fleurs de la Centaurée Bleuet vivace (*Centaurea montana*), à entier développement.

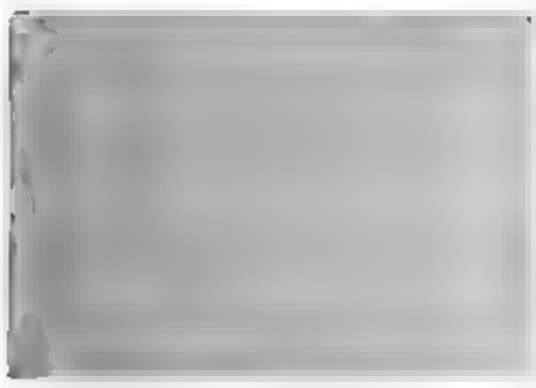
Bleu Plumbago

Origine : Tonalité générale des fleurs de la Dentelaire du Cap (*Plumbago capensis*).

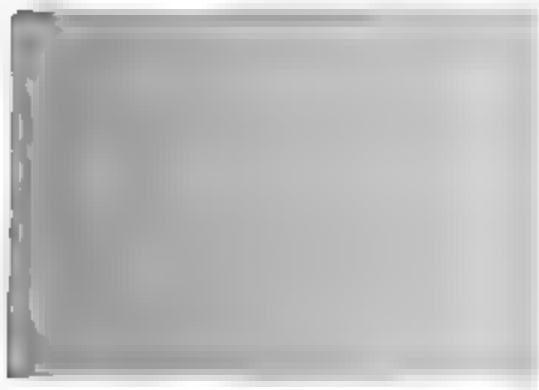
Synonymes français : néant.



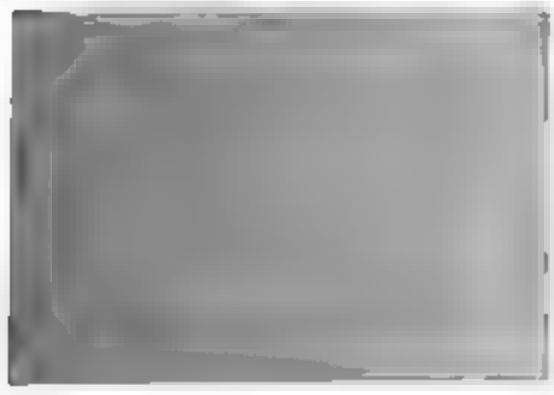
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Bleiwurzblau.

Angl.: Plumbago blue.

Esp. : Azul de Plumbago.

Ital. : Bleu o Turchino Plombago.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Schotel* (dessus du limbe bien épanoui); ton 1 : nuance médiane; ton 4 : pourtour.

Ton 4 : Pervenche petite (*Vinca herbacea*), en déclinaison.

Bleu d'Azur

Origine : Couleur rappelant une nuance que prend parfois le ciel en été; ton 1 : vers l'horizon; ton 4 : au zénith. — Poudre extraite du Smalt. — Coloration obtenue par une azurine (un dérivé d'aniline et d'acide dioxybenzoïque).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Azurblau.

Angl.: Azure blue.

Esp. : Azul de Azur.

Ital. : Celeste carico.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance observée sur le culot des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Lady Derby*, principalement à son point d'attache sur le pédicelle.

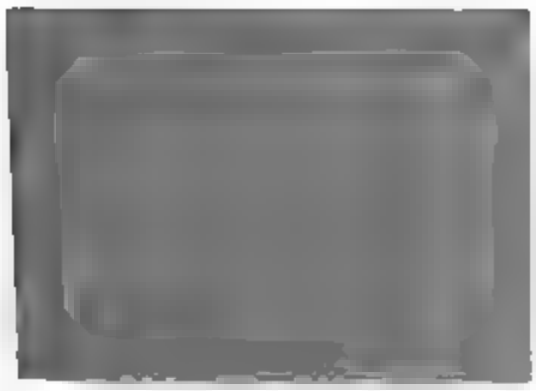
Tons 3 et 4 : Tonalité générale des inflorescences de la Scille de Sibérie (*Scilla sibirica*).

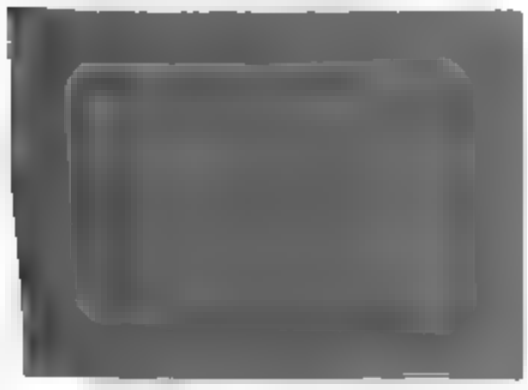
Ton 4 : Stries longitudinales sur le culot des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Leonidas*.

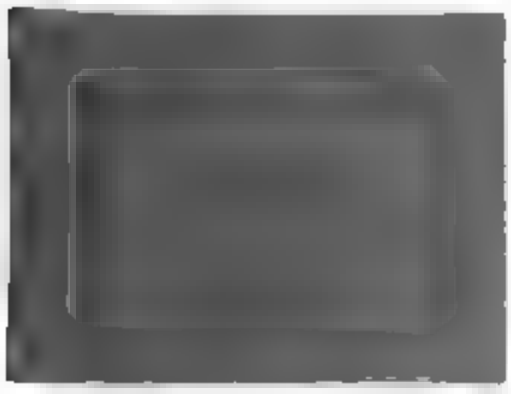
Bleu Smalt

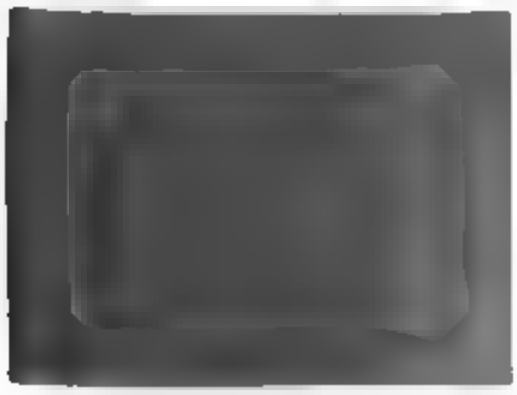
Origine : Couleur ordinaire du Smalt, sorte de verre composé de Cobalt grillé, de sable quartzeux et de carbonate de Potasse, et qui sert à colorer l'émail.

Synonymes français : Bleu Émail.

1 

2 

3 

4 

Synonymes étrangers :

All. : Smalteblau.

Angl.: Smalt blue.

Esp. : Azul Esmalte

Ital. : Smalto bleu. S. turchino.

Remarques :

Ton 2 : Couleur d'ensemble des capitules de la Boule azurée (*Echinops ruthenicus*.

Tons 2 et 3 : Nuance observée sur le culot de la Jacinthe de Hollande *Baron de Theyl*.

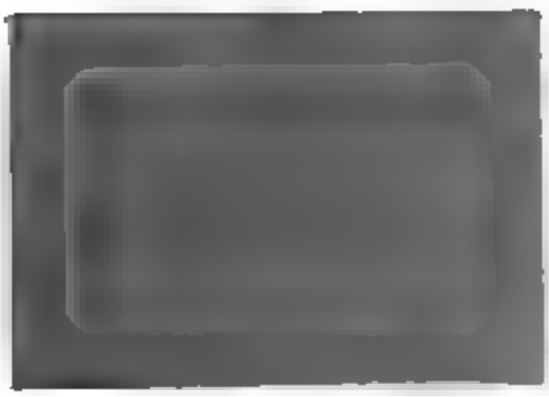
Ton 4 : Nuance observée sur les fleurs de la Scille de Sibérie (*Scilla sibirica*).

Bleu Porcelaine

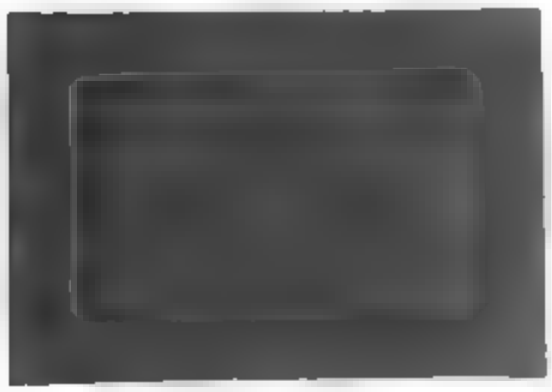
Origine : Couleur s'observant sur les porcelaines et faïences d'art. Ordinairement composée, en proportions indéterminées, de Bleu de Prusse, d'Indigo, de Smalt, de craie et d'amidon.

Synonymes français : Bleu faïence. Bleu d'Angleterre. Bleu de Hollande. Bleu Delft.

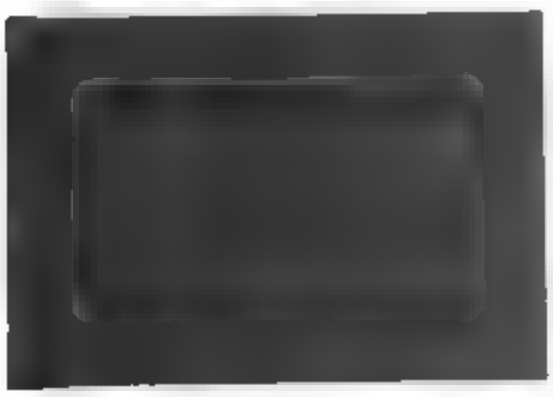
1



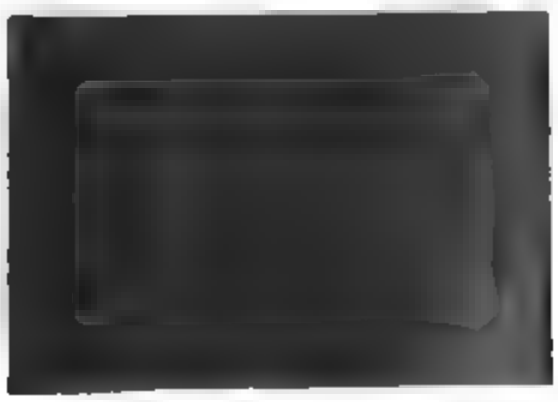
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Faïenceblau. Porzellanblau. Englishblau.

Angl.: Platt-Indigo. Delft ware blue. Dutch ware blue. China blue. English blue.

Esp. : Azul aporcalanado. A. de Inglaterra.

Ital. : Bleu o Turchino porcellana. Azzuro di Inghillterra.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur observée sur le culot du tube des fleurs des Jacinthes de Hollande *Schotel* et *Leonidas*.

Tons 3 et 4 : Couleur observée sur le centre des fleurs du *Tweedia versicolor*. — Glauque des fruits du *Ribes sanguineum*.

Bleu Marine

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur, aussi bien dans la teinture des étoffes, laines, rubans, etc., que dans la fabrication des encres litho et typographiques. — Allusion aux couleurs de parties d'uniformes de diverses marines, et non à la couleur de la mer.

Synonymes français : Bleu d'Indoïne. Bleu Matelot. Bleu Coton.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Marineblau. Seeblau (impropre).

Angl. : Marine blue.

Esp. : Azul Marina.

Ital. : Marina.

Remarques :

Ton 1 : Nuance observée sur les fleurs les plus jeunes de l'inflorescence de la Scille de Sibérie (*Scilla sibirica*).

Ton 4 : Bandes marginales des pièces périanthales du *Tillandsia nutans*.

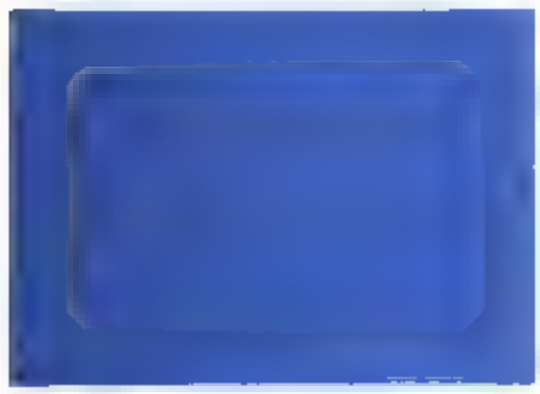
Bleu d'Outremer

Origine : Désignation commerciale de cette couleur; tonalité des minerais d'Outremer des bords du Lac Baïkal (Sibérie) (1).

Synonymes français : Bleu Bleuet. Bleu Barbeau. Laque bleue. Bleu Lapis.

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Ultramarin. Lasurblau.

Angl. : Ultramarine. Cornflower blue.

Esp. : Azul de Ultramar.

Ital. : Azzuro oltramarino.

Remarques :

Ton 2 : Couleur du Bleuet des champs (*Centaurea Cyanus*) et de la Commeline à feuille rude (*Commelina scabra*).

Ton 3 : Tonalité générale de la floraison du *Salvia patens*.

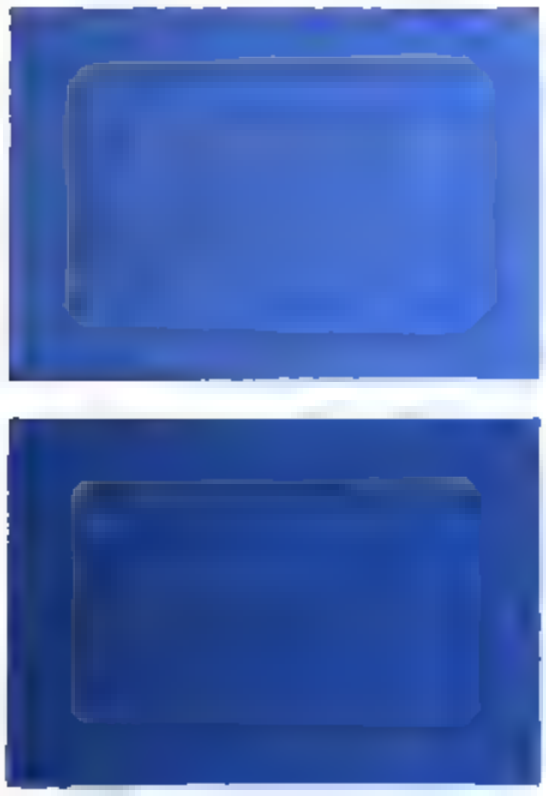
Ton 4 : Pétales du *Salvia patens*, détachés et vus à la lumière diffuse.

(1) Ces minerais renferment le *Lapis lazuli*, dont la poudre constituait autrefois les bleus d'Outremer. Ces bleus sont fabriqués aujourd'hui avec du kaolin mêlé à du soufre, de la soude et du charbon. Il y en a de plusieurs nuances, depuis l'*Azur* jusqu'au *Violet*. Celui qui est figuré ici est le plus solide et le préféré.

Bleu d'Orient

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur; cette désignation fait allusion au ciel des pays d'Orient.

Synonymes français : Bleu Victoria. Bleu normal.


1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Orientalischblau. Victoriablau.

Angl.. Normal blue or Royal blue (1). Transparent blue. Victoria blue.

Esp. : Azul de Oriente. A. de Victoria.

Ital. : Azzuro orientale. A. di Victoria.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Bleu de Ciel

Origine : Couleur rappelant celle du ciel pur, en été (sous le climat de Paris); ton 1 : vers l'horizon; ton 4 : au zénith.

Synonymes français : Bleu d'azur (impropre).

Synonymes étrangers :

All. : Himmelblau.

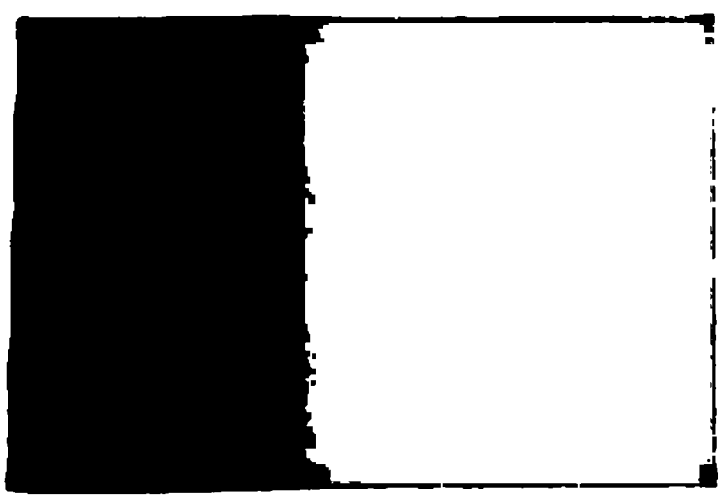
Angl.: Sky blue. Cærulean blue.

Esp. : Azul Cielo

Ital. : Celeste.

1

2



3

4

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de l'extérieur du tube des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Lady Derby*, *Leonidas* et *Schottel*, entre le culot et la naissance des divisions, et sans considérer le lavé verdâtre qui s'y trouve par places.

Bleu de Cobalt factice

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur.

Synonymes français : Bleu de Paris (Bourg.). Bleu de Venise. Bleu de France. Bleu d'Olympe. Bleu électrique.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Nachgemacht Cobaltblau. Pariser blau.

Angl. : Cobalt blue, artificial or factitious. Venetian blue.

Esp. : Azul de Cobalto facticio. Azul de Paris.

Ital. : Azzuro di Cobalto fattizio. Azzuro di Parigi.

Remarques :

Pas d'exemples.

Bleu d'horizon

Origine : Couleur rappelant le bleu du ciel à l'horizon.

Synonymes français : Bleu de Cobalt imitation.

Synonymes étrangers :

1

All. : Horizontblau.

Angl.: Horizon blue.

Esp. : Azul del horizonte.

Ital. : Bleu o azzuro orizzonte.

2

3

Remarques :

4

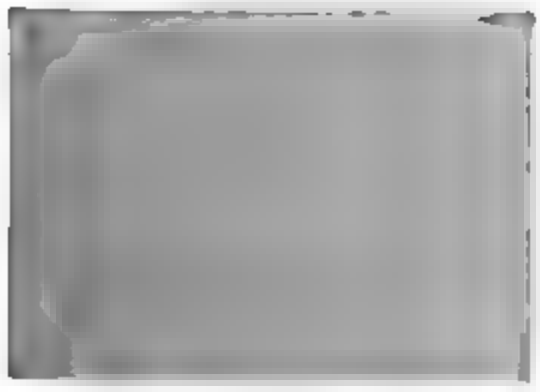
Tons 1 à 4 : Tonalité générale du culot des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Lady Derby*.

Bleu Myosotis

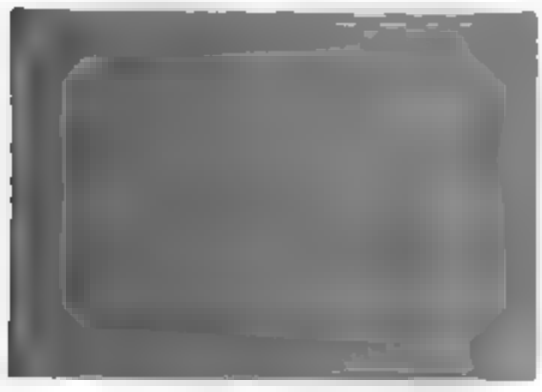
Origine : Couleur d'ensemble des fleurs du *Myosotis palustris*.

Synonymes français : Bleu céleste (Bourgeois).

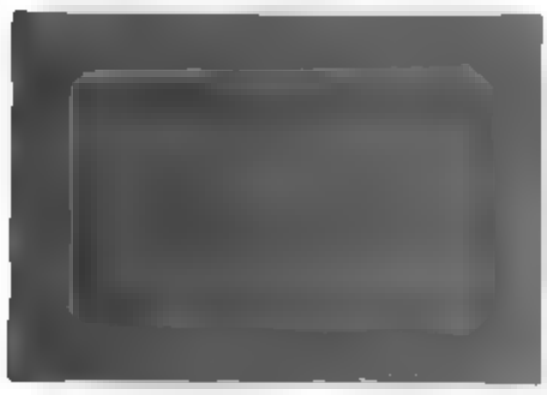
1



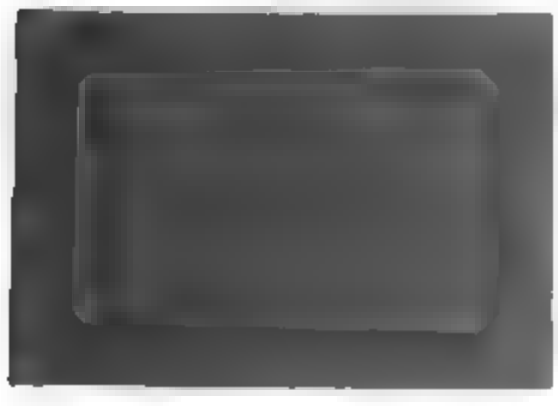
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Vergissmeinnichtblau.
Angl.: Forget me not blue.
Esp. : Azul de Oréja de raton.
Ital. : Bleu o Turchino Myosotis.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur dominante des fleurs du *Myosotis alpestris*, fraîchement épanouies (elles prennent du rose en déclinant).

Ton 1 : Base du culot des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Lady Derby*.

Ton 2 : Base du culot des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Schotel*.

Ton 3 : Nuance observée sur le culot de la Jacinthe de Hollande *Leonidas*.

Ton 4 : Cynoglosse printanière (*Omphalodes verna*).

Bleu d'Anvers

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur, composée, en proportions indéterminées, de Bleu de Prusse, d'Alumine, de carbonate de Magnésie et de sulfate de Zinc, ou bien de Kaolin coloré avec du carmin d'Indigo et de l'oxyde de Cuivre hydraté.

Synonymes français : Bleu minéral (impropre).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Antwerpblau.

Angl. : Antwerp blue or Light blue (1).

Esp. : Azul de Amberes. Azul de Anvers.

Ital. : Azzuro di Anversa.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Panachures, lavés et striés, s'observant parfois sur les fleurs des Jacinthes de Hollande, de couleur Violet Parme, *Captain Boyton* et *Grand-Maître*, ainsi que sur celles de la Scille de Sibérie (*Scilla sibirica*).

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Bleu Saphir

Origine : Couleur rappelant les nuances de la pierre précieuse de ce nom (1)

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Saphirblau.
Angl.: Sapphire blue.
Esp. : Záfiro.
Ital. : Zaffiro.

Remarques :

Nous paraît peu applicable dans le règne végétal

(1) D'accord avec Vulliod, Ancel et Cie (Soieries de Lyon).

Bleu de Cobalt (vrai)

Origine : Dénomination commerciale (exacte) de cette couleur (aluminate de protoxyde de Cobalt). Reproduction du *Cæruleus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Bleu Thénard. Bleu de Leithener. Bleu de ciel (impropre).

Synonymes étrangers :

All. : Cobaltblau. Cobaltultramarin. Königsblau. Leithenerblau.

Angl.: Cobalt blue.

Esp. : Azul de Cobalto.

Ital. : Azzuro di Cobalto.

1

2

3

4

Remarques :

Pas d'exemples.

Bleu de Fausse-Turquoise

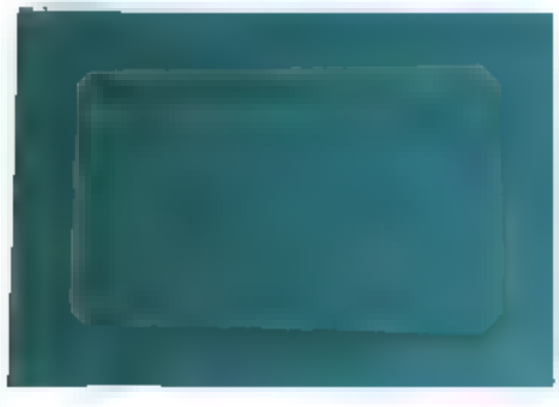
Origine : Couleur ordinaire des fausses Turquoises en verre opaque coloré que l'on vend dans la bijouterie en faux.

Synonymes français : Cendre bleue (Bourg).

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Falsches Türkisblau.
Angl. : False Turquoise blue.
Esp. : Azul falso-Turquesa.
Ital. : Turchina o Turchese falsa.

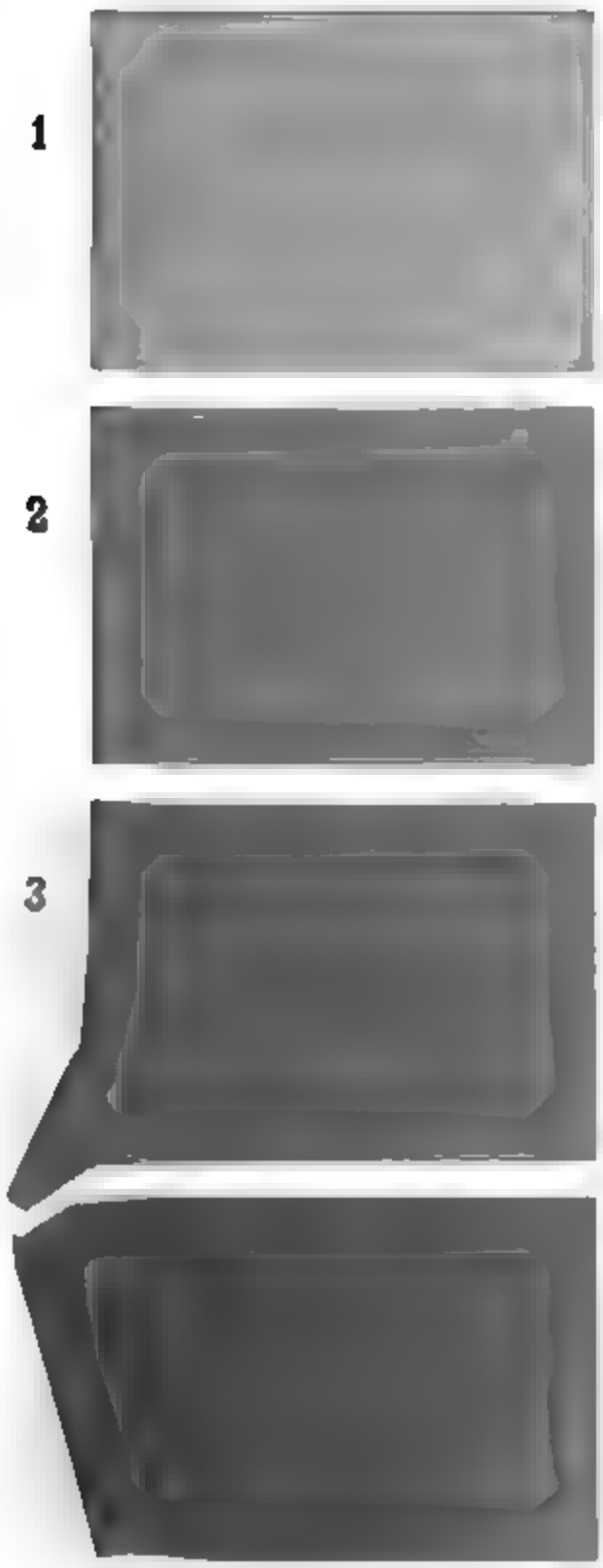
Remarques :

Tons 1 à 4 : L'une des couleurs par lesquelles passent, à l'automne, les fruits du *Clerodendron trichotomum* (observation faite le 9 octobre à Paris).

Bleu de Sèvres

Origine : L'une des plus jolies couleurs employées à la Manufucture de Sèvres. Représentée, dans les couleurs à l'aquarelle, par une laque d'Aniline.

Synonymes français : Bleu lumière. Bleu Télégraphe. Bleu électrique.



Synonymes étrangers :

All. : Sèvresblau.
Angl.: Sèvres blue.
Esp. : Azul de Sèvres.
Ital. : Bleu o Turchino di Sèvres.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance verdâtre observée par places sur le culot et le tube des fleurs des Jacinthes de Hollande *Lady Derby*, *Léonidas* et *Schotel*.

Bleu de Brême

Origine : Sorte d'hydrate de cuivre. Préparé pour l'aquarelle, il est plutôt bleu clair ; pour la peinture à l'huile, il passe au vert en 24 heures.

Synonymes français : Bleu d'eau.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Bremerblau. Wasserblau.
Angl. : Bremen blue. Water blue.
Esp. : Azul de Brema. A. de agua.
Ital. : Azzuro di Brema. A. di aqua.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur la plus vive parmi celles observées sur les fruits de l'Herbe aux Turquoises (*Ophiopogon japonicus*).

Bleu Turquoise (vrai)

Origine : Couleur rappelant la nuance la plus répandue des Turquoises.

Synonymes français : néant.

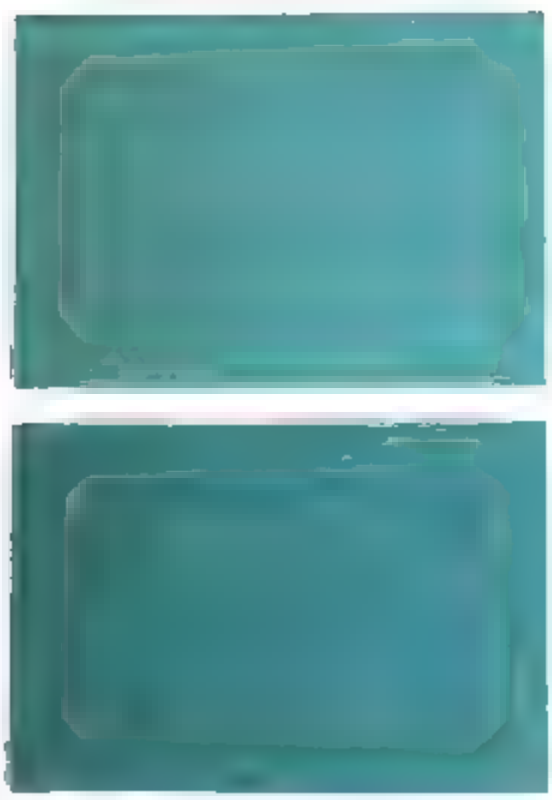
Synonymes étrangers :

All. : Turkisblau.
Angl. : Turquoise blue.
Esp. : Azul de Turquesa.
Ital. : Turchino.

1

2

3



4

Remarques :

Cette couleur s'observe parfois sur certains fruits du *Clerodendron trichotomum* à l'automne.

Bleu Turquoise verdâtre

Origine : Couleur de certaines Turquoises, ainsi que de la Turquoise dite « reconstituée » (conglomérat artificiel de poudre de Turquoise vraie).

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Grünische Turkisblau.

Angl.: Turquoise blue, greenish.

Esp. : Azul de Turquesa verdoso.

Ital. : Turchino verdastro.

1

2

3

4

Remarques :

Cette couleur s'observe quelquefois sur certains fruits du *Clerodendron trichotomum* à l'automne.

Bleu Capri

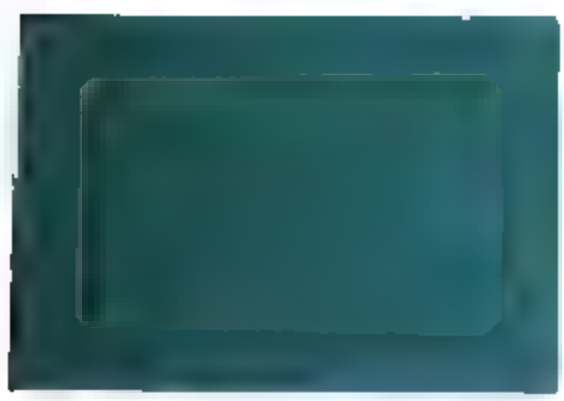
Origine : Bleu obtenu par la condensation de la nitrosométhylaniline et du diméthylmétaamidocrésol. Très employé pour teindre les cotons (mordancés) et les soies.

Synonymes français : Bleu Turquoise (Lor.). Bleu gendarme.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Capriblau.

Angl.: Capriblue.

Esp. : Azul de Capri. A. Camprio.

Ital. : Bleu Capri.

Remarques :

Tons 1 à 4 : L'une des principales couleurs observées sur les fruits de l'Herbe aux Turquoises (*Ophiopogon japonicus*).

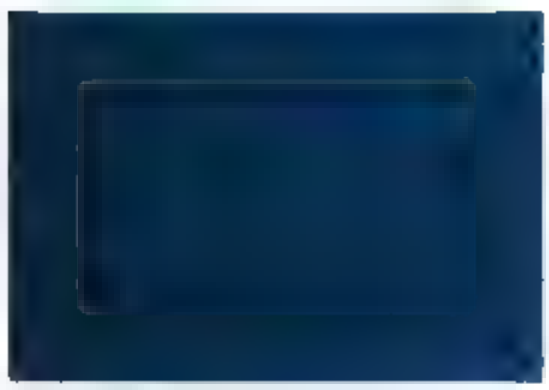
Bleu Paon

Origine : Couleur rappelant certaines nuances observées sur le plumage du Paon.

Synonymes français : Bleu verdâtre.

1

2

3 

4

Synonymes étrangers :

All. : Pfaublau.

Angl. : Peacock blue.

Esp. : Azul de Pavon.

Ital. : Azzuro o Bleu di Pavone.

Remarques :

L'une des couleurs par lesquelles passent, en automne, les fruits du *Clerodendron trichotomum* et de l'Herbe aux Turquoises (*Ophiopogon japonicus*). — Ces nuances s'observent aussi sur l'étendard de la corolle du *Lathyrus pisiformis*.

Bleu minéral

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur. Elle provenait autrefois de carbonates de cuivre basique se trouvant à l'état terreux en Sibérie, en Bohême, en Saxe, au Tyrol et à Chessy, près Lyon. Mais aujourd'hui, on la prépare artificiellement. — Bleu type de Chevreul. — *Cyaneus*, Saccardo.

Synonymes français : Bleu de montagne. Bleu anglais. Bleu de cuivre. Bleu de Cassel. Bleu de Neuwied. Azur de cuivre. Cendre bleue.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Azurit, Kupferglasur, Berglasur, Lasur, Lasurit, Kupferblau, Chessylith.

Angl. : Blue carbonate of copper, Chessy copper, Chessylite, Azur copper ore.

Esp. : Azul mineral. A. carbonato de cobre.

Ital. : Bleu o Azzuro minerale. A. montano.

Remarques :

Ton 1 : *Fedia olitoria.*

Ton 2 : Centre de la fleur du *Tweedia versicolor.*

Tons 1 à 3 : Nuances du fruit du *Cornus paniculata.*

Ton 4 : Tonalité générale des fruits du *Cissus heterophylla.*

Bleu de Prusse

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (1). — Reproduction de l'*Atrocyaneus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Bleu de Saxe. Bleu Louise. Bleu d'Hortense. Bleu de Berlin.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Berlinerblau. Preusichblau.

Angl : Prussian blue.

Esp. : Azul de Prusia.

Ital. : Azzuro di Prussia. Bleu di Prussia.

Remarques :

L'une des couleurs que prennent souvent les fruits du *Clerodendron trichotomum*, en approchant de leur maturité (9 octobre, climat de Paris). — Nuances observées sur les fruits de l'Herbe aux Turquoises (*Ophiopogon japonicus*).

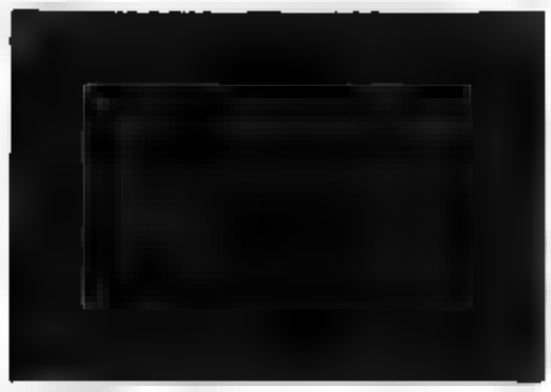
(1) Il existe plusieurs variétés de Bleu de Prusse : un neutre, un basique (ferrocyanure de fer), et un troisième, mélange des deux précédents. Le Bleu *de France*, ou Bleu *de Turnbull*, est considéré comme un Bleu de Prusse (Gentele).

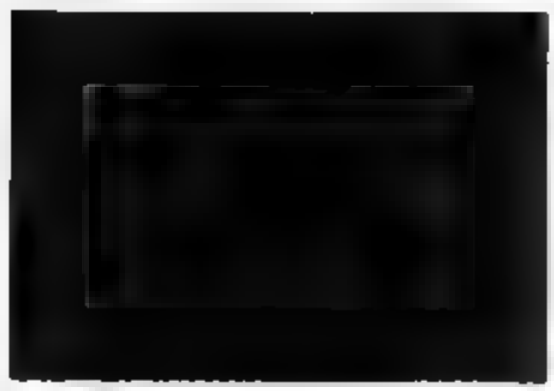
Bleu de Roi

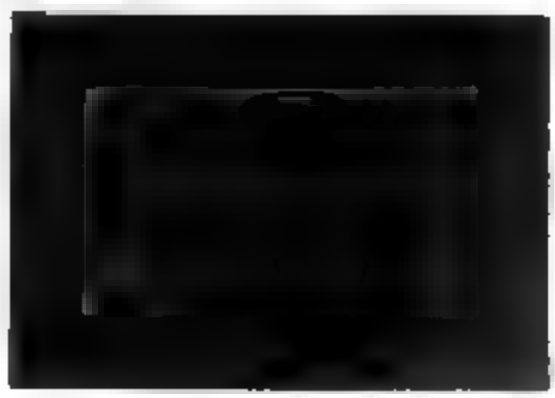
Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Lefranc, Lorilleux). — Allusion à la nuance des draps d'anciens uniformes français et allemands.

Synonymes français : Bleu bronzé. Bleu d'acier. Bleu chromotypo. Bleu brillant.

1

2 

3 

4 

Synonymes étrangers :

All. : Stahlblau. Königsblau.

Angl. : Steele blue.

Esp. : Azul Acero.

Ital. : Turchino Acciaio o reale.

Remarques :

Pas d'exemples.

Indigo

Origine : Couleur tirée des Indigotiers (*Indigofera tinctoria*, *I. argentea*, *I. anil*), du Pastel (*Isatis tinctoria*), et de diverses autres plantes (1), mais aujourd'hui souvent remplacée par l'Indigotine (2) et même par des Bleus de Méthylène, d'Alizarine ou de divers dérivés de la Houille (3).

Synonymes français : Bleu pastel. Bleu brillant. Bleu d'Alizarine foncé. Indigo d'Alizarine.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Indigo.

Angl. : Indigo.

Esp. : Indigo. Anil.

Ital. : Indago. Endaco. Anil.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances s'observant sur les fruits de diverses espèces de *Mahonia*, nettoyés de la pruine glauque qui les recouvre.

Tons 1 et 2 : Fruits du Laurier-Tin (*Viburnum Tinus*).

(1) *Polygonum tinctorium*, *Nerium tinctorium*, *Asclepias tingens*, *Eupatorium tinctorium*, *Galega tinctoria*, etc.

(2) Synthèse de l'Indigo, obtenue à partir de la Naphtaline.

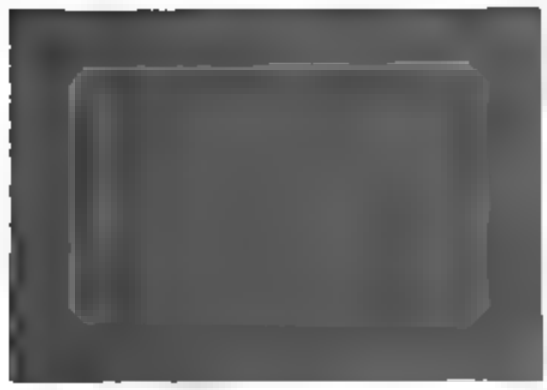
(3) Parmi les Indigos végétaux, ceux d'Asie et particulièrement du Bengale, sont les plus réputés. Il y en a de nombreuses nuances : de l'Azur au Rouge cuivré, en passant par les Violets.

Indigo grisâtre

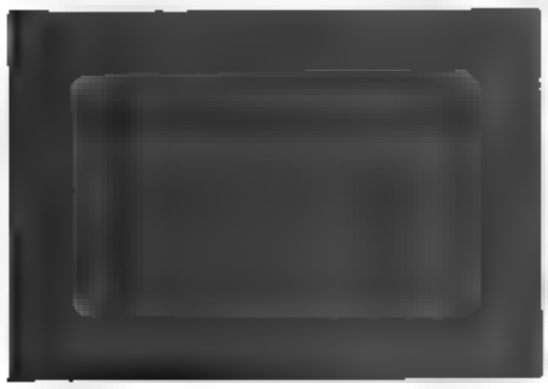
Origine : Indigo tirant sur le gris.

Synonymes français : Gros bleu.

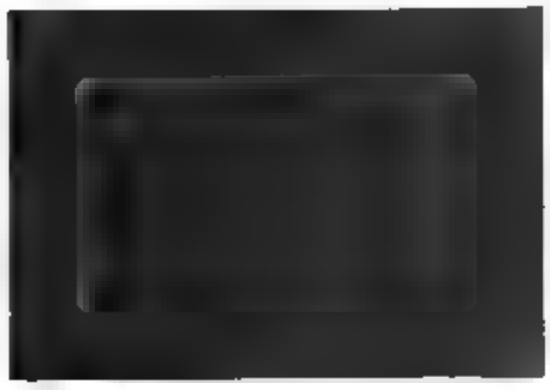
1



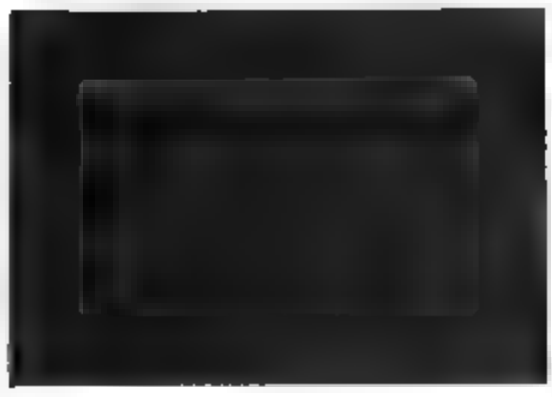
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Graulich Indigo.
Angl. : Greyish Indigo.
Esp. : Indigo pardusco.
Ital. : Indago grigio.

Remarques :

Nuances observées sur les fruits de l'Herbe aux Turquoises (*Ophiopogon japonicus*) en voie de desséchement.

Bleu Mésange

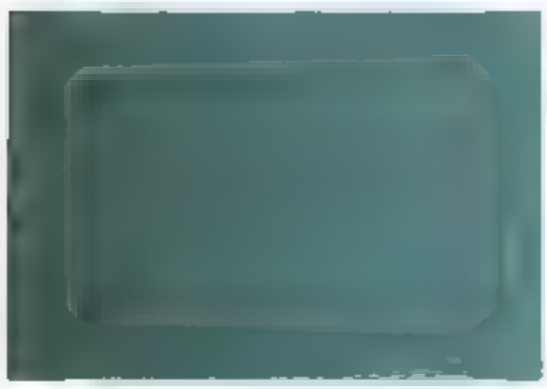
Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des soieries (Vulliod, Ancel et Cie); allusion à l'une des nuances du plumage de la Mésange bleue.

Synonymes français : Bleu Hirondelle.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Meisenblau.

Angl : Titmouse blue.

Esp. : Azul Gorrión.

Ital. : Azzuro Rondine.

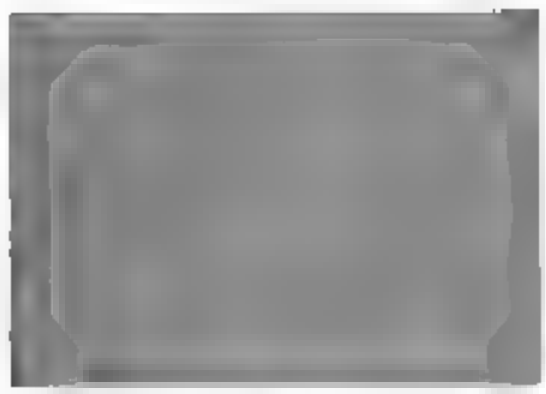
Remarques :

L'une des nuances observées sur les fruits de l'Herbe aux Turquoises (*Ophiopogon japonicus*).

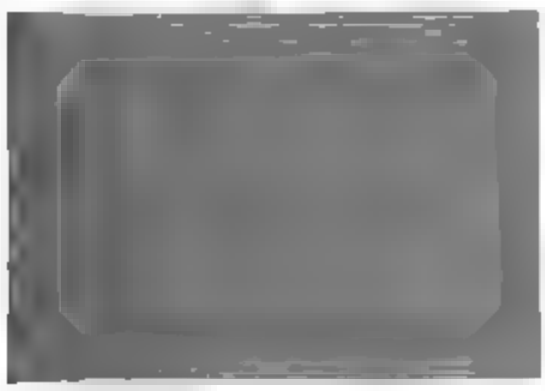
Bleu Médicis

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Soieries de Vulliod, Ancel et Cie); allusion à l'une des nuances des faïences et porcelaines dites de Médicis.

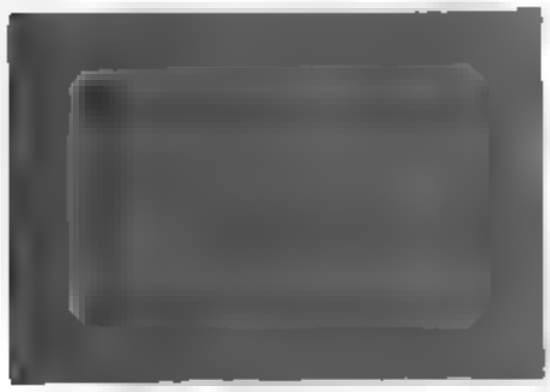
Synonymes français : néant.



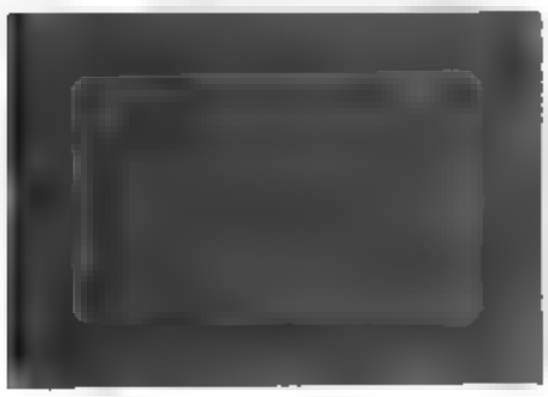
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Blautannenblau.

Angl.: Blue slate (1).

Esp. : Azul Médicis.

Ital. : Azzuro Medici.

Remarques :

L'une des couleurs par lesquelles passent les fruits du *Clerodendron trichotomum* en automne, un peu avant l'époque de leur maturité. — Nuances observées sur les fruits de l'Herbe aux Turquoises (*Ophiopogon japonicus*).

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.* Cette désignation nous paraît impropre en France, où l'ardoise (*slate*) offre généralement une tonalité plus violacée.

Vert Canard

Origine : Couleur rappelant l'une des nuances observées sur le plumage du Canard.

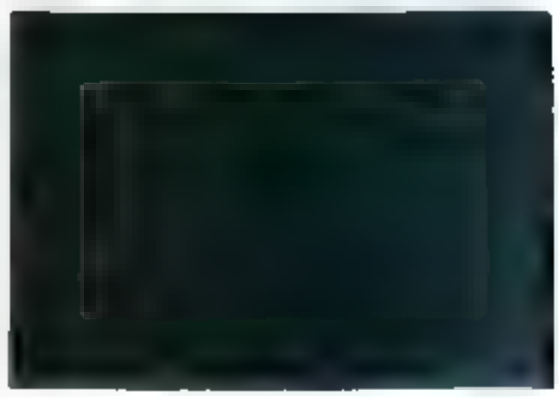
Synonymes français : Vert russe (Lorilleux).

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Entengrün.

Angl. : Duck green.

Esp. : Verde ánade.

Ital. : Verde anatra.

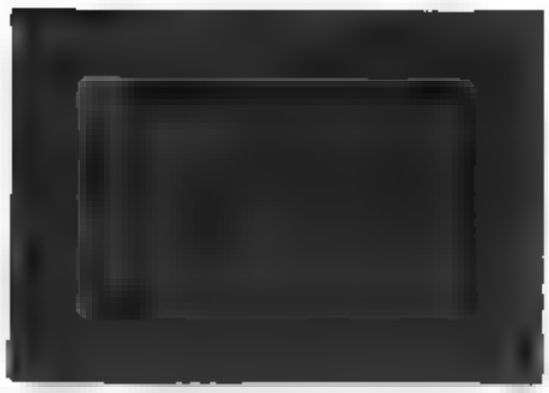
Remarques :

Pas d'exemples.

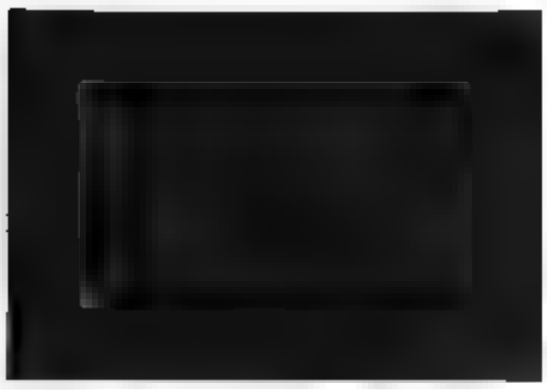
Vert de Chrome

Origine : Désignation commerciale de cette couleur. Le Vert de Chrome est un mélange chauffé de bichromate de Potasse et d'acide borique, en proportions variables, ce qui lui donne diverses nuances (1).

Synonymes français : néant.

1 

2

3 

4

Synonymes étrangers :

All. : Chromegrün.

Angl. : Chrome green. Dark dull green.

Esp. : Verde cromo.

Ital. : Verde cromo.

Remarques :

Pas d'exemples.

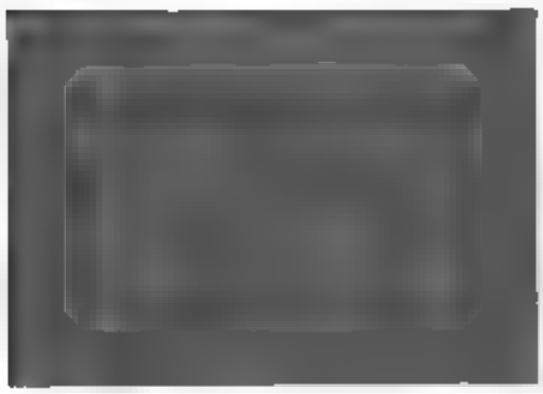
(1) Pour l'aquarelle, le mélange indiqué ci-dessus est broyé avec de la gomme et ensuite complètement débarrassé de son acide borique par des lavages.

Vert américain

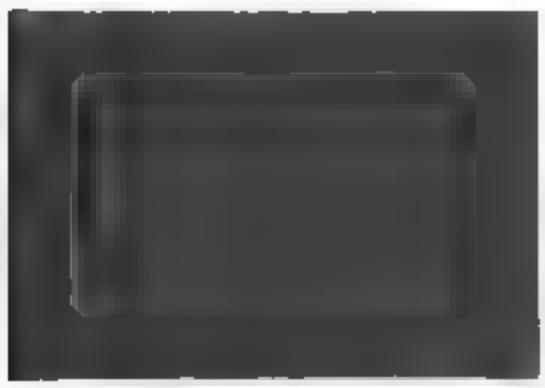
Origine : Désignation commerciale de cette couleur (Extra B, Lorilleux).

Synonymes français : néant.

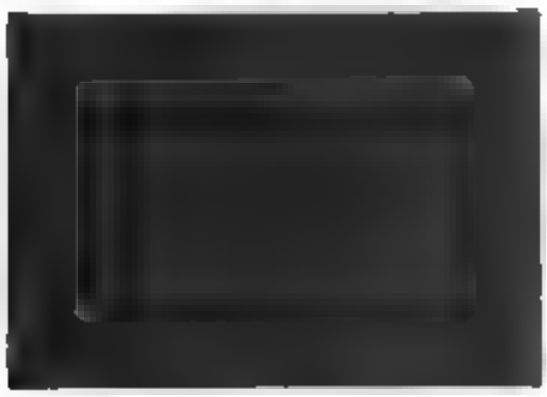
1



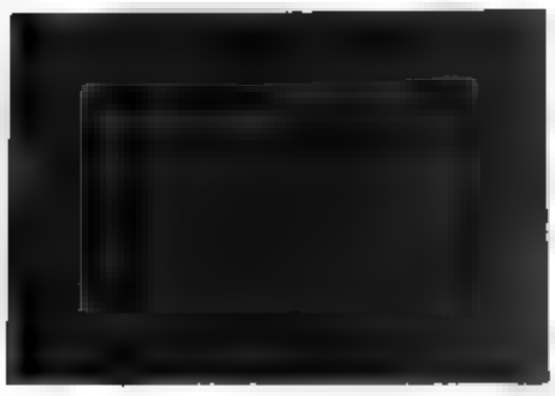
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Amerikanischgrün.

Angl.: Dark drab green. American green.

Esp. : Verde americano.

Ital. : Verde americano. V. russo scuro.

Remarques :

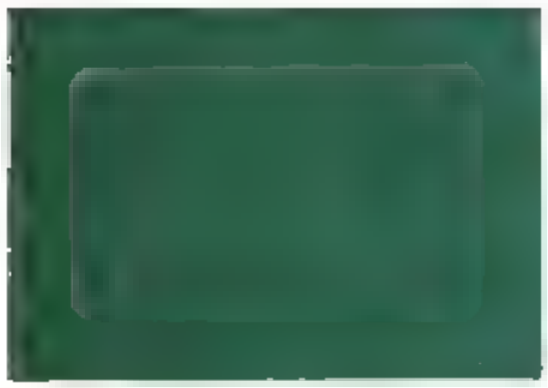
Pas d'exemples.

Vert Jaspe

Origine : Couleur rappelant celle de la pierre précieuse de ce nom, abstraction faite de ses reflets.

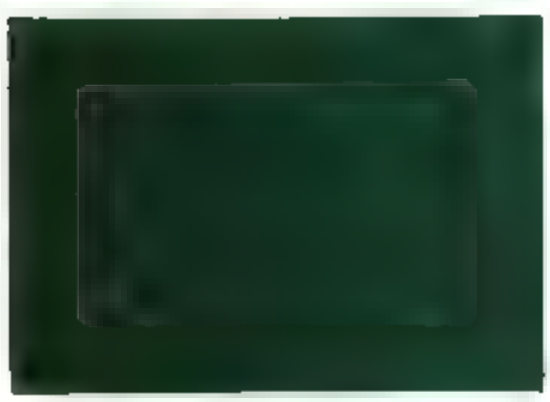
Synonymes français : Vert de Chrome.

1



2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Jaspisgrün. Chromgrün, hell.

Angl.: Jasper green.

Esp. : Verde jaspeado.

Ital. : Verde diaspo. V. cromo.

Remarques :

Pas d'exemples.

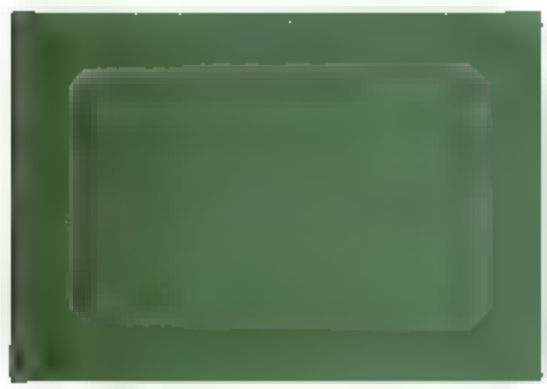
Vert russe

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Lefranc, Lorilleux).

Synonymes français : Vert Paon.

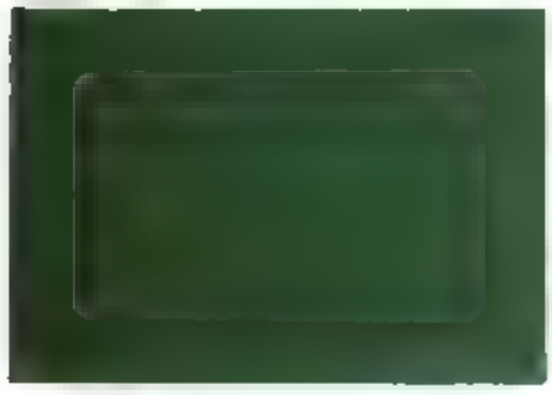
1

2



3

4



Synonymes étrangers :

All. : Russichgrün.

Angl. : Peacock green (1). Russian green.

Esp. : Verde ruso.

Ital. : Verde russo.

Remarques :

Pas d'exemples.

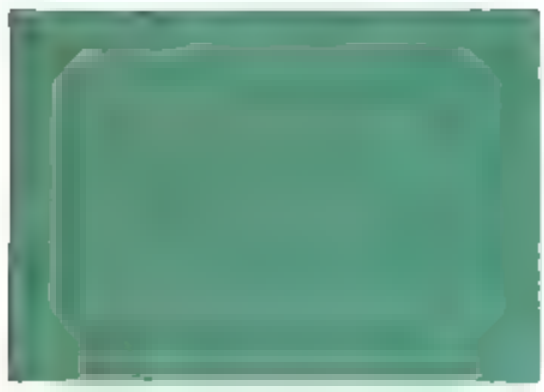
(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Vert-de-gris

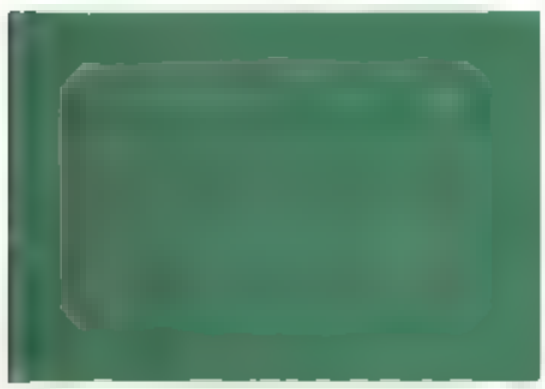
Origine : De l'ancien français *verte-grez* : vert produit par l' « aigre ». Sous-carbonate de deutoxyde de cuivre formé à la surface des ustensiles en cuivre (1). — Reproduction de l'*Aerugineus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Verdet gris. Vert de Montpellier.

1



2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Basische Grünspan.

Angl. : Verdigris.

Esp. : Verde gris. Cardenillo. Verdete.

Ital. : Verderame.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Coloration observée sur le chapeau de l'*Agaricus furcata*.

(1) Le Vert-de-gris du commerce, ou Verdet, est produit par l'action du cuivre sur le marc de Raisin. Il y en a de différentes nuances.

Vert de Prusse

Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des couleurs.[1]

Synonymes français : Vert Myrte (impropre).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Preussichgrün.

Angl.: Prussian green. Myrtle green (impropre) [2].

Esp. : Verde de Prusia.

Ital. : Verde di Prusia.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Le Vert de Prusse industriel est une solution chaude de ferrocyanure traitée par du chlore. Siccatif, mais ne résiste pas à la lumière.

(2) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Vert de Cobalt

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Mélange d'oxyde de Zinc et de Cobalt, ou bien oxyde de Zinc délayé dans de l'azotate de Cobalt, puis desséché au bain de sable et calciné).

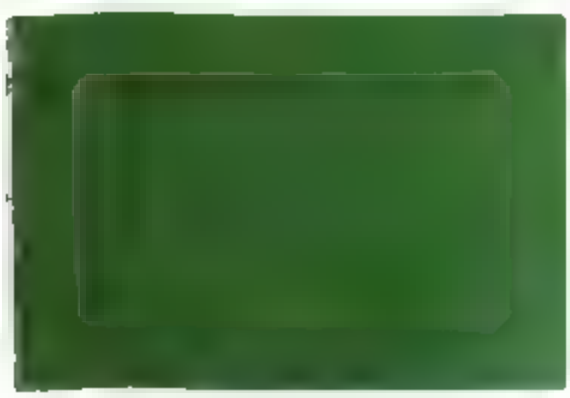
Synonymes français : Vert de Rinnemann.

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Cobaltgrün.

Angl.: Terra vert.

Esp. : Verde cobalto.

Ital. : Verde cobalto. Cenere verde.

Remarques :

Pas d'exemples.

Vert Civette

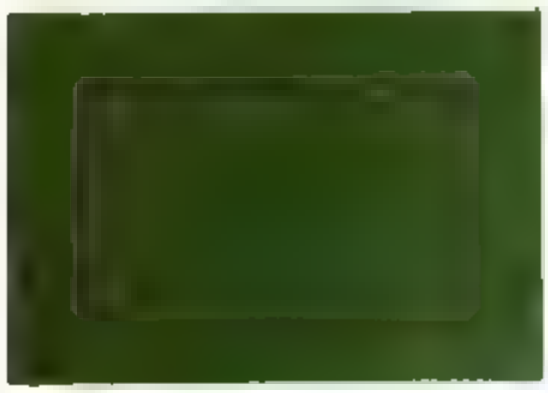
Origine : Couleur de la Civette (Ciboulette) vue à la lumière diffuse, en se baissant pour la regarder.

Synonymes français : Vert Tamarix.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Tamarixgrün.

Angl.: Pale green oxyde of chromium.

Esp. : Verde Cebollino. V. Taray.

Ital. : Verde Cipollina. V. Tamarino.

Remarques :

Ton 1 : Couleur d'ensemble de l'*Agave americana* et de la plupart des espèces d'Agaves, vues de près à la lumière diffuse.

Tons 1 à 3 : Tonalité du *Tamarix gallica*, vu à 4-5 mètres de distance et sans soleil.

Ton 4 : Tonalité du feuillage du *Wellingtonia gigantea*, vu à 4-5 mètres de distance et sans soleil.

Vert Artichaut

Origine : Couleur d'ensemble de l'Artichaut (involucre comestible des capitules du *Cynara Scolymus*, avant leur épanouissement).

Synonymes français : Vert Beudin (Le Ripolin).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Artischokengrün.

Angl. : Artichoke green.

Esp. : Verde Alcachofa.

Ital. : Verde Carciofo.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Dessus des bractées de l'involucre du *Cynara Scolymus* (Artichaut).

Ton 2 : Revers des feuilles de l'Artichaut (plante) ; observation faite en hiver.

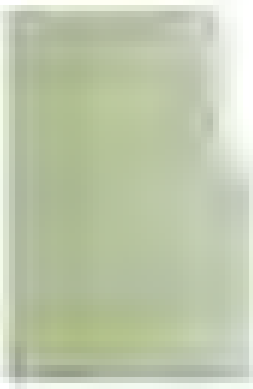
Ton 3 : Revers de ces mêmes bractées, sans en considérer le reflet, dû à la pruine qui les recouvre.

Ton 4 : Tonalité d'ensemble du *Tamarix occidentalis*, vu à 6-8 m. de distance sans soleil.

Vert glauque

Origine : Nuance intermédiaire entre le Vert Artichaut et le groupe des Glauques qui suit; très répandue.

Synonymes français : néant.



1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Duftiggrün.

Angl.: Grey green.

Esp. : Verde glauca.

Ital. : Verde glauco.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur des feuilles du *Gnaphalium* (*Helichrysum*) *petiolatum*, selon leur âge, et observées de près à la lumière diffuse.

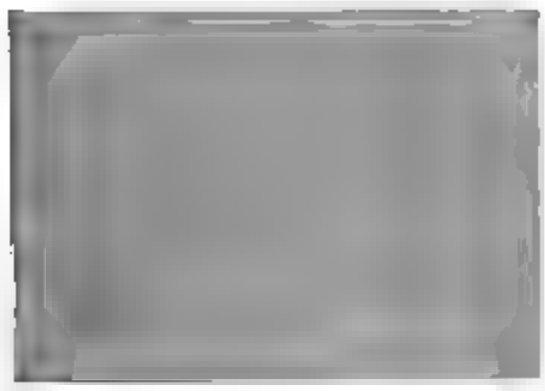
Ton 1 : Revers de la feuille de l'Artichaut (la plante), vue à hauteur d'homme, à 1 mètre environ en avant des pieds, à la lumière diffuse (Observation faite en été).

Ton 4 : Feuillage des Giroflées *Quarantaines* et *Cocardeau*, vu de cette même façon.

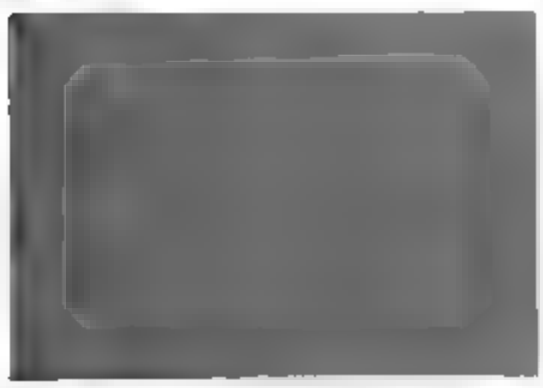
Glauque grisâtre

Origine : L'un des nombreux Verts glauques du règne végétal pouvant être, de préférence, appelé grisâtre (Les plus gris rentrent dans la section XII).

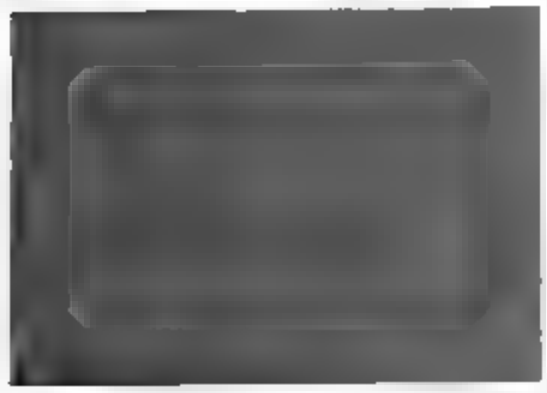
Synonymes français : néant.



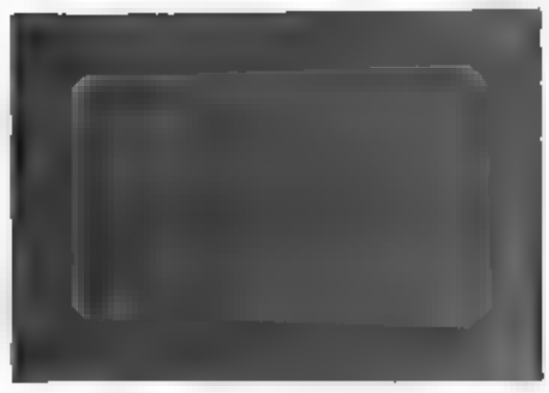
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Duftiggrau, hell.

Angl. : Bright greenish grey.

Esp. : Glauca pardusco.

Ital. : Verde grigio. Glauco grigio.

Remarques :

Ton 1 : Pruine des feuilles du Poireau.

Ton 2 : Tonalité, sans soleil, du feuillage de l'*Artemisia pontica*.

Ton 3 : Jeunes feuilles de l'*Abies Pinsapo* vues à 1 mètre environ de distance, sans soleil.

Ton 4 : Revers des feuilles d'âge moyen de l'*Eucalyptus Globulus*.

Glauque d'Œillet

Origine : Nuance glauque particulière au feuillage de l'Œillet des Fleuristes.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Nelken Duft.

Angl.: Pale grey green.

Esp. : Glauca de Clavelina.

Ital. : Glauco de Garofano.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuances ordinaires du feuillage de l'Œillet des Fleuristes vu au dehors à la lumière diffuse, à un ou deux mètres de distance.

Tons 2 et 3 : L'une des nuances de l'*Echeveria glauca* vu à la lumière diffuse à un ou deux mètres de distance.

Tons 3 et 4 : Nuance ordinaire des plus jeunes feuilles du Poireau, vues avec leur pruine à la lumière diffuse, à un ou deux mètres de distance.

Glauque d'Eucalyptus

Origine : Couleur d'ensemble du feuillage adulte de l'*Eucalyptus Globulus* vu de près, à la lumière diffuse.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Eucalyptusgrün.

Angl : Eucalyptus green.

Esp. : Verde Eucalipto.

Ital. : Verde cenere. V. Eucalyptus.

Remarques :

Ton 1 : Feuilles d'Œillet des Fleuristes et de Poireau, détachées de la plante et vues de très près à la lumière diffuse.

Ton 2 : Revers des feuilles âgées de l'*Eucalyptus Globulus*.

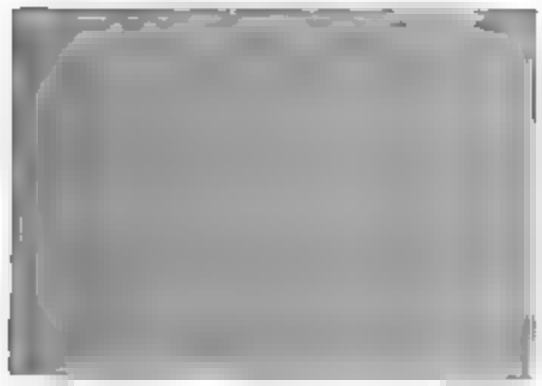
Ton 3 : Feuilles âgées de l'Œillet des Fleuristes, vues de très près à la lumière diffuse.

Ton 4 : Dessous des feuilles très âgées de l'*Eucalyptus Globulus*.

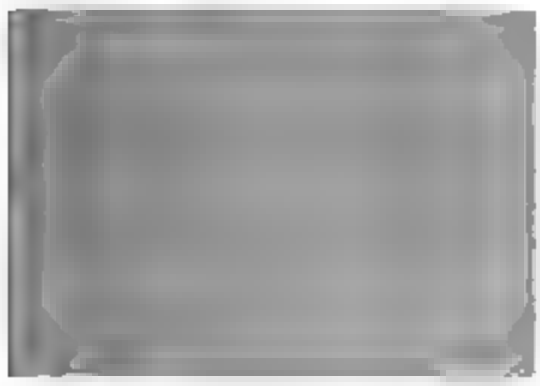
Glauque d'Abiès

Origine : Tonalité générale des jeunes feuilles de plusieurs espèces et variétés d'*Abies* spécialement qualifiées *glauca*, vues à la lumière diffuse, mais au grand jour, et à 3-5 mètres de distance.

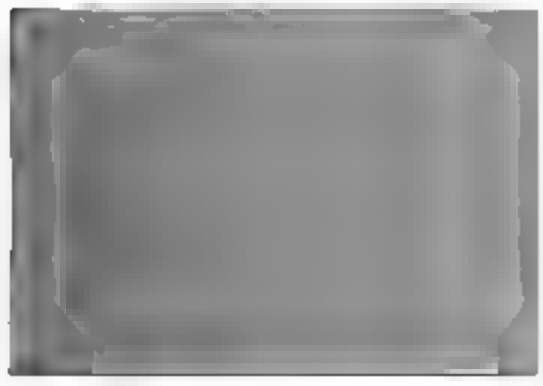
Synonymes français : néant.



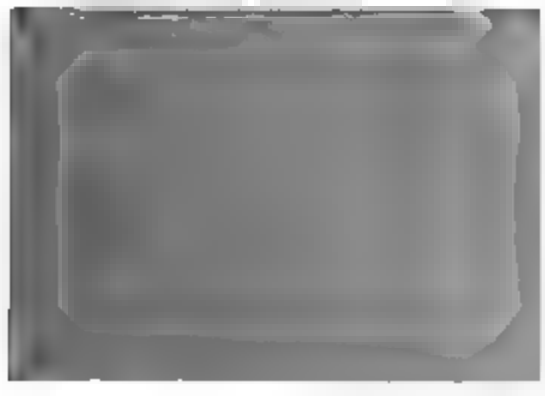
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Falh Tannengrûn.

Angl.: Blue-greenish grey.

Esp. : Glauca de Abeto.

Ital. : Verde o glauco di Abeto.

Remarques :

Ton 1 : Nuance des jeunes feuilles du Genèvrier Cèdre (*Juniperus oxycedrus*) vues de près à la lumière diffuse.

Ton 2 : Couleur du feuillage du Pavot cornu (*Glaucium luteum*) vu à la lumière diffuse.

Ton 3 : Jeunes feuilles des *Abies nobilis*, *A. concolor*, *A. lasiocarpa*, etc.

Ton 4 : Revers des feuilles du *Thalictrum majus*.

Vert Iris

Origine : Couleur d'ensemble du feuillage du genre *Iris*, sans considérer le reflet bleuâtre causé par la pruine qui recouvre les feuilles.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Irisgrün.

Angl. : Slate green.

Esp. : Verde Lirio (la hoja).

Ital. : Verde Iris.

Remarques :

Ton 1 à 4 : Couleur ordinaire du feuillage de la plupart des espèces du genre *Corydallis*, et, en particulier, du *C. solida*.

Tons 2 et 3 : Couleur ordinaire du feuillage du *Narcissus incomparabilis* et de plusieurs autres, ainsi que de l'*Ornithogalum pyrenaicum*.

Ton 4 : Feuillage de l'*Asphodeline lutea*.

N. B. — Observations faites à la lumière diffuse.

Vert Bouteille

Origine : Couleur rappelant la nuance moyenne des teintes observées sur les litres et bouteilles de verre.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Champagnerflaschengrün.
Angl.: Bottle green.
Esp. : Verde de botella.
Ital. : Verde bottiglia.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du *Phlomis fruticosa*, vu de loin, au grand air, mais sans soleil.

Vert d'Eau

Origine : Couleur rappelant plus ou moins la transparente tonalité des eaux limpides en grandes masses. — Les Verts d'Eau industriels sont généralement des acétates de Cuivre parfois mêlés de Gypse ou de Kaolin.

Synonymes français : Vert de mer.

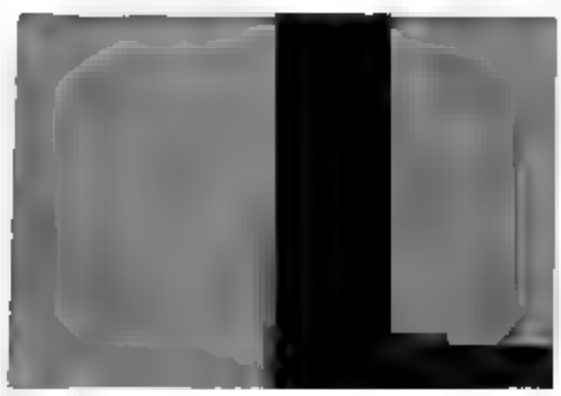
Synonymes étrangers :

All. : Seegrün.
Angl.: Sea green.
Esp. : Verdemar.
Ital. : Verde mare.

1

2

3



4

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur ordinaire du grain des Haricots *Flageolet nain Triomphe des châssis* et *Flageolet vert* (1); *Flageolet Roi des Verts* (2 et 3); *Chevrier* (4), récoltés en bonnes conditions.

Glauque verdâtre

Origine : Glauque (type de Sacc.) mêlé d'un peu de Vert Lumière.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Grünlicher Duft.

Angl.: Glaucous green.

Esp. : Glauca verdoso.

Ital. : Glauco verdastro.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Tonalité générale du feuillage du Pavot cornu (*Glaucium luteum*), vu de loin, au grand air, mais sans soleil.

Tons 2 à 4 : Même observation pour la pruine glauque du Genèvrier Cèdre (*Juniperus oxycedrus*).

Glauque pur

Origine : Reproduction du *Glaucus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Duft.

Angl.: Bluish sea green.

Esp. : Glauca puro.

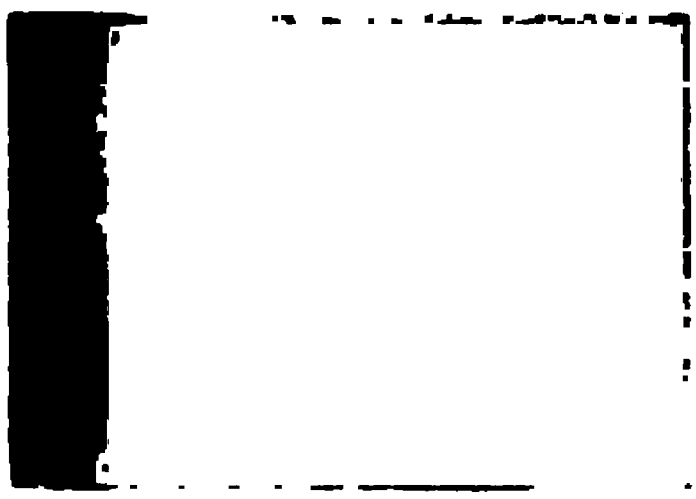
Ital. : Glauco (puro).

2

3

Remarques :

4



Tons 1 à 4 : Tonalité générale du *Kleinia Ficoides* (plante entière avec la pruine qui la recouvre), vu à l'air, mais à la lumière diffuse et à 2-3 mètres de distance. — Tonalité générale de l'*Echeveria glauca*, vu à l'air et à 6-8 mètres de distance.

Vert sulfate bleuâtre

Origine : Couleur ordinaire du sulfate de Cuivre cristallisant.

Synonymes français : Vert Turquoise bleuâtre. Vert lumière bleu de divers marchands de couleurs.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Kupferoxydblau.

Angl. : Bluish sulphate green. Bluish Turquoise green (1).

Esp. : Verde sulfato azulado (de Cobre).

Ital. : Verde bleuastro solfato di Rame.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) W. B. Warhurst : *A Col. Dict.*

Vert sulfate

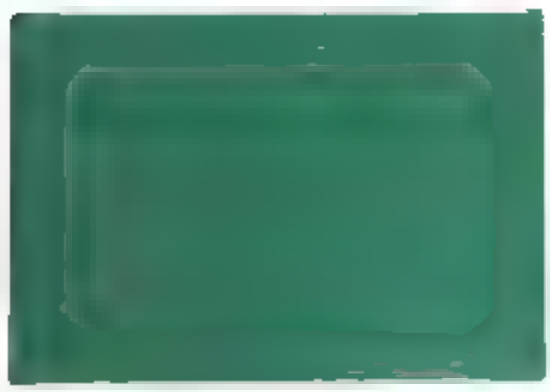
Origine : Couleur ordinaire du sulfate de Cuivre employé pour la préparation des bouillies cupriques.

Synonymes français : Vert Turquoise. Vert de Chypre nº 1 (Bourgeois).

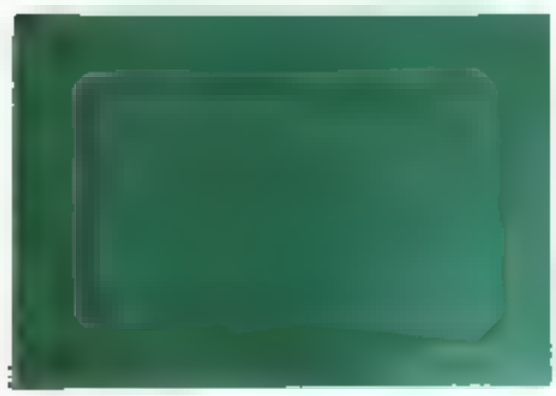
1

2

3



4



Synonymes étrangers :

All. : Leuchtendblaugrün.

Angl.: Sky blue green. Turquoise green (1).

Esp. : Verde sulfato (de Cobre).

Ital. : Verde solfato di Rame.

Remarques :

Pas d'exemples.

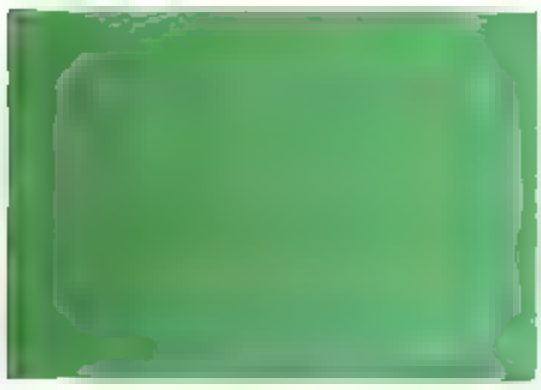
(1) W. B. Warhurst : *A Col. Dict.*

Vert Emeraldine

Origine : Désignation commerciale de cette couleur (n° 33, Lefranc)(1).

Synonymes français : Vert Emeraude (Bourgeois, les tons moyens et clairs).

1

2 

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Queckengrasgrün.

Angl : Veronese green.

Esp. : Verde esmeraldino.

Ital. : Verde mare scuro.

Remarques :

Pas d'exemples.

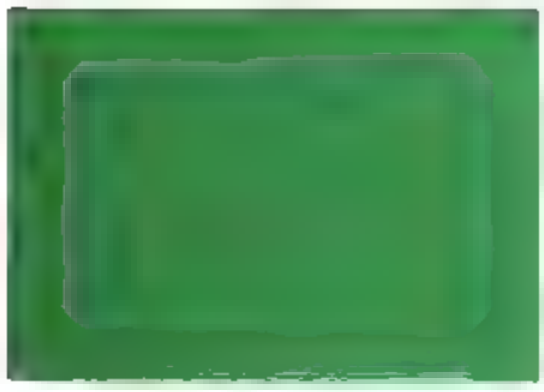
(1) Les Verts Emeraude et Emeraldine du commerce ont des compositions analogues à celles du Vert Malachite et du Vert de Chrome (*Voir* ces mots).

Vert Malachite

Origine : Couleur d'ensemble la plus ordinaire des pierres de malachite. — Le Vert Malachite minéral est un carbonate de Cuivre hydraté, provenant principalement des mines des monts Ourals (1).

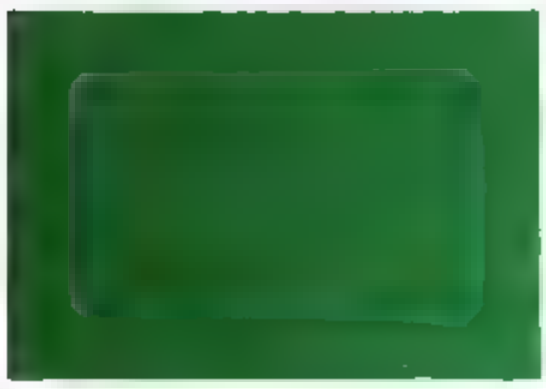
Synonymes français : Cendre verte. Vert Diamant.

1

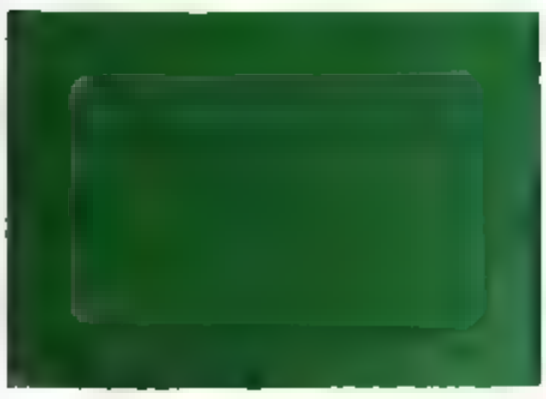


2

3



4



Synonymes étrangers :

All. : Malachitgrün.

Angl. : Malachite green.

Esp. : Verde Malaquita.

Ital. : Verde Malachita. Cenere verde.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Ce Vert est soluble dans les acides et l'ammoniaque; il colore la flamme du chalumeau en vert. Le Vert Malachite artificiel est un oxalate de l'oxaléine de tétraméthylparamido triphénylcarbinol.

Vert Emeraude (vrai)

Origine : Couleur ordinaire des émeraudes vraies, observées à la lumière diffuse et abstraction faite de leurs reflets.

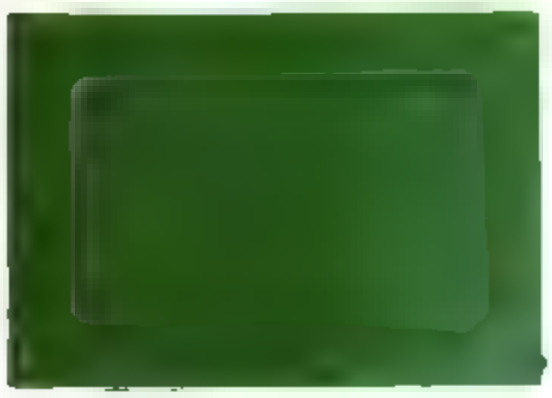
Synonymes français : Vert de Scheele (Bourg.) [1]. Laque verte (n° 32, Lefranc).

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Smaragdgrün.

Angl. : Emerald Green, true. Veronese green (impropre).

Esp. : Verde Esmeralda.

Ital. : Verde Smeraldo.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Sulfate de cuivre traité par de l'acide arsénieux et du carbonate de Potasse. Jaunit à la lumière. Sert à la fabrication du Vert anglais.

Vert Viridine

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Lorilleux).

Synonymes français : Cendre verte, (Bourgeois). Laque Viridine. Vert anglais n° 1 (1). Vert Véronèse imitation.

Synonymes étrangers :

All. : Mitisgrün. Viridine.

Angl.: Viridian green. Pale Emerald green (impropre). Veronese green (impropre).

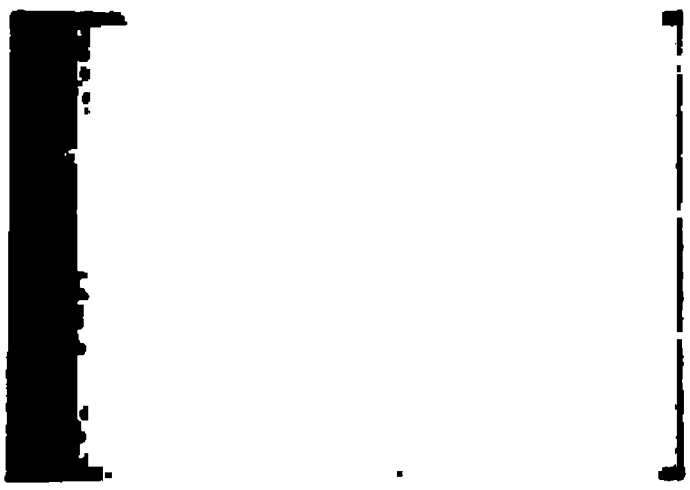
Esp. : Verde Viridina.

Ital. : Verdino. Lacca Viridina.

1

2

3



4

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Le Vert anglais est un mélange de Vert de Scheele, de blanc de Baryte et de sulfate de Chaux précipité.

Vert Véronèse (vrai)

Origine : Désignation commerciale de cette couleur (n° 54, Lefranc) Le Vert Véronèse est un arséniate de Cuivre; il ne peut guère s'employer que pur.

Synonymes français : Vert de mer.

Synonymes étrangers :

1

All. : Aecht Veronesegrün.

Angl.: Pale yellowish green.

Esp. : Verde Veronés.

Ital. : Verde Veronese vero.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Tons de la nuance ordinaire des pustules, taches ou lavis sur le chapeau de l'Agaric verdoyant (*Agaricus virescens*).

Vert Lumière

Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des couleurs.

Synonymes français : Viridine claire, Lorilleux (ton 3). — Analogues : Vert solide (31, Lefranc). Vert minéral (Bourgeois)

Synonymes étrangers :

1

All. : Brillant Grün.

Angl.: Sky green. Light green.

Esp. : Verde de luz.

Ital. : Verde luce.

2

3

4 [redacted]

Remarques :

Pas d'exemples.

Vert minéral

Origine : Dénomination purement conventionnelle de cette couleur (Lor.), car la plupart des Verts industriels sont d'origine minérale.

Synonymes français : Vert solide (n° 31, Lefranc).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Mineralgrün.
Angl. : Mineral green.
Esp. : Verde mineral.
Ital. : Verde minerale.

Remarques :

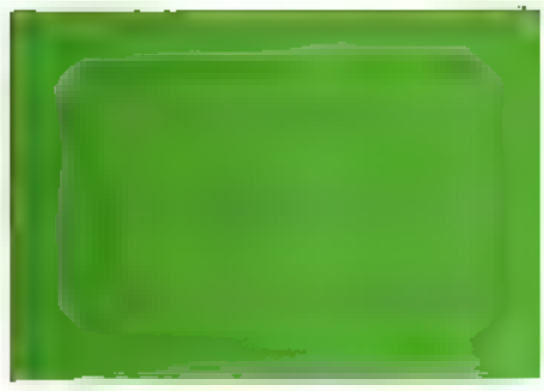
Pas d'exemples.

Vert de Chypre

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Bourgeois).
Laque d'Aniline.

Synonymes français : néant.

1

2 

3

4

Synonymes étrangers :

All : Cyprischgrün.
Angl. : Cyprus green.
Esp. : Verde Cipré.
Ital. : Verde Cipro.

Remarques :

Pas d'exemples.

Vert Eau-de-Javel

Origine : Couleur ordinaire de l'Eau de Javel telle qu'on la vend au commerce de détail, c'est-à-dire colorée par un peu de bichromate de potasse.

Synonymes français : Vert pomme.

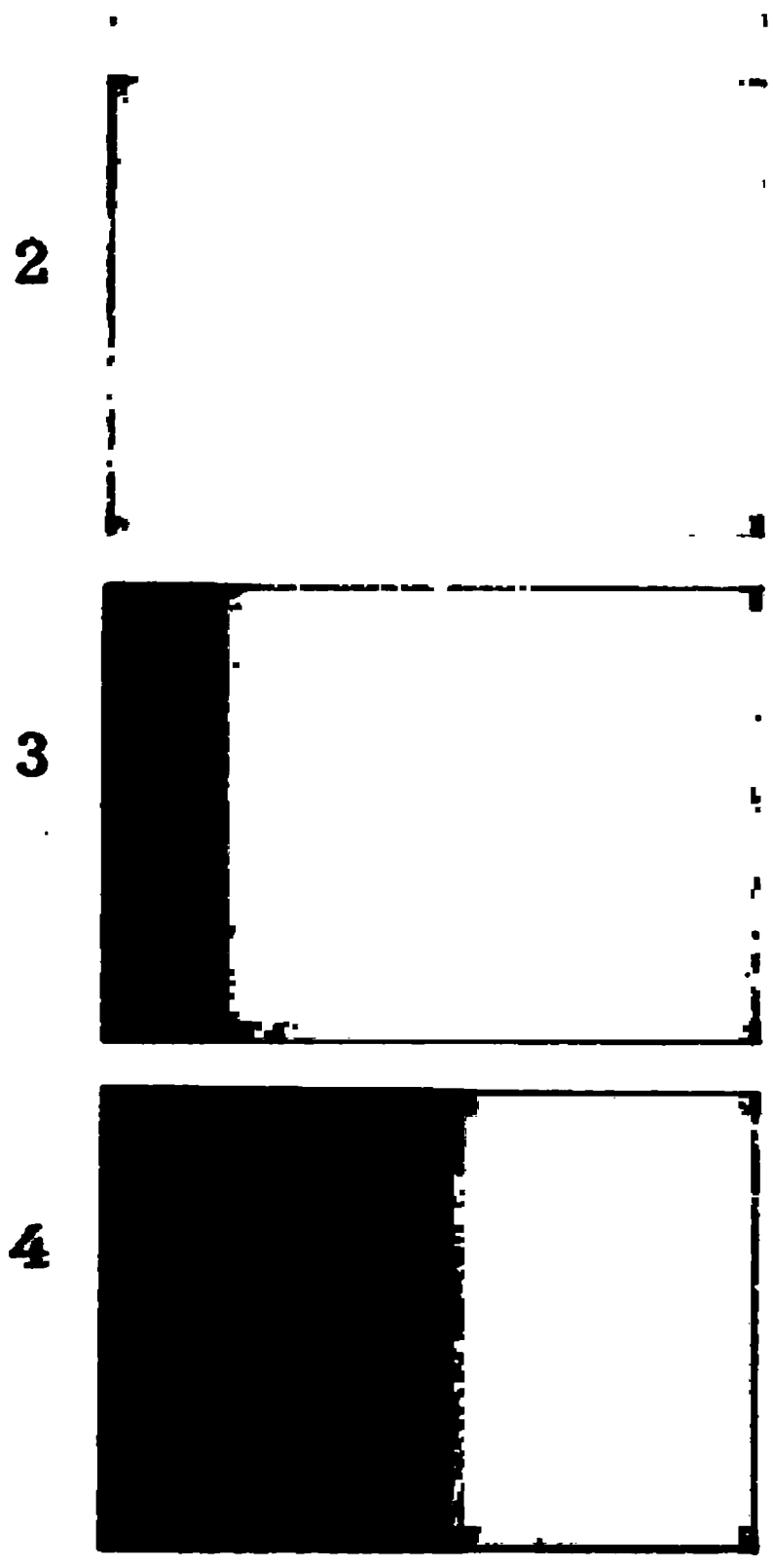
Synonymes étrangers :

All. : Javelwassergrün auch Lichtgrün.

Angl.: Yellowish sap green.

Esp. : Verde Agua de Javel.

Ital. : Verde cromo chiaro.



Remarques :

Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble des fleurs du Chrysanthème *Madame Edmond Roger*; ton 1 : tonalité générale; ton 2 : dessus de la fleur; ton 3 : cœur et reflets intérieurs.

Ton 1 : Couleur ordinaire de la Pomme *Amère de Berthecourt* du côté opposé à l'insolation.

Vert Cosse (de Pois)

Origine : Couleur ordinaire des cosses de Pois cueillies fraîches.

Synonymes français : Vert Pomme.

Synonymes étrangers :

All. : Zuckerschotengrün.
Angl.: Yellowish Apple green
Esp. : Verde de vaina de Guisante.
Ital. : Verde buccia di Pisello.

1

2

3

4

Remarques :

Tons 2 et 3 : Nuance observée parmi les teintes vertes de l'*Achyranthes (Iresine) aureo-reticulata* et de sa variété *Panachée de Bailly*.

Ton 4 : Couleur ordinaire du Médéola (*Myrsiphyllum asparagoides*) vu à 3-5 m. de distance, au grand jour, mais sans soleil.

Vert Salade

Origine : Nuance très commune dans les Laitues, les Cèleris blonds, les Chicorées frisées, les Laitues, les Scaroles et les Romaines.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Salatgrün.

Angl. : Lettuce green.

Esp. : Verde Lechuga.

Ital. : Verde Lattuga.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Tonalité générale d'une plantation de Laitue *Gotte à graine noire*, sur couches, en février-mars, vue en soulevant les châssis et sans soleil.

Ton 2 : Scarole *blonde à feuille de Laitue*, vue à 1-2 mètres en avant des pieds, sans soleil.

Ton 4 : Chicorée *frisée fine d'Italie*, Romaine *blonde maraîchère* et Scarole *ronde*, avant " bouclage " des feuilles du cœur.

Vert Pré

Origine : Tonalité générale des prés et des gazons à peu près ras, vus en été, à hauteur d'homme, de 1 à 4 mètres de distance en avant des pieds, et à la lumière diffuse.

Synonymes français : Vert-jaune clair (Le Ripolin); Vert gazon.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Wiesengrün.

Angl.: Verdant green.

Esp. : Verde prado.

Ital. : Verde prato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Feuilles et chaumes jeunes d'un grand nombre d'espèces de Graminées, vues à quelques mètres en avant des pieds.

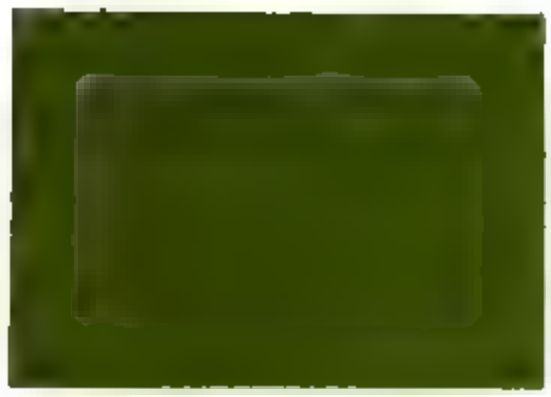
Tons 3 et 4 : Tonalité générale des Chicorées frisées *fine de Rouen* et *fine de Louviers.*

Ton 4 : Jeunes feuilles de Carotte, vues à l'air, mais sans soleil. — Romaine *verte maraîchère* (tonalité générale, sans soleil).

Vert Aucuba

Origine : Tonalité générale du feuillage de l'*Aucuba japonica*, sans considérer les macules jaunes qui s'y trouvent.

Synonymes français : néant.



1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Aucubagrün.

Angl. : Aucuba green. Laurel green.

Esp. : Verde Aucuba.

Ital. : Verde Aucuba.

Remarques :

Ton 1 : Coloration fréquente de la rosette de jeunes feuilles du Lys blanc (*Lilium candidum*).

Tons 1 à 3 : Couleur la plus fréquente de l'*Aucuba japonica*.

Tons 3 et 4 : Feuillage du *Thuya occidentalis*.

Ton 4 : Couleur ordinaire du feuillage du *Torreya myristica*.

Vert Epinard

Origine : Tonalité générale d'un carré d'Epinards, vu sans soleil, à 6-8 mètres de distance.

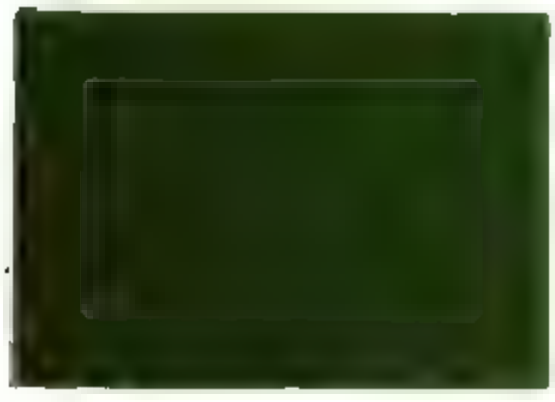
Synonymes français : néant.

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Spinatgrün.

Angl. : Spinach green.

Esp. : Verde Espinaca.

Ital. : Verde Spinacio.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Partie basse du calice et revers des pièces périanthales du *Tillandsia nutans*.

Ton 2 : Feuillage du *Thuya* (*Biota*) *orientalis*.

Ton 3 : *Arbutus Unedo* et *Cephalotaxus Fortunei*.

Ton 4 : *Sequoia sempervirens*. — Mousse *Polytrichum juniperinum*.

N.-B. — Ces feuillages sont observés à l'air, à quelques mètres de distance, mais sans soleil.

Vert franc

Origine : Reproduction du *Viridis* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Vert bronze clair (Ripolin). Vert Cresson.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Typisch Grün.
Angl.: Quaker green.
Esp. : Verde franco.
Ital. : Verde. V. Crescione.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble du feuillage du Fragon ou Petit-Houx (*Ruscus aculeatus*), vu à l'air et sans soleil, à 2-3 m. de distance.

Tons 3 et 4 : Feuillage du Cresson de Fontaine, de la Jacinthe (*Hyacinthus orientalis*), du *Sternbergia lutea*, etc.

Vert Mousse

Origine : Nuance dominante des Mousses les plus communes employées pour les emballages, et de celles qui infestent souvent les gazons. — Dénomination très usitée dans les commerces de soieries, laines, rubans, etc.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Moosgrün.

Angl. : Moss green.

Esp. : Verde de Musgo.

Ital. : Verde Vellutello.

Remarques :

Ton 1 : Couleur ordinaire de la Mousse *Leucobryum glaucum*, dans son jeune âge seulement (en vieillissant, cette espèce devient glauque).

Tons 2 et 3 : Couleur ordinaire de la Mousse d'emballage (*Hypnum*, plusieurs espèces, les *H. triquetrum* et *H. squarrosum* notamment).

Tons 2 à 4 : L'une des nuances sur le dessus du champignon des vieilles souches *Polyporus versicolor*.

Laque verte

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Bourg.). — Reproduction du *Prasinus* du professeur Saccardo (Désignation impropre ici à notre avis) (1).

Synonymes français : Vert Poireau (impropre); Vert Soie (ton 3 : clair n° 30, Lefranc). — Analogue : Vert milori (2).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Grüner Lack.

Angl. : Grass green.

Esp. : Laca verde.

Ital. : Lacca verde.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Les laques vertes sont en général l'un des mélanges suivants : 1° acide picrique et Carmin d'Indigo ; 2° laques de bois jaunes et Bleu de Prusse ; 3° Gomme Gutte et Bleu de Prusse. Mais il existe aussi des laques vertes arsenicales dont l'emploi est dangereux.

(2) Les Verts *milori*, de nuances très variables, sont des mélanges de Jaunes de Chrome et de Bleus de Prusse.

Vert Mousse teinte

Origine : Couleur ordinaire de la mousse teinte vendue par les herboristes.

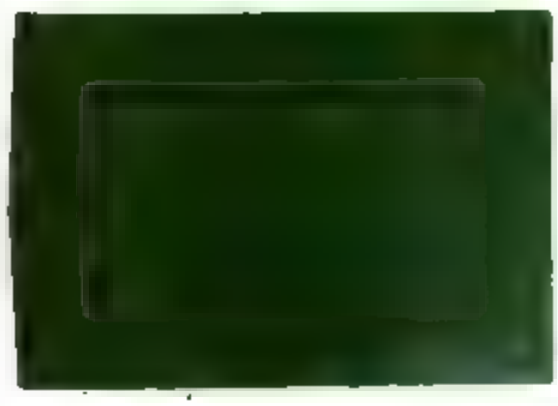
Synonymes français : Tons 3 et 4 : Vert Irlandais clair (Ripolin). Vert de Chrome 3 (Bourg.).

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Gefarbt Moosgrün.

Angl.: Bright Moss green.

Esp. : Verde de Musgo tierno.

Ital. : Verde Vellutello fresco.

Remarques :

Pas d'exemples.

Vert Perroquet

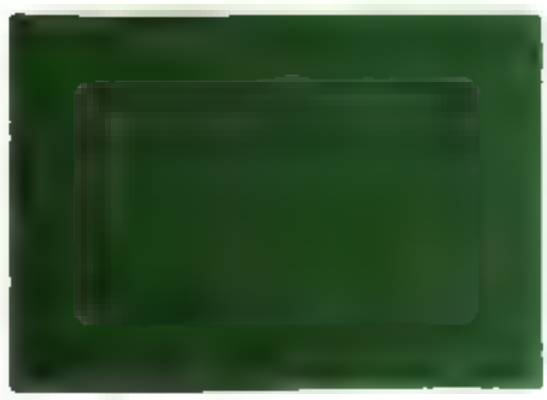
Origine : Désignation de cette couleur dans le commerce des laines, rubans, étoffes, soieries, etc.

Synonymes français : Vert Paon.

1

2

3

4 

Synonymes étrangers :

All. : Papageigrün.

Angl. : Peacock green. Blue-green (1).

Esp. : Verde papagayo.

Ital. : Verde pappagallo.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Vert Pistache

Origine : Couleur ordinaire de l'intérieur de l'amande du fruit du Pistachier comestible (*Pistacia vera*).

Synonymes français : Vert Amande.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Pistaziengrün.
Angl : Apple green.
Esp. : Verde Pistacho.
Ital. : Verde Pistachio.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuance dominante du feuillage de la Carotte cultivée, adulte, c'est-à-dire à partir de l'époque à laquelle les racines deviennent comestibles (vu à l'air mais sans soleil, et à 6-8 mètres de distance). — Nuance se rencontrant assez souvent sur le feuillage des Ombellifères.

Ton 3 : Couleur du bois (de l'année, aoûté) du Rosier *Princesse de Sagan*.

Vert Pois

Origine : Tonalité générale du feuillage des Pois potagers vu de près, à la lumière diffuse.

Synonymes français : Vert grisâtre.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Erbsengrün.

Angl. : Dark grey green.

Esp. : Verde Guisante.

Ital. : Verde Pisello.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Feuillage des Giroflées *Grosse Espèce* et *Cocardeau*, vu à la lumière diffuse. — Feuillage du *Gynerium argenteum*, vu de très près, à la lumière diffuse.

Tons 3 et 4 : Coloration ordinaire du feuillage des Pois potagers, sans en considérer le reflet glauque bleuté et les macules et veines blanchâtres. — Tonalité générale du feuillage de l'Asperge, à l'air et à 8-10 mètres de distance.

Vert feuille d'Orme

Origine : Couleur des feuilles de l'Orme (*Ulmus campestris*), vues de près à la lumière diffuse.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Ulmengrün.
Angl.: Dull Sage green.
Esp. : Verde de las hojas del Olmo.
Ital. : Verde foglia d'Olmo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuance assez fréquente dans le feuillage des plantes de la famille des Labiées.

Tons 1 et 2 : Couleur ordinaire du feuillage des espèces du genre Violette (*Viola*).

Tons 2 et 3 : Couleur du feuillage du Thym (*Thymus vulgaris*), vu à hauteur d'homme en avant des pieds et sans soleil.

Ton 4 : Couleur normale du feuillage de l'Orme (*Ulmus campestris*).

Vert Jonc

Origine : Tonalité générale des plantes de la famille des Joncacées et de celle des Cypéracées.

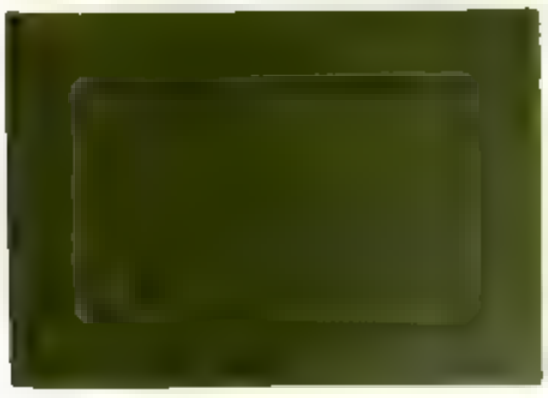
Synonymes français : néant.

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Schilfgrün.

Angl.: Pale Sage green.

Esp. : Verde Junco.

Ital. : Verde Giunco.

Remarques :

Ton 1 : Couleur de l'*Aloë Socotrana*, vu de près à la lumière diffuse.

Tons 1 à 3 : Tonalité générale du *Cyperus asperifolius*, vu à 4-5 mètres de distance et sans soleil.

Ton 3 : Couleur ordinaire des feuilles âgées de la Fougère mâle (*Lastræa Filix-mas*).

Tons 2 à 4 : Tonalité générale de l'*Araucaria imbricata*, vu à 4-5 mètres de distance et sans soleil.

Vert de Vessie

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur, ordinairement suc retiré du *Rhamnus catharticus,* additionné de chaux, de gomme arabique, et quelquefois d'alun.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Saftgrün.

Angl.: Sapgreen.

Esp. : Verde vejiga.

Ital. : Verde linfa. V. Alburno.

Remarques :

Ton 1 : Tonalité d'ensemble du feuillage du Lys blanc (*Lilium candidum*).

Tons 2 et 3 : Vert central des feuilles du *Nicotiana colossea variegata.*

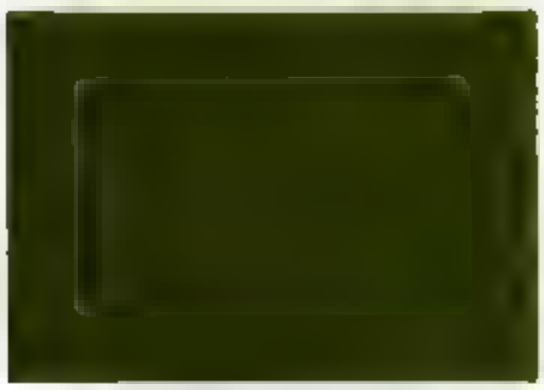
Tons 2 à 4 : Couleur ordinaire du feuillage du *Kalmia angustifolia.*

Vert Buis

Origine : Couleur ordinaire du feuillage du Buis *(Buxus sempervirens)* en arbuste, vu de près, sans soleil et sans considérer le revers des feuilles.

Synonymes français : néant.

1



2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Buchsgrün.

Angl. : Box green.

Esp. : Verde Boj.

Ital. : Verde Bosso.

Remarques :

Ton 1 : Nuance ordinaire du Laurier-Amande ou Laurier-Cerise (*Cerasus Lauro-Cerasus*), en conditions normales, vu à la lumière diffuse.

Ton 2 : Nuance ordinaire des Genêts (*Genista anglica*, *G. tinctoria*, etc.) vus sans soleil.

Tons 3 et 4 : Dessus des jeunes feuilles du Fusain (*Evonymus japonicus*) vues de près, sans soleil, et sans en considérer le reflet.

Vert Hellébore

Origine : Nuance dominante dans le feuillage des Roses-de-Noël (*Helleborus*).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Nieswurzgrün.
Angl. : Dark Sage green.
Esp. : Verde Heléboro.
Ital. : Verde Elleboro.

Remarques :

Ton 1 : Nuance observée sur le feuillage du *Ruscus aculeatus*.

Tons 1 à 3 : Couleur ordinaire du feuillage du *Cistus ladanifolius*.

Tons 3 et 4 : Tonalité d'ensemble du feuillage de Rhododendrons en massifs, en plein air, et vus sans soleil à 4-5 mètres de distance.

Vert Cèdre

Origine : Tonalité générale du feuillage du Cèdre du Liban (*Cedrus Libani*) vu à la lumière diffuse.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Cedergrün.

Angl. : Cedar green.

Esp. : Verde Cedro.

Ital. : Verde Cedro.

Remarques :

Ton 1 : Couleur d'ensemble du feuillage du Cèdre Déodora (*Cedrus Deodora*), vu de près (de loin, sa tonalité est plus glauque), à la lumière diffuse. — *Cryptomeria elegans*, vu dans les mêmes conditions au printemps (20 mars, Rennes).

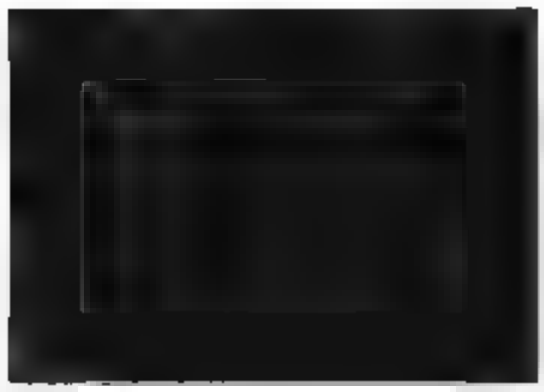
Tons 2 et 3 : *Helianthemum polifolium*.

Ton 4 : *Berberis stenophylla*.

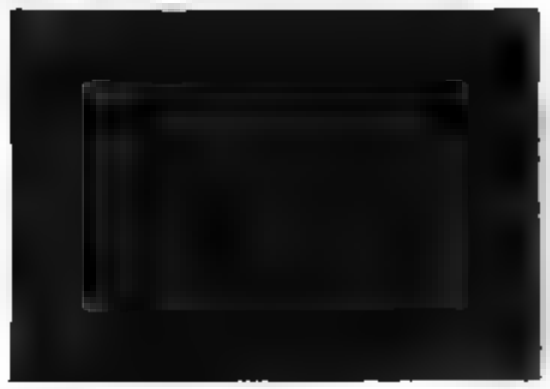
Vert If

Origine : Couleur ordinaire du feuillage de l'If commun (*Taxus baccata*) vu à l'air, à 3-5 mètres de distance, et sans soleil. — Reproduction de l'*Atrovirens* du professeur Saccardo.

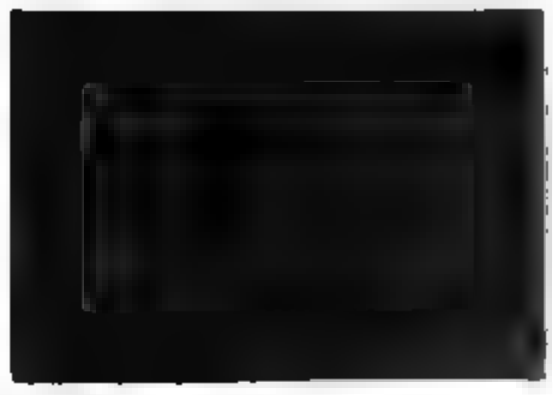
Synonymes français : néant.



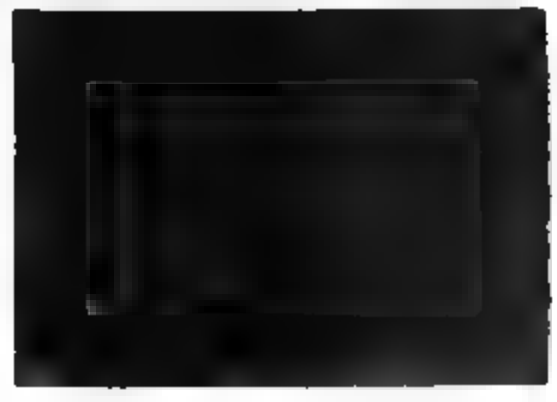
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Taxusgrün.

Angl.: Cypress green.

Esp. : Verde Tejo común.

Ital. : Verde Tasso.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance la plus ordinaire des feuilles de l'*Arctostaphylos Uva-Ursi* (Raisin d'Ours), quand elles ne sont, ni jaunes, ni tachées de pourpre.

Ton 3 : *Erica vagans.*

Ton 4 : *Taxus hybernica* (le feuillage le plus noirâtre observé).

Tons 3 et 4 : Tonalité générale du feuillage de plusieurs espèces de Houx.

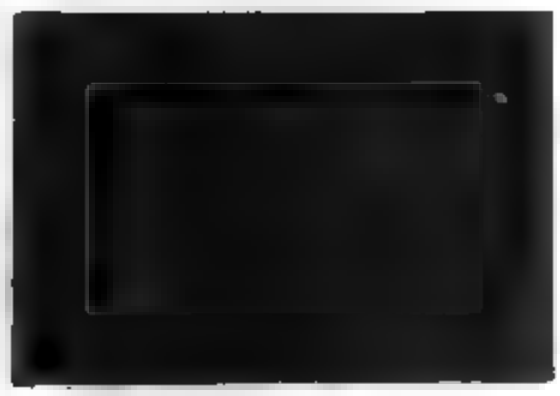
Vert Houx

Origine : Couleur ordinaire du feuillage du Houx commun *(Ilex aquifolium)*, vu à 1-2 mètres de distance, sans soleil, et sans en considérer les reflets.

Synonymes français : néant.

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Steckpalmengrün.
Angl.: Holly green.
Esp. : Verde Acebó comun.
Ital. : Verde Agrifolia.

Remarques :

Ton 1 : Revers du feuillage des Acanthes, (*Acanthus lusitanicus*, *A. mollis*, etc.) vu de près et sans soleil.

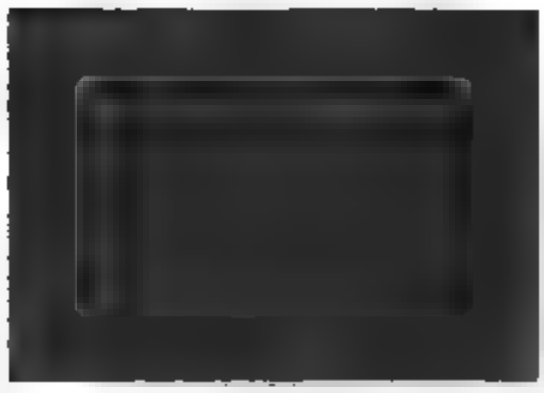
Tons 1 et 2 : Tonalité générale du Fusain *Evonymus japonicus* vu à l'air, à 5-6 mètres de distance et sans soleil.

Tons 2 et 3 : Dessus des feuilles d'Acanthes, selon leur état d'avancement, vues de près, et sans en considérer les reflets.

Vert Lierre

Origine : Couleur du feuillage de la généralité des Lierres, vu de près, sans soleil et sans en considérer les reflets.

Synonymes français : néant.



1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Efeugrün.
Angl.: Ivy green.
Esp. : Verde Yedra.
Ital. : Verde Edera.

Remarques :

Tons 1 à 2 : Nuance parfois observée sur le feuillage des espèces du genre Violette (*Viola*).

Tons 2 et 3 : Couleur ordinaire du feuillage du Laurier-Tin (*Viburnum Tinus*).

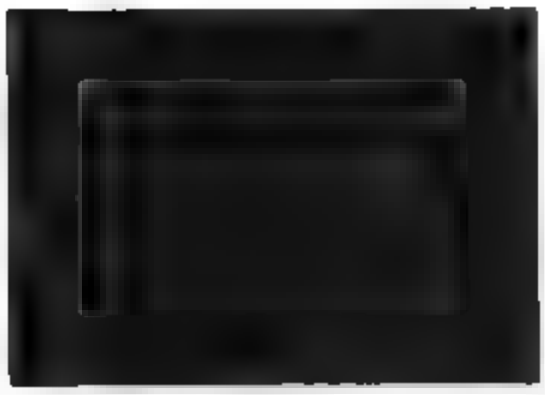
Tons 2 à 4 : Feuillage du Lierre commun (*Hedera Helix*), adulte et en conditions normales.

Vert Barbedienne

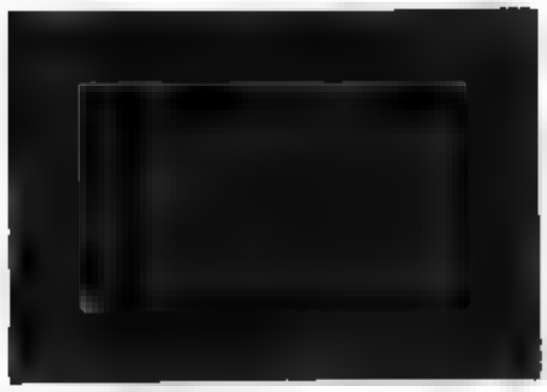
Origine : L'une des nuances spéciales aux bronzes d'art de la maison Barbedienne.

Synonymes français : Vert Bronze d'art.

1

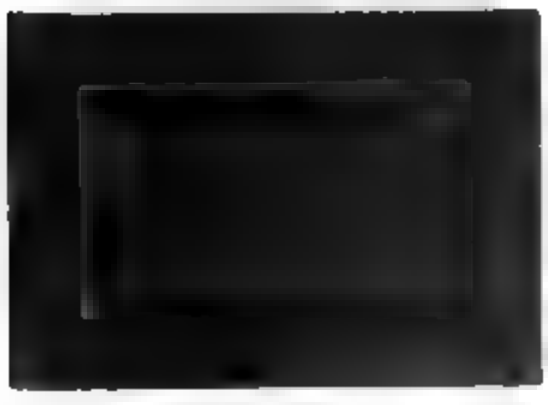


2



3

4



Synonymes étrangers :

All. : Barbedienne-grün. Kunstbronzegrün.

Angl. : Bronze green.

Esp. : Verde bronceado.

Ital. : Verde bronzo.

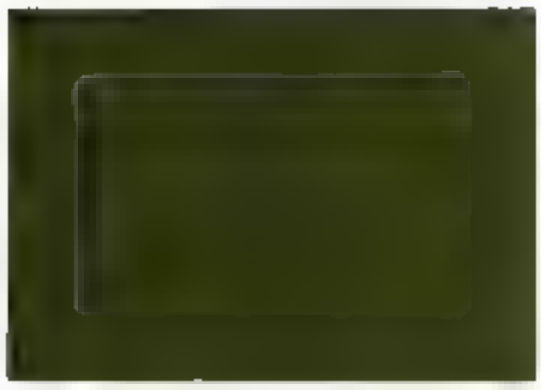
Remarques :

Pas d'exemples.

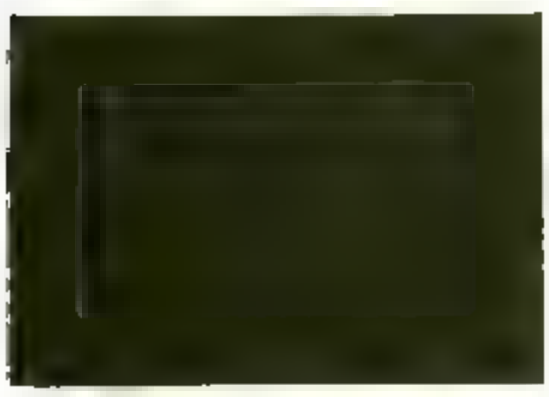
Vert Olive

Origine : Couleur des fruits de l'Olivier, à complète maturité. — Un Vert Olive industriel est tiré du Péridot, sorte de pierre formée de silicate de Magnésie avec une proportion variable d'oxydes ferreux.

Synonymes français : Ton 3 : Vert Romain moyen (le Ripolin); ton 4 : Vert Romain foncé (le Ripolin).

1 

2

3 

4

Synonymes étrangers :

All. : Olivengrün.

Angl.: Olive green.

Esp. : Verde Oliva.

Ital. : Verde Oliva.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Nuance dominante observée sur du bois (aoûté de l'année) de Poiriers *Bergamote de Pâques*, *Beurré Luizet*, *Jules d'Airolles* et *Olivier de Serres*, en espaliers au nord.

Tons 1 à 4 : Couleur du feuillage de la Bruyère à balai (*Erica scoparia*).

Vert Olive jaunâtre

Origine : L'un des verts colorant les Olives tombées ou cueillies insuffisamment mûres.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Gelblich Olivengrün.

Angl.: Yellowish olive green.

Esp. : Verde Oliva, amarillento.

Ital. : Verde Oliva giallastro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuance principale observée sur le dessus du Champignon des vieilles souches *Polyporus versicolor*.

Vert Mousse passé

Origine : Mousse d'emballage non teinte, ayant beaucoup vieilli en magasin.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Verbleicht Moosgrün.

Angl. : Old Moss green.

Esp. : Verde Musgo pasado.

Ital. : Verde Vellutello appasito.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons observés sur la marge de feuilles âgées du *Coleus Verschaffelti*, et sur certaines feuilles, placées bas, de l'*Althernanthera paronychioides*.

Tons 3 et 4 : L'une des nuances sur sur le dessus du Champignon des vieilles souches *Polyporus versicolor*.

Vert jaunâtre

Origine : Reproduction du *Flavo-virens* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Gelbgrün.
Angl. : Yellowish green.
Esp. : Verde amarillento.
Ital. : Verde gialliccio.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur des feuilles du Pélargonium zoné *Golden Harry Hieower* situées sur les parties basses des tiges et lorsqu'elles ne sont pas frappées par les rayons solaires.

Tons 2 et 3 : Tonalité générale de l'*Eulalia zebrina*, la touffe vue à 3-5 mètres de distance, sans soleil.

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des plants de Chicorée *frisée mousse*, selon leur état d'avancement, vus à l'air et sans soleil.

Vert Pyrite

Origine : Couleur rappelant la nuance la plus ordinaire des sulfures de fer en minerais (pyrites).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Feuersteingrün.
Angl.: Dull yellow-green.
Esp. : Verde pirita.
Ital. : Verde pirite.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance observée sur les feuilles, placées bas, des *Alternanthera paronychioides* et *A. amœna*.

Tons 3 et 4 : L'une des nuances observées sur la Poire *Bergamote Esperen* (région pédonculaire; fruits observés au fruitier en décembre).

Vert Tilleul

Origine : Couleur des samares du Tilleul, dans l'état où elles sont employées par l'herboristerie.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Lindengrün.

Angl. : Lime green.

Esp. : Verde Tilo.

Ital. : Verde Tiglio.

2

3

Remarques :

4

Ton 1 : Nuance assez fréquente du revers des feuilles du *Solanum marginatum*.

Tons 1 à 3 : Teinte intermédiaire entre le vert et le blanc sur les feuilles de l'*Abutilon Sawitzii*.

Tons 2 à 4 : Coloration observée sur le grain du Pois ridé *Gradus*, à l'état sec.

Vert Réséda

Origine : Nuance générale des inflorescences du Réséda (*Reseda odorata*) vues en masse, et en faisant abstraction des étamines (rouges). — Dénomination très usitée dans les soieries, lainages, modes, etc.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Resedagrün.

Angl : Reseda.

Esp. : Verde Reseda.

Ital. : Verde Reseda.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Coloration fréquemment observée sur le grain sec de nombreuses variétés de Pois (1 : Pois *Oméga* ; 2 : Pois *Express*, etc.).

Ton 3 : Vert pâle intermédiaire entre le vert du centre et la panachure du pourtour des feuilles du *Nicotiana colossea variegata* (Passage du Vert de vessie sur le Jaune de Naples).

Vert Chasselas

Origine : Couleur d'ensemble des grappes de Raisin *Chasselas de Fontainebleau*, vues de près, sans soleil, les grains lavés de la pruine qui les recouvre.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Weintraubengrün.

Angl. : Russet green.

Esp. : Uva albilla.

Ital. : Verde Uva.

Remarques :

Ton 1 : Coloration observée sur le grain du Pois Fillbasket (Pois Plein-le-panier), à l'état sec.

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance observée sur le feuillage du *Tradescantia zebina* et du *Maranta zebina*.

Vert bistré

Origine : Vert jaunâtre bruni par une pointe de Bistre; Vert Olive étendu de moitié de Jaune de Chrome moyen.

Synonymes français : Vert romain (Le Ripolin).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Russbraun.

Angl. : Bistre green.

Esp. : Verde hollin.

Ital. : Verde bistro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tonalité générale de la Poire *Bergamote Esperen*, vue à 1-2 m. de distance (fruits observés au fruitier en décembre).

Brun de Stil

Origine : Désignation commerciale de cette couleur, sorte de laque obtenue avec les baies de Nerpruns teignants, dites graines d'Avignon (*Rhamnus catharticus*, *R. infectorius*) et graines de Perse (*Rhamnus saxatilis*, *R. Amygadinus*).

Synonymes français : Stil de grain brun. Brun verdâtre.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Stil de grain braun, oder Rhamninbraun.

Angl. : Brown pink.

Esp. : Bronce moreno claro.

Ital. : Lacca di Spin cervino.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Ton d'une nuance observée sur les Champignons : Clavaire crépue (*Clavaria criapa*) et Craterelle Corne d'abondance (*Craterellus cornucopioides*).

Ton 2 : Couleur s'observant assez souvent sur les variétés de Fèves à grain brun de l'année.

Tons 3 et 4 : Parties vertes sur la Poire *Bézy du Quessoy*.

Ton 4 : Couleur ordinaire de la graine de Carotte (âgée de plus d'un an).

Bronze (de Médaille)

Origine : Couleur rappelant celle du bronze en médailles. Ne diffère guère du Stil de grain brun que par le vernis qui la recouvre.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Münzbronze.

Angl.: Golden bronze green.

Esp. : Bronce moreno.

Ital. : Bronzo Medaglia.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Taches et verrues sur la Pomme *Reinette de Bretagne*.

Ton 2 : Coloration ordinaire des variétés de Fèves à grain vert, complètement mûres et parfaitement sèches.

Ton 3 : Taches et pointillé de la Poire *Bergamote Espéren* (sauf sur le côté insolé, où leur nuance est plus rousse).

Ton 4 : Extrémité, vers son pédoncule, de la Poire *Beurré Claargeau*. — Tache, auprès de son pédoncule, de la Poire *Bergamote Espéren*. — Couleur de la Pomme *Reinette grise*.

Olive passée

Origine : Couleur des Olives conservées depuis longtemps. Reproduction de l'*Olivaceus* du professeur Saccardo (1).

Synonymes français : Olive.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Verbleicht Olivengrün.

Angl. : Old olive green. Olive brown.

Esp. : Oliva pasada.

Ital. : Oliva appasita.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuance observée sur le bois (aoûté de l'année) des Poiriers *Doyenné du Comice*, *Le Lecher* (pyramides en plein air) et *Doyenné d'Alençon* (espalier au nord-ouest).

(1) A notre avis, cette nuance nous paraît trop passée pour être désignée sous le nom d'*Olivaceus*, qui s'applique mieux au Vert Olive (pl. 288).

Sépia

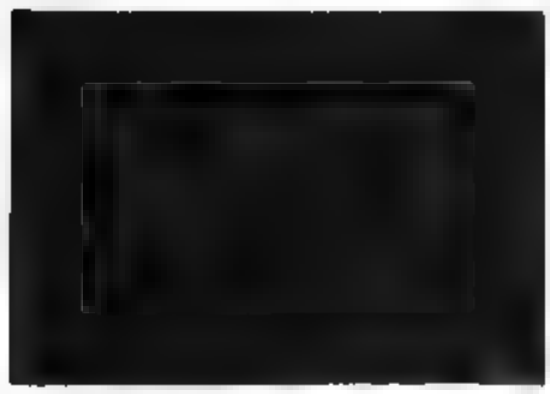
Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des couleurs. — Nuances de l'encre chez les Romains (*Sépia*).

Synonymes français : Brun sépia. Châtain (en parlant de la chevelure).

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Sépia. Sépiabraun.

Angl. : Sepia.

Esp. : Sibia.

Ital. : Sepia.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance observée sur le bois (aoûté de l'année) des Poiriers *Beurré Lebrun*, *Beurré d'Arenberg* (pyramides au plein air), *Soldat laboureur* et *Doyenné d'hiver* (espaliers au nord-ouest).

Terre d'Ombrie

Origine : Désignation de cette couleur dans le commerce des couleurs; par corruption, on dit aussi « Terre d'Ombre. » — Reproduction de l'*Umbrinus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Umbra.
Angl : Raw umber.
Esp : Terra de Umbria.
Ital. : Terra d'Ombra.

Remarques :

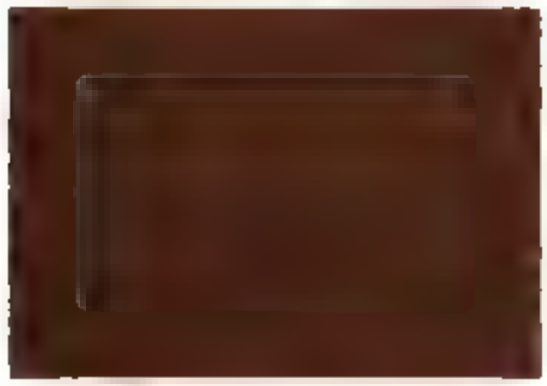
Tons 1 à 4 : Nuance observée le plus fréquemment sur le bois (aoûté de l'année) des Poiriers *Bergamote Esperen*, *Beurré Goubault*, *Beurré Lucas*, *Duchesse d'Angoulême*, *Joséphine de Malines* et *Passe-Colmar* (pyramides au plein air).

Brun Tabac

Origine : Dénomination ordinaire de cette couleur dans le commerce des laines, des draps et des étoffes. Couleur rappelant celles du tabac à priser vu en masse.

Synonymes français : Terre de Cologne (ses tons foncés, Bourgeois).

1



2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Tabakbraun.

Angl. : Brownish drab.

Esp. : Tabaco.

Ital. : Tabacco.

Remarques :

Ton 1 : Couleur ordinaire du bois du *Diospyros costata*.

Tons 2 et 3 : Nuance observée le plus fréquemment sur le bois (aoûté de l'année) des Poiriers *Baronne de Mello*, *Bergamote Lucrative*, *Beurré de l'Assomption*, *Passe-Crassane*. *Président Drouard* et *William* (pyramides au plein air).

Ton 4 : Nuance dominante du fruit du Sorgho (*Sorghum vulgare*) à complète maturité.

Brun Havane

Origine : Couleur ordinaire des cigares de choix. — Le Brun Havane artificiel est ordinairement du Bleu d'Aniline chauffé à 240° C.

Synonymes français : Terre de Cassel (Bourg.).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Havannabraun.

Angl. : Snuff brown. Deep bistre (1).

Esp. : Habana.

Ital. : Avana.

Remarques :

Ton 1 : L'une des nuances du chapeau de l'Agaric Panthère (*Agaricus pantherinus*).

Tons 1 à 4 : Couleur ordinaire d'ensemble de l'Agaric enroulé (*Agaricus involutus*).

Ton 2 : Couleur ordinaire des graines de Betteraves bien mûres (âgées de deux à six ou sept ans).

Ton 4 : Partie concave de la Pezize en coupe (*Peziza acetabulum*). — Couleur d'ensemble des *Exidia glandulosa* et Oreille de Judas (*E. auricula Judæ*). — Dessus du chapeau du *Boletus Chrysenteron*.

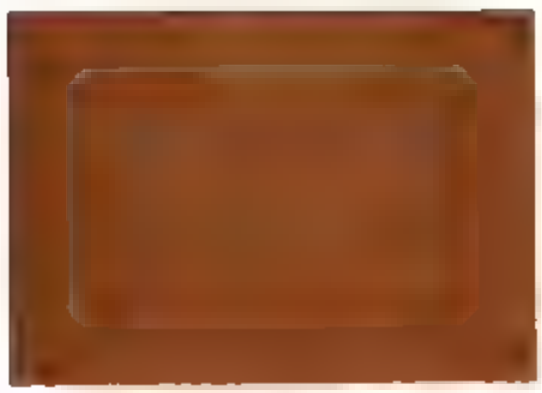
(1) W. B. Warhurst. : *A Col. Dict.*

Terre d'Ombrie brûlée

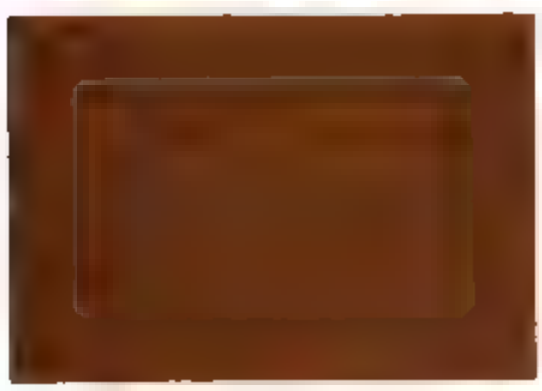
Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des couleurs; par corruption on dit aussi : « Terre d'Ombre brûlée ».

Synonymes français : Bois, Vieux-Chêne. — Analogue : Brun de Mars (Bourg.).

1



2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Umbra gebrannt.

Angl. : Burnt Umber.

Esp. : Tierra de Umbria tostada.

Ital. : Terra d'Umbra bruciata.

Remarques :

Ton 1 : Couleur ordinaire du grain du Haricot de *Saint-Fiacre*, bien mûr.

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des colorations que prennent les fructifications des Fougères au cours de leur développement. — Revers des feuilles du *Magnolia grandiflora*.

Tons 2 et 3 : Calice (persistant) desséché de l'*Hypericum calycinum*.

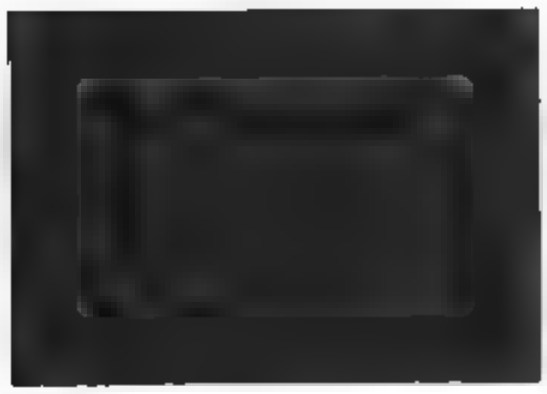
Ton 4 : Fruit (sec) de l'*Hypericum calycinum*.

Suie

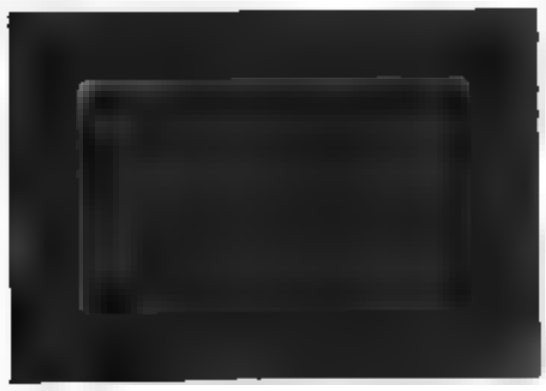
Origine : Couleur la plus ordinaire de la suie. — Reproduction du *Fuligineus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Teinte Bistre (Lorill.), Bure (laine Poiret frères et Neveu), Bistre foncé (Bourg).

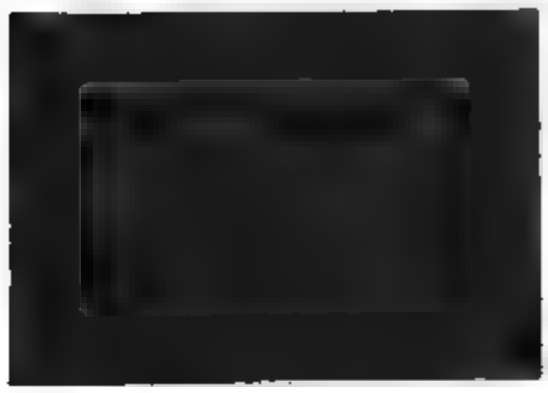
1



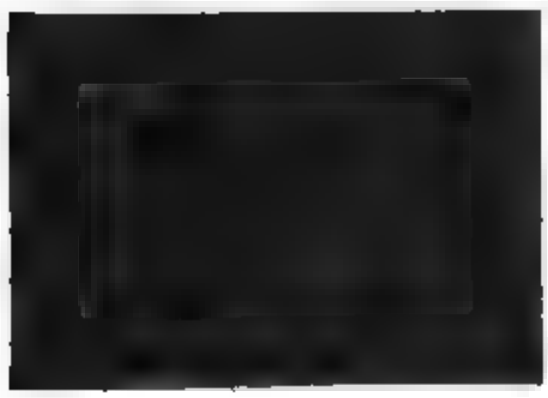
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Russfarbig.

Angl. : Warm sepia.

Esp. : Hollin.

Ital. : Fuligine.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance observée le plus fréquemment sur le bois (aoûté de l'année) des Poiriers *Beurré Bachelier*, *Beurré Six*, *Bézy du Quessoy*, *Comte de Chambord*, *Fortuné Boisselot* et *Nouvelle Fulvie* (pyramides au plein air).

Mordoré

Origine : Dénomination de cette couleur dans les commerces des rubans, soieries et chaussures (de *morulus* « à peau noirâtre », d'où est sortie la désignation de *Maure* et « doré », à cause du reflet).

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Gold Braunrot.

Angl.: Golden reddish brown.

Esp. : Castaño dorado.

Ital. : Bruno rosato.

Remarques :

Nous paraît peu applicable au règne végétal, si ce n'est à la tonalité de certains Chrysanthèmes.

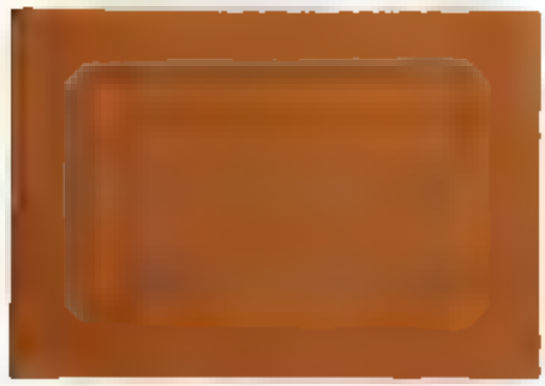
Bure

Origine : Dénomination ordinaire de cette couleur dans les commerces de laines et de draps.

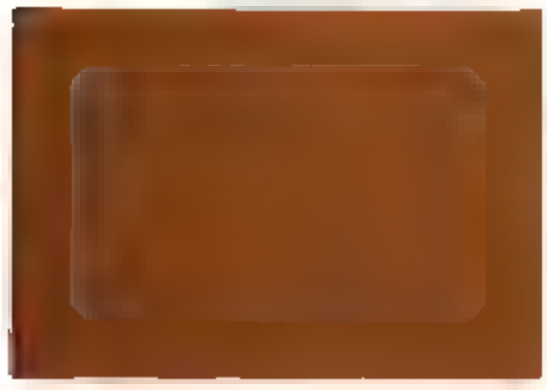
Synonymes français : Gris noisette (Cotons brillants D. M. C.). Brun Van Dyck (Bourg.). — Ton 1 : Ventre de biche.

1

2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Bürbraun. Stoffbraun.

Angl. : Dark fawn.

Esp. : Sayal.

Ital. : Noce.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Nuances fréquentes sur le bois (aoûté de l'année) du Framboisier (*Rubus Idæus*).

Fauve

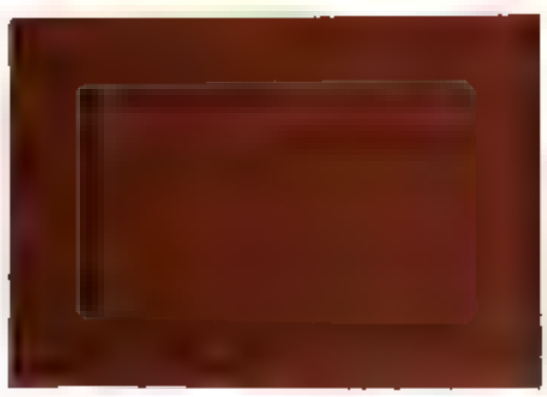
Origine : Couleur rappelant les nuances observées le plus fréquemment sur la robe des grands fauves (lion, tigre, panthère, etc.). — Reproduction du *Fulvus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Roux.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Fahlbraun

Angl. : Fawn.

Esp. : Leonado.

Ital. : Fulvo. Rossiccio.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Coloration observée sur des variétés de Fèves à grain brun, âgées de deux ou trois ans.

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des colorations que prennent les fructifications des Fougères au cours de leur développement.

Tons 2 et 3 : Tons de la nuance du bois (aoûté de l'année) du *Ribes aureum*, lavé de la poussière qui peut le recouvrir.

Ton 4 : L'une des nuances du fruit du Sorgho (*Sorghum vulgare*).

Isabelle

Origine : Reproduction de l'*Isabellinus* du professeur Saccardo (1).

Synonymes français : Peau de Buffle. Bai.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Isabellfarbig.
Angl. : Buff.
Esp. : Bayo.
Ital : Isabella. Sauro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des nuances du bois de l'année de l'Hortensia (*Hydrangea hortensis*) en hiver, lorsqu'il est entièrement dépouillé de son feuillage. — Couleur assez fréquente sur les bulbes du Glaïeul.

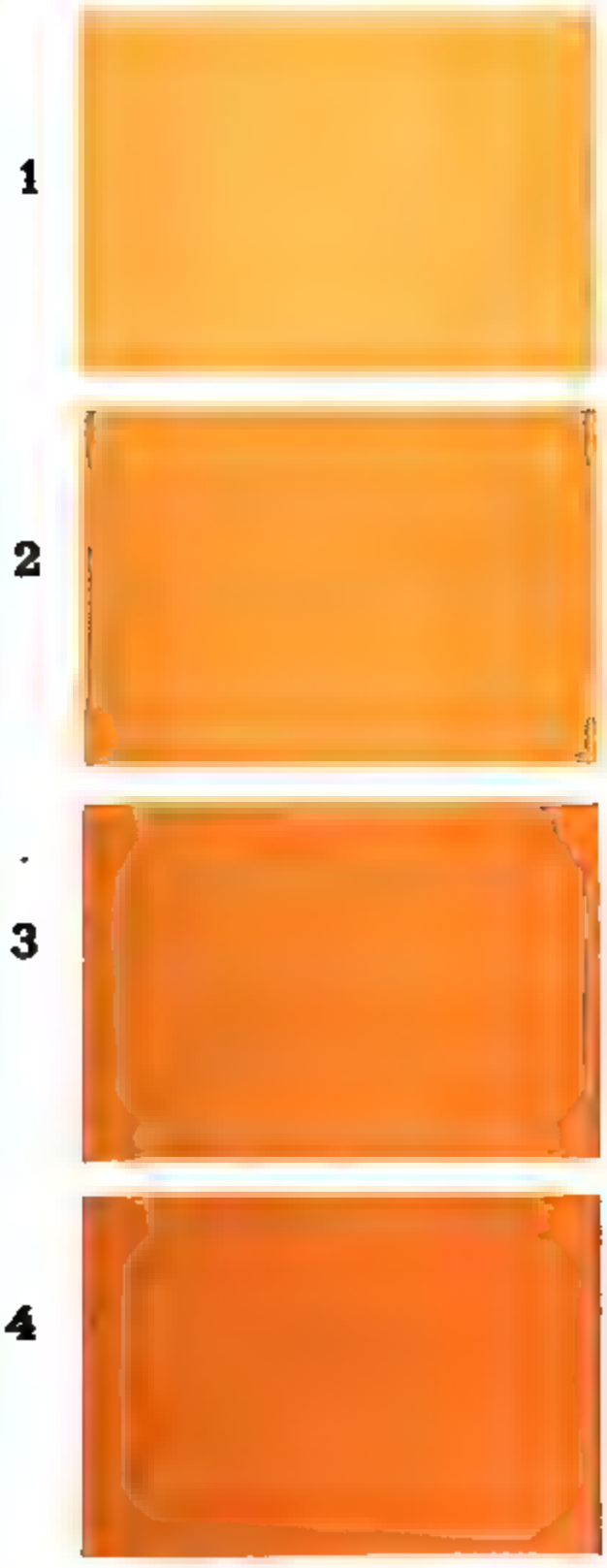
Ton 4 : L'une des nuances du bois de l'année du Framboisier (*Rubus Idæus*).

(1) L'Archiduc d'Autriche assiégeant Ostende en 1598, sa femme, Isabelle, fille de Philippe II, roi d'Espagne, fit vœu de ne pas changer de linge tant que la ville ne serait pas prise. Le siège dura trois ans. Les courtisans prétendirent que le linge de l'archiduchesse avait pris cette teinte fauve qui, depuis, porte le nom de couleur « Isabelle ».

Pitchpin

Origine : Couleur d'ensemble du bois de Pitchpin, ouvré pour la construction.

Synonymes français : Ton 3 : Cuir « Porc, nuance naturelle. » — Ton 4 : Cuir « London ».



Synonymes étrangers :

All. : Fohrenholzbraun.
Angl. : Pitchpin. Yellowish buff.
Esp. : Ocre obscuro.
Ital. : Pispain.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur ordinaire d'ensemble du Polypore du Bouleau (*Polyporus betulinus*).

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des nuances du bois de l'année de l'Hortensia (*Hydrangea hortensis*) en hiver, lorsqu'il est complétement dépouillé de son feuillage.

Tons 2 et 3 : Couleur ordinaire de la Chanterelle (*Cantharellus cibarius*).

Ton 4 : Nuance observée sur les Champignons : Hydne sinué (*Hydnum repandum*) et Mérule pleureur (*Merulius lachrymans*).

Mastic

Origine : Couleur la plus ordinaire du Mastic préparé pour les vitriers, vendu par les marchands de couleurs.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Kittfarbig.
Angl.: Putty colour
Esp. : Almaciga.
Ital. : Mastice.

2

3

Remarques :

4

Tons 1 à 4 : Couleur ordinaire du chapeau du Bolet rubéolaire (*Boletus luridus*). — Nuance que prend parfois le chapeau du Champignon de couches (*Psallotia campestris*) à l'état spontané et même en culture.

Pierre

Origine : Couleur rappelant les nuances souvent observées sur les pierres de taille et moëllons (calcaire grossier et calcaires friables du terrain tertiaire).

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Steinfarbig.

Angl.: Stone colour.

Esp. : Piedra.

Ital. : Pietra.

2

3

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuance dominante des ligules du Chrysanthème *Madame Louis Colomb*.

4

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance fréquente de l'épiderme des Rutabagas blancs, des Choux-navets, des Choux-raves et de nombreuses variétés de Navets.

Ocre (vraie)

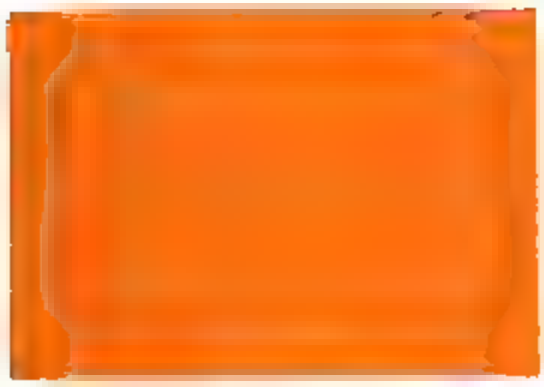
Origine : Reproduction de l'*Ochraceus* du professeur Saccardo. — Les Ocres sont des matières terreuses ferrugineuses; les variétés jaunes sont des oxydes de Fer hydratés; les rouges, du peroxyde de Fer; les brunes, du peroxyde de Fer et de Manganèse (1).

Synonymes français : néant.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Ocker.

Angl.: Ochre.

Esp. : Ocre (puro).

Ital. : Ocra.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances s'observant sur certains bulbes de Glaïeuls débarrassés de leurs tuniques desséchées, et dont les fleurs seront de couleurs jaunes ou à fonds jaunes.

Tons 3 et 4 : Nuance observée sur le *Polyporus sulfureus*.

(1) Les « Terres de Sienne, d'Ombrie, d'Italie », sont des Ocres calcinées.

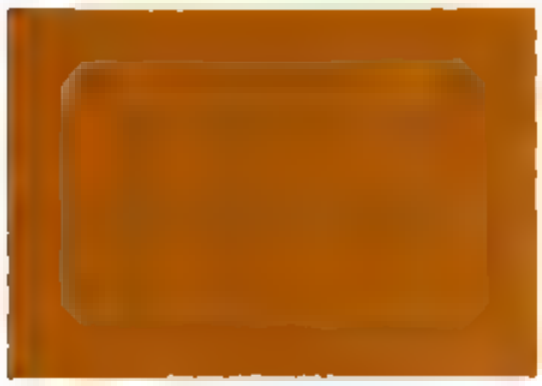
Ocre de Ru

Origine : Désignation commerciale de cette couleur (Bourgeois), provenant de terre ocreuse spécialement traitée.

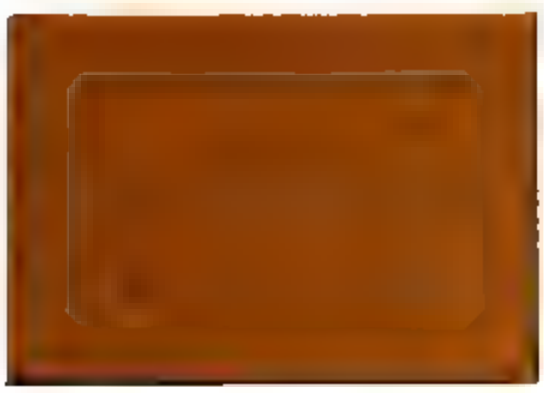
Synonymes français : néant.

1

2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Ru Ocker.

Angl. : Ru Ochre.

Esp. : Ocre bruno.

Ital. : Ocra bruna.

Remarques :

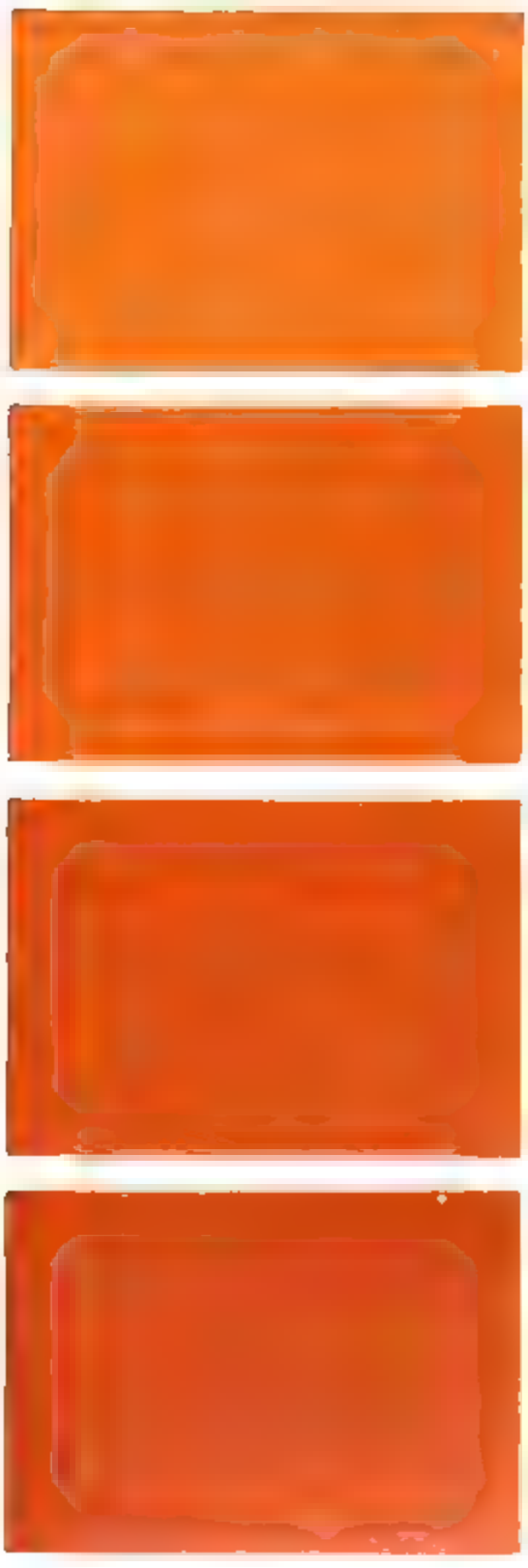
Tons 1 à 4 : Tonalité générale des grains du Haricot *lyonnais à rames*, vus en grande quantité.

Ton 4 : Couleur plus spéciale à la plupart des grains de ce Haricot.

Cuir jaune

Origine : Couleur rappelant l'une des nuances des cuirs à la mode dans la cordonnerie.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Lederbraun, gelblich.
Angl.: Yellowish Tan colour.
Esp. : Cuero amarillo.
Ital. : Cuoio giallo.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur ordinaire d'ensemble des Champignons : *Clavaria flava* et *Hydnum erinaceum*.

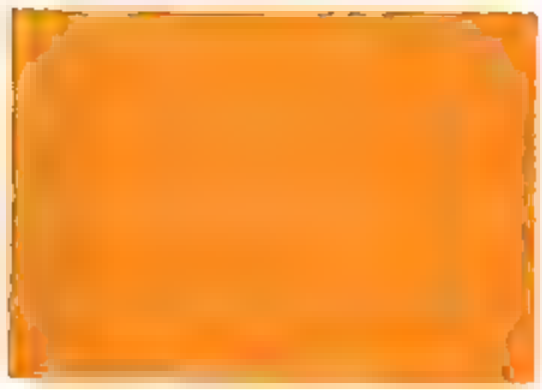
Tons 3 et 4 : Couleur ordinaire du dessus du chapeau de la Cèpe comestible (*Boletus esculentus*).

Ocre de Mars

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Bourgeois). — *Voir* Ocre vraie.

Synonymes français : Manille. Jaune de Manille. Paille de Manille.

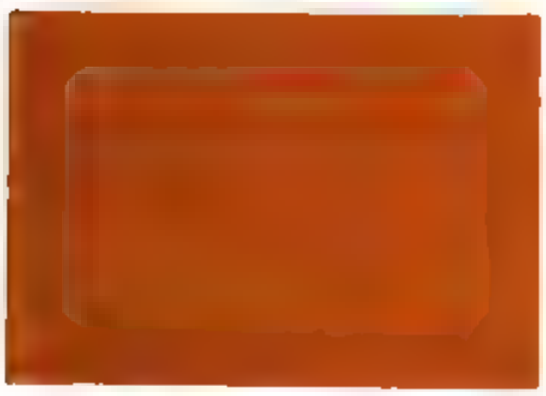
1



2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Mars-Ocker.
Angl. : Mars yellow.
Esp. : Paja de Manille.
Ital. : Paglia di Manilla.

Remarques :

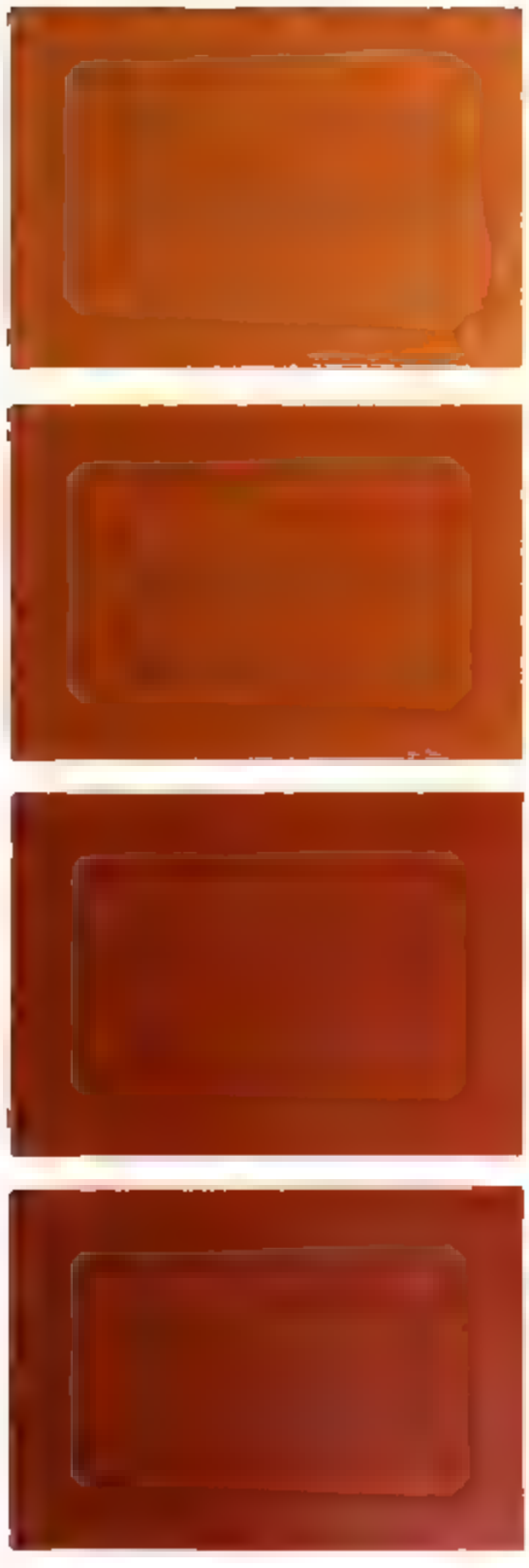
Tons 1 et 2 : Couleur ordinaire d'ensemble de l'Agaric en conque (*Agaricus conchatus*), et du chapeau de l'*Agaricus calinus*.

Tons 2 et 3 : Nuance ordinaire du grain du Haricot *jaune hatif de Chalandray*.

Cuir rouge

Origine : Couleur fréquemment observée sur les cuirs préparés pour le commerce.

Synonymes français : Tan, tannée.



Synonymes étrangers :

All. : Lederbraun, rötlich.
Angl.: Tan colour.
Esp. : Cuero rojizo
Ital. : Cuoio rosso.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons de la nuance dominante de l'Osier dans l'état où il est employé pour les palissages.

Ton 3 : Nuance intermédiaire entre la partie Feu et la partie Noisette, sur le côté insolé de la Pomme *Reinette de Bretagne*.

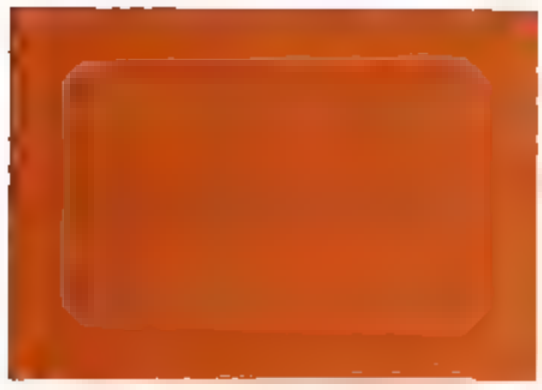
Ton 4 : L'une des nuances du fruit du Sorgho (*Sorghum vulgare*). — L'une des nuances de la Giroflée (*Cheiranthus Cheiri*) à fleurs brunes.

Rouille

Origine : Nuances de la rouille du fer (Hydrocarbonate de fer). Reproduction du *Ferrugineus* du professeur Saccardo. (Toutefois, cette dénomination est, à notre avis, moins exacte que *Rubiginosus*).

Synonymes français : Ocre brune (Bourgeois).

1



2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Rostfarbig.

Angl. : Rust red.

Esp. : Herrumbre.

Ital. : Ruggine.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des nuances de l'Osier dans l'état où il est employé pour les palissages.

Tons 1 et 2 : Tonalité générale du Chrysanthème tubulé *Souvenir de l'Exposition du Hâvre*.

Ton 3 : Tonalité de l'ensemble de la Poire *Beurré Clairgeau* du côté de l'insolation, sans considérer de près les taches Rouge Tuile.

Terre de Sienne brûlée

Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des couleurs à l'aquarelle.

Synonymes français : Tan, Tannée.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Sienaerde, gebrannt.

Angl.: Burnt Sienna. Red Chalk. Tan brown(1).

Esp. : Terra de Siena quemada.

Ital. : Terra di Siena bruciata.

Remarques :

Ton 1 : Revers des ligules de la fleur du Pas d'âne (*Tussilago Farfara*), avant qu'elle ne soit ouverte.

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance observée sur la Cèpe jaune (*Boletus luteus*), et le chapeau de l'Oronge Panthère (*Agaricus pantherinus*).

(1) W. B. Wahurst : *A Col. Dict.*

Feuille morte

Origine : L'une des teintes que prennent les feuilles mortes venant de tomber; c'est la plus fréquente pour le Chêne, le Platane, le Marronnier d'Inde, etc.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Abgestorben Laub-gelb.
Angl. : Dead leaf.
Esp. : Hoja muerta.
Ital. : Foglia secca.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des colorations que prennent les fructifications des Fougères au cours de leur développement. — Tons d'une nuance observée sur la Morille comestible (*Morchella esculenta*) et l'Helvelle comestible (*Helvella esculenta*).

Tons 3 et 4 : Dessus du chapeau de l'*Agaricus melleus* à complet développement.

Ocre d'Oran

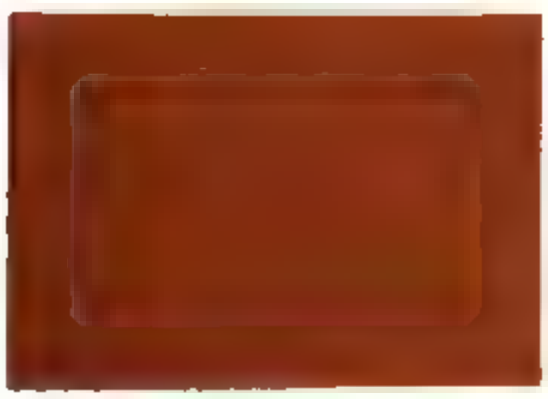
Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des encres d'imprimerie (Lefranc). — *Voir* Ocre vraie.

Synonymes français : néant.

1

2

3


4

Synonymes étrangers :

All. : Oran-Ocker.

Angl. : Brownish terra cotta.

Esp. : Ocre de Oran.

Ital. : Ocre d'Orano.

Remarques :

Ton 1 : Couleur ordinaire du Polypore amadouvier (*Polyporus fomentarius*).

Tons 1 à 3 : Nuance observée sur le chapeau de l'Agaric éminent (*Agaricus præstans*).

Tons 2 et 3 : Nuance assez souvent observée sur le grain de plusieurs espèces de Doliques.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble du Bolet granulé (*Boletus granulatus*) et nuance fréquente de la Cèpe comestible (*Boletus esculentus*).

Ton 4 : Nuance ordinaire des grains du Haricot *nain lyonnais à longue cosse* et du *H. jaune de Rilleux*.

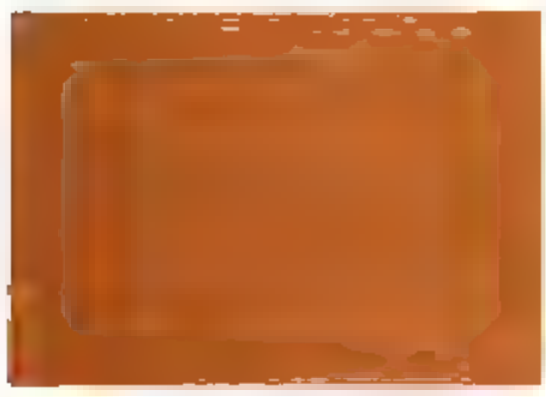
Cannelle

Origine : Couleur de l'écorce de Cannelle de Ceylan *(Cinnamomum zeylanicum)*, usitée en pharmacie et en confiserie.

Synonymes français : Café au lait (ton 1).

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Zimmtfarbig.
Angl. : Cinnamon.
Esp. : Canela.
Ital. : Cannela. Cennamo.

Remarques :

Tons 3 et 4 : Taches sur la Poire *Beurré Clairgeau*, entre le côté de l'insolation et le côté opposé, et s'étendant vers l'ombilic.

Noisette

Origine : Couleur ordinaire de la Noisette dépouillée de son enveloppe et dans sa partie vernissée.

Synonymes français : Ton de Bois (Le Ripolin). Pain d'épices.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Haselnussbraun. Lebkuchenbraun.

Angl. : Hazel.

Esp. : Color de Avellana.

Ital. : Color di Nocciola.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Nuances de la couleur du gland de Chêne venant de tomber et dépouillé de sa cupule.

Ton 2 : Nuance observée sur la partie insolée de la Pomme *Reinette* de Bretagne, dans la région ombilicale.

Ton 3 : Partie insolée de la Pomme *Olivier de Serres* et de la Poire *Bézy du Quessoy* (fruits observés au fruitier, en décembre).

Chamois

Origine : Couleur rappelant celle de la robe de l'animal de ce nom.

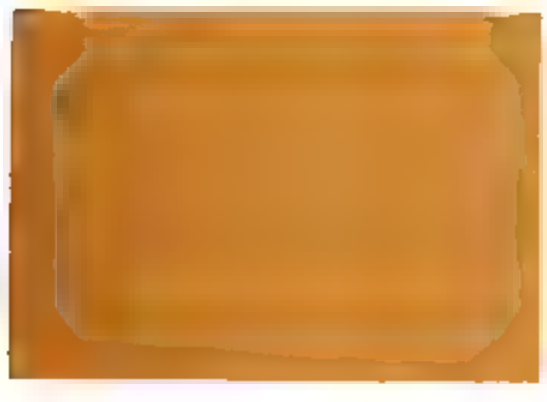
Synonymes français : néant.

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All : Schamois.
Angl. : Chamois or Shamois.
Esp. : Gamuza. Color agamuzado.
Ital. : Color di Camoscio.

Remarques :

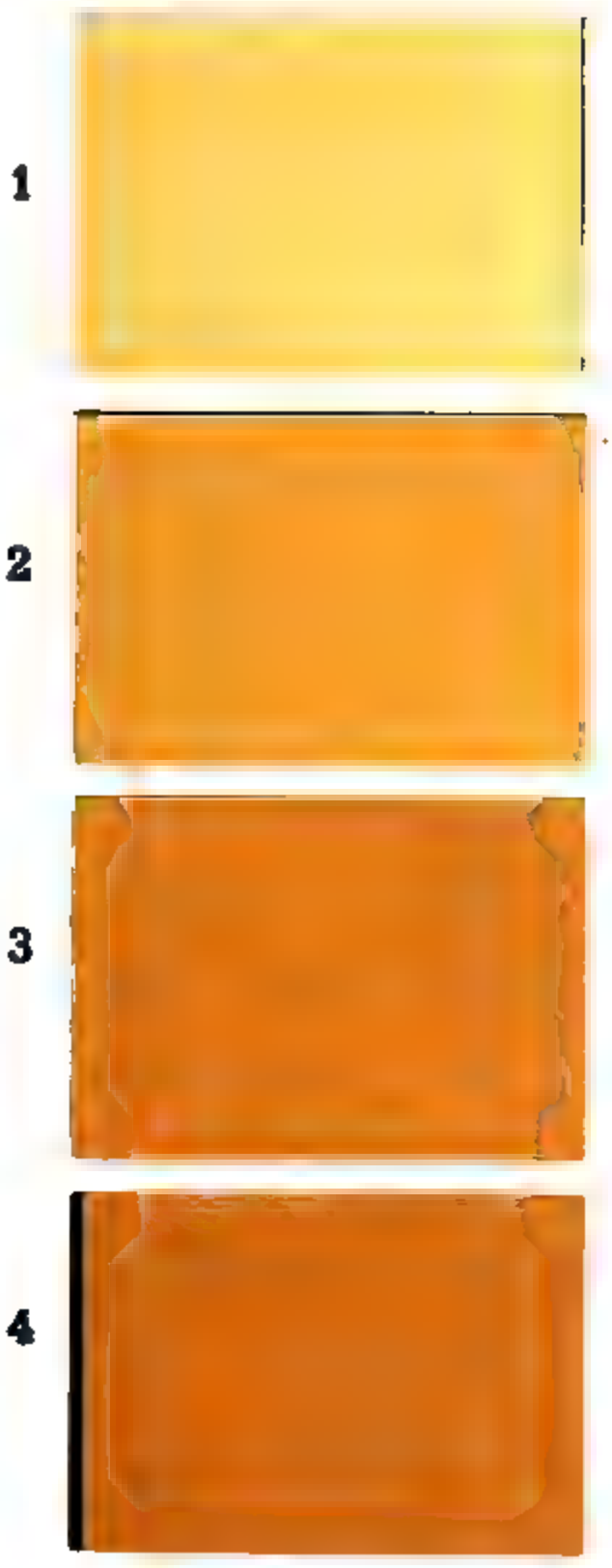
Tons 1 à 3 : Couleur d'ensemble des épis mûrs du *Lasiagrostis Calamagrostis*, graminée du midi de la France.

Ton 4 : L'une des nuances de la Poire *Bézy du Quessoy* et de la Pomme *Reinette grise* (sur la partie non insolée et vers le pédoncule des fruits observés).

Ocre jaune

Origine : Le ton 1 reproduit l'*Ochroleucus* du professeur Saccardo. — Les tons 2, 3 et 4 représentent l'Ocre jaune des couleurs Bourgeois.

Synonymes français : néant.



Synonymes étrangers :

All. : Lichter Ocker.
Angl.: Yellow ochre.
Esp. : Amarillo ocre.
Ital. : Ocra giallo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons de la couleur des tiges du *Bambusa aurea* au fur et à mesure qu'elles prennent l'âge adulte.

Tons 2 à 4 : Tons de la nuance dominante du fruit de l'Ananas (*Ananassa sativa*).

Ton 4 : Nuance des ligules du pourtour du Chrysanthème *Père Héraud*. — Teinte ordinaire du grain du Haricot *Jaune cent pour un*.

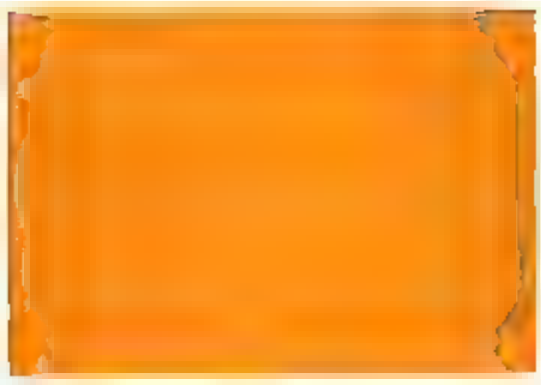
Ocre brillante

Origine : Désignation commerciale de cette couleur.

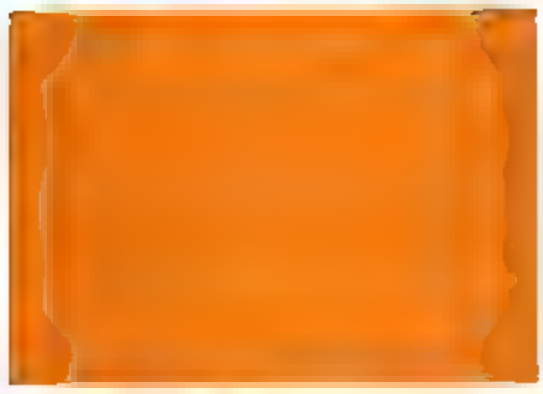
Synonymes français : Ocre de Rome. Ocre d'or[1] (Bourgeois).

1

2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Römischer Ocker. Goldocker.
Angl. : Roman Ochre.
Esp. : Ocre de Roma. O. dorado.
Ital. : Giallo di Roma.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Tonalité générale des reflets du cœur des Roses *Générale de Benoist* et *Souvenir de Madame Hélène Lambert*, sans en considérer le retroussis blanc chamoisé des pétales.

Ton 2 : Nuance observée sur la Pomme *Reinette de Caux* vers son ombilic.

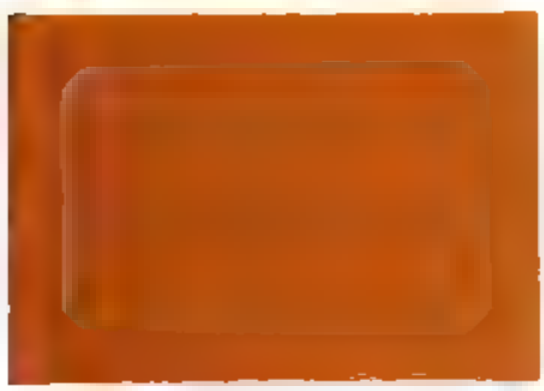
(1) Analogue : Terre d'Italie naturelle de Bourgeois.

Bistre

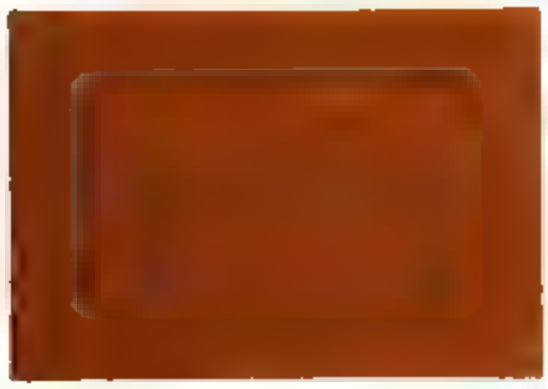
Origine : Dénomination commerciale de cette couleur. Le Bistre employé autrefois pour les lavis s'obtenait au moyen d'une dissolution de suie de cheminée dans du vinaigre, avec adjonction d'un peu d'eau gommée. Il fallait transvaser plusieurs fois(1).

Synonymes français : néant.

1



2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Bister.

Angl : Bistre.

Esp. : Hollin desleido.

Ital. : Bistro.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur ordinaire du Champignon *Clavaria pistillaris*. — Nuance observée sur le faux Mousseron (*Agaricus oreades*). — Nuance parmi celles du chapeau (dessus et dessous) et parfois du pied de l'Agaric délicieux (*Agaricus deliciosus*).

Ton 4 : Couleur ordinaire de l'*Agaricus luteus*.

(1) Pour la peinture à l'eau, le Bistre s'obtient aussi avec la suie du bois de Hêtre.

Terre de Sienne naturelle

Origine : Désignation commerciale de cette couleur.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

All. : Terra de Sienna.
Angl.: Raw Siena.
Esp. : Siena natural.
Ital. : Siena naturale.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Nuances observées sur la Pomme *Reinette de Caux*, du côté opposé à celui de l'insolation, et de l'ombilic au pédoncule.

Brique

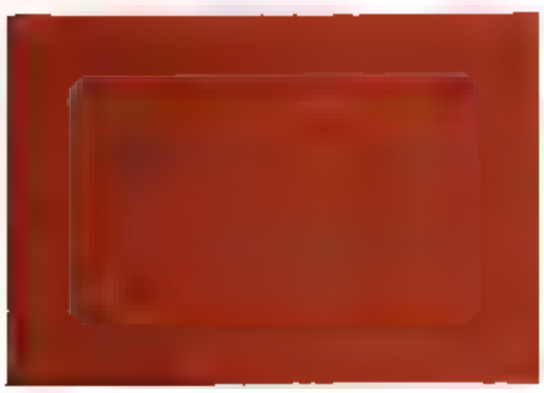
Origine : Couleur la plus fréquemment observée sur la brique de construction. — *Latericius* (Voir note, pl. 334).

Synonymes français : néant.

1

2

3



4

Synonymes étrangers :

All. : Backsteinbraun.

Angl. : Dull brick red.

Esp. : Ladrillo.

Ital. : Mattone.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Tonalité générale des grains du Haricot *Asperge* (ou *Dolique Asperge*) vus en grande quantité; tons 1 et 2 : couleur du grain fraîchement récolté; tons 3 et 4 : grain âgé d'un an.

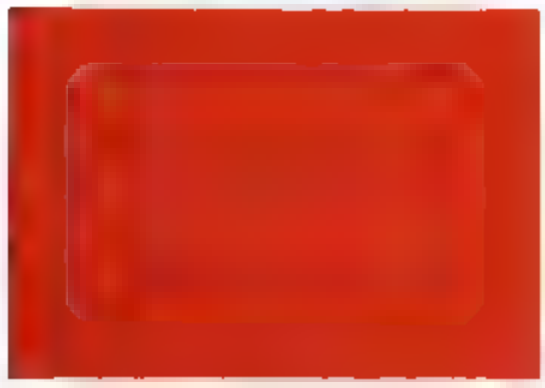
Terre cuite

Origine : Couleur la plus ordinaire des poteries antiques en terre cuite; le ton clair se rencontre souvent dans la poterie et la statuaire actuelles. — Reproduction du *Testaceus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Gebrannt Erde.

Angl : Terra Cotta. Dull terra cotta.

Esp. : Tierra cocida.

Ital. : Terra cotta.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance fréquemment observée sur les Champignons : *Pluteus cervinus*, *Paxillus atrotormentosus* (Pied-velouté noir) et *Psalliota villatica* (Champignons des basses-cours).

Ocre rouge

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur.

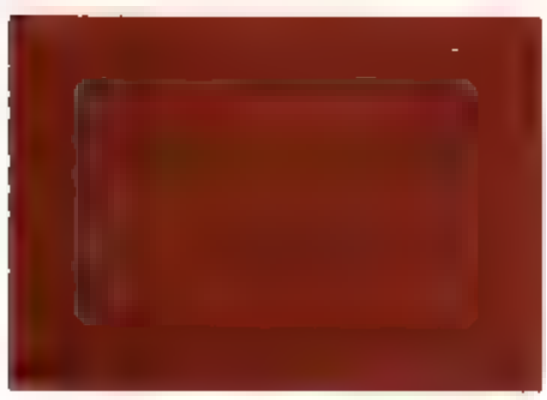
Synonymes français : néant.

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Rother Ocker. Dunkel Ocker.

Angl.: Red ochre. Red brown Terra Cotta(1).

Esp. : Ocre rojo.

Ital. : Giallo rosato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance fréquemment observée sur les Champignons : *Polyporus sulfureus*, *Amanita rubescens* (Oronge vineuse), *Russula integra*, *Pleurotus olearius* et *Collybia fusipes*.

(1) Amer. Flor. : *A Chart of Col.*

Marron d'Inde

Origine : Couleur la plus ordinaire du Marron d'Inde[1] à sa maturité.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Wildkastanienbrau.

Angl. : Indian Chesnut red.

Esp. : Marron de India.

Ital. : Marrone d'India o d'Ippocastano.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance fréquemment observée sur les Champignons : *Armillaria caligata*, *Boletus versipellis* (Cèpe orangée), *Lactarius rufus* (Lactaire rousse), *Lactarius torminosus* (Agaric pelucheux) et *Pholiota Ægerita*.

(1) Graine du fruit du Marronnier d'Inde (*Æsculus Hippocastanum*).

Brun de Garance

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Laque de Garance additionnée d'Alun et de sels de Fer). — Reproduction du *Latericius* (brique) du professeur Saccardo [1].

Synonymes français : Brun Madder (Bourgeois). Brique (impropre).

Synonymes étrangers :

All. : Krappbraun.

Angl. : Madder brown. Brownish terra cotta.

Esp. : Terra de Siena obscura.

Ital. : Bruno robbia.

Remarques :

Tons 1 à 3 : Tons de la nuance du bois (aoûté de l'année) du *Ribes sanguineum*. — Couleur de la graine du Cresson *alénois*.

Ton 4 : Nuance assez souvent observée sur le grain de certaines espèces de Doliques.

(1) A notre avis la désignation *latericius* doit plutôt s'appliquer à des teintes plus claires, puisqu'elles sont plus fréquentes sur la brique cuite. *Voir* pl. 330.

Acajou

Origine : Couleur rappelant celle du Bois d'Acajou sous la forme ouvrée que le public lui connaît le mieux. Légère modification du Brun de Garance,

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Mahagonibraun.
Angl. : Mahogany.
Esp. : Caoba.
Ital. : Acaju.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Panachures foncées sur les graines de Ricins et plus particulièrement sur celles du Ricin sanguin (*Ricinus sanguineus*).

Laque brune

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Lorilleux).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Brauner Lack.
Angl. : Brown lake.
Esp. : Laca moreno.
Ital. : Lacca bruna.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Dessus des ligules âgées du Chrysanthème incurvé *Rouge Poitevine*, visibles au cours de sa déclinaison.

Brun sanguine

Origine : Couleur d'une variété rouge et terreuse de Fer oligiste qui sert à fabriquer les crayons dits « sanguines ». Cette matière se rencontre par minces couches et surtout en Allemagne.

Synonymes français : néant. — Analogues : Laque brune (ton 4), n° 69 de Lefranc. Rouge minéral (Lorilleux).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Blutrötlich Braun.

Angl. : Blood-red brown.

Esp. : Moreno sanguinolento.

Ital. : Bruno sanguigno.

Remarques :

Ton 1 : L'une des nuances parmi celles que l'on observe sur les graines de Radis.

Bai, Bai-Brun

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur. Reproduction du *Badius* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Brun rouge.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Pferdebraun.

Angl. : Dark Indian red. Red-brown [1]. Devon.

Esp. : Bayo moreno.

Ital. : Baio bruno.

Remarques :

Tons 1 et 2 : Couleur d'ensemble du grain du Haricot *nain Empereur de Russie* ou *gris maraîcher*, âgé d'un an.

Tons 3 et 4 : Couleur d'ensemble du grain du Haricot *nain gris de tous les jours*.

(1) W. B. Warhurst, *A Col. Dict.*

Brun minéral

Origine : Dénomination purement conventionnelle de cette couleur (Lor.), car beaucoup de Bruns sont d'origine minérale.

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Mineralbraun.
Angl. : Mineral brown.
Esp. : Bruno mineral.
Ital. : Bruno minerale.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Coloration observée sur un certain nombre de grains du Haricot nain *Émile* (*Perrier*).

Brun Van Dyck

Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Lorilleux, Le Ripolin).

Synonymes français : Rouge indien, Brun Sépia (Lefranc).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All : Van Dyck Braun.

Angl.: Van Dyck brown. Vandyke brown.

Esp. : Moreno Van Dyck.

Ital. : Bruno Van Dyck.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Tons de l'une des nuances de fond observées sur les graines du Ricin sanguin (*Ricinus sanguineus*).

Marron

Origine : Couleur la plus ordinaire des Châtaignes à leur maturité. — Reproduction du *Castaneus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Châtaigne (impropre).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Kastanienbraun.

Angl : Maroon.

Esp. : Marrón.

Ital. : Marrone.

Remarques :

Ton 1 : Coloration observée sur le bois du Rosier *Souvenir de Clairvaux*.

Tons 1 et 2 : Nuance observée sur le bois (aoûté de l'année) des Poiriers *Anna Audusson*, *Beurré Clairgeau*, *Louisebonne d'Avranches* et *Triomphe de Jodoigne* (pyramides au plein air).

Tons 2 et 3 : *Id.* : Poiriers *Beurré Giffard* et *Doyenné Flon*.

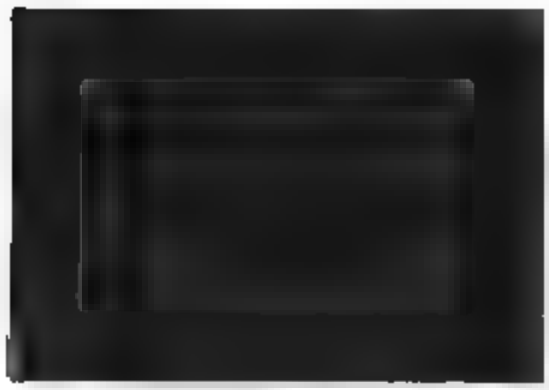
Tons 3 et 4 : Nuances observées sur l'Irésine (*Achyranthes*) *Wallisii*, sans tenir compte des reflets ni des revers des feuilles.

Brun Caroube

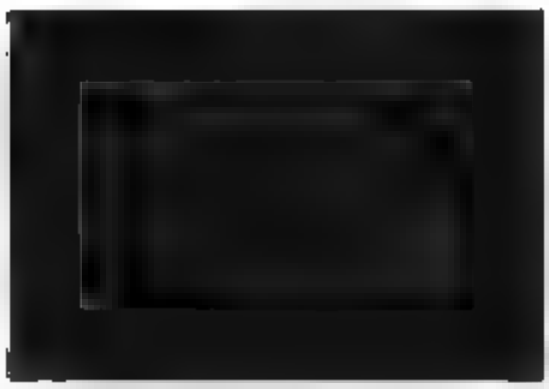
Origine : Couleur la plus ordinaire du fruit du Caroubier (*Ceratonia Siliqua*) à maturité. — Couleur du Cuir Caroube du Commerce.

Synonymes français : Café grillé, brûlé. Grenat foncé (Le Ripolin). Cuir Caroube. Chocolat foncé (extérieur des tablettes).

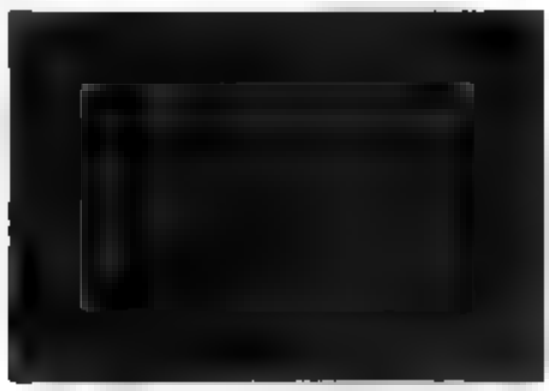
1



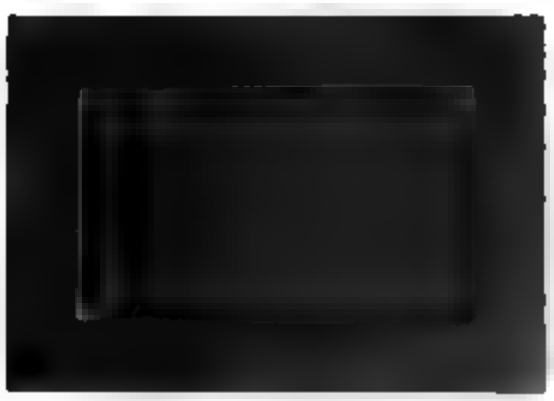
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Karrobenbraun, Caroubier-braun.

Angl.: Dark chocolate brown. Carob brown.

Esp. : Moreno Algarroba.

Ital. : Bruno Carubo.

Remarques :

Ton 1 : Nuance observée sur le bois (aoûté de l'année) des Poiriers *Beurré Hardy*, *Duc de Bordeaux*, *Prince Napoléon*, *Saint-Germain Vauquelin* et *Vauquelin* (pyramides au plein air). — Couleur ordinaire du bois (aoûté) des Pommiers.

Chocolat

Origine : Couleur ordinaire du Chocolat en tablettes : tons 1 et 2 : intérieurement; tons 3 et 4 : extérieurement.

Synonymes français : Teinte brune (n° 44, Lorilleux).

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Chocolatfarbig.

Angl. : Chocolate.

Esp. : Chocolate.

Ital. : Cioccolato.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur d'ensemble des grains du Haricot *nain Emile* (*Perrier*), âgé d'un an, et sans considérer leur panachure.

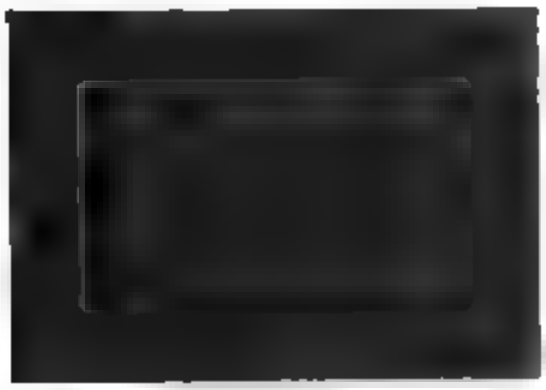
Ton 4 : Couleur ordinaire du grain du Haricot *Rivoire*, âgé d'un an.

Noir rougeâtre

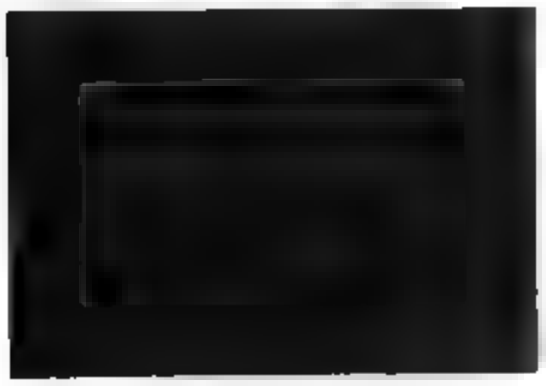
Origine : Couleur fréquente du dépôt qui résulte de fumées provenant de la combustion d'huiles minérales et de matières grasses. — Aquarelle : Noir d'Ivoire avec un peu de Vermillon.

Synonymes français : Noir de Bougie. Noir de Lampe.

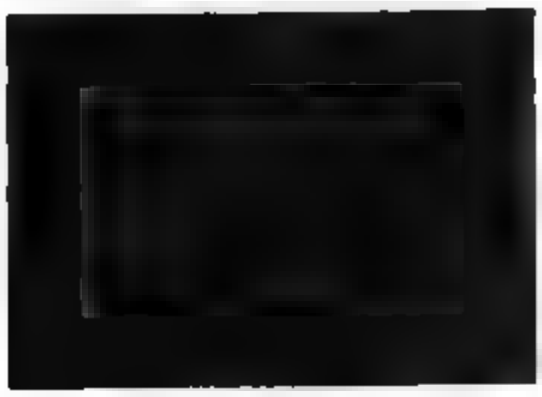
1



2



3



4

Synonymes étrangers :

All. : Beinschwarz auch Lampenschwarz.

Angl. : Reddish black.

Esp. : Negro rojizo.

Ital. : Nero rossastro.

Remarques :

Ton 1 : Nuance principale de la Truffe (*Tuber Cibarium*) à l'état frais.

Tons 1 et 2 : Nuance de fond du grain du Haricot *Bagnolet* ou *Petit-gris*, complètement mûr et parfaitement sec.

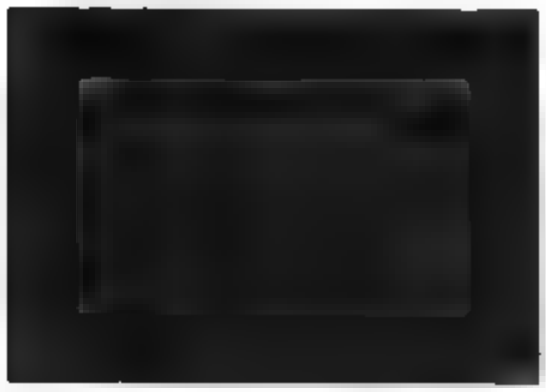
Tons 1 à 4 : Tons de la nuance dominante du bois (aoûté de l'année) du Cassissier (*Ribes nigrum*), lavé de la poussière qui peut le recouvrir.

Noir pourpré

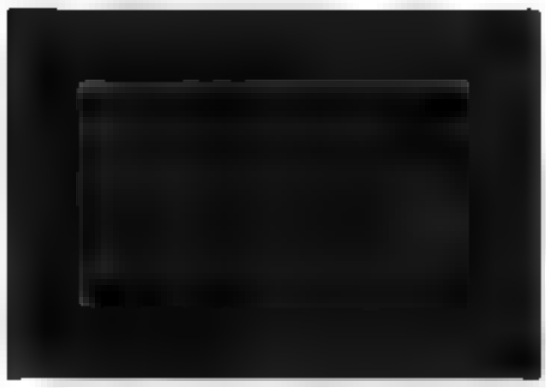
Origine : Aquarelle : Noir d'Ivoire avec un peu de Pourpre. — Industrie : Modification d'un Noir ou d'un Gris dérivé de la houille et traité par un acide.

Synonymes français : Noir d'Aniline.

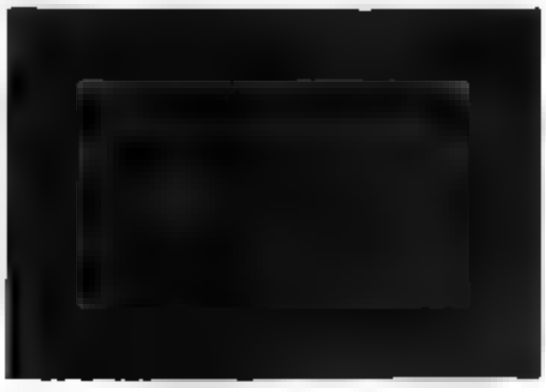
1



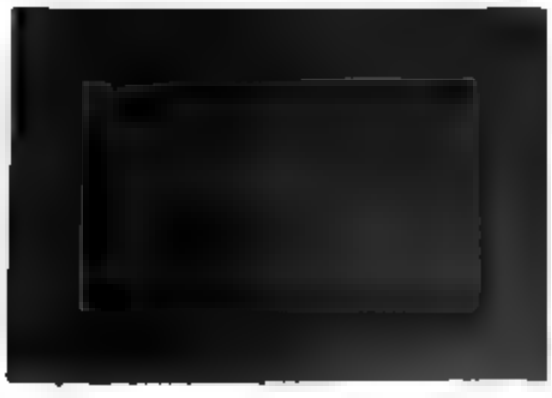
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Anilinschwarz.

Angl.: Purple black.

Esp. : Negro púrpura.

Ital. : Nero porpora.

Remarques :

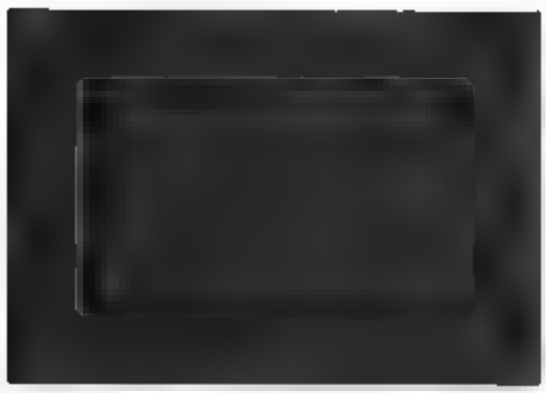
Tons 1 à 4 : Couleur des pétioles des feuilles (frondes) des Fougères du genre Capillaire ou *Adiantum* : *A. assimile*, *A. Farleyense*. *A. concinnum*, *A. tenerum*, *A. trapeziforme*, *A. pedatum*, *A. Capillus Veneris* (Capillaire Cheveux de Vénus), etc.

Noir Raisin

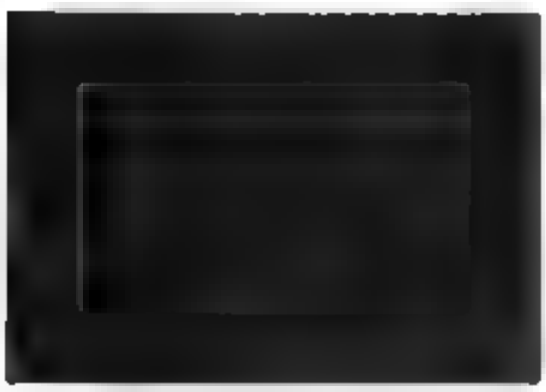
Origine : Couleur moyenne des Raisins noirs, les grains débarrassés de la « fleur » ou pruine qui les recouvre.

Synonymes français : Noir d'encre.

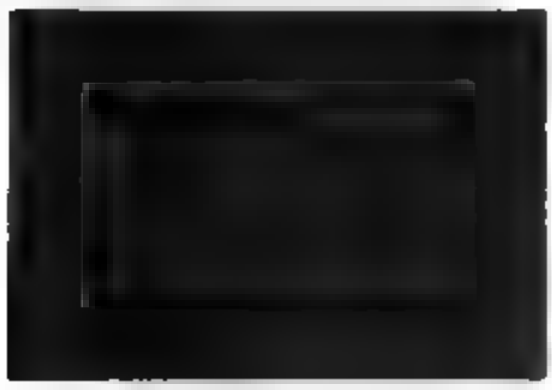
1



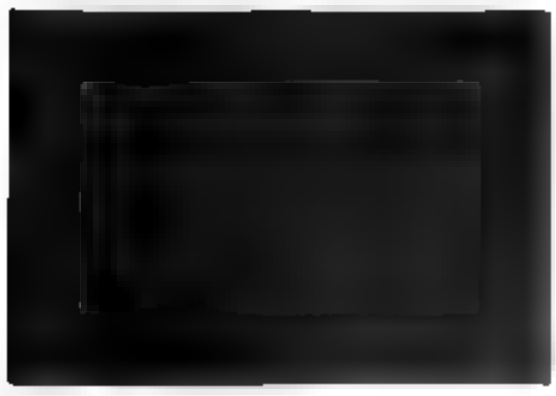
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Rebenschwarz.

Angl.: Dark neutral tint.

Esp. : Negro de Uva.

Ital. : Nero Uva.

Remarques :

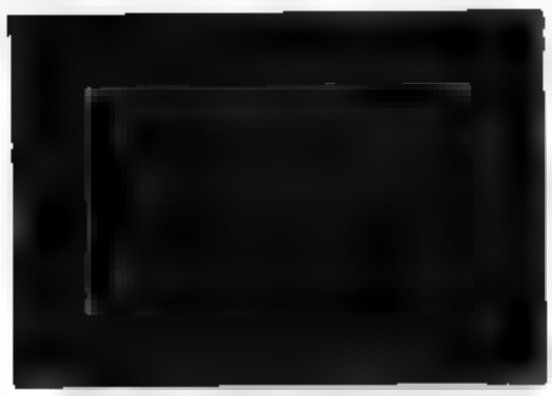
Tons 1 à 4 : Coloration observée sur le grain, récolté avant d'avoir atteint sa maturité complète, des Haricots *noir de Belgique*, *beurre d'Alger*, *beurre à longue cosse*, *flageolet noir*, *nain Express d'Ampuis*, *noir hatif de l'Hermitage*, *nain beurre Merveille du Marché* et *Shah de Perse*.

Noir violacé

Origine : Noir d'Ivoire avec un peu de Violet de Violette.

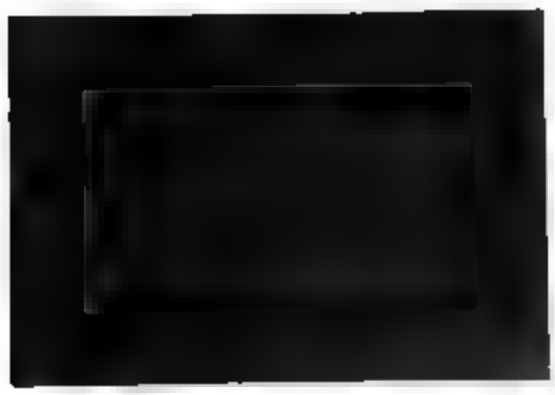
Synonymes français : néant.

1

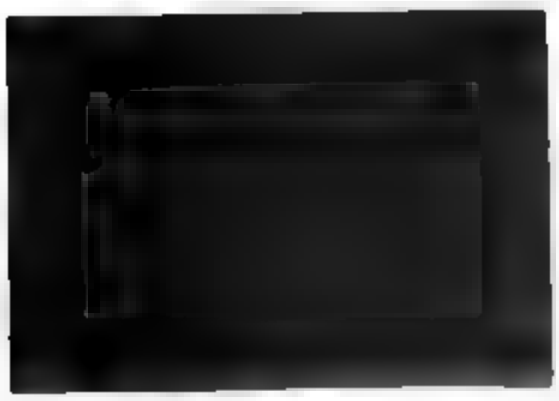


2

3



4



Synonymes étrangers :

All. : Violettschwarz.
Angl.: Violet black.
Esp. : Negro violáceo.
Ital. : Nero violaceo.

Remarques :

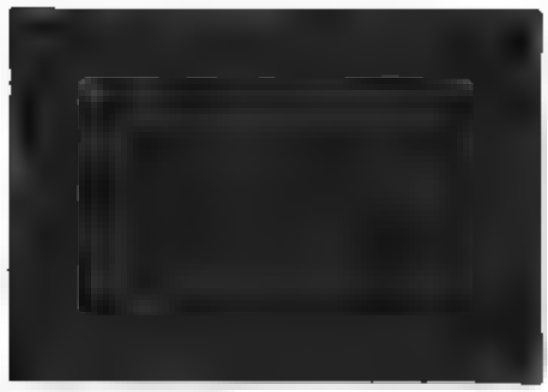
Tons 1 à 4 : Coloration observée sur le grain, fraîchement récolté mais suffisamment mûr, du Haricot *noir de Belgique*, *beurre d'Alger*, *beurre à longue cosse*, *flageolet noir*, *nain Express d'Ampuis*, *noir hatif de l'Hermitage*, *nain beurre Merveille du Marché* et *Shah de Perse*.

Noir bleuté

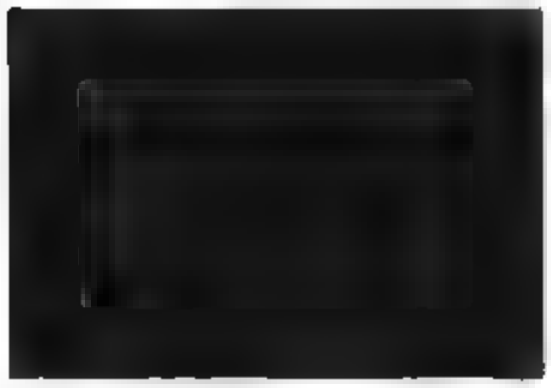
Origine : Aquarelle : Noir d'Ivoire avec un peu de Bleu d'Outremer. — Industrie : Modification d'un Noir ou d'un Gris dérivé de la houille et traité par un acide.

Synonymes français : Couleur nuit. Bleu nuit sombre.

1

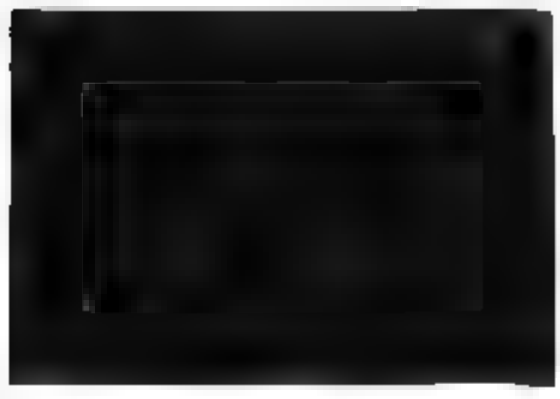


2



3

4



Synonymes étrangers :

All. : Bläulichschwarz.

Angl. : Bluish black.

Esp. : Negro azulado. Negro noche.

Ital. : Nero bluastro. N. indago.

Remarques :

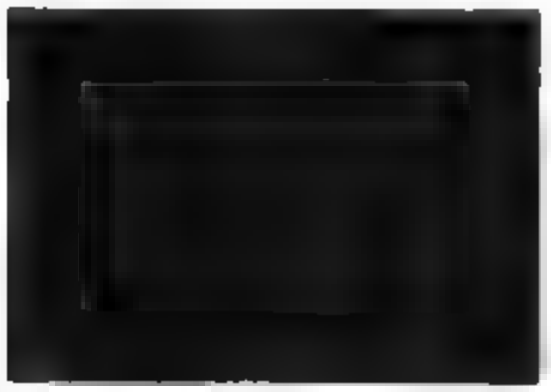
Pas d'exemples.

Noir (pur)

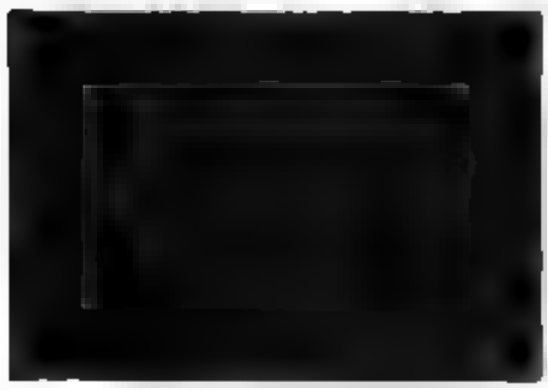
Origine : La teinturerie et la lithographie emploient des Noirs au gallate ou au tannate de fer; des Noirs d'Alizarine, d'Aniline (1), de Naphtol β, de Diamine; des Noirs de Campêche, de Garance, etc. — Reproduction du *Niger* du professeur Saccardo.

Synonymes français : néant.

1

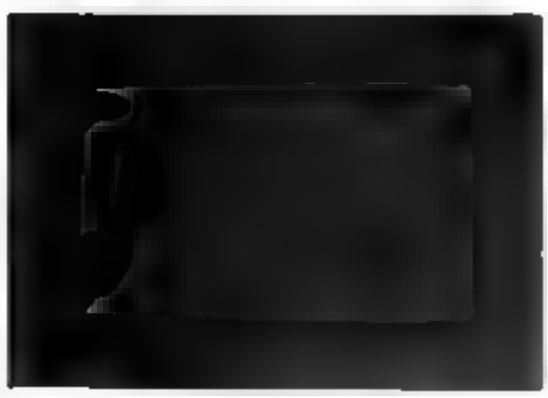


2



3

4



Synonymes étrangers :

All. : Schwarz (Reines).
Angl.: Black (pure).
Esp. : Negro (puro).
Ital. : Nero (puro).

Remarques :

Tons 1 à 4 : Coloration normale du grain, bien mûr et bien récolté, des Haricots *noir de Belgique*, *beurre d'Alger*, *beurre à longue cosse*, *flageolet noir*, *nain Express d'Amputs*, *noir hatif de l'Hermitage*, *nain beurre Merveille du Marché* et *Shah de Perse*.

(1) Le noir d'Aniline est d'une grande solidité, mais il verdit sous l'action des acides.

Noir d'Ivoire

Origine : Matière analogue au noir animal, mais spécialement employée en peinture ; obtenue par la préparation de rognures d'ivoire, mais aussi de pieds de mouton et d'os.

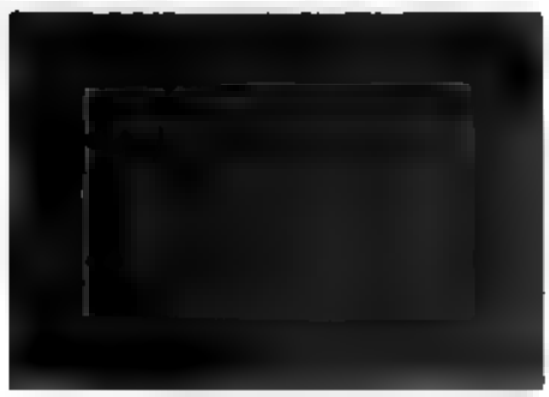
Synonymes français : Noir d'Encre de Chine.

1

2

3

4



Synonymes étrangers :

All. : Elfenbeiner Schwarz.

Angl. : Ivory black.

Esp. : Negro de Marfil.

Ital. : Nero d'Avorio.

Remarques :

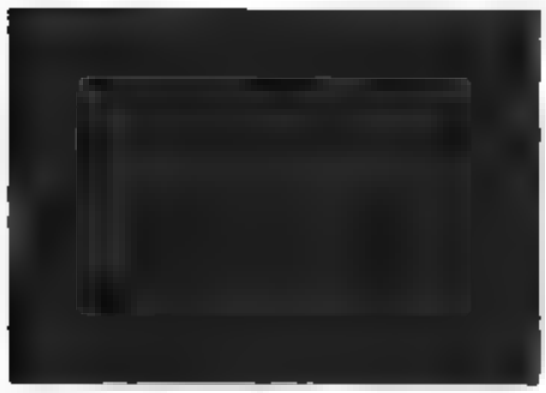
Tons 1 à 4 : Coloration observée sur le grain, âgé de deux ou trois ans, des Haricots *noir de Belgique*, *beurre d'Alger*, *beurre à longue cosse*, *flageolet noir*, *nain Express d'Ampuis*, *noir hatif de l'Hermitage*, *nain beurre Merveille du Marché* et *Shah de Perse*.

Noir verdâtre

Origine : Aquarelle et Peinture : Noir d'Ivoire avec un peu de Vert Malachite. — Industrie : Modification d'un Noir ou d'un Gris dérivé de la houille et traité par un acide.

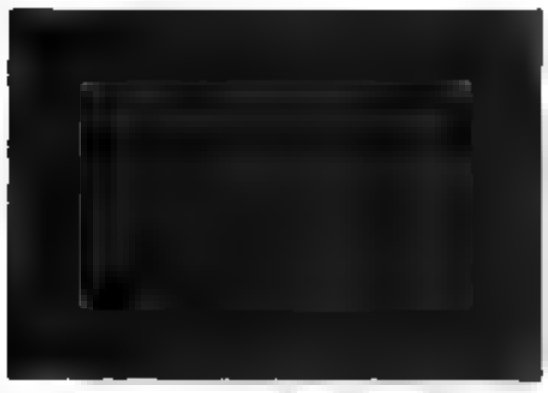
Synonymes français : néant.

1

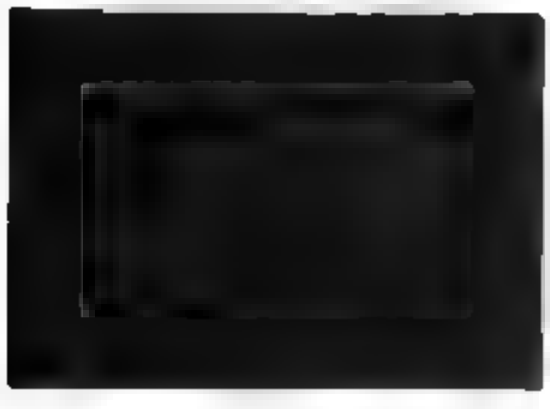


2

3



4



Synonymes étrangers :

All. : Tiefschwarz.

Angl.: Greenish black.

Esp. : Negro verdoso.

Ital. : Nero verdastro.

Remarques :

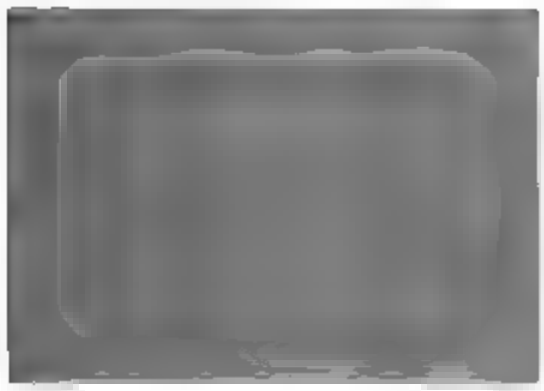
Pas d'exemples.

Gris verdâtre

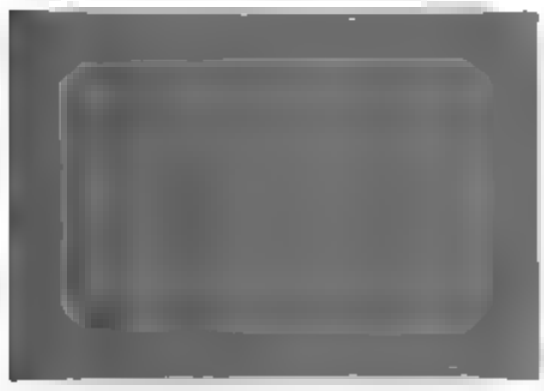
Origine : Nuance intermédiaire entre les Verts et les Gris.

Synonymes français : néant.

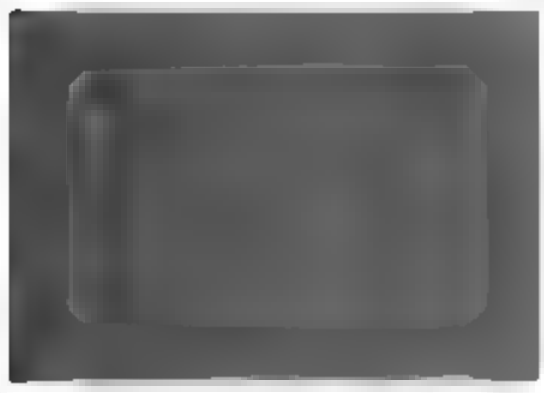
1



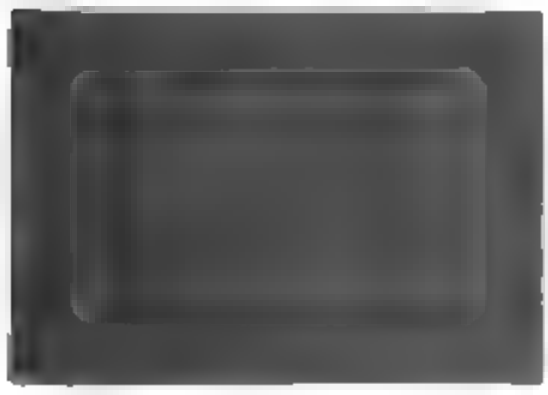
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Grünlich Grau.
Angl.: Greenish grey.
Esp. : Gris verdoso.
Ital. : Grigio verdastro.

Remarques :

Pas d'exemples.

Gris de Plomb

Origine : Couleur ordinaire du Plomb ouvré pour le bâtiment (canalisations, couvertures, etc.).

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Bleigrau.

Angl.: Leaden grey.

Esp. : Gris plomo.

Ital. : Grigio piombo.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Couleur ordinaire du chapeau de l'Agaric plombé (*Agaricus plumbeus*).

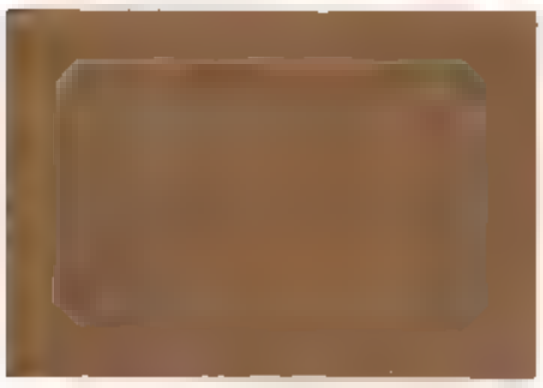
Loutre

Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des laines et celui des draps. Rappelle la nuance spéciale de la robe de l'animal de ce nom.

Synonymes français : néant.

1

2



3

4

Synonymes étrangers :

All. : Fischotterfarbig.

Angl.: Otter brown.

Esp. : Nutria.

Ital. : Pelle di Lontra.

Remarques :

Tons 1 à 4 : Panachures du grain des Haricots gris : *Bagnolet*, *Merveille de Paris* et *de Caluire* à l'état frais (Lorsque les grains vieillissent, la nuance de ces panachures tourne à l'Isabelle)

Gris Perle

Origine : L'une des nuances de ce nom, très répandue dans les commerces de laines, soieries, rubans, etc.

Synonymes français : néant.

Synonymes étrangers :

1

All. : Perlgrau.

Angl.: Perl Grey.

Esp. : Gris Perla.

Ital. : Perla.

2

3

Remarques :

4

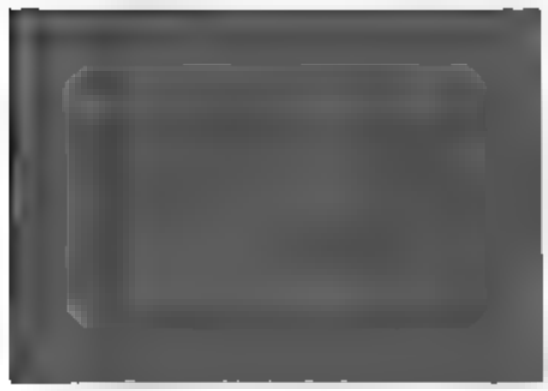
Tons 1 à 4 : Tons d'une nuance observée sur le tube des fleurs de la Jacinthe de Hollande *Lady Derby*, entre le culot et la naissance des divisions du limbe.

Gris de Payne

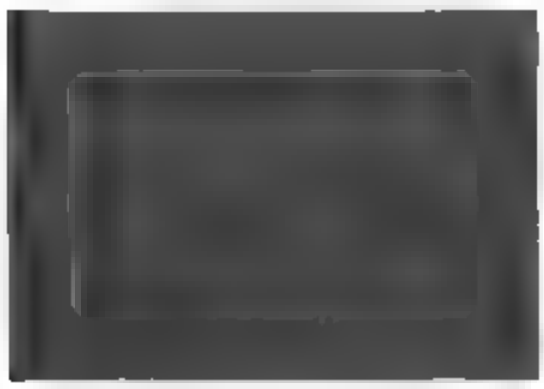
Origine : Dénomination commerciale de cette couleur (Bourgeois) [1].

Synonymes français : Gris d'Acier.

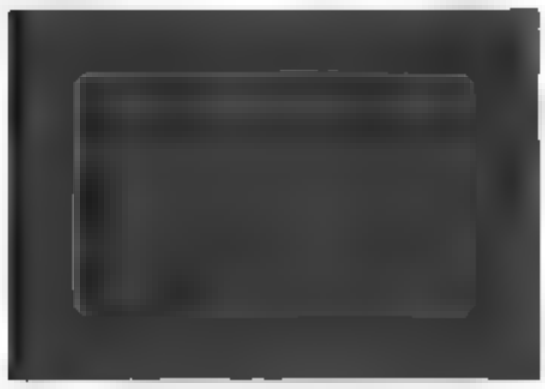
1



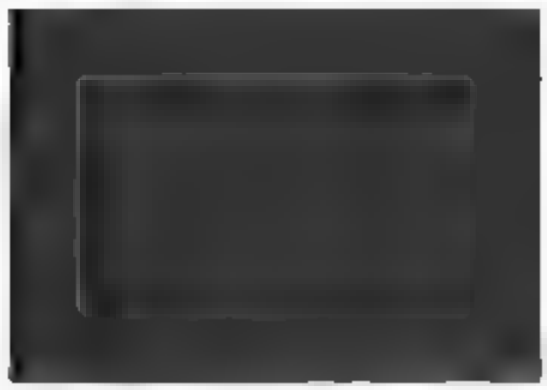
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Payne's Grau.
Angl.: Payne's grey.
Esp. : Gris de Acero.
Ital. : Grigio acciaio. G. di Payne.

Remarques :

Pas d'exemples.

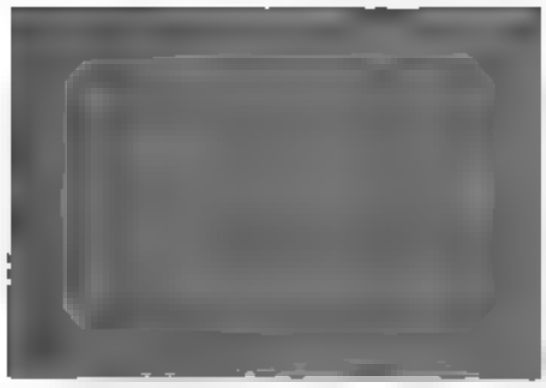
(1) Couleurs à l'aquarelle : mélange d'Indigo et de Laque carminée. *Voir* note, pl. 359.

Gris de Fer

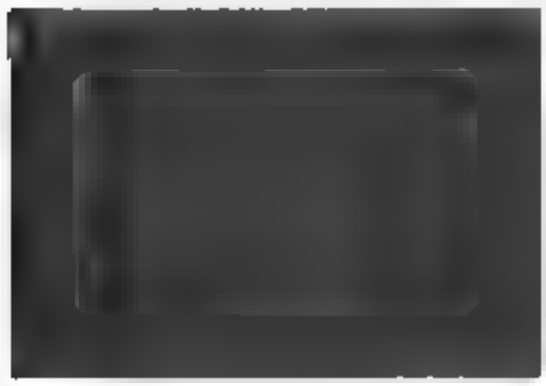
Origine : Couleur ordinaire du fer ouvré pour l'industrie et avant toute trace d'oxydation.

Synonymes français : Gris Marengo. Gris direct.

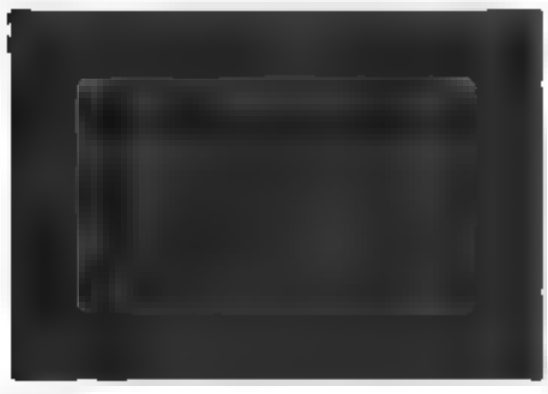
1



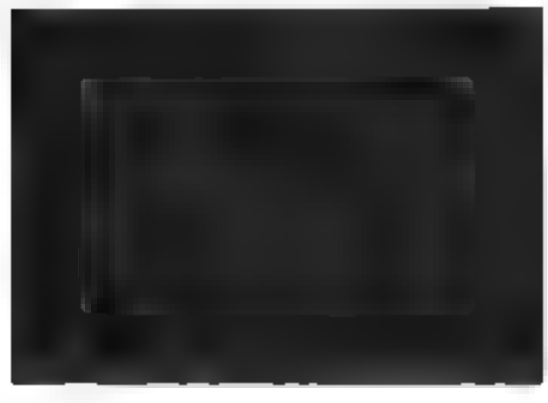
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Eisengrau.
Angl. : Iron grey.
Esp. : Gris de Hierro.
Ital. : Grigio ferro.

Remarques :

Pas d'exemples.

Cendre

Origine : Couleur rappelant les nuances ordinaires des cendres de bois et de charbons. — *Cinereus.*

Synonymes français : néant.

1

2

3

4

Synonymes étrangers :

All. : Aschfarbig. Aschgrau.
Angl : Ashy grey.
Esp. : Ceniza.
Ital. : Cenere.

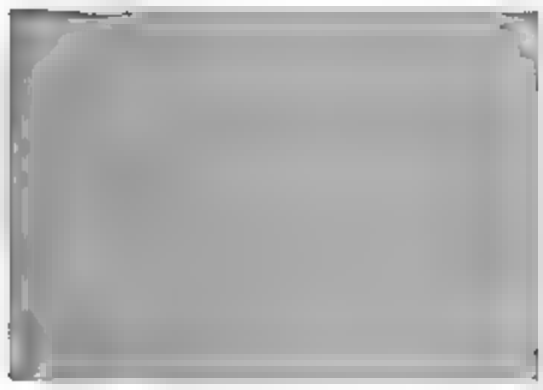
Remarques :

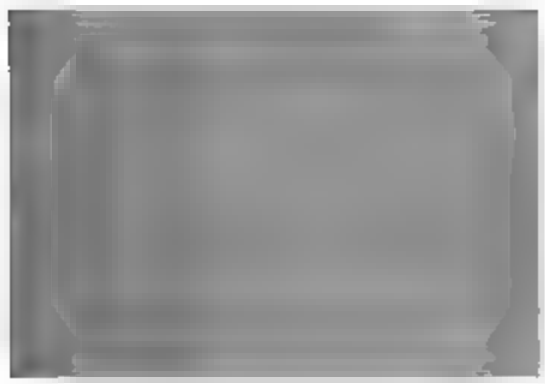
Tons 1 à 4 : Ton de la nuance dominante du bois (août de l'année) de l'Althæa (*Hibiscus syriacus*), lavé de la poussière qui peut le recouvrir. — Tons d'une nuance de fond très fréquente sur les graines du Soleil commun (*Helianthus annuus*).

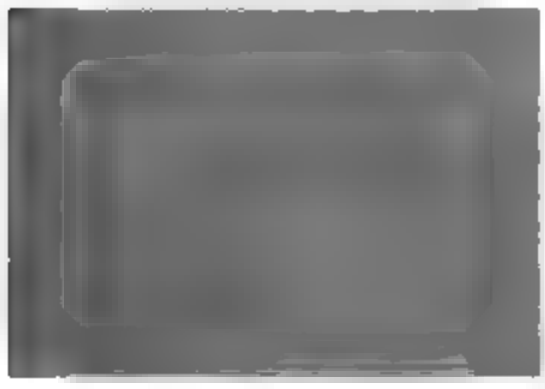
Gris pur

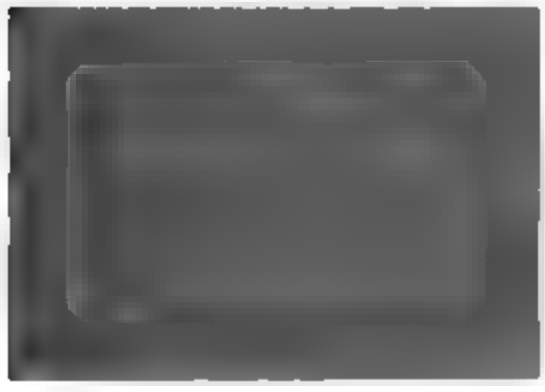
Origine : Reproduction du *Griseus* du professeur Saccardo. — Dégradation du Noir pur vers le Blanc.

Synonymes français : Gris direct (1). Gris direct R (2).

1 

2 

3 

4 

Synonymes étrangers :

All. : Reines Grau.
Angl.: Grey.
Esp. : Gris puro.
Ital. : Grigio.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Le Gris direct (Gris d'Alsace, Gris de Malte, Gris de Méthylène, Nigriscine) est du chlorhydrate de nitrosodiméthylaniline bouilli puis traité par l'alcool. Traité ensuite par l'eau, il donne du Noir violacé; par l'acide chlorhydrique, du Gris violacé (Ardoise, Teinte neutre des couleurs à l'aquarelle); par l'acide sulfurique, du Gris verdâtre, du Gris Plomb.

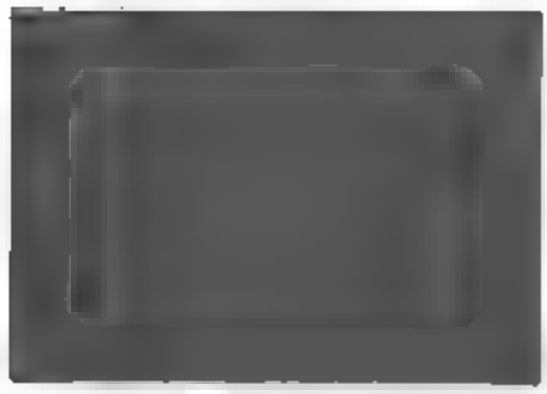
(2) Le Gris direct R est une combinaison de tétrazodiphenyle et d'acide dioxynaphtoïque. Traité par l'acide sulfurique et de l'eau, il donne du Noir bleuâtre et du Gris bleuté (Gris de Payne des couleurs à l'aquarelle). Il teint le coton en Gris violacé.

Gris Souris

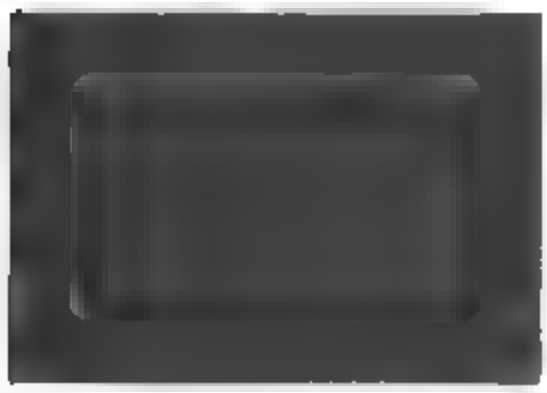
Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des draps, étoffes, etc. — Allusion à la couleur la plus fréquente de la robe des rongeurs. — Reproduction du *Murinus* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Gris Taupe. Gris Graphite.

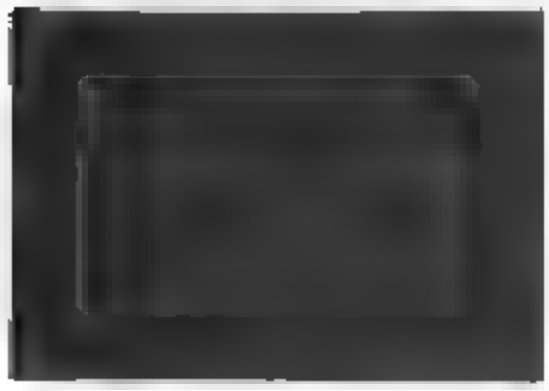
1



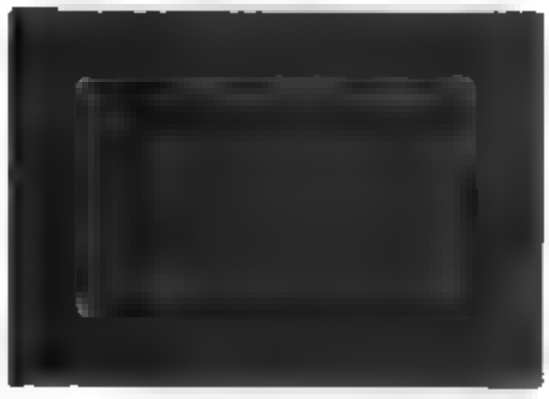
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Mausgrau.

Angl.: Mouse colour.

Esp. : Gris de Raton.

Ital. : Grigio Topo.

Remarques :

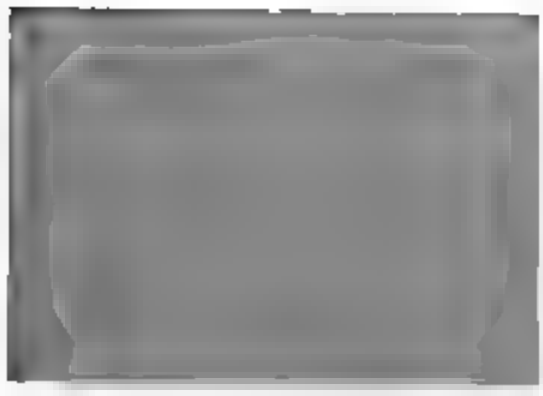
Pas d'exemples.

Teinte neutre

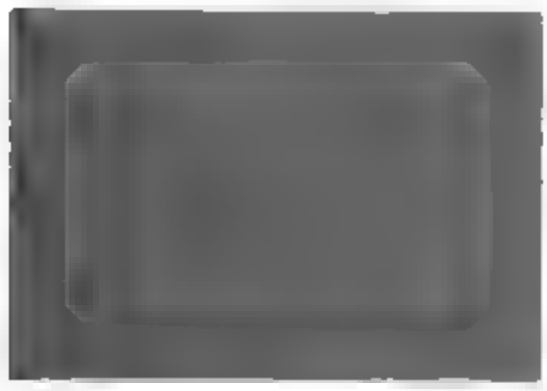
Origine : Dénomination de cette couleur dans le commerce des couleurs à l'aquarelle(1). — Reproduction de l'*Ater* du professeur Saccardo.

Synonymes français : Gris sombre. Gris ardoisé foncé.

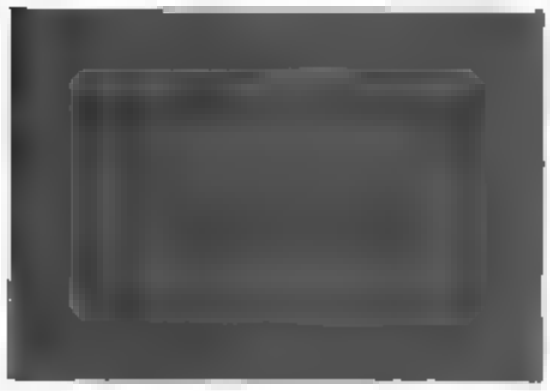
1



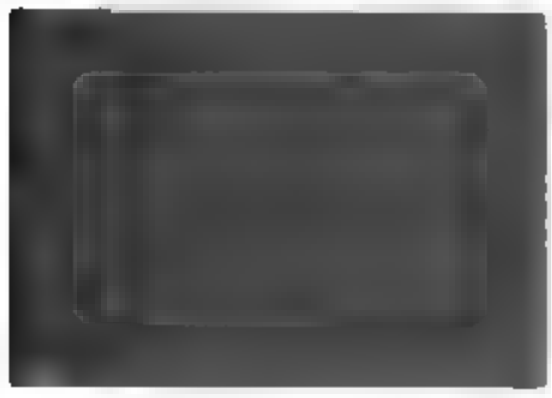
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Neutraltinte.

Angl. : Neutral tint.

Esp. : Tinta neutra.

Ital. : Tinta neutra.

Remarques :

Pas d'exemples.

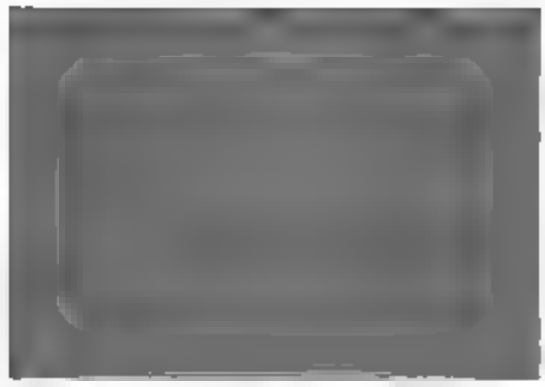
(1) Couleurs à l'aquarelle : mélange d'Indigo, de Laque carminée et de Laque jaune. *Voir* note, pl. 359.

Ardoise

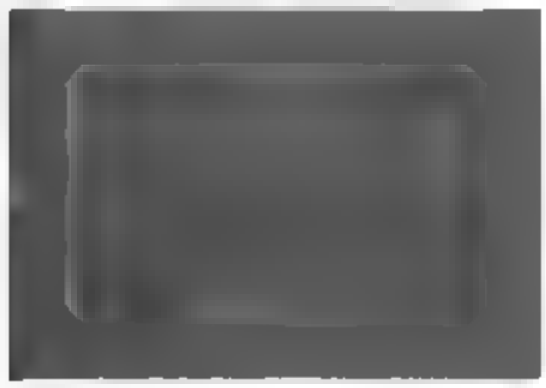
Origine : Nuance la plus répandue des ardoises servant à la couverture des maisons.

Synonymes français : néant.

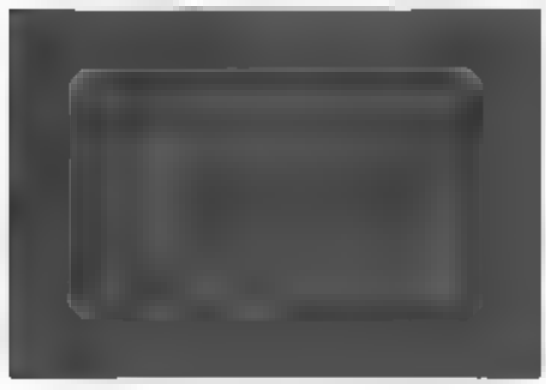
1



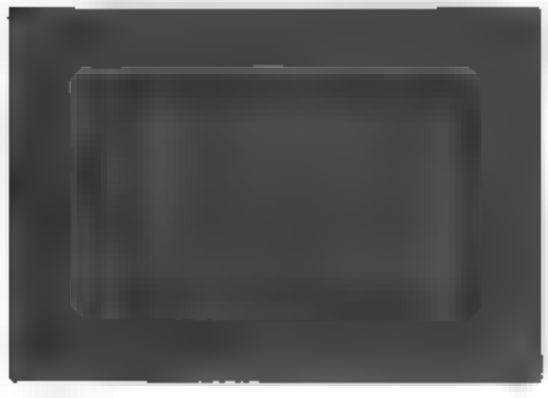
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Schiefergrau.

Angl.: Slate grey.

Esp. : Pizarra.

Ital. : Lavagna.

Remarques :

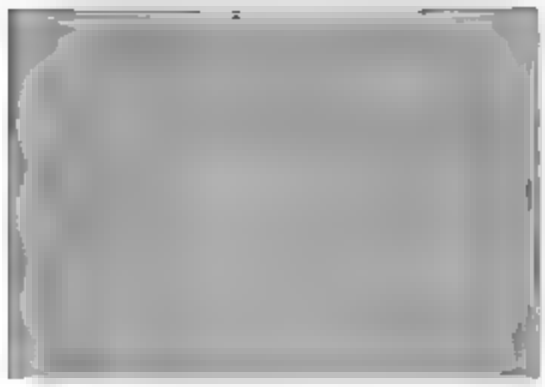
Pas d'exemples.

Fumée

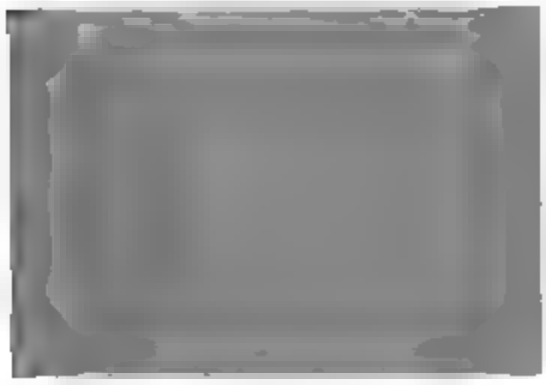
Origine : Reproduction du *Fumosus* du professeur Saccardo. — Couleur rappelant celle de la fumée provenant de la combustion du bois de chauffage.

Synonymes français : Gris Cachou (1). Gris nuage.

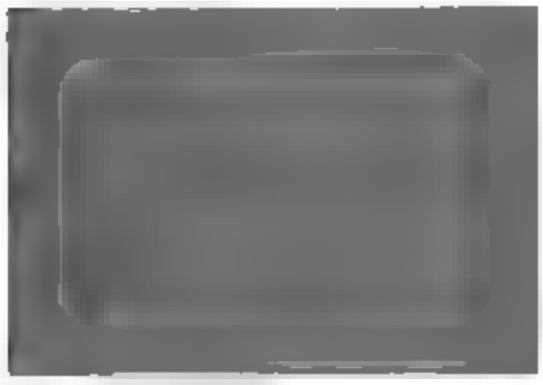
1



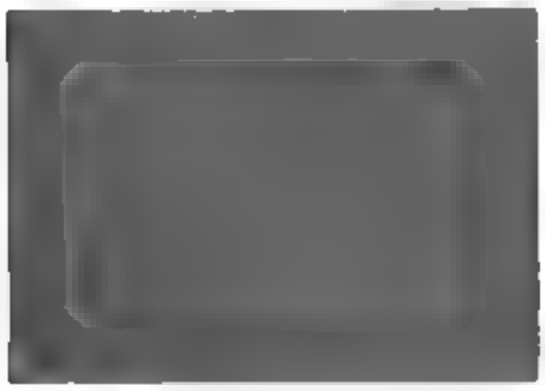
2



3



4



Synonymes étrangers :

All. : Rauchfarbig.

Angl. : Smoke grey.

Esp. : Humo.

Ital. : Fumo.

Remarques :

Pas d'exemples.

(1) Le Cachou est un suc brunâtre fourni par plusieurs arbres de l'Inde, notamment par le Palmier Arec (*Areca Catechu*). Ce suc servait autrefois de base à diverses nuances pour la teinturerie : jaunes, rouges, marrons et brunes; c'est pourquoi nous n'avons pas adopté ce terme. Aujourd'hui on emploie le Cachou de diamine, qui donne du Marron ou du Violet selon la manière dont il est traité.

Vieil-argent

Origine : Couleur la plus ordinaire des pièces de monnaie d'argent ayant environ cinquante ans de circulation. — Vieil argent des doreurs.

Synonymes français : Aluminium.

Synonymes étrangers :

All. : Altsilber.
Angl. : Old silver.
Esp. : Plata vieja.
Ital. : Argento vecchio.

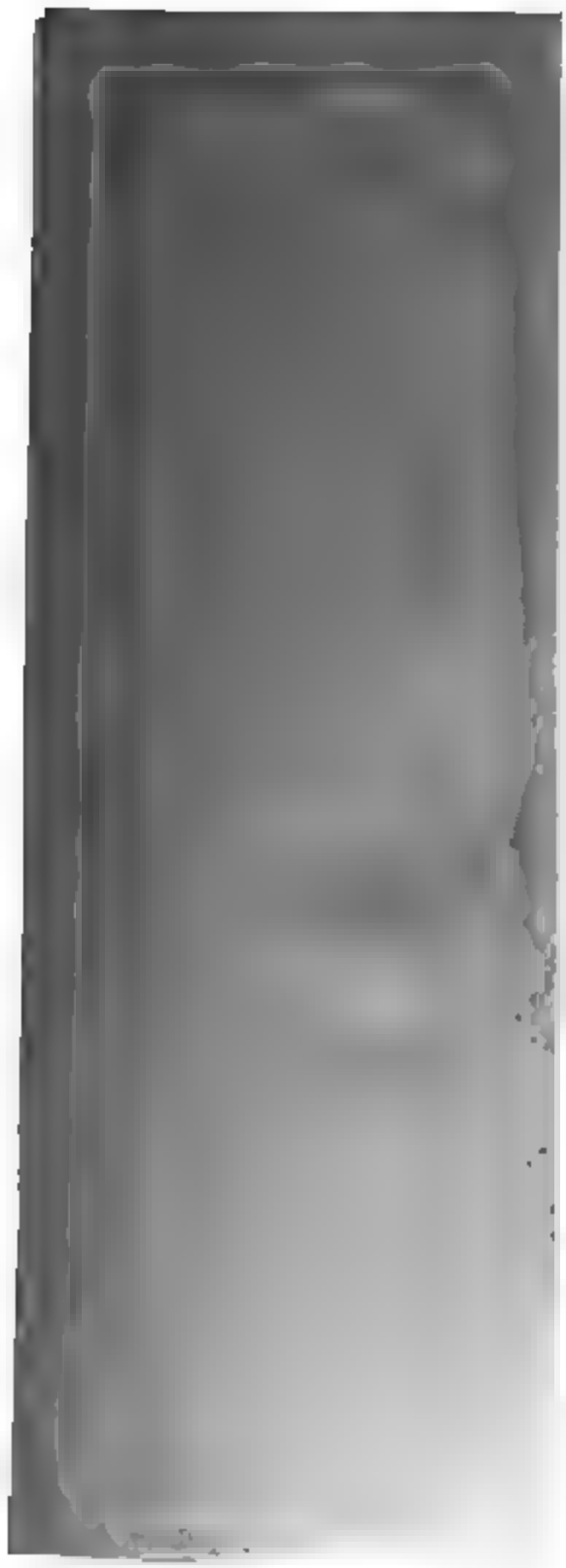
Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal, à moins que ce ne soit au reflet ou à l'aspect que présentent de loin certaines plantes à feuillage tomenteux blanchâtre telles que les *Cerastium*, certains *Gnaphalium*, la Cinéraire *maritime candidissime*, la Centaurée *candidissime*, les fleurs (l'involucre) de l'*Edelweiss* (*Leontopodium alpinum*), etc.

Argent

Origine : Couleur la plus ordinaire des monnaies d'argent ayant environ cinq ans de circulation.

Synonymes français : Argent mat (des doreurs). Nickel.



Synonymes étrangers :

All. : Silber.
Angl.: Silver.
Esp. : Plata.
Ital. : Argento.

Remarques :

Ne nous paraît pas applicable dans le règne végétal, à moins que ce ne soit au reflet ou à l'aspect que présentent de loin certaines plantes à feuillage tomenteux blanchâtre telles que les *Cerastium*, certains *Gnaphalium*, la Cinéraire *maritime candidissime*, la Centaurée *candidissime*, les fleurs (l'involucre) de l'*Edelweiss* (*Leontopodium alpinum*), etc.

3 2044 102 796 737

J. HOLZER
BINDER
BOSTON, MASS.